



PROTEKT®

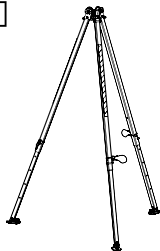
CE 0082

TM-9N / AT-011N

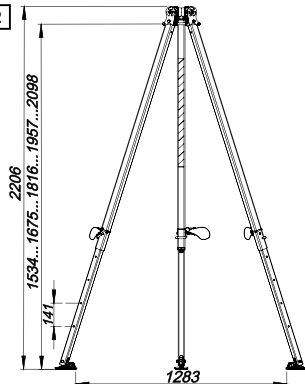
EN 795:2012/B

TS 16415:2013/B

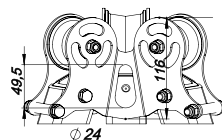
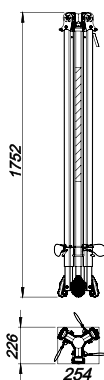
1



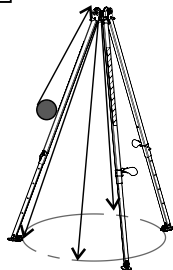
2



3



4



5 H

a) TM-9N

b) REF AT-011N

c) EN 795:2012/B

d) TS 16415:2013/B

e) CE 0082



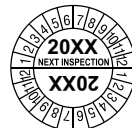
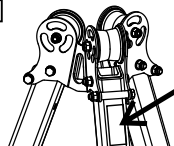
e) mm/yyyy

f) SN xxxxxxxx

g) PROTEKT®

h) PROTEKT®

6



ed. 10/05.09.2025



0001221

PL

EN

CS

DE

DK

ES

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PT

RO

RU

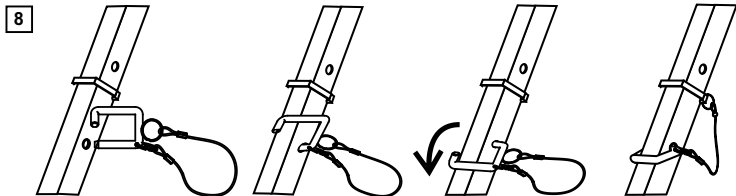
SE

SK

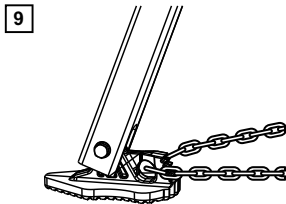
7



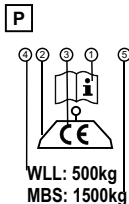
8



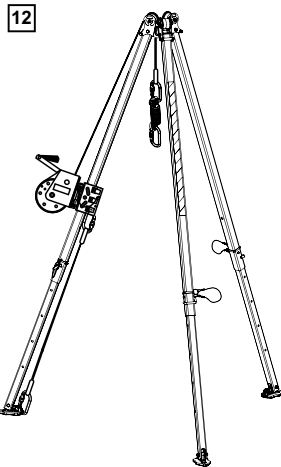
9



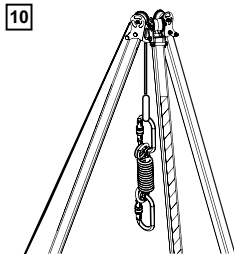
P



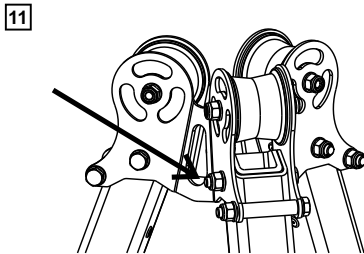
12



10



11



WLL: 500kg
MBS: 1500kg

PL – UWAGA: Przed użyciem tego sprzętu należy przeczytać i zrozumieć tę instrukcję użytkowania. Praca wymagająca użycia tego sprzętu jest niebezpieczna. Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania tej instrukcji i ponosi odpowiedzialność za prawidłowe używanie swojego sprzętu. Złe użycie sprzętu może doprowadzić do uszkodzenia ciała lub śmierci. W razie jakichkolwiek problemów w rozumieniu instrukcji użytkowania należy skontaktować się z producentem sprzętu.

1. Widok ogólny urządzenia
2. Wymiary ogólne urządzenia – rzut od frontu / wymiary transportowe
3. Wymiary ogólne urządzenia - rzut z dołu
4. Dopuszczalne kierunki obciążenia punktu kotwiczącego w obszarze wewnętrznym, wyznaczonym przez nogi urządzenia
5. Etykieta urządzenia
6. Lokalizacja znakowania / naklejka inspekcyjna
7. Instalacja statywu
8. Blokowanie nóg statywu przy pomocy zawleczki
9. Zabezpieczenie nogi statywu przed przypadkowym rozsunieniem przy pomocy łańcucha
10. Instalacja liny roboczej urządzenia mocowanego na nodze statywu
11. Instalacja sprzętu ochrony indywidualnej
12. Instalacja urządzeń ewakuacyjnych

A. OPIS OGÓLNY

Statyw bezpieczeństwa stanowi punkt kotwiczący zgodny z normą EN795/B oraz z dokumentem TS16415/B i może być stosowany jako składnik sprzętu do ochrony przed upadkiem z wysokości. Statyw zapewnia zabezpieczenie dla maksymalnie 3 osób jednocześnie. Podczas używania urządzenia do celów ewakuacji osób nie wolno jednocześnie podnosić ładunków. Statyw składa się ze stalowej głowicy malowanej proszkowo, wyposażonej w 3 łożyskowane, poliamidowe rolki (do prowadzenia liny roboczej urządzeń ewakuacyjnych serii CRW / RUP). Głowica wyposażona jest w 3 punkty kotwiczące znajdujące się na bocznych ściankach głowicy. Każdy z tych punktów może służyć jako punkt kotwiczący dla sprzętu do ochrony przed upadkiem z wysokości. Każdy z dostępnych punktów kotwiczących może być stosowany przez maksymalnie 3 osoby jednocześnie. Wymienione wcześniej urządzenia ewakuacyjne mogą być mocowane do każdej z trzech aluminiowych, teleskopowych

nóg przy pomocy uniwersalnego uchwytu UTB (AT017-300). Każda teleskopowa noga zakończona jest stopką kompozytową z podkładką gumową. Każda stopka wyposażona jest w ząbki, które po odpowiednim obróceniu stopki względem nogi wbijają się w luźne lub śliskie podłoże (ziemia, piasek, żwir, lód, śnieg). Noga wewnętrzna blokowana jest w nodze zewnętrznej przy pomocy zawleczki blokującej.

Podstawowe parametry urządzenia:

- Maksymalna wysokość „pod głowicą”: 2,10m
- Minimalna wysokość „pod głowicą”: 1,53m
- Zakres średnic nad jakimi można rozstawić statyw: 1,0...1,4m.

B. OBCIĄŻENIE ROBOCZE I WYTRZYMAŁOŚĆ

a) INFORMACJE OGÓLNE

Minimalna Siła Zrywająca (MBS): 15kN.

Urządzenie może być obciążone siłą roboczą w kierunku pionowym w dół w przestrzeni ograniczonej nogami urządzenia. Jeżeli urządzenie używane jest jako część systemu powstrzymującego upadek, użytkownik musi być wyposażony w element ograniczający maksymalne siły dynamiczne działające na niego podczas powstrzymania spadania do max. 6kN. Maksymalne obciążenie, które urządzenie może przenieść w czasie pracy na konstrukcję – 6 kN

b) DLA SPRZĘTU OCHRONY INDYWIDUALNEJ (PPE) mocowanego do punktów kotwiczących znajdujących się na głowicy: Maksymalnie 3 osoby jednocześnie przyłączone do jednego punktu kotwiczącego.

Zgodnie z wymaganiami normy EN795/B oraz dokumentu TS16415/B wytrzymałość urządzenia wynosi min. 14kN dla każdego z punktów kotwiczących.

c) DLA URZĄDZEŃ DO EWAKUACJI OSÓB instalowanych na nodze statywu z wykorzystaniem uchwytu UTB (AT017-300): Dopuszczalne Obciążenie Robocze (WLL): 140kg
Współczynnik bezpieczeństwa (SF): 10:1.
Obciążenie robocze stosowanego urządzenia ewakuacyjnego nie może być większe niż 140kg.

d) W RĄTOWNICTWIE WYSOKOŚCIOWYM z układem bloczków z przełożeniem (np. 4:1) mocowanym do jednego z dostępnych punktów kotwiczących na głowicy.

Maksymalnie 3 osoby jednocześnie przyłączone do jednego punktu kotwiczącego.

Zgodnie z wymaganiami normy EN795/B oraz dokumentu TS16415/B wytrzymałość urządzenia wynosi min. 14kN dla każdego z punktów kotwiczących.

C. TRANSPORT I WAGA

Waga kompletnego urządzenia: 15,45kg. Indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych czy plastikowych walizkach lub skrzynkach.

D. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak, aby nie uszkodzić materiału (surowca), z którego jest wykonane urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Elementy wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki, itp.) mogą być okresowo lekko smarowane w celu poprawienia ich działania. Indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapaleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

E. CZAS UŻYTKOWANIA

Nie ma wyznaczonego dopuszczalnego okresu użytkowania pod warunkiem terminowego wykonywania przeglądów okresowych. Nie wolno użytkować urządzenia bez przeprowadzonych przeglądów okresowych odnotowanych w karcie użytkownika.

UWAGA: Maksymalny okres używania urządzenia zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi narzędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

F. PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz, po każdych 12 miesiącach użytkowania, zaczynając od daty pierwszego zastosowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy może być wykonany wyłącznie przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w zakresie przeglądów okresowych sprzętu ochrony indywidualnej. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania

przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz po każdych 12 miesiącach użytkowania. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów.

G. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania jeżeli wystąpią jakiegokolwiek wątpliwości co do poprawnego stanu i działania urządzenia oraz jeżeli urządzenie brało udział w powstrzymaniu upadku. Urządzenie po wycofaniu z użytkowania należy przesłać do producenta w celu przeprowadzenia szczegółowego przeglądu i naprawy. Urządzenie można użyć ponownie po przeprowadzeniu przez producenta lub jego przedstawiciela szczegółowego przeglądu i naprawy oraz odnotowaniu tego faktu pisemnie w karcie użytkownika urządzenia. Jakiegokolwiek naprawy lub czynności serwisowej mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

H. ZNAKOWANIE URZĄDZENIA

OPIS OZNAKOWANIA a) model; b) numer katalogowy; c) numer i rok wydania norm europejskich mających zastosowanie do urządzenia; d) Oznakowanie CE i numer jednostki notyfikowanej nadzorującej proces produkcyjny; e) przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję użytkownika; f) Maksymalna liczba użytkowników dopuszczona do jednoczesnego korzystania z urządzenia g) miesiąc i rok produkcji; h) numer seryjny urządzenia; i) oznakowanie producenta; j) oznaczenie miesiąca i roku następnego przeglądu.

I. INSTALACJA STATYWU

Statyw może być instalowany przez jedną osobę.

- Postawić statyw pionowo w najniższym położeniu na płaskiej, stabilnej i twardej powierzchni, która przeniesie obciążenie robocze. Nogi powinny być maksymalnie odchylone na zewnątrz. Statyw należy ustawić nad otworem, tak aby lina robocza znajdowała się mniej więcej w środku otworu.
- Wyciągnąć nogi statywu na żadaną długość. Wyregulować długość nóg tak, aby głowica znajdowała się w płaszczyźnie poziomej. Nogi muszą mieć zawsze tą samą długość. Zablokować każdą nogę przy pomocy zawleczy blokującej.
- Zabezpieczyć nogi statywu przed przypadkowym rozsunieniem przy pomocy łańcucha (w zestawie ze statywem). Końce łańcucha złączyć kara-

- bińczykiem. Łańcuch powinien być mocno naciągnięty pomiędzy nogami. Zamiast łańcucha można stosować specjalną taśmę.
- d) Aby złożyć statyw należy wyciągnąć łańcuch, wyjąć zawleczeni i złożyć nogi.

J. INSTALACJA LINY ROBOCZEJ URZĄDZENIA MOCOWANEGO NA NO- DZE STATYWU

- a) Wyciągnąć z urządzenia linę i przełożyć ją przez wbudowaną w głowicę rolkę. Skontrolować czy lina robocza dobrze leży na rolce.
- b) Koniec liny urządzeń ewakuacyjnych serii RUP należy wyposażać w amortyzator SDW.

K. INSTALACJA SPRZĘTU OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Do trzech punktów kotwiczących zlokalizowanych na bocznych blachach głowicy można podłączyć sprzęt ochrony indywidualnej. Np. urządzenia samohamowne serii CR / WR.

L. INSTALACJA UCHWYTU UNIWERSALNEGO UTB (AT017-300)

Patrz: Instrukcja użytkowania UTB.

M. INSTALACJA URZĄDZEŃ EWAKUACYJNYCH

Patrz: Instrukcja użytkowania UTB.

N. GŁÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- Korzystanie z urządzenia musi być zgodne z instrukcjami użytkownika indywidualnego sprzętu oraz normami:
EN 361 - szelki bezpieczeństwa
EN352-3; EN355; EN360 - dla urządzeń asekuracyjnych
EN362 - łączniki
EN 795 / TS16415 - punkty kotwiczenia
- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiekolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.

- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
 - w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
 - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
 - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętlę, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
 - w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętlę, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
 - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
 - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
 - w łącznikach (zatrzaskach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta. Należy sprawdzić dokładnie wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę

- na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt). W niektórych przypadkach jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
 - podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia).
 - wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
 - jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkowania, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
 - indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawia się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
 - indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania i poddany kasacji (zostać trwale zniszczony) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
 - tylko szelki bezpieczeństwa są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
 - system chroniący przed upadkiem z wysokości można dołączać do punktów (klamr, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą „A”.

O. GWARANCJA

Udziela się gwarancji producenta na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia. W przypadku ujawnienia się wady w jakiegokolwiek części okres gwarancji i rękojmi dla tej części wydłuża się o czas napraw i skutecznego usunięcia ujawnionej wady.

Gwarancja obejmuje:

- Wady materiału,
- Wady konstrukcyjne,
- Wady powłoki antykorozyjnej

Zgodnie z wymaganiami normy EN 365 punkt kotwiczenia podlega okresowym przeglądom, wykonywanym nie rzadziej niż co 12 miesięcy. Przegląd okresowy powinien być wykonywany przez autoryzowany serwis producenta mieszczący się : PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź lub osobę przeszkoloną w zakresie przeglądów takiego sprzętu.

Osoba przeszkolona jest to osoba, która na podstawie swojego specjalistycznego wykształcenia i oświadczenia ma wystarczającą wiedzę w zakresie zamontowanych środków zabezpieczających i ratunkowych i jest na tyle zapoznana z obowiązującymi przepisami BHP, wytycznymi i ogólne uznanymi zasadami techniki, że może ocenić bezpieczeństwo eksploatacji i prawidłowe zastosowanie zabezpieczeń. Przed każdorazowym użyciem systemu należy sprawdzić czy nie upłynęła data następnego przeglądu technicznego. Po upływie tej daty system nie może być użytkowany. Przed i po każdorazowym użyciu należy sprawdzić wzrokowo kompletność i prawidłowy stan techniczny systemu oraz stan napięcia linki stalowej. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad lub niekompletności punkt nie może być użytkowany. W celu rozstrzygnięcia wątpliwości należy skontaktować się z producentem i nie podejmuj samodzielnej naprawy! System, który brał udział w powstrzymaniu upadku musi zostać natychmiast wycofany z użytkowania!

Ponowne wprowadzenie do użytkowania systemu, który brał udział w powstrzymywaniu spadania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta lub upoważniony przez niego serwis.

Podczas użytkowania systemu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska wpływające na działanie sprzętu ochronnego lub bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na: zapętlenie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach, upadki wahadłowe, elektryczność, oddzia-

ływanie skrajnych temperatur, uszkodzenia sprzętu, negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych, działanie chemikaliów, zanieczyszczenia. Nie wolno modyfikować, naprawiać lub zastępować innymi oryginalnych części składowych systemu.

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za wydanie certyfikatu badania typu UE zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (no 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polska
Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za nadzór nad produkcją: Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francja
Producent: PROTEKT Grzegorz Łaszkiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska,
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. UŻYWANIE STATYWU DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW ZGODNIE Z DYREKTYWĄ MASZYNOWĄ 2006/42/WE
Dopuszczalne obciążenie robocze (WLL): 500kg
Minimalna Siła Zrywająca (MBS): 15kN.
Współczynnik bezpieczeństwa (SF): 3:1.
Opis znakowania statywu do podnoszenia ładunków:

1. Książka – przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkowania.
2. Piktogram ładunku – stosowanie do podnoszenia ładunków.
3. CE – oznakowanie CE zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE.
4. WLL – dopuszczalne Obciążenie Robocze.
5. MBS – Minimalna Siła Zrywająca.

- Zaplanuj operację podnoszenia, ustal ciężar ładunku i przygotuj strefę wyładunku, zapewniając, że przejmie ciężar.
- Przed użyciem statywu musi zostać poddany oględzinom i kontroli mechanicznej. Nie należy używać statywu w przypadku wykrycia jakichkolwiek wad materiałowych.
- Operator musi nosić obowiązkowe wyposażenie ochronne podczas całej operacji (kask, rękawice ochronne i kamizelka odblaskowa). W razie potrzeby należy użyć szelek bezpieczeństwa.
- Z urzędzenia mogą korzystać wyłącznie wykwalifikowani operatorzy. Operator powinien być przeszkolony w zakresie obsługi urządzenia.
- Oprócz niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów BHP obowiązujących w danym zakładzie pracy. Należy zawsze stosować bardziej restrykcyjne przepisy i zasady.

- Statyw służy do podnoszenia i opuszczania ładunków o maksymalnej masie WLL podanej na etykiecie statywu.
- Nigdy nie należy przykładć większej siły niż siła WLL oznaczona na etykiecie statywu.
- Podczas podnoszenia ładunków nie wolno używać urządzenia do celów ewakuacji osób.
- Nie należy używać statywu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie podnosić ładunków nad powierzchnię zajmowaną przez ludzi.
- Nie pozostawiać podwieszonoego ładunku bez nadzoru.
- Nie należy zmieniać konstrukcji statywu, naprawiać lub wymieniać elementów wchodzących w skład zestawu.
- Wszelkie modyfikacje / naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy sprawdzić połączenie pomiędzy wszystkimi podłączonymi częściami (szkle, zawiesia, przewody, haki, itp.).
- Sprawdzić stabilność ładunku zamocowanego do statywu.
- Środek ciężkości ładunku powinien znajdować się bezpośrednio pod głowicą statywu w obszarze ograniczonym nogami statywu.
- Wykorzystanie statywu z innymi urządzeniami do podnoszenia ładunków musi być zgodne z instrukcją obsługi tych urządzeń.
- Zabrania się stosowania zestawów, w których statyw zakłóca w jakiegokolwiek sposób działanie innych elementów.
- Unikać pracy w miejscach, w których urządzenie może się kołysać i uderzyć w przedmiot lub w miejscach, w których linie mogą się krzyżować lub spletać z linami innego urządzenia w danym obszarze.
- Elementy pomocnicze używane ze statywem powinny być wyposażone w odpowiednie blokady, aby uniknąć niezamierzonego odryglowania ładunku.
- Należy uważnie obserwować statyw gdy znajduje się w stanie obciążonym ładunkiem.
- Unikać nagłych zatrzymań i szarpnięć podczas używania statywu. Nie należy przeciążać statywu w sposób dynamiczny.
- Nie używać urządzenia w środowisku kwaśnym i chemicznie agresywnym.
- Stosować w zakresie temperatur od -20 do +50.
- Statywu nie należy stosować w trudnych warunkach atmosferycznych (łód, śnieg, mgła, silny wiatr, burza).

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do stanu i zastosowania statywu, prosimy o kontakt z producentem urządzenia.

R. KARTA UŻYTKOWANIA - Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkownika przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego. Karta użytkownika powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

- R.1 Model i typ urządzenia
- R.2 Numer seryjny
- R.3 Numer katalogowy
- R.4 Data produkcji
- R.5 Data zakupu
- R.6 Data wprowadzenia do użytkowania
- R.7 Nazwa użytkownika
- R.8 Przeglądy okresowe i serwisowe
- R.9 Data przeglądu
- R.10 Przyczyny przeprowadzenia przeglądu/naprawy
- R.11 Odnótowane uszkodzenia, przeprowadzone naprawy
- R.12 Imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej
- R.13 Data następnego przeglądu

EN

EN – NOTE: Read and understand this user manual before using this equipment. Work requiring the use of this equipment is dangerous. The user is obliged to follow this manual and is responsible for the correct use of the equipment. Misuse of the equipment can lead to injury or death. If you have any problems understanding this manual, please contact the equipment manufacturer.

1. General view of the device
2. Overall dimensions of the unit – front view/transport dimensions
3. Overall dimensions of the unit – bottom view
4. Permissible load directions of the anchor point in the internal area defined by the legs of the device
5. Device label

6. Location of marking / inspection sticker
7. Tripod installation
8. Locking of tripod legs with cotter pins
9. Securing the tripod legs against accidental separation with a chain
10. Installing the working rope of the unit attached to the tripod leg
11. Installation of personal protective equipment
12. Installation of escape devices

A. GENERAL DESCRIPTION

The safety tripod provides an anchor point compliant with EN795/B and document TS16415/B and can be used as a component of fall protection equipment. The tripod ensures protection of up to 3 persons simultaneously. When using the device for evacuation of persons, loads must not be lifted at the same time.

The tripod consists of a powder-coated steel head equipped with 3 polyamide bearing rollers (to guide the working cable of the CRW/RUP series of escape equipment). The head is equipped with 3 anchor points located on the sides of it. Each of these points can serve as an anchor point for fall protection equipment. Each of the available anchor points can be used by up to three people at a time.

The aforementioned escape devices can be attached to each of the three aluminium telescopic legs using the UTB universal bracket (AT017-300). Each telescopic leg ends in a composite foot with a rubber pad. Each foot is equipped with teeth that, when properly rotated relative to the foot, penetrate loose or slippery ground (earth, sand, gravel, ice, snow). The inner leg is locked in the outer leg with a locking pin.

Basic specifications of the equipment:

- Maximum height "under the head": 2.10 m
- Minimum height "under the head": 1.53m
- The range of diameters over which the tripod can be set up: 1.0 — 1.4m

B. WORKING LOAD AND STRENGTH

a) GENERAL INFORMATION

Minimum Breaking Strength (MBS): 15 kN.

The equipment can be loaded with working force in a vertical downward direction in the space bounded by the legs of it. If the device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with an element that limits the maximum dynamic forces acting on him/her during fall arrest to a maximum of 6 kN. The maximum load that the device can transfer to the structure during operation is 6 kN.

- b) FOR PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE) attached to anchor points located on the head: Maximum of 3 people simultaneously connected to one anchor point.

In accordance with the requirements of EN795/B and the TS16415/B document, the strength of the device is min. 14kN for each anchor point.

- c) FOR PERSONAL ESCAPE EQUIPMENT installed on a tripod leg using a UTB carrier (AT017-300): Working Load Limit (WLL): 140 kg
Safety factor (SF): 10:1.

The working load of the escape device used must not exceed 140 kg.

- d) IN HEIGHT RESPONSE with a pulley system with a ratio (e.g. 4:1) attached to one of the available anchor points on the head.

Maximum of 3 people simultaneously connected to one anchor point.
In accordance with the requirements of EN795/B and the TS16415/B document, the strength of the device is min. 14kN for each anchor point.

C. TRANSPORT AND WEIGHT

Weight of complete unit: 15.45 kg. Carry/transport the PPE in a packaging which protects it from damage and moisture, e.g. water-proofed bags or in steel or plastic cases.

D. MAINTENANCE AND STORAGE

Personal protective equipment must be cleaned and disinfected so as not to damage the material (raw material) from which it is made. For textile fibre materials (lanyards, belts, straps, and ropes), use gentle detergents intended for textiles. Cleaning can be done by hand or by machine washing. It should be rinsed thoroughly. Plastic parts shall be cleaned with water only. The PPE soaked or wet from cleaning or use shall be thoroughly dried in open air and away from sources of heat. Metal parts and gear (springs, hinges, latches, etc.) can be lubricated periodically with a light film of a lubricant to improve performance.

Store the PPE loosely packed, in well-ventilated, dry areas, and away from sunlight, UV radiation, dust, sharp objects, extreme temperatures and corrosive chemicals.

E. MAXIMUM LIFESPAN OF THE EQUIPMENT

There is no set permissible service life provided that periodic inspections are carried out on time. The device must not be used without the periodic inspections recorded in the operation sheet.

NOTE: The maximum service life depends on the intensity of use and operating environment. Use of the equipment in harsh conditions, in frequent

contact with water, sharp edges, corrosive substances, at extreme temperatures may require it to be taken out of service even after one use.

F. PERIODIC INSPECTIONS

At least after every 12 months of operation – starting from the date of first use – a periodic inspection of the device shall be performed. The periodic inspection shall only be carried out by a competent individual who is experienced and trained in the periodic inspection of personal protective equipment. The operating conditions may affect the frequency of periodic maintenance, which can be carried out more frequently than every 12 months of operation. Each periodic inspection shall be recorded in the fall arrester's service log. After 5 years of use, it is recommended that periodic inspections are carried out by the equipment manufacturer or a company authorised by the manufacturer to carry out such inspections.

G. WITHDRAWAL FROM USE

The device must be taken out of service immediately if there is any doubt as to its proper condition and operation of the device if it has been involved in stopping a fall.

Once decommissioned, the device should be sent to the manufacturer for detailed inspection and repair. The device can be reused after the manufacturer or its representative has carried out a detailed inspection and repair acknowledged in writing in the device operation sheet. Any repairs or servicing may only be carried out by the device manufacturer or its authorised representative.

- H. DESCRIPTION OF MARKING a) Model; b) Part number; c) Number and year of issue of the European standards applicable to the device; d) CE marking and number of the notified body supervising the manufacturing process; e) Read the manual carefully before use; f) Maximum number of users for concurrent use g) Month and year of manufacture; h) Serial number; i) Manufacturer's mark; j) Indication of the month and year of next inspection.

I. TRIPOD INSTALLATION

The tripod can be installed by one person.

- Place the tripod vertically in its lowest position on a flat, stable and firm surface that will carry the working load. The legs should be tilted outwards as much as possible. The tripod should be positioned over the hole so that the working rope is roughly in the centre of the hole.
- Extend the tripod legs to the desired length. Adjust the length of the legs so that the head is in the horizontal plane. Legs must always be the same length. Lock each leg with a locking pin.
- Secure the tripod legs against accidental separation using a chain (sup-

plied with the tripod). Connect the ends of the chain with a snap hook. The chain should be pulled tight between the legs. A special strap can be used instead of the chain.

d) To fold the tripod, pull out the chain, remove the pins and fold the legs.

J. INSTALLATION OF THE WORKING ROPE OF THE TRIPOD-MOUNTED DEVICE

a) Pull the rope out of the device and pass it through the roller integrated in the head. Check that the working rope sits well on the roller.

b) The rope end of the RUP series evacuation devices must be fitted with an SDW energy absorber.

K. INSTALLATION OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Personal protective equipment can be connected to the anchor points located on the side plates of the head. E.g. CRWR retractable type fall arresters.

L. INSTALLATION OF THE UTB (AT017-300) UNIVERSAL HOLDER

See: UTB user manual.

M. INSTALLATION OF ESCAPE DEVICES

See: UTB user manual.

N. MAIN PRINCIPLES OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- The use of attachment point must be in accordance with the individual equipment use instructions and standards:
EN 361 – full body harness
EN 352-3; EN 355; EN 360 – protection equipment
EN 362 – connectors
EN 795/TS16415 – anchor points
- the PPE should only be used by persons who have been trained
- in its use.
- PPE shall not be used by individuals with any health condition that may affect their safety during regular use or in an emergency.
- prepare an emergency response plan that can be implemented when needed.
- never attempt to modify the fall arrester without prior written consent from the manufacturer.
- any repair of the fall arrester shall only be carried out by its manufacturer or its authorised representative.

- the PPE shall not be used in any way other than its intended use.
- the PPE is a type of personal equipment and shall be operated by a single dedicated user only.
- before using the fall arrester, verify that all components of the gear which forms the fall arrest system interact correctly. Periodically inspect the joints and fitting of personal protective equipment to avoid accidental release or detachment.
- do not use PPE kits in which the performance of any component is inhibited by performance of any other component.
- before each use of PPE, it should be thoroughly inspected to check its condition and correct functioning.
- during the visual inspection, verify all components of personal protective equipment with particular attention to all evidence of damage, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts, or malfunctions. Inspect these components with extreme care:
 - in the full body harness and belt for positioning buckles, adjusting devices, attachment points (buckles), webbing, seams, loops;
 - fall arrest energy absorbers: tether loops, lanyards, stitching, casing, and fasteners;
 - textile fibre life lines and anchor lines: lines, loops, thimbles, fasteners, adjustment parts and knots;
 - steel cable life lines and anchor lines: cables, cable wires, end clamps, thimbles, fasteners, and adjustment parts;
 - rope-operated retractable type fall arresters: proper performance of the winding and locking gears, the casing, the energy absorber, and the connectors;
 - guided type fall arresters: casing, proper running on the anchor line, locking gear performance, rollers, bolts, rivets, connectors, and the energy absorber;
 - in the connectors (snap hooks) on the load-bearing body, riveting, main pawl, operation of the locking mechanism.
- at least once a year, every 12 months of operation, PPE requires removal from service for a thorough periodic inspection. The periodic inspection can be carried out by a person who is responsible at the workplace for periodic inspections of protective equipment and who has been trained to do so. Periodic inspections may also be carried out by the equipment manufacturer or a person or company authorised by the manufacturer. Carefully inspect all parts of the equipment paying particular attention to any damage, excessive wear, corrosion, abrasions, cuts and malfunctions (see previous section). In certain cases, if PPE has a complex design, like retractable type fall arresters, periodic inspections shall only be done

out by the manufacturer or its authorised representative. Following the periodic inspection, the next periodic inspection date shall be identified.

- regular periodic inspections are critical to the condition of PPE and the safety of its user, which depends on uncompromised performance and durability of PPE.
- during the periodic inspection, check the legibility of all personal protective equipment markings and labels (which apply to the PPE unit in question).
- all information relating to the personal protective equipment (name, serial number, date of purchase and entry into service, user name, repair and maintenance information and decommissioning information) must be included in the device operation sheet. The facility where the equipment in question is used is responsible for the entries in the maintenance record. The record is filled in by the person responsible at the workplace for protective equipment. Do not use the PPE that does not have a completed usage record.
- if personal protective equipment is sold outside its country of origin, the personal protective equipment supplier shall provide it with the instructions for use and maintenance and the procedures of periodic inspection and repair in the official language of the country in which the personal protective equipment will be used.
- PPE must be taken out of service immediately if there is any doubt as to the condition of the equipment or its proper functioning. The equipment can be put back to service after thorough inspection by the equipment manufacturer and its written consent to the re-use of the equipment.
- PPE must be taken out of service and disposed of (permanently destroyed) if it has arrested a fall.
- full body harness is the only acceptable device for holding the body in personal protective equipment against falls from a height.
- the fall protection system can be attached to the full body harness attachment points (buckles, loops) marked with a capital "A".

O. WARRANTY

The manufacturer grants 12 months of warranty from the date of purchase of the equipment. In the event of a defect in any part, the warranty period for that part shall be extended by the time of repair and effective rectification of the defect disclosed.

The warranty covers:

- Material defects,
- Design defects,
- Defects in the corrosion protection coating.

Pursuant to EN 365, the anchor point is subject to periodic inspection at least every 12 months. The periodic inspection should be carried out by the manufacturer's authorised service: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz ul. Starorudzka 9 93-403 Łódź or a person trained in the inspection of such equipment.

The trained person is an individual who, on the basis of his or her specialist training and declaration, has sufficient knowledge of the safety and rescue measures installed and is sufficiently familiar with the applicable health and safety regulations, guidelines and generally recognised technical principles to be able to assess the safe operation and correct application of the safety devices. Before each use of the system, check that the date of the next technical inspection has not passed. After this date, the system cannot be used. Before and after each use, a visual check should be performed to ensure that the system is complete and in good working order and that the wire rope is in good tension. If any defects or incompleteness are found, the point may not be used. Contact the manufacturer to resolve doubts and do not attempt repairs yourself! A system that has been involved in a fall arrest must be taken out of service immediately!

Re-entry into service of a system that has been involved in fall arrest is allowed after a thorough inspection by the manufacturer or a service authorised by the manufacturer.

When using the system, special attention must be paid to dangerous phenomena affecting the operation of the PPE or safety of the user, in particular: looping and sliding of ropes on sharp edges, swinging falls, electricity, exposure to extreme temperatures, damage to the equipment, adverse effects of climatic factors, exposure to chemicals, pollution.

Original system components must not be modified, repaired or replaced with others.

Notified body of the EU type testing certificate issuer per Regulation (UE) 2016/425: Polish Ship Register (PRS) no. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Poland

Production control notified body:

Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Manufacturer: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz Sp. z o.o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź, Poland

tel.: +4842 6802083 – fax: +4842 6802093

P. USING A TRIPOD TO LIFT LOADS IN ACCORDANCE WITH THE MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

Permissible working load (WLL): 500kg

Minimum Breaking Force (MBS): 15kN.

Safety factor (SF): 3:1.

Description of the marking of the load lifting stand:

1. Book - read the instructions for use before use.
 2. Load pictogram - use for lifting loads.
 3. CE – CE marking in accordance with Directive 2006/42/EC.
 4. WLL – Permissible Working Load.
 5. MBS – Minimum Breaking Strength.
- Plan the lifting operation, determine the weight of the load and prepare the unloading area, ensuring it can take the load.
 - The tripod must be visually inspected and mechanically inspected before use. Do not use the tripod if any material defects are detected.
 - The operator must wear mandatory protective equipment during the entire operation (helmet, safety gloves and reflective vest). Use a safety harness if necessary.
 - Only qualified operators may use the device. The operator should be trained in how to use the device.
 - In addition to these operating instructions, the occupational health and safety regulations applicable in your workplace must be observed. Stricter regulations and rules should always be applied.
 - The tripod is used to raise and lower loads with the maximum weight WLL indicated on the tripod label. Never apply more force than the WLL force marked on the tripod label.
 - When lifting loads, the device must not be used for the evacuation of persons. Do not use the tripod for purposes other than its intended purpose.
 - Do not lift loads above the surface occupied by people.
 - Do not leave a suspended load unattended.
 - Do not change the structure of the tripod, repair or replace any elements included in the set.
 - Any modifications/repairs should be performed by qualified personnel.
 - Before starting work, always check the connection between all connected parts (shackles, slings, cables, hooks, etc.).
 - Check the stability of the load attached to the tripod.
 - The center of gravity of the load should be directly under the tripod head in the area bounded by the tripod legs.
 - The use of the tripod with other load-lifting devices must be in accordance

with the instructions for use of these devices.

- It is prohibited to use sets in which the tripod interferes in any way with the operation of other elements.
- Avoid working in areas where the equipment may swing and strike an object or where lines may cross or intertwine with those of other equipment in the area.
- Accessories used with the tripod should be equipped with appropriate locks to avoid unintentional unlocking of the load.
- Observe the tripod carefully when it is loaded.
- Avoid sudden stops and jerks when using the tripod. Do not dynamically overload the tripod.
- Do not use the device in acidic and chemically aggressive environments.
- Use in the temperature range from -20 to +50.
- Do not use the tripod in difficult weather conditions (ice, snow, fog, strong wind, storm).

If you have any doubts about the condition and use of the tripod, please contact the device manufacturer..

R.SERVICE LOG – The responsibility for making records in the Service Log is with the company which uses the equipment. The Service Log should be completed before the equipment is first released for use by a competent person responsible for protective equipment in the company. Information on factory periodic inspections, repairs and the reason for withdrawal of the equipment from use must be recorded by a competent person responsible for periodic inspections of protective equipment in the company. The Service Log must be preserved for the entire service life of the equipment. Never use personal protective equipment that does not have a completed Service Log.

- R.1 Model and type of equipment
- R.2 Serial number
- R.3 Part number
- R.4 Date of manufacture
- R.5 Date of purchase
- R.6 Date of entry into use
- R.7 User name
- R.8 Periodic inspection and maintenance
- R.9 Date of inspection
- R.10 Reason for inspection/repair
- R.11 Damage noted, repairs carried out
- R.12 Name and signature of person responsible
- R.13 Date of next inspection

CS – UPOZORNĚNÍ: Před použitím tohoto zařízení si přečtěte tuto uživatelskou příručku a seznámte se s pokyny k jeho používání. Práce, která vyžaduje použití tohoto zařízení, je nebezpečná. Uživateli je povinen dodržovat tyto pokyny a odpovídat za správné používání svého zařízení. Nesprávné používání tohoto zařízení může vést ke zranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv problémy s porozuměním tomuto návodu k použití, obraťte se na výrobce zařízení.

1. Celkový pohled na zařízení
2. Celkové rozměry zařízení – pohled zepředu / přepravní rozměry
3. Celkové rozměry zařízení – pohled zdola
4. Přípustné směry zatížení kotevního bodu ve vnitřní oblasti vymezené nohami zařízení
5. Identifikační štítek zařízení
6. Umístění značek na zařízení / inspekční štítek
7. Instalace stativu
8. Zajištění noh stativu závlačkou
9. Zajištění noh stativu proti náhodnému roztažení řetězem
10. Instalace pracovního lana zařízení připevněného k noze stativu
11. Instalace osobních ochranných prostředků
12. Instalace evakuačních zařízení

A. OBECNÝ POPIS

Bezpečnostní stativ se v souladu s normou EN795/B a s dokumentem TS16415/B považuje za kotevní bod a je možné ji použít jako součást vybavení pro ochranu proti pádu. Stativ poskytuje ochranu současně až 3 osobám.

Při použití zařízení k evakuaci osob se nesmí současně zvedat břemena. Stativ tvoří ocelová hlava s práškovým nástřikem, vybavená 3 polyamidovými válečky s kulíkovými ložisky (pro vedení pracovního lana evakuačních zařízení řady CRW / RUP). Hlava je vybavena 3 kotevními body umístěnými na bočních stěnách hlavy. Každý z těchto bodů se může použít jako kotevní bod pro zařízení na ochranu proti pádu. Každý z dostupných kotevních bodů mohou používat maximálně 3 osoby současně. Výše uvedená evakuační zařízení lze připevnit na každou ze tří hliníkových teleskopických noh univerzálním držákem UTB (AT017-300). Každá teleskopická noha je zakončena kompozitovou patkou s gumovou podložkou. Každá patka je vybavena zuby, které při správném natočení

vůči noze pronikají do sypkého nebo kluzkého terénu (zemina, písek, štěrk, led, sněh). Vnitřní noha je zajištěna do vnější nohy pomocí pojistné závlačky.

Základní parametry zařízení:

- Maximální výška „pod hlavou“ 2,10 m
- Minimální výška „pod hlavou“ 1,53 m
- Rozsah průměrů, nad kterými je možné bezpečnostní trojnožku postavit: 1,0 - 1,4 m.

B. PRACOVNÍ ZÁTÍŽENÍ A PEVNOST

a) OBECNÉ INFORMACE

Minimální mez pevnosti (MBS - Min. Breaking Strength) 15 kN.

Zařízení může být zatíženo pracovní silou ve svislém směru dolů v prostoru ohraničeném nohami zařízení. Pokud je zařízení použito jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel vybaven prvkem omezujícím maximální dynamické síly, které na něj působí při zachycení pádu, na max. 6 kN. Maximální zatížení, které může zařízení během provozu přenést na konstrukci – 6 kN

b) PRO OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (PPE - Personal Protective Equipment) upevněné ke kotevnímu bodům v hlavě trojnožky: K jednomu kotevnímu bodu se mohou současně připojit maximálně 3 osoby.

V souladu s požadavky normy EN795/B a dokumentu TS16415/B je pevnost zařízení min. 14 kN pro každý kotevní bod.

c) PRO ZAŘÍZENÍ PRO EVAKUACI OSOB instalovaná na noze stativu s použitím úchytu UTB (AT017-300): Přípustné pracovní zatížení (WLL - Working Load Limit): 140 kg

Bezpečnostní faktor (SF - Safety Factor) 10:1

Pracovní zatížení použitého evakuačního zařízení nesmí přesáhnout 140 kg

d) PŘI ZÁCHRANĚ S VYUŽITÍM LAN s uspořádáním bloků s převodem (např. 4:1) připevněným k jednomu z dostupných kotevních bodů na hlavě. K jednomu kotevnímu bodu se mohou současně připojit maximálně 3 osoby.

V souladu s požadavky normy EN795/B a dokumentu TS16415/B je pevnost zařízení min. 14 kN pro každý kotevní bod.

C. TRANSPORT A HMOTNOST

Hmotnost celého zařízení: 15,45 kg. Individuální ochranný prostředek se musí přepravovat v obalech, které ho chrání před poškozením nebo navlhnutím, např. v pytlích z impregnované tkaniny nebo v ocelových nebo plastových kufrech nebo v krabicích.

D. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Jednotlivé ochranné prostředky se musí čistit a dezinfikovat tak, aby nedošlo k poškození materiálů, ze kterého je zařízení vyrobeno.. U textilních materiálů (popruhy, lana) používejte čisticí prostředky pro jemné tkaniny. Tyto materiály je možné je čistit ručně i v pračce. Je nutné je řádně vymáchat. Plastové díly myjte pouze vodou. Zařízení namočené během čištění nebo při provozu musí být důkladně vysušeno v přirozených podmínkách, mimo zdroje tepla. Kovové části a mechanismy (pružiny, závěsy, západky atd.) je možné pravidelně lehce promazávat, zlepší se tak jejich funkce. Bezpečnostní trojnožku je třeba skladovat volně zabalenou, v dobře větraných suchých prostorech, chráněnou před světlem, UV zářením, prachem, ostrými předměty, extrémními teplotami a žíravými látkami.

E. DOBA ŽIVOTNOSTI

Přípustná životnost není stanovena, pokud jsou včas prováděny pravidelné prohlídky. Zařízení se nesmí používat bez pravidelných prohlídek zaznamenaných v provozní dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba používání bezpečnostní trojnožky je závislá na její intenzitě a pracovním prostředí. Provoz zařízení v náročných podmínkách, s častým kontaktem s vodou, ostrými hranami, korozivními látkami, v extrémních teplotách může vést k vyřazení z provozu i po jednom použití.

F. PRAVIDELNÉ KONTROLY

Pravidelná kontrola zařízení se musí provádět minimálně po 12 měsících provozu od data prvního použití. Pravidelnou kontrolu může provádět pouze kompetentní osoba, která má příslušné znalosti, a je vyškolená v oblasti pravidelné kontroly osobních ochranných prostředků. Podmínky, v jakých se zařízení používá, mohou ovlivnit četnost pravidelných kontrol. Tyto se potom mohou provádět častěji než jednou za 12 měsíců provozu. Každá pravidelná kontrola musí být zaznamenána v provozní dokumentaci zařízení. Po 5 letech používání se doporučuje, aby periodické kontroly prováděl výrobce zařízení nebo firma pověřená výrobcem k provádění takových kontrol.

G. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Zařízení musí být okamžitě vyřazeno z provozu, pokud existují pochybnosti o správném stavu a funkci zařízení a pokud se zařízení podílelo na zachycení pádu.

Po vyřazení z provozu musí být zařízení zasláno výrobcí k podrobné kontrole a opravě. Zařízení lze znovu použít poté, co výrobce nebo jeho zástupce provede důkladnou kontrolu a opravu a písemně to zaznamená

do provozní dokumentace zařízení. Veškeré opravy nebo servis může provádět pouze výrobce zařízení nebo jeho autorizovaný zástupce.

H. ZNAČENÍ ZAŘÍZENÍ a) model; b) katalogové číslo; c) číslo a rok vydání evropských norem, které se vztahují na zařízení; d) označení CE a číslo označeného subjektu, který dohlíží na výrobní proces; e) před použitím si pečlivě přečtete návod k použití; f) maximální počet uživatelů, kteří mohou zařízení používat současně g) měsíc a rok výroby; h) sériové číslo zařízení; i) označení výrobce; j) označení měsíce a roku příští kontroly.

I. INSTALACE STATIVU

Stativ může instalovat jedna osoba.

- Stativ umístíte vertikálně v nejnižší poloze na rovný, stabilní a pevný povrch, který přenesete pracovní zatížení. Nohy by měly být co nejvíce vykloněny ven. Stativ by měl být umístěn nad otvorem tak, aby pracovní lano bylo přibližně ve středu otvoru.
- Vysuňte nohy stativu na požadovanou délku. Upravte délku noh tak, aby hlava byla ve vodorovné rovině. Nohy musí být vždy stejně dlouhé. Každou nohu zajistíte pojistnou závlačkou.
- Zajistíte nohy stativu proti náhodnému rozpojení řetězem (dodává se se stativem). Konce řetězu spojte karabinou. Řetěz mezi nohami musí být silně napnutý. Místo řetězu lze použít speciální pásku.
- Chcete-li stativ složit, zatáhnete za řetěz, vyjměte závlačky a sklopte nohy.

J. INSTALACE PRACOVNÍHO LANA ZAŘÍZENÍ PŘÍPEVNĚNÉHO K NOZE STATIVU

- Vytáhněte lano ze zařízení a protáhněte ho válečkem zabudovaným v hlavě. Zkontrolujte, zda pracovní lano na válci dobře sedí.
- Konec lana evakuačních zařízení řady RUP musí být vybaven zachycovačem pádu SDW.

K. INSTALACE OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ

Osobní ochranné prostředky je možné připojit ke třem kotevním bodům umístěným na bočních plechách hlavy. Např. samosvorné zařízení řady CR/WR.

L. INSTALACE UNIVERZÁLNÍHO DRŽÁKU UTB (AT017-300)

Viz: Návod k použití UTB.

M. INSTALACE EVAKUAČNÍCH ZAŘÍZENÍ

Viz: Návod k použití UTB.

N.Hlavní pravidla pro používání osobních ochranných prostředků proti pádu z výšky

- Použití zařízení musí být v souladu s návodem k použití jednotlivých zařízení a následujícími normami:
EN 361 – bezpečnostní postroje
EN352-3; EN355; EN360 - pro jistící prostředky
EN362 - spojovací materiál
EN 795 / TS16415 - kotvení body
- osobní ochranné prostředky by měly používat pouze vyškolené osoby z hlediska jeho použití.
- osobní ochranné prostředky nesmí používat osoby, jejichž zdravotní stav by při každodenním používání nebo při záchranné akci mohl ovlivnit jejich bezpečnost.
- musí být připraven záchranný plán, který je možné v případě takové potřeby při práci použít.
- je zakázáno provádět jakékoli úpravy zařízení bez písemného souhlasu výrobce.
- jakékoliv opravy zařízení smí provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce.
- osobní ochranné prostředky se nesmí používat v neshodě s jejich určením.
- osobní ochranné prostředky smí je používat jen jedna osoba.
- před použitím zkontrolujte, zda všechny části zařízení, které jsou součástí systému ochrany proti pádu, správně spolupracují. Pravidelně kontrolujte spojení a uložení součástí zařízení, abyste zabránili jejich náhodnému uvolnění nebo rozpojení.
- je zakázáno používat sestavy ochranných prostředků, u nichž je funkce kterékoli součásti zařízení narušena funkcí jiné součásti.
- před každým použitím osobního ochranného prostředku ho pečlivě zkontrolujte a ověřte jeho stav a správnou funkci.
- při vizuální kontrole zkontrolujte všechny části zařízení a věnujte zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, odřeninám, porézání nebo nesprávné funkci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat těmto jednotlivým zařízením:
 - v bezpečnostních postrojích a polohovacích pásech kontrolujte přezky, nastavovací prvky, upevňovací body (přezky), popruhy, švy, smyčky;
 - v tlumičích pádu na upevňovací smyčky, popruhy, švy, pláště a spojky;
 - v textilních šňůrách a textilních vodičích lístech na laně kontrolujte smyčky, průchodky, spojovací prvky, nastavovací prvky, záplety;
 - v ocelových laněch a kolejnicích na laněch kontrolujte dráty, svorky, průchodky, spojovací prvky, seřizovací zařízení;

- v samosvorných zařízeních na laně nebo popruhu kontrolujte správné fungování navijecího a blokovacího mechanismu, pouzdro, zachycovací pádu, upevňovací prvky;
- v samosvorných zařízeních na tělese zařízení kontrolujte správné nasunutí na vodičko, fungování blokovacího mechanismu, kladky, šrouby a nýty, spojovací prvky, zachycovací pádu;
- v upevňovacích prvcích na nosné těleso kontrolujte nýtování, hlavní západku, činnost blokovacího zařízení.
- alespoň jednou ročně, po každých 12 měsících provozu, musí být osobní ochranný prostředek vyřazen z provozu a podroben důkladné pravidelné prohlídce. Periodickou kontrolu může provádět pouze osoba, která je na pracovišti odpovědná za periodické kontroly ochranných prostředků a je v tomto oboru proškolená. Periodické kontroly může provádět i výrobce zařízení nebo výrobcem pověřená osoba nebo společnost. Důkladně zkontrolujte všechny součásti zařízení a věnujte zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, oděru, řezům a poruchám (viz předchozí část). V některých případech, kdy má bezpečnostní zařízení složitou a důmyslnou konstrukci, například samosvorná zařízení, může pravidelné kontroly provádět pouze výrobce zařízení nebo jeho zmocněný zástupce. Po provedení pravidelné prohlídky musí být stanoveno datum další prohlídky.
- pravidelné periodické prohlídky jsou nezbytné pro stav zařízení a bezpečnost uživatele, která závisí na kompletní provozuschopnosti a životnosti zařízení.
- při pravidelné prohlídce zkontrolujte čitelnost všech označení bezpečnostního zařízení (znaky daného zařízení).
- v provozní dokumentaci musí být uvedeny všechny informace o zařízení (název, sériové číslo, datum nákupu a uvedení do provozu, jméno uživatele, informace o opravách, kontrolách a zpětných odběrech). Za zápisy do provozní dokumentace odpovídá provozovna, ve které se zařízení používá. Provozní dokumentaci vyplňuje osoba, která je v daném podniku zodpovědná za osobní ochranné prostředky. Osobní ochranný prostředek se nesmí používat, pokud nemá vyplněnou provozní dokumentaci.
- pokud se zařízení prodává mimo zemi původu, musí dodavatel zařízení vybavit návodem k použití, údržbě a informacemi o pravidelných kontrolách a opravách zařízení v jazyce země, ve které bude zařízení používáno.
- pokud existují pochybnosti o stavu osobních prostředků nebo o jejich správné funkci, musí být okamžitě vyřazeny z provozu. K opětovnému uvedení osobních ochranných prostředků do provozu může dojít po podrobné kontrole výrobcem zařízení a po vyjádření jeho písemného souhlasu s opětovným používáním zařízení.

- pokud se osobní ochranné prostředky podílely na zachycení pádu, musí být vyřazeny z provozu a nenávratně zničeny.
- jediným přijatelným zachytným zařízením proti pádu je pouze bezpečnostní postroj.
- systém ochrany proti pádu lze připevnit na body (přezky, smyčky) bezpečnostního postroje označené velkým písmenem „A“.

O. ZÁRUKA

Výrobce poskytuje záruku po dobu 12 měsíců od data zakoupení zařízení. V případě odhalení vady u některého dílu se smluvní záruka a zákonná záruka za vady na tento díl prodlužuje o dobu opravy a dobu účinného odstranění zjištěné vady.

Záruka zahrnuje:

- Vady materiálu,
- Konstruktivní vady,
- Vady antikorozičního nátěru

V souladu s požadavky normy EN 365 podléhá kotevní bod pravidelným kontrolám, prováděným minimálně každých 12 měsíců. Pravidelnou kontrolu by měl provádět autorizovaný servis výrobce na adrese: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz, ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź nebo osoba vyškolená pro kontrolu těchto zařízení.

Proškolenou osobou je osoba, která má na základě svého odborného školení a prohlášení dostatečné znalosti o instalovaných bezpečnostních a záchranných zařízeních a je dostatečně obeznámena s platnými předpisy. Bezpečnosti a hygieny práce, směnicemi a obecně uznávanými technickými pravidly tak, aby byla schopna posoudit provozní bezpečnost a správné používání bezpečnostních zařízení. Před každým použitím systému zkontrolujte, zda neuplynul termín příští technické prohlídky. Po tomto datu se systém nesmí používat. Před a po každém použití vizuálně zkontrolujte úplnost a správný technický stav systému a napnutí ocelového lana. V případě jakýchkoli závad nebo neúplností nelze zařízení použít. Pro vyřešení pochybností kontaktujte výrobce a nepokoušejte se sami zařízení opravit! Systém, který se podílel na zachycení pádu, musí být okamžitě vyřazen z provozu!

Opětovné uvedení do provozu systému, který se podílel na zachycení pádu, může proběhnout po podrobné kontrole výrobcem nebo jím pověřeným servisem.

Při provozu systému věnujte zvláštní pozornost nebezpečným jevům ovlivňujícím činnost ochranných prostředků nebo bezpečnosti uživatele, zejména: zasmyčkování a posouvání lan na ostrých hranách, houpavé pády, elektrický proud, vystavení extrémním teplotám, poškození zařízení, negativní vliv klimatických faktorů, působení chemikálií, znečištění. Není dovoleno upravovat, opravovat nebo nahrazovat originální součásti systému jinými součástmi.

Oznámený subjekt odpovědný za vydání certifikátu EU o přezkoušení typu v souladu s nařízením 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (č. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polska

Oznámený subjekt odpovědný za dohled nad výrobou:

Apave Exploitation France SAS (n°0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francie

Výrobce: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polsko,
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. POUŽÍVÁNÍ STOJANU NA ZVEDÁNÍ NÁKLADU V SOULADU SE SMĚRNICÍ 2006/42/ES O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH

Přípustné pracovní zatížení (WLL): 500 kg

Minimální mez pevnosti (MBS - Min. Breaking Strength) 15 kN.

Bezpečnostní faktor (SF - Safety Factor) 3:1

Popis označení stojanu na zvedání nákladu:

1. Kniha – před použitím si přečtěte návod k použití.
2. Piktogram nákladu – použití na zvedání nákladu.
3. CE – označení CE v souladu se směnicí 2006/42/ES.
4. WLL – přípustné pracovní zatížení.
5. MBS – minimální mez pevnosti.

- Naplánujte zvedání, určete hmotnost nákladu a připravte vykládací prostor tak, aby unesl hmotnost nákladu.
- Před použitím je nutné stanovené pohledové a mechanické zkontrolovat. Při zjištění jakýchkoli vad materiálu stojan nepoužívejte.
- Obsluha musí po celou dobu úkonu používat povinné ochranné pomůcky (helmu, ochranné rukavice a reflexní vestu). V případě potřeby použijte bezpečnostní postroj.
- Zařízení smí používat pouze odborně způsobilá obsluha. Obsluha musí být proškolená v používání zařízení.
- Kromě tohoto návodu k obsluze je nutno dodržovat zdravotní a bezpeč-

nostní předpisy platné v příslušné provozovně. Vždy použijte přísnější pravidla a zásady.

- Stojan se používá ke zvedání a spouštění nákladu s maximální hmotností WLL uvedené na štítku stojanu.
- Nikdy nepoužívejte větší sílu, než je síla WLL vyznačená na štítku stojanu.
- Při zvedání nákladu se zařízení nesmí používat k evakuaci osob.
- Stojan nepoužívejte v rozporu s jeho zamýšleným použitím.
- Nezvedejte náklad nad prostor, kde se nacházejí lidé.
- Nenechávejte zavěšený náklad bez dozoru.
- Neměňte konstrukci stojanu, neopravujte ani nevyměňujte díly, které jsou součástí sady.
- Veškeré úpravy/opravy musí provádět odborně způsobilí zaměstnanci.
- Před použitím vždy zkontrolujte spoje všech připojených částí (spojovací články, závěsy, lana, háky atd.).
- Zkontrolujte stabilitu nákladu připevněného ke stojanu.
- Těžiště nákladu by mělo být přímo pod hlavou stojanu v oblasti ohraničené stojany.
- Použití stojanu s jiným zařízením pro zvedání nákladu musí být v souladu s návodem k obsluze těchto zařízení.
- Je zakázáno používat sady, u nichž stojan jakýmkoli způsobem zasahuje do ostatních součástí.
- Nepracujte v místech, kde se zařízení může houpat a narazit do předmětu nebo kde se vedení může křížit nebo proplétat s vedením jiných zařízení v příslušném prostoru.
- Pomocné prvky používané se stojanem musí být vybaveny vhodnými zámkami, aby nedošlo k neúmyslnému odjštění nákladu.
- Pozorně sledujte stojan, když je zatížen nákladem.
- Při používání stojanu se vyvarujte náhlého zastavení a trhnutí. Stojan dynamicky nepřetěžujte.
- Zařízení nepoužívejte v kyselém nebo chemicky agresivním prostředí.
- Používejte v teplotním rozsahu -20 až +50.
- Stojan nepoužívejte při zhoršených povětrnostních podmínkách (led, sníh, mlha, silný vítr, bouřka).

Pokud máte pochybnosti o stavu a použití stojanu, obraťte se na výrobce zařízení.

R.PROVOZNÍ DOKUMENTACE – Za záznamy do provozní dokumentace odpovídá provozovna, ve které se zařízení používá. Provozní dokumentace musí být vyplněna kompetentní osobou odpovědnou za ochranné prostředky na pracovišti předtím, než bude zařízení poprvé uvolněno k po-

užití. Informace o pravidelných továrních prohlídkách, opravách a důvodu vyřazení zařízení z provozu podává kompetentní osoba odpovědná za pravidelné prohlídky ochranných prostředků na pracovišti. Provozní dokumentaci uschovávejte po celou dobu používání zařízení. Osobní ochranné prostředky se nesmí používat, pokud nemá vyplněnou provozní dokumentaci.

- R.1 Model a typ zařízení
- R.2 Sériové číslo
- R.3 Katalogové číslo
- R.4 Datum výroby
- R.5 Datum nákupu
- R.6 Datum uvedení do provozu
- R.7 Jméno uživatele
- R.8 Pravidelná kontrola a servis
- R.9 Datum kontroly
- R.10 Důvod kontroly/opravy
- R.11 Zjištěná poškození, provedené opravy
- R.12 Jméno a podpis odpovědné osoby
- R.13 Datum příští kontroly

DE

DE – ACHTUNG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie diese Ausrüstung benutzen. Alle Arbeiten, die den Einsatz dieser Ausrüstung erfordern, sind gefährlich. Der Benutzer ist verpflichtet, diese Gebrauchsanweisung zu befolgen und ist für die korrekte Verwendung seiner Ausrüstung verantwortlich. Eine falsche Verwendung der Ausrüstung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn Sie Probleme mit dem Verständnis der Gebrauchsanweisung haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Ausrüstung.

1. Gesamtansicht des Geräts
2. Gesamtabmessungen des Geräts - Vorderansicht / Transportabmessungen
3. Gesamtabmessungen des Geräts - Unteransicht
4. Zulässige Lastrichtungen des Anschlagpunktes in dem durch die Stativbeine definierten Innenbereich
5. Geräteeikett
6. Markierungsstelle/Inspektionsaufkleber

7. Installation des Stativs
8. Arretierung der Stativbeine mit Stift
9. Sicherung der Stativbeine gegen unbeabsichtigtes Lösen durch eine Kette
10. Installation des an den Stativbeinen befestigten Gerätes Arbeitsseil
11. Installation der persönlichen Schutzausrüstung
12. Einbau von Rettungsgeräten

A. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Sicherheitsstativ (Dreibein) stellt einen Anschlagpunkt nach der Norm EN795/B und dem Dokument TS16415/B dar und kann als Bestandteil der Absturzsicherungs-ausrüstung eingesetzt werden. Das Stativ sichert den Schutz für bis zu drei Personen gleichzeitig.

Wenn das Gerät zur Rettung von Personen verwendet wird, dürfen nicht gleichzeitig Lasten angehoben werden.

Das Stativ besteht aus einem pulverbeschichteten Stahlkopf, der mit 3 Polyamid-Lagerrollen ausgestattet ist (zur Führung des Arbeitsseils der Rettungsgeräte der Serie CRW / RUP). Der Kopf ist mit 3 Anschlagpunkten an den Seitenwänden des Kopfes ausgestattet. Jeder dieser Punkte kann als Anschlagpunkt für die Absturzsicherungs-ausrüstung dienen. Jeder der verfügbaren Ankerpunkte kann von bis zu drei Personen gleichzeitig genutzt werden.

Die oben genannten Rettungsgeräte können an jedem der drei Aluminium-Teleskopbeine mit Hilfe der UTB-Universalhalterung (AT017-300) befestigt werden. Jedes Teleskopbein endet in einem Kompositfuß mit einem Gummipuffer. Jeder Fuß ist mit Zähnen ausgestattet, die, wenn sie richtig zum Fuß gedreht werden, in lockeren oder rutschigen Boden (Erde, Sand, Kies, Eis, Schnee) eindringen. Der innere Schenkel wird mit einem Sicherungsstift im äußeren Schenkel verriegelt.

Grundparameter des Geräts:

- Maximale Höhe „unter dem Kopf“: 2,10m
- Mindesthöhe „unter dem Kopf“: 1,53m
- Bereich von Durchmesser, über den das Stativ aufgestellt werden kann: 1,0...1,4m.

B. ARBEITSBELASTUNG UND FESTIGKEIT

a) ALLGEMEINE ANGABEN

Mindest-Bruchkraft (MBS): 15kN.

Das Gerät kann im Bereich, der mit den Gerätebeinen begrenzt ist, mit der vertikal nach unten gerichteten Arbeitskraft belastet werden. Wird das

Gerät als Teil eines Auffangsystems verwendet, muss der Benutzer mit einem Element ausgestattet sein, das die während des Auffangens auf ihn wirkenden maximalen dynamischen Kräfte begrenzt - auf max. 6kN. Maximale Last, die das Gerät während des Betriebs auf die Konstruktion übertragen kann – 6 kN.

- b) FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA), montiert an Verankerungspunkten am Kopf: Maximal 3 Personen können gleichzeitig an einem Anschlagpunkt befestigt werden.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EN795/B und des Dokuments TS16415/B beträgt die Festigkeit des Geräts min. 14kN für jeden Ankerpunkt.

- c) FÜR PERSONENRETTUNGSGERÄTE, montiert auf einem Stativbein mit der UTB-Halterung (AT017-300) Zulässige Betriebslast (WLL): 140 kg Sicherheitsfaktor (SF): 10:1.

Die Nutzlast des eingesetzten Rettungsgerätes darf 140 kg nicht überschreiten.

- d) IN DER HÖHENRETTUNG mit einem Flaschenzugsystem mit einem Übersetzungsverhältnis (z. B. 4:1), das an einem der verfügbaren Ankerpunkte am Kopf befestigt ist.

Maximal 3 Personen können gleichzeitig an einem Anschlagpunkt befestigt werden.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EN795/B und des Dokuments TS16415/B beträgt die Festigkeit des Geräts min. 14kN für jeden Ankerpunkt.

C. TRANSPORT UND GEWICHT

Gewicht des kompletten Gerätes: 15,45 kg. PSA muss in den Verpackungen transportiert werden, die sie vor Beschädigung oder Nässe schützt, z. B. in Säcken aus imprägniertem Gewebe oder in Kisten oder Koffer aus Stahl oder Kunststoff.

D. WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Persönliche Schutzausrüstung muss gereinigt und desinfiziert werden, so dass das Material (der Rohstoff), aus dem das Gerät hergestellt ist, nicht beschädigt wird. Verwenden Sie für Textilien (Bänder, Seile) Reinigungsmittel für empfindliche Stoffe. Sie können mit der Hand oder in der Waschmaschine gereinigt werden. Dann sollten sie gründlich abgespült werden. Kunststoffteile sollten nur mit Wasser gewaschen werden. Geräte, die bei der Reinigung oder während des Gebrauchs durchnässt wurden, sollten unter natürlichen Bedingungen und fern von Wärmequellen gründlich getrocknet werden. Metallteile und Mechanismen (Federn,

Scharniere, Verschlüsse usw.) können von Zeit zu Zeit leicht geschmiert werden, um ihre Funktion zu verbessern.
PSA sollte lose verpackt in gut belüfteten, trockenen Räumen aufbewahrt werden, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staub, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Mitteln.

E. VERWENDUNGSDAUER

Es gibt keine festgesetzte zulässige Lebensdauer, vorausgesetzt, die periodischen Inspektionen werden fristgerecht durchgeführt. Das Gerät darf nicht ohne die in der Benutzerkarte eingetragenen regelmäßigen Inspektionen verwendet werden.

HINWEIS: Die maximale Verwendungsdauer hängt von der Intensität und der Umgebung der Einsatzstelle ab. Die Verwendung des Geräts unter harten Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, ätzenden Mitteln, unter extremen Temperaturen kann dazu führen, dass das Gerät sogar nach einmaliger Verwendung außer Betrieb genommen wird.

F. PERIODISCHE INSPEKTIONEN

Mindestens einmal alle 12 Monate, beginnend mit dem Datum der ersten Benutzung, sollte eine periodische Inspektion des Geräts durchgeführt werden. Die regelmäßige Prüfung darf nur von einer sachkundigen Person durchgeführt werden, die in der regelmäßigen Prüfung von PSA sachkundig und geschult ist. Die Verwendungsbedingungen können sich auf die Häufigkeit der regelmäßigen Wartung auswirken, die mehr als einmal nach jeweils 12 Monaten der Verwendung durchgeführt werden kann. Jede regelmäßige Prüfung muss in das Betriebsbuch des Geräts eingetragen werden. Nach 5 Einsatzjahren wird empfohlen, mit der Durchführung der periodischen Prüfungen den Hersteller der Vorrichtung oder ein vom Hersteller für die Durchführung solcher Prüfungen zugelassenes Unternehmen zu beauftragen.

G. AUSSERBETRIEBNAHME

Das Gerät muss sofort außer Betrieb genommen werden, wenn Zweifel am ordnungsgemäßen Zustand und Betrieb des Geräts bestehen und wenn das Gerät einen Sturz aufgehalten hat.

Nach der Außerbetriebnahme sollte das Gerät zur eingehenden Prüfung und Reparatur an den Hersteller geschickt werden. Das Gerät darf wieder verwendet werden, nachdem der Hersteller oder sein Beauftragter eine gründliche Inspektion und Reparatur durchgeführt und dies in der Benutzerkarte des Geräts schriftlich festgehalten hat. Reparaturen und

Wartungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller des Geräts oder seinem autorisierten Vertreter durchgeführt werden.

H. BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNG a) Modell; b) Katalognummer; c) Nummer und Jahr der Veröffentlichung der für das Gerät geltenden europäischen Normen; d) CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle, die den Produktionsprozess überwacht; e) Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen; f) Maximale Anzahl der Benutzer, die das Gerät gleichzeitig verwenden dürfen; g) Monat und Jahr der Herstellung; h) Seriennummer des Geräts; i) Kennzeichnung des Herstellers; j) Angabe des Monats und des Jahres der nächsten Inspektion.

DE

I. STATIVMONTAGE

Das Stativ kann von einer Person aufgestellt werden.

- Stellen Sie das Stativ in seiner untersten Position senkrecht auf eine ebene, stabile und feste Unterlage, die die Arbeitslast tragen kann. Die Beine sollten so weit wie möglich nach außen geneigt sein. Das Stativ sollte so über dem Loch positioniert werden, dass sich das Arbeitsseil ungefähr in der Mitte der Öffnung befindet.
- Fahren Sie die Stativbeine auf die gewünschte Länge aus. Stellen Sie die Länge der Beine so ein, dass sich der Kopf in der horizontalen Ebene befindet. Die Beine müssen immer gleich lang sein. Verriegeln Sie jedes Bein mit einem Sicherungsstift.
- Sichern Sie die Stativbeine mit einer Kette (im Lieferumfang des Stativs enthalten) gegen unbeabsichtigtes Lösen. Verbinden Sie die Enden der Kette mit einem Karabinerhaken. Die Kette sollte straff zwischen die Stativbeine gezogen werden. Anstelle einer Kette kann auch ein spezielles Band verwendet werden.
- Um das Stativ zusammenzuklappen, ziehen Sie an der Kette, entfernen Sie die Stifte und klappen Sie die Beine zusammen.

J. MONTAGE DES ARBEITSSEILES DES AM STATIVBEIN BEFESTIGTES GERÄTES

- Ziehen Sie das Seil aus dem Gerät und führen Sie es durch die im Kopf eingebaute Rolle. Prüfen Sie, ob das Arbeitsseil gut auf der Rolle liegt.
- Das Seilende der Rettungsgeräte der RUP-Serie muss mit einem Falldämpfer RUP ausgestattet sein.

K. MONTAGE DER PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜSTUNG

Die PSA kann an den drei Verankerungspunkten an den Seitenplatten des Kopfes befestigt werden. z.B. Höhensicherungsgerät CR/WR.

L. MONTAGE DER UNIVERSALHALTERUNG UTB (AT017-300)

Siehe: Gebrauchsanleitung UTB.

M. MONTAGE DER RETTUNGSGERÄTE

Siehe: Gebrauchsanleitung UTB.

N. GRUNDPRINZIPIEN DER VERWENDUNG VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ

- Die Verwendung des Anschlagpunkts muss in der Übereinstimmung mit den Gebrauchsanweisungen der persönlichen Ausrüstung und den Normen erfolgen:

EN 361 - Auffanggurte

EN352-3; EN355; EN360 - für Sicherungsgeräte

EN362 - Verbindungselemente

EN 795 / TS16415 - Verankerungspunkte

- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) sollte nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Verwendung geschult sind.
- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit im Alltag oder in Notfällen beeinträchtigen kann.
- Es sollte ein Plan der Rettungsaktion erstellt werden, der im Bedarfsfall am Arbeitsplatz eingesetzt werden kann.
- Es ist verboten, ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers Änderungen an dem Gerät vorzunehmen.
- Alle Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Hersteller des Geräts oder seinem Beauftragten durchgeführt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- PSA ist persönliche Ausrüstung und sollte von einer Person benutzt werden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Ausrüstungsgegenstände, aus denen sich das Absturzsicherungssystem zusammensetzt, richtig zusammenarbeiten. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und den Sitz der Gerätekomponenten, um ein versehentliches Lösen oder Trennen zu vermeiden.
- Schutzausrüstungen, bei denen der Betrieb eines Ausrüstungsteils durch den Betrieb eines anderen gestört wird, sind verboten.
- vor jedem Einsatz der persönlichen Schutzausrüstung sollte diese gründlicher Sichtprüfung auf ihren Zustand und ihre korrekte Funktion unterzogen werden.
- bei der Sichtprüfung sollten alle Teile der Ausrüstung überprüft werden, wobei besonders auf Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korro-

sion, Scheurstellen, Schnitte und Fehlfunktionen zu achten ist. Bei den einzelnen Geräten sollte besonders darauf geachtet werden:

- bei Auffanggurten und in Haltegurten auf die Schnallen, Verstelleinrichtungen, Anschlagpunkten (Schnallen), Gurten, Nähte, Schlaufen;
- bei Falldämpfern auf Befestigungsschlaufen, Gurtbänder, Nähte, Gehäuse, Verbindungselemente;
- bei Textilseilen und -führungen auf Seile, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Verstelleinrichtungen, Spleiße;
- bei Drahtseilen und -führungen auf Seile, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Verstellelemente;
- bei Höhengsicherungsgerät auf Seile oder Gurtbänder, korrektes Funktionieren des Aufroll- und Verriegelungsmechanismus, Gehäuse, Falldämpfer, Verbindungselemente;
- bei mitlaufenden Auffanggeräten auf Gerätekörper, richtiges Gleiten auf der Führung, Funktion des Verriegelungsmechanismus, Rollen, Schrauben und Nieten, Verbindungselemente, Falldämpfer;
- bei den Verbindungselementen auf Tragkörper, Nieten, Hauptsperklinke, Funktion des Verriegelungsmechanismus.
- mindestens einmal im Jahr, jeweils nach jeden 12 Einsatzmonaten, muss die PSA für eine gründliche periodische Prüfung außer Betrieb genommen werden. Die periodische Prüfung kann von einer Person durchgeführt werden, die im Betrieb für die periodischen Prüfungen der Schutzausrüstung verantwortlich ist und die auf diesem Bereich geschult wurde. Periodische Prüfungen können auch vom Gerätehersteller oder einer vom Hersteller beauftragten Person oder Firma durchgeführt werden. Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile der Ausrüstung und achten Sie dabei besonders auf beliebige Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abriebstellen, Schnitte und Fehlfunktionen (siehe vorheriger Abschnitt). In einigen Fällen, wenn die Schutzausrüstung eine komplexe Konstruktion aufweist, wie z. B. bei Höhengsicherungsgeräten, können die regelmäßigen Prüfungen nur vom Hersteller der Ausrüstung oder seinem Bevollmächtigten durchgeführt werden. Nach der durchgeführten periodischen Prüfung wird ein Termin für die nächste Prüfung festgelegt.
- regelmäßige periodische Prüfungen sind entscheidend für den Zustand des Geräts und die Sicherheit des Benutzers, die von der vollen Leistungsfähigkeit und Beständigkeit der Ausrüstung abhängt.
- Prüfen Sie bei der periodischen Prüfung die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Schild des jeweiligen Gerätes).
- alle Angaben betreffend der Schutzausrüstung (Bezeichnung, Seriennummer, Kauf- und Inbetriebnahmedatum, Name des Benutzers, Repara-

tur- und Wartungsinformationen sowie Angaben zur Außerbetriebnahme) müssen im Benutzungsnachweis des jeweiligen Geräts aufgenommen werden. Für die Einträge im Benutzungsnachweis ist der Arbeitsbetrieb verantwortlich, in dem die betreffende Vorrichtung betrieben wird. Der Nachweis wird von der Person ausgefüllt, die im Arbeitsbetrieb für die Schutzausrüstung verantwortlich ist. Benutzen Sie keine persönliche Schutzausrüstung, für die kein ausgefüllter Benutzungsnachweis vorliegt.

- Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Lieferant des Geräts, wenn es außerhalb seines Herkunftslandes verkauft wird, dem Gerät eine Betriebs- und Wartungsanleitung sowie Informationen über die regelmäßige Prüfungen und Reparatur der Vorrichtung in der Sprache des Landes, in dem es verwendet werden soll, beifügt.
- PSA muss sofort außer Betrieb genommen werden, wenn beliebige Zweifel betreffend des Zustands oder der richtigen Funktion der Ausrüstung bestehen. Die Wiederinbetriebnahme der Ausrüstung kann nach einer gründlichen Überprüfung durch den Gerätehersteller und dessen schriftlicher Zustimmung zur Wiederverwendung des Geräts erfolgen.
- PSA muss außer Betrieb genommen und entsorgt (endgültig verschrottet) werden, wenn sie einem Absturz gestoppt hat.
- Auffanggurte sind die einzige zulässige Vorrichtung zum Halten des Körpers in persönlicher Absturzsicherheitsausrüstung.
- das Absturzsicherheitsystem kann an den mit einem großen „A“ gekennzeichneten Anschlagpunkten des Auffanggurtes (Schnallen, Schlaufen) befestigt werden.

O. GARANTIE

Es besteht eine Herstellergarantie von 12 Monaten ab Kaufdatum des Geräts. Wenn ein Mangel an beliebigem Teil festgestellt wird, so verlängert sich die Gewährleistungs- und Garantiezeit für dieses Teil um die Zeit der Reparatur und der tatsächlichen Beseitigung des festgestellten Mangels.

Die Garantie erstreckt sich auf:

- Materialfehler,
- Konstruktionsfehler,
- Fehler der Korrosionsschutzbeschichtung

Gemäß den Anforderungen der Norm EN 365 ist der Anschlagpunkt mindestens alle 12 Monate einer periodischen Prüfung zu unterziehen. Die periodische Prüfung sollte von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst durchgeführt werden: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź oder eine in der Prüfung solcher Geräte geschulte Person.

Eine ausgebildete Person ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erklärung ausreichende Kenntnisse über die eingebauten Sicherheits- und Rettungsvorrichtungen hat und mit den gültigen Arbeitsschutzvorschriften, Richtlinien und allgemein anerkannten Regeln der Technik hinreichend vertraut ist, um den sicheren Betrieb und die richtige Anwendung der Schutzvorrichtungen beurteilen zu können. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Systems, dass das Datum der nächsten technischen Prüfung nicht überschritten ist. Nach diesem Datum kann das System nicht mehr verwendet werden. Vor und nach jedem Gebrauch sollte eine Sichtprüfung der Vollständigkeit und des technischen Zustandes des Systems und der Spannung des Drahtseiles durchgeführt werden. Werden beliebige Mängel oder Unvollständigkeiten festgestellt, darf das Produkt nicht verwendet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren! Ein System, das einen Sturz aufgehalten hat, muss sofort außer Betrieb genommen werden!

Die Wiederinbetriebnahme eines Systems, das einen Absturz angehalten hat, kann nach einer gründlicher Überprüfung durch den Hersteller oder einen vom Hersteller autorisierten Service erfolgen.

Bei der Benutzung des Systems muss besonders auf gefährliche Erscheinungen geachtet werden, die die Funktion der Schutzausrüstung oder die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen, und insbesondere: Schlaufenbildung und Verlaufen der Seile an scharfen Kanten, Pendelstürze, Elektrizität, Exposition gegenüber extremen Temperaturen, Beschädigung der Ausrüstung, ungünstige klimatische Einflüsse, Exposition gegenüber Chemikalien, Verschmutzung.

Die Originalteile des Systems dürfen nicht verändert, repariert oder durch andere ersetzt werden.

Für die Ausstellung der EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß der Verordnung 2016/425 zuständige benannte Stelle: Polski Rejestr Statków (PRS) (Nr. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polen

Für die Produktionsüberwachung zuständige benannte Stelle:

Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankreich

Hersteller: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź, Polen

Tel.: +4842 6802083 - Fax. +4842 6802093

P. VERWENDUNG EINES SCHWERLASTSTATIVS GEMÄSS DER MA-SCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG
 Zulässige Betriebslast (WLL): 500 kg
 Mindestbruchlast (MBS): 15 kN.
 Sicherheitsfaktor (SF): 3:1.
 Beschreibung der Kennzeichnung des Schwerlaststativs:

1. Buch – die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch lesen.
2. Lastpiktogramm – für das Heben von Lasten zu verwenden.
3. CE – CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie 2006/42/EG.
4. WLL – Zulässige Betriebslast.
5. MBS – Mindestbruchlast

- Planen Sie den Hebevorgang, bestimmen Sie das Gewicht der Last und bereiten Sie den Entladebereich so vor, dass er die Last aufnehmen kann.
- Das Stativ muss vor der Verwendung einer Sichtprüfung und einer mechanischen Kontrolle unterzogen werden. Verwenden Sie das Stativ nicht, wenn Sie Materialfehler feststellen.
- Der Bediener muss während des gesamten Hebevorgangs die vorgeschriebene Schutzausrüstung (Helm, Schutzhandschuhe und Warnweste) tragen. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Auffanggurt.
- Nur qualifizierte Bediener dürfen das Gerät verwenden. Der Bediener sollte im Umgang mit dem Gerät geschult sein.
- Ergänzend zu dieser Gebrauchsanleitung sind die für Ihren Arbeitsplatz geltenden Arbeitsschutzbestimmungen zu beachten. Strengere Regeln und Grundsätze sollten immer angewendet werden.
- Das Stativ wird zum Heben und Senken von Lasten mit der auf dem Etikett des Stativs angegebenen maximalen Betriebslast WLL verwendet.
- Wenden Sie niemals mehr Kraft an als die auf dem Etikett des Stativs angegebene Kraft WLL.
- Beim Heben von Lasten darf das Gerät nicht für die Evakuierung von Personen verwendet werden.
- Verwenden Sie das Stativ nicht für andere als den vorgesehenen Zweck.
- Heben Sie keine Lasten über die Fläche, auf der sich Personen aufhalten.
- Lassen Sie eine angehängte Last nicht unbeaufsichtigt.
- Verändern Sie nicht die Konstruktion des Stativs und reparieren oder ersetzen Sie nicht die im Set enthaltenen Komponenten.
- Alle Änderungen/Reparaturen sollten von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten stets die Verbindung aller verbundenen Teile (Schäkel, Schlingen, Seile, Haken usw.).

- Überprüfen Sie die Stabilität der am Stativ befestigten Last.
 - Der Schwerpunkt der Last sollte direkt unter dem Stativkopf in dem von den Stativbeinen begrenzten Bereich liegen.
 - Die Verwendung des Stativs in Verbindung mit anderen Lastaufnahmemitteln muss in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Gerätes erfolgen.
 - Es ist verboten, Sets zu verwenden, bei denen das Stativ in irgendeiner Weise die Funktion anderer Elemente beeinträchtigt.
 - Vermeiden Sie Arbeiten in Bereichen, in denen das Gerät schwingen und einen Gegenstand treffen kann oder in denen sich Seile mit Seilen anderer Geräte in diesem Bereich kreuzen oder verflechten können.
 - Hilfsmittel, die mit dem Stativ verwendet werden, sollten mit geeigneten Schlössern versehen werden, um ein unbeabsichtigtes Entriegeln der Last zu verhindern.
 - Behalten Sie das Stativ im beladenen Zustand genau im Auge.
 - Vermeiden Sie bei der Verwendung des Stativs plötzliche Stopps und Rucke. Überlasten Sie das Stativ nicht dynamisch.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in säurehaltigen oder chemisch aggressiven Umgebungen.
 - Verwenden Sie das Gerät in einem Temperaturbereich von -20 bis +50.
 - Das Stativ sollte nicht bei schwierigen Wetterbedingungen (Eis, Schnee, Nebel, starker Wind, Sturm) verwendet werden.
- Wenn Sie Zweifel am Zustand und der Eignung des Stativs haben, wenden Sie sich bitte an den Gerätehersteller.

R. BETRIEBSBLATT – Für die Einträge im Betriebsblatt ist der Betrieb verantwortlich, in dem die betreffende Vorrichtung verwendet wird. Das Betriebsblatt (der Verwendungsnachweis) sollte vor der ersten Ausgabe der Ausrüstung von der für die Schutzausrüstung zuständigen Person am Arbeitsplatz ausgefüllt werden. Die für die regelmäßige Überprüfung der Schutzausrüstungen am Arbeitsplatz zuständige Person muss Informationen über die regelmäßige Überprüfung im Werk, über Reparaturen und über den Grund für die Außerbetriebnahme der Ausrüstung aushängen. Das Betriebsblatt sollte während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Benutzen Sie keine persönliche Schutzausrüstung, für die kein ausgefülltes Betriebsblatt vorliegt.

- R.1 Modell und Typ des Geräts
- R.2 Seriennummer
- R.3 Artikelnummer
- R.4 Herstelldatum
- R.5 Kaufdatum

- R.6 Datum der Inbetriebnahme
- R.7 Name des Benutzers
- R.8 Regelmäßige Inspektionen und Wartungen
- R.9 Datum der Inspektion
- R.10 Gründe für die Inspektion/Reparatur
- R.11 Festgestellte Schäden, durchgeführte Reparaturen
- R.12 Name und Unterschrift der verantwortlichen Person
- R.13 Datum der nächsten Inspektion

DK

DK – BEMÆRK: Gør dig bekendt med og forstå brugervejledningen, inden udstyret tages i brug. Arbejde, som kræver brug af dette udstyr, er farligt. Brugeren er forpligtet til at følge denne vejledning og er ansvarlig for korrekt brug af sit udstyr. Forkert brug af udstyret kan føre til personskade eller død. Hvis du har problemer med at forstå brugervejledningen, bedes du kontakte udstyrets producent.

1. Generel visning af enheden
2. Enhedens overordnede mål - set forfra / transportmål
3. Enhedens overordnede dimensioner - set nedefra
4. Tilladte belastningsretninger for ankerpunktet i det indre område defineret af enhedens ben
5. Enhedsmærkat
6. Mærkning af sted/inspektionsmærkat
7. Installation af stativ
8. Låsning af stativbenene med en split
9. Sikring af stativbenet mod utilsigtet åbning med en kæde
10. Installation af enhedens arbejdsreb monteret på stativbenet
11. Installation af personlige værnemidler
12. Installation af evakueringsanordninger

A. GENEREL BESKRIVELSE

Sikkerhedsstativet er et ankerpunkt i overensstemmelse med EN795/B-standard og TS16415/B-dokumentet og kan bruges som en komponent i faldsikringsudstyr. TM16 stativet giver beskyttelse til op til 3 personer på samme tid.

Du må ikke løfte byrder på samme tid, når du bruger enheden til at evakuere personer.

Stativet består af et pulverlakeret stålhoved, udstyret med 3 kuglelejede polyamidruller (til føring af arbejdsrebet på CRW / RUP-seriens evakueringsanordninger). Hovedet er desuden udstyret med 3 ankerpunkter placeret på hovedets sidevægge. Hvert af disse punkter kan tjene som et ankerpunkt for faldsikringsudstyr. Hvert af de tilgængelige ankerpunkter kan maksimalt bruges af 3 personer på samme tid.

De tidligere nævnte evakueringsanordninger kan fastgøres til hver af de tre teleskopen i aluminium ved hjælp af den universelle UTB-holder (AT017-300-000). Hvert teleskopet er afsluttet med en kompositfod med en gummipude. Hver fod er udstyret med tænder, som, når foden er korrekt drejet i forhold til benet, graver sig ind i løse eller glatte overflader (jord, sand, grus, is, sne). Det inderste ben låses i det yderste ben ved hjælp af en låsestift.

Grundlæggende enhedsparametre:

- Maksimal højde "under hovedet": 2,10m
- Minimum højde "under hovedet": 1,53m
- Diameterområdet, som stativet kan sættes op over: 1,0...1,4m.

B. ARBEJDSBELASTNING OG HOLDBARHED

a) GENERELLE OPLYSNINGER

Minimum brudstyrke (MBS): 15 kN.

Enheden kan belastes med betjeningskraft i lodret nedadgående retning i det rum, der er begrænset af enhedens ben. Hvis enheden anvendes som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren være udstyret med et middel til at begrænse de maksimale dynamiske kræfter, der virker på ham ved standsning af et fald, til et maksimum. 6kN. Den maksimale belastning, som enheden kan overføre til strukturen under drift, er 6 kN.

b) FOR PERSONLIGT BESKYTTELSESDYSTYR (PPE) fastgjort til forankringspunkter placeret på hovedet: Maksimalt 3 personer samtidigt forbundet til et ankerpunkt.

Enhedens holdbarhed er min. 14kN 14kN for hvert forankringspunkt i overensstemmelse med kravene i EN795/B-standard og TS16415/B-dokumentet.

c) TIL PERSONEVAKUERINGSSENHEDER installeret på et stativben ved hjælp af UTB-holderen (AT017-300): Tilladt arbejdsbelastning (WLL): 140 kg Sikkerhedsfaktor (SF): 10:1.

Arbejdsbelastningen af den anvendte evakueringsanordning må ikke overstige 140 kg.

d) I HØJDEREDNING med et system af rebskiver med et forhold (f.eks. 4:1) fastgjort til et af de tilgængelige ankerpunkter på hovedet.

DK

Maksimalt 3 personer samtidigt forbundet til et ankerpunkt. Enhedens holdbarhed er min. 14kN 14kN for hvert forankringspunkt i overensstemmelse med kravene i EN795/B-standarden og TS16415/B-dokumentet.

C. TRANSPORT OG VÆGT

Vægt af den komplette enhed: 15,45 kg. Individuelt beskyttelsesudstyr skal transporteres i pakninger, som beskytter det mod beskadigelse eller påvirkning fra vand, fx i poser udført i imprægneret stof eller i kufferter eller kasser udført i stål eller plastik.

D. VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Individuelt beskyttelsesudstyr skal rengøres på en måde, som ikke beskadiger det materiale (råvaren), som udstyret er fremstillet af. Stofmaterialer (bånd, reb) skal rengøres med rengøringsmaterialer til delikat stof. De kan vaskes i hånden eller i vaskemaskine. Husk at skylle grundigt. De dele, som er fremstillet af kunststoffer, må kun rengøres i vand. Udstyr, som er blevet vådt under rengøring eller anvendelse, skal tørres grundigt under naturlige betingelser, langt fra varmekilder. Metaldele og metalmekanismer (fjedre, hængsler, fælle og lign.) bør periodisk smøres let med henblik på forbedring af deres funktion.

Individuelt beskyttelsesudstyr skal opbevares løst pakket i godt ventilerede og tørre lokaler, hvor det er sikret mod indvirkning fra UV-stråler, støv, skarpe genstande, ekstreme temperaturer samt ætsende substanser.

E. BRUGSTID

Der er ingen specificeret tilladt brugstid, forudsat at periodiske eftersyn udføres til tiden. Apparatet må ikke bruges uden periodiske eftersyn, der er noteret på brugskortet.

BEMÆRK: Den maksimale anvendelsesperiode afhænger af intensiteten og det miljø, det anvendes i. Brug af enheden under vanskelige forhold, med hyppig kontakt med vand, skarpe kanter, ætsende stoffer og ved ekstreme temperaturer kan føre til, at den skal trækkes tilbage fra brug, selv efter én gangs brug.

F. PERIODISKE EFTERSYN

Enheden skal gennemgå et periodisk syn mindst en gang for hver 12 måneders brug regnet fra ibrugtagningstidspunktet. Periodisk syn må kun gennemføres af en kompetent person, som har relevant viden og uddannelse i periodiske syn af individuelt beskyttelsesudstyr. Betingelserne for

anvendelse af udstyret kan afhænge af hyppigheden af gennemførelsen af periodisk syn, som kan gennemføres hyppigere end for hver 12 måneders brug. Hvert periodisk syn skal noteres i udstyrets brugskort. Efter 5 års brug anbefales det, at periodiske eftersyn udføres af producenten af udstyret eller en virksomhed, der er autoriseret af producenten til at udføre sådanne eftersyn.

G. TILBAGETRÆKNING FRA BRUG

Apparatet skal straks tages ud af brug, hvis der er tvivl om apparatets korrekte tilstand og funktion, og hvis apparatet har været med til at standse et fald. Enheden skal sendes til producenten for detaljeret inspektion og reparation efter den er taget ud af brug. Enheden kan genbruges, efter at producenten eller dennes repræsentant har udført en detaljeret inspektion og reparation og noteret dette skriftligt på enhedens brugskort. Eventuelle reparationer eller serviceaktiviteter må kun udføres af enhedsproducenten eller dennes autoriserede repræsentant.

H. MÆRKNINGSBESKRIVELSE a) model; b) katalognummer; c) nummer og år for udstedelse af de europæiske standarder, der gælder for udstyret; d) CE-mærkning og nummer på det bemyndigede organ, der fører tilsyn med fremstillingsprocessen; e) læs brugsanvisningen omhyggeligt inden brug; f) Maksimalt antal brugere, der må bruge udstyret samtidigt; g) fremstillingsmåned og -år; h) udstyrets serienummer; i) producentens mærkning; j) angivelse af måned og år for den næste inspektion.

I. INSTALLATION AF STATIVET

Stativet kan monteres af én person.

- Placer stativet lodret i sin laveste position på en flad, stabil og hård overflade, der kan understøtte arbejdsbelastningen. Benene skal vippe udad så meget som muligt. Stativet skal placeres over hullet, så arbejdsrebet er cirka midt i hullet.
- Forlæng stativbenene til den ønskede længde. Juster længden af benene, så hovedet er i vandret plan. Benene skal altid være lige lange. Lås hvert ben ved hjælp af låsestiften.
- Beskyt stativets ben mod utilsigtet åbning med en kæde (medfølger med stativet). Forbind enderne af kæden med en karabinhage. Kæden skal være stram mellem stativets ben. I stedet for en kæde kan du bruge en speciel tape.
- For at samle stativet skal du trække kæden ud, fjerne stifterne og folde benene.

J. INSTALLATION AF ARBEJDSREB PÅ EN ENHED MONTERET PÅ ET STATIVBEN

- Træk rebet fra apparatet og før det gennem rullen indbygget i hovedet. Kontroller, om arbejdsrebet ligger korrekt på rullen.
- Enden af rebet på RUP-seriens evakueringsanordninger skal være udstyret med en SDW støddæmper.

K. INSTALLATION AF PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

Personligt beskyttelsesudstyr kan tilsluttes forankringspunkterne på hovedets sideplader. F.eks. CR/WR selvlåsende enheder.

L. INSTALLATION AF UTB UNIVERSAL HÅNDTAG (AT017-300)

Kig. UTB brugervejledning

M. INSTALLATION AF EVAKUERINGSANORDNINGER

Kig. UTB brugervejledning

N. PRIMÆRE BRUGSPRINCIPPER FOR INDIVIDUELT Udstyr TIL BESKYTTELSE MOD FALD FRA HØJDER

- Anvendelse af AT165A-ankerpunktet skal være i overensstemmelse med brugsanvisningen for det enkelte udstyr og standarderne:
EN 361 - sikkerhedssele
EN352-3; EN355; EN360 - til sikringsanordninger
EN362 - sammenkoblinger
EN 795 / TS16415 - ankerpunkter
- personlige væremidler bør kun bruges af personer, der er uddannet
- i brugen af disse væremidler.
- individuel beskyttelsesudstyr må ikke anvendes af personer, hvis helbredstilstand kan øve indflydelse på sikkerheden under den daglige anvendelse eller under redningsaktioner.
- der skal forberedes en handlingsplan for redningsarbejde, som skal kunne anvendes, såfremt der skulle opstå behov herfor.
- det er forbudt at foretage nogen form for ændringer på udstyret uden producentens skriftlige samtykke.
- enhver form for reparation af udstyret må kun foretages af producenten af udstyret eller dennes bemyndigede repræsentant.
- individuel beskyttelsesudstyr må ikke anvendes på anden måde end i overensstemmelse med sit formål.
- individuel beskyttelsesudstyr er personligt udstyr, og må kun anvendes af én person.
- sørg for, at alle elementer af det udstyr, som i fællesskab skaber et fald-

sikringssystem, samarbejder korrekt med hinanden, inden det anvendes. Forbindelserne samt tilpasningen af elementerne tjekkes jævnligt, således at man undgår at de tilfældigt løsnes eller frakobles.

- det er ikke tilladt at anvende sammensætninger af beskyttelsesudstyr, hvor funktionen af noget element forstyrres af et andet elements aktivitet.
- individuel beskyttelsesudstyr skal omhyggeligt inspiceres før hver brug for at kontrollere dets tilstand og korrekte funktion.
- under besigtigelsen og inden anvendelsen undersøges alle udstyrets elementer, og der lægges særlig vægt på enhver form for beskadigelse, voldsomt slid, korrosion, afskrabninger, rifter eller fejlagtig funktion. Der skal lægges særlig vægt på de enkelte udstyrstyper:
 - i sikringsseler og positioneringsseler til spænder, justeringselementer, fastgørelsespunkter (spænder), bånd, sømme, bæltestropper;
 - sikkerhedsstøddæmpere på slynger, bånd, syninger, kabinettet, sammenkoblinger;
 - remme og tekstilskiner på remme, slynger, kovser, sammenkoblinger, regulerende elementer, splejsninger;
 - remme og stålskiner på remme, metaltråd, klemmer, slynger, kovser, sammenkoblinger, regulerende elementer;
 - i selvbremsende udstyr på remme eller bånd, korrekt funktion på reboptræk og blokerende mekanisme, kabinet, støddæmper, sammenkoblinger;
 - i selvspændende udstyr på udstyrets korpus, korrekt bevægelse på skinnen, den blokerende mekanismes funktion, ruller, skruer og nitter, sammenkoblinger, sikkerhedsstøddæmper;
 - i forbindelsesstik (karabinhager) på støttelegemet, nitning, hovedlås, betjening af låsemekanismen.
- individuel beskyttelsesudstyr, skal trækkes tilbage fra brug med henblik på omhyggeligt periodisk syn mindst en gang om året og efter hver 12 måneders brug. Periodisk eftersyn kan udføres af en person, der er ansvarlig for periodisk eftersyn af væremidler på arbejdspladsen, og som er uddannet i dette område. Periodiske eftersyn kan også udføres af udstyrsproducenten eller en person eller virksomhed autoriseret af fabrikanten. Efterse alle udstyrskomponenter omhyggeligt, og vær særlig opmærksom på eventuelle skader, overdreven slitage, korrosion, slid, snit og forkert betjening (se foregående punkt). I nogle tilfælde, såfremt udstyret har en kompliceret og sammensat konstruktion, fx selvbremsende udstyr, må periodisk syn kun udføres af producenten af udstyret eller dennes autoriserede repræsentant. Efter udførelsen af periodisk syn, fastsættes en dato for næste syn.
- regelmæssige syn er grundlæggende for opretholdelsen af udstyrets tilstand og brugerens sikkerhed, som er afhængig af udstyrets komplette effektivitet og holdbarhed.

DK

- i forbindelse med periodisk eftersyn undersøges læsbarheden af alle tegn på beskyttelsesudstyret (træk ved det pågældende udstyr).
- alle oplysninger vedrørende værnemidler (navn, serienummer, købsdato og ibrugtagningsdato, brugernavn, information om reparationer og eftersyn samt tilbagekaldelse af brug) skal være inkluderet i brugskortet for en given enhed. BRUGSKORT - Ansvar for indskrivelser i brugskortet har den arbejdsplads, hvor udstyret anvendes. Kortet udfyldes af den på arbejdspladsen ansvarlige for værnemidler. Det er ikke tilladt at bruge individuelle værnemidler uden udfyldt brugskort.
- såfremt udstyret sælges udenfor sit oprindelsesland, skal leverandøren af udstyret udstyre dette med brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning samt information om periodiske syn og reparation af udstyret på det sprog, som er officielt sprog i det land, hvor udstyret skal anvendes.
- personlige værnemidler skal straks tages ud af brug, hvis der opstår tvivl om udstyrets tilstand eller dets korrekte funktion. Udstyret kan tages i brug igen efter en detaljeret inspektion af udstyrproducenten og dennes skriftlige samtykke til at anvende udstyret på ny.
- personlige værnemidler skal tages ud af brug og bortskaffes (destrueres permanent), hvis det var med til at stoppe faldet.
- kun en sikkerhedssele er den eneste acceptable anordning til at holde kroppen i personligt faldsikringsudstyr.
- faldsikringssystemet kan fastgøres til fastgørelsespunkterne (spænder, løkker) på en sikkerhedssele mærket med stort "A".

O. Garanti

Producentens garanti ydes i en periode på 12 måneder fra købsdatoen for enheden. Hvis en defekt opdaget i en del, forlænges garantien og garanti-perioden for den del med tidspunktet for reparation og effektiv fjernelse af den afslørede defekt.

Garantien dækker:

- Materialefejl,
- Konstruktionsfejl,
- Fejl ved anti-korrosionsbelægning

Enheden er underlagt periodiske eftersyn, der udføres mindst hver 12. måned i overensstemmelse med kravene angivet i PN-EN 365-standarden. Periodisk eftersyn skal udføres af producentens autoriserede servicedet på: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź eller en person, der er uddannet i inspektion af sådant udstyr.

En uddannet person er en person, der på baggrund af sin specialistedannelse og erklæring har tilstrækkelig viden om de installerede sikkerheds- og redningsforanstaltninger og er tilstrækkeligt bekendt med de gældende arbejdsmiljøbestemmelser, retningslinjer og almindeligt anerkendte teknologiske principper til at i stand til at vurdere driftssikkerhed og korrekt anvendelse af sikkerhedsforanstaltningerne. Kontroller, om datoen for det næste tekniske eftersyn ikke er overskredet før hver brug af systemet. Efter denne dato kan systemet ikke bruges. Før og efter hver brug skal du visuelt kontrollere fuldstændigheden og den korrekte tekniske tilstand af systemet og spændingen af stålkalet. Hvis der konstateres mangler eller ufuldstændigheder, kan punktet ikke bruges. For at løse enhver tvivl, kontakt venligst producenten og forsøg ikke at reparere enheden selv! Systemet, der var med til at standse faldet, skal straks tages ud af brug!

Systemet, der var med til at stoppe faldet, kan tages i brug igen efter en detaljeret inspektion af producenten eller et autoriseret servicecenter.

Ved brug af systemet skal der lægges særlig vægt på farlige fænomener, der påvirker betjeningen af beskyttelsesudstyr eller brugerens sikkerhed, især: sløjfer og glidning af reb på skarpe kanter, svingende fald, elektricitet, påvirkning af ekstreme temperaturer, beskadigelse af udstyr, negative effekter af klimatiske faktorer, driftskemikalier, forurening.

Du må ikke ændre, reparere eller udskifte de originale systemkomponenter.

Det bemyndigede organ ansvarligt for udstedelse af EU-certifikat i overensstemmelse med Forordning 2016/425: Polsk Skibsregister (PSR) (nr. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polen
Det bemyndigede organ ansvarligt for kontrol med produktionen: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex Frankrig
Producent: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o.o. PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen
tlf. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. ANVENDELSE AF LØFTESTATIV I OVERENSSTEMMELSE MED MASKINDIREKTIV 2006/42/EF

Tilladt arbejdsbelastning (WLL): 500 kg
Minimum brudstyrke (MBS): 15 kN.
Sikkerhedsfaktor (SF): 3:1.
Beskrivelse af løftestativets mærkning:

1. Bog – inden ibrugtagning bedes du gøre dig bekendt med brugervejledningen.
2. Piktogram med last – anvendes til løft af ladninger.
3. CE – CE-mærkning i overensstemmelse med Direktiv 2006/42/EF.
4. WLL – Tilladt arbejdsbelastning.
5. MBS – Minimum brudstyrke.

- Planlæg løfteoperationen, fastlæg lastens vægt og forbered aflæsning-området; du skal sikre dig, at det kan bære vægten.
- Inden anvendelsen skal stativet besigtiges og gennemgå en mekanisk kontrol. Stativet må ikke anvendes, såfremt der konstateres nogen form for fejl på materialet.
- Operatøren skal bære obligatorisk beskyttelsesudstyr hele tiden under udførelsen af opgaven (hjelm, beskyttelseshandsker og reflekterende vest). Om nødvendigt anvendes sikkerhedsseler.
- Kun kvalificeret personale må gøre brug af udstyret. Operatøren skal have modtaget træning i betjening af udstyret.
- Ud over nærværende betjeningsvejledning skal overholdes de bestemmelser for sikkerhed på arbejdspladsen, som er gældende på den pågældende arbejdsplads. Man skal altid gøre brug af de mest restriktive bestemmelser og arbejdsprincipper.
- Stativet tjener til at løfte og sænke en last med en maksimal vægt WLL, som er angivet på stativets etikette.
- Man må aldrig bruge større styrke end WLL, som angivet på stativets etikette.
- Under løft af last, må udstyret ikke anvendes til evakuering af mennesker.
- Stativet må ikke anvendes på en måde, som ikke er i overensstemmelse med dets formål.
- Lasten må ikke løftes over et område, hvor der befinder sig mennesker.
- En hævet last må ikke efterlades uden opsyn.
- Der må ikke foretages ændringer på stativets konstruktion, gennemføres reparationer eller udskiftning af elementer, som er en del af enheden.
- Alle ændringer / reparationer skal udføres af kvalificeret personale.
- Inden arbejdet påbegyndes skal man altid tjekke forbindelserne til alle tilsluttede enheder (seler, ophæng, kabler, kroge og lign.).
- Tjek stabiliteten af den last, som er fastgjort til stativet.
- Lastens tyngdepunkt skal befinde sig lige under stativets topstykke i det område, som er indenfor stativets ben.
- Brug af stativet sammen med andre løfteanordninger, skal være i overensstemmelse med vejledningen for de pågældende typer udstyr.
- Det er forbudt at anvende enheder, hvor stativet på nogen måde besværliggør andre elementers funktion.

- Undgå at arbejde på steder, hvor udstyret kan komme til at svaje og ramme en genstand, eller hvor linerne kan komme på tværs af hinanden eller filtre sig ind i liner fra et andet udstyr i det pågældende område.
- Assisterende elementer anvendt sammen med stativet skal være udstyret med en relevant blokade, så man undgår utilsigtet afblokering af lasten.
- Stativet skal observeres omhyggeligt, når det bærer en ladning.
- Undgå pludselige standsninger og træk under anvendelsen af stativet. Stativet må ikke overbelastes på en dynamisk måde.
- Udstyret må ikke anvendes i et surt og kemisk aggressivt miljø.
- Skal anvendes indenfor et temperaturinterval på fra -20 til +50.
- Stativet må ikke anvendes under vanskelige atmosfæriske betingelser (is, sne, tåge, kraftig vind, torden).

Såfremt der er nogen som helst form for tvivl med hensyn til tilstanden og anvendelsen af stativet, skal vi bede om at tage kontakt til stativets producent.

R.BRUGSKORT - Ansvar for indskrivninger i brugskortet har den arbejdsplads, hvor udstyret anvendes. Brugskortet skal udfyldes, før udstyret første gang frigives til brug af en kompetent person med ansvar for værnemidler på arbejdspladsen. Oplysninger om periodiske fabriksinspektioner, reparationer og årsagen til, at udstyret tages ud af brug, gives af en kompetent person, der er ansvarlig for periodisk eftersyn af værnemidler på arbejdspladsen. Brugskortet skal opbevares, så længe udstyret anvendes. Det er ikke tilladt at bruge individuelle værnemidler uden udfyldt brugskort.

- R.1 Apparatmodel og -type
- R.2 Serienummer
- R.3 Katalognummer
- R.4 Produktionsdato
- R.5 Købsdato
- R.6 Ibrugtagningsdato
- R.7 Brugernavn
- R.8 Periodiske inspektioner og service
- R.9 Inspektionsdato
- R.10 Årsager til inspektion/reparation
- R.11 Registrerede skader, udførte reparationer
- R.12 Navn og underskrift på den ansvarlige person
- R.13 Dato for næste inspektion

ES – NOTA: Lea y comprenda este manual de usuario antes de utilizar este equipo. Los trabajos que requieren el uso de este equipo son peligrosos. El usuario debe seguir las indicaciones de este manual y es responsable del uso correcto de su equipo. El uso indebido del equipo puede provocar lesiones corporales o la muerte. En caso de cualquier problema con la comprensión del manual de usuario, póngase en contacto con el fabricante del equipo.

1. Vista general del dispositivo
2. Dimensiones generales del dispositivo: vista frontal / dimensiones de transporte
3. Dimensiones generales del dispositivo: vista inferior
4. Direcciones de carga admisibles del punto de anclaje en la zona interna definida por las patas del equipo.
5. Etiqueta del dispositivo
6. Ubicación del marcado / pegatina de inspección
7. Instalación del trípode
8. Bloqueo de las patas del trípode con pasador
9. Protección de las patas del trípode con una cadena para evitar su despliegue espontáneo
10. Instalación del cable de trabajo del dispositivo fijado a la pata del trípode
11. Instalación del equipo de protección individual
12. Instalación de dispositivos de evacuación

A. DESCRIPCIÓN GENERAL

El trípode de seguridad proporciona un punto de anclaje que cumple la norma EN795/B y el documento TS16415/B y puede utilizarse como componente del equipo de protección personal contra caídas de una altura. El trípode proporciona seguridad para hasta tres personas a la vez. Cuando el dispositivo se utilice para evacuar personas, no deben levantarse cargas al mismo tiempo.

El trípode consta de un cabezal de acero recubierto de pintura electrostática, equipado con 3 rodillos de poliamida con cojinetes para guiar la línea de trabajo de los dispositivos de evacuación de las series CRW / RUP. El cabezal está equipado con 3 puntos de anclaje situados a los lados. Cada uno de estos puntos puede servir como punto de anclaje para el equipo de protección personal contra caídas de una altura. Cada uno de los puntos de anclaje disponibles puede ser utilizado por hasta tres personas al mismo tiempo.

Los dispositivos de evacuación mencionados pueden fijarse a cada una de las tres patas telescópicas de aluminio mediante el soporte universal UTB (AT017-300). Cada pata telescópica termina en un pie compuesto con una almohadilla de caucho. Cada pie está equipado con dientes que, cuando el pie se gira adecuadamente en relación con la pata, penetran en terrenos sueltos o resbaladizos (tierra, arena, grava, hielo, nieve). La pata interior se bloquea en la exterior mediante un pasador de bloqueo.

Parámetros básicos del equipo:

- Altura máxima «bajo el cabezal»: 2,10 m
- Altura mínima «bajo el cabezal»: 1,53 m
- Los rangos de diámetros sobre los que se puede instalar el trípode: de 1,0 a 1,4 m.

B. CARGA DE TRABAJO Y RESISTENCIA

a) INFORMACIÓN GENERAL

Resistencia mínima a la rotura (MBS): 15 kN como máximo.

El dispositivo puede cargarse con la fuerza de trabajo en dirección vertical descendente dentro del espacio delimitado por sus patas. Si el dispositivo se utiliza como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe estar equipado con un elemento que limite las fuerzas dinámicas que intervienen durante la detención de la caída a 6 kN como máximo. La carga máxima que el equipo puede transferir a la estructura durante el funcionamiento es de 6 kN.

b) PARA EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI) fijados a puntos de anclaje situados en el cabezal: Máximo 3 personas conectadas simultáneamente a un punto de anclaje.

De acuerdo con los requisitos de la norma EN795/B y el documento TS16415/B, la resistencia del equipo es de 14 kN para cada punto de anclaje.

c) PARA DISPOSITIVOS DE EVACUACIÓN DE PERSONAS instalados en la pata de trípode utilizando el soporte UTB (AT017-300): Carga de trabajo admisible (WLL): 140 kg
Factor de seguridad (SF): 10:1.

La carga de trabajo del dispositivo de evacuación utilizado no debe superar los 140 kg.

d) RESCATE EN ALTURA con un sistema de poleas con una relación (por ejemplo, 4:1) fijado a uno de los puntos de anclaje disponibles en el cabezal.

Máximo 3 personas conectadas simultáneamente a un punto de anclaje. De acuerdo con los requisitos de la norma EN795/B y el documento

TS16415/B, la resistencia del equipo es de 14 kN para cada punto de anclaje.

C. TRANSPORTE Y PESO

Peso del equipo completo: 15,45 kg. El equipo de protección individual debe transportarse en embalajes que lo protejan de daños o de la humedad, por ejemplo, en bolsas de tejido impregnado o en maletas o cajas de acero o plástico.

D. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe limpiarse evitando daños en el material de su fabricación (materia prima). Para los tejidos (cintas, cuerdas), utilice productos de limpieza para tejidos delicados. Puede limpiarse a mano o a máquina. Aclarar bien. Las piezas de plástico solo deben lavarse con agua. El dispositivo humedecido durante la limpieza o el uso debe secarse completamente en condiciones naturales, lejos de fuentes de calor. Las piezas y mecanismos metálicos (muelles, bisagras, pestillos, etc.) pueden lubricarse ligeramente de forma periódica para mejorar su funcionamiento.

El equipo de protección individual debe almacenarse en embalajes sueltos, en lugares secos y bien ventilados, protegido de la luz, la radiación UV, el polvo, los objetos afilados, las temperaturas extremas y las sustancias corrosivas.

E. VIDA ÚTIL

Siempre que las inspecciones periódicas se lleven a cabo de manera oportuna, el dispositivo no tiene una vida útil específica. El dispositivo no debe utilizarse sin las inspecciones periódicas registradas en la hoja de uso

ATENCIÓN: La vida útil máxima del dispositivo depende de la intensidad y el entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con contacto frecuente con el agua, bordes afilados, expuesto a sustancias corrosivas o temperaturas extremas puede hacer que quede fuera de servicio incluso después de un solo uso.

F. INSPECCIONES PERIÓDICAS

Al menos una vez cada 12 meses de uso, a partir de la fecha de la primera utilización, debe realizarse una inspección periódica del dispositivo. La inspección periódica debe ser llevada a cabo únicamente por una persona competente, con conocimientos y formación

en la inspección periódica de los equipos de protección individual. Las condiciones de uso pueden afectar a la frecuencia del mantenimiento periódico, que puede realizarse en intervalos más cortos que 12 meses de uso. Cada inspección periódica debe registrarse en la hoja de uso del dispositivo. Después de 5 años de uso, se recomienda que las inspecciones periódicas sean efectuadas por el fabricante del equipo o una empresa autorizada por el mismo para la realización de dichas inspecciones.

G. RETIRADA DEL SERVICIO

El dispositivo debe ponerse fuera de servicio inmediatamente si existe alguna duda sobre su correcto estado y funcionamiento o si el dispositivo ha estado implicado en la detención de una caída.

Una vez fuera de servicio, el dispositivo debe enviarse al fabricante para su minuciosa inspección y reparación. El dispositivo puede volver a utilizarse después de que el fabricante o su representante hayan realizado una inspección y reparación minuciosas y lo hayan confirmado por escrito en la hoja de uso del dispositivo. Cualquier reparación o mantenimiento solo puede encargarse al fabricante del dispositivo o su representante autorizado.

H. DESCRIPCIÓN DEL MARCADO a) Modelo; b) Número de catálogo; c) Número y año de emisión de las normas europeas aplicables al dispositivo; d) Marcado CE y número del organismo notificado que supervisa el proceso de fabricación; e) Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo; f) Número máximo de usuarios autorizados a utilizar el dispositivo al mismo tiempo g) Mes y año de fabricación; h) Número de serie del dispositivo; i) Marca del fabricante; j) Indicación del mes y año de la próxima inspección.

I. INSTALACIÓN DEL TRÍPODE

El trípode puede ser instalado por una sola persona.

- Coloque el trípode verticalmente en su posición más baja sobre una superficie plana, estable y firme que soporte la carga de trabajo. Las patas deben estar lo más inclinadas posible hacia fuera. El trípode debe colocarse sobre el orificio de modo que el cable de trabajo quede aproximadamente en el centro del orificio.
- Extienda las patas del trípode hasta la longitud deseada. Ajuste la longitud de las patas para que el cableal quede en el plano horizontal. Las patas deben tener siempre la misma longitud. Bloquee cada pata con un pasador de bloqueo.

ES

- c) Proteja las patas del trípode del despliegue espontáneo instalando una cadena (suministrada con el trípode). Conecte los extremos de la cadena mediante un mosquetón. La cadena debe tensarse entre las patas. En lugar de una cadena, se puede utilizar una correa especial.
- d) Para plegar el trípode, extraiga la cadena, retire los pasadores y pliegue las patas.

J. INSTALACIÓN DEL CABLE DE TRABAJO DEL EQUIPO FIJADO A LA PATA DEL TRÍPODE

- a) Extraiga el cable del dispositivo y páselo por el rodillo incorporado en el cabezal. Compruebe que el cable de trabajo esté bien colocado en el rodillo.
- b) El extremo del cable de los dispositivos de evacuación de la serie RUP debe estar equipado con un absorbedor SDW.

K. INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

El equipo de protección individual puede conectarse a los tres puntos de anclaje situados en las placas laterales del cabezal. Por ejemplo, anticaídas retráctiles automáticos de la serie CR / WR.

L. INSTALACIÓN DEL SOPORTE UNIVERSAL UTB (AT017-300)

Consulte: Manual del usuario de UTB.

M. INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS DE EVACUACIÓN

Consulte: Manual del usuario de UTB.

N. PRINCIPIOS DEL USO DEL EQUIPO PROTECTOR CONTRA CAÍDAS DE UNA ALTURA

- El uso del dispositivo debe ajustarse a las instrucciones de uso del equipo individual y a las normas:
- EN 361 - arnes anticaidas;
EN352-3; EN355; EN360 - dispositivos de protección anticaídas;
EN362 - conectores;
EN 795 / TS16415 - puntos de anclaje
- solo personas formadas en el uso de los equipos de protección individual
 - pueden utilizarlos;
 - las personas cuyo estado de salud pueda afectar a su seguridad durante el uso cotidiano o en caso de emergencia no pueden usar los equipos de protección individual;
 - prepare un plan de respuesta a situaciones de emergencia que pueda utilizarse en el trabajo en caso de necesidad;

- está prohibido realizar cualquier modificación en el equipo sin el consentimiento escrito del fabricante;
- solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo cualquier reparación del mismo;
- el equipo de protección individual no debe utilizarse más que para su finalidad prevista;
- los equipos de protección individual son equipos personales y deben ser utilizados por una sola persona;
- antes de utilizar el equipo, asegúrese de que todos los elementos que componen el sistema de protección anticaídas funcionan correctamente juntos. Compruebe periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes del equipo para evitar su aflojamiento o desconexión espontáneos;
- está prohibido el uso de los conjuntos de equipos de protección en los que el funcionamiento de cualquier componente del equipo se vea afectado por el funcionamiento de otro;
- antes de cada uso del equipo de protección individual, es importante realizar una inspección visual exhaustiva para asegurarse de que el equipo esté en condiciones y funcione correctamente;
- durante la inspección visual, deben comprobarse todos los componentes, prestando especial atención a cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, cortes y fallos de funcionamiento. En los distintos equipos, debe prestarse especial atención a los siguientes elementos:
 - en el arnés anticaídas y el cinturón para mantener la posición de trabajo: a las hebillas, los elementos de ajuste, los puntos de amarre (hebillas), las cintas, las costuras, las presillas;
 - en los absorbedores de energía: a los nudos de enganche, la cinta, las costuras, la carcasa y los conectores;
 - en los cables y guías textiles: al cable, a los lazos, los guardacabos, los conectores, los elementos de ajuste y los empalmes;
 - en los cables y guías de acero: al cable, a los alambres, los clips, los lazos, los guardacabos, los conectores y los elementos de ajuste;
 - en los anticaídas retráctiles automáticos a: el cable o la cinta, el funcionamiento correcto del mecanismo de enrollado y de bloqueo, la carcasa, el absorbedor y los conectores;
 - en los dispositivos anticaídas deslizantes: al cuerpo del dispositivo, al deslizamiento correcto a lo largo de la guía, al funcionamiento del mecanismo de bloqueo, los rodillos, los tornillos y remaches, los conectores y el amortiguador de seguridad;
 - en los conectores (mosquetones): al cuerpo portante, el remachado, el trinquete principal, el funcionamiento del mecanismo de bloqueo.

- al menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio para una inspección periódica completa. La inspección periódica puede ser realizada por una persona responsable en el lugar de trabajo de las inspecciones periódicas de los equipos de protección y que haya recibido formación al respecto. Las inspecciones periódicas también pueden ser realizadas por el fabricante del equipo o por una persona o empresa autorizada por el fabricante. Inspeccione cuidadosamente todas las partes del equipo prestando especial atención a cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, cortes y mal funcionamiento (véase la sección anterior). En algunos casos, si el equipo de protección tiene un diseño complejo y sofisticado, como el anticaídas retráctil automático, solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo las inspecciones periódicas. Tras la inspección periódica, se fijará una fecha para la siguiente inspección;
- las inspecciones periódicas regulares son esenciales para el estado del equipo y la seguridad del usuario, que depende del pleno rendimiento y la durabilidad del equipo;
- durante la inspección periódica, compruebe la legibilidad de todas las marcas del equipo de seguridad (características del equipo en cuestión).
- toda la información relativa al equipo de protección (nombre, número de serie, fecha de compra y puesta en servicio, nombre del usuario, información sobre las reparaciones y revisiones realizadas, así como la retirada del servicio) debe incluirse en la hoja de uso del equipo. El centro de trabajo que utiliza el equipo en cuestión es responsable de las anotaciones en la hoja de uso. La persona responsable en el lugar de trabajo de los equipos de protección rellena la hoja de uso. No utilice equipos de protección individual que no tengan la hoja de uso cumplimentada;
- si el equipo se comercializa fuera de su país de origen, es importante que el proveedor del equipo lo acompañe del manual de uso y mantenimiento, y de información sobre las inspecciones periódicas y reparaciones, en el idioma del país en el que se vaya a utilizar dicho equipo;
- el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio inmediatamente si existe alguna duda sobre el estado del equipo o su correcto funcionamiento. La nueva puesta en servicio del equipo en uso puede tener lugar tras una inspección detallada por parte del fabricante del equipo y su consentimiento por escrito para la reutilización del equipo;
- el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio y eliminarse (destruirse definitivamente) si ha estado implicado en la detención de una caída;
- el arnés anticaídas es el único dispositivo aceptable para sujetar el cuerpo en el equipo protector personal contra caídas de una altura;

- el sistema anticaídas puede fijarse a los puntos de amarre del arnés anticaídas (hebillas, lazos) marcados con una «A» mayúscula.

O. GARANTÍA

El fabricante concede una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra del dispositivo. En caso de defecto de alguna pieza, el plazo de garantía de dicha pieza se prolongará por el tiempo de reparación y subsanación efectiva del defecto relevado.

La garantía cubre:

- defectos materiales,
- defectos de diseño,
- defectos en el revestimiento anticorrosión.

De acuerdo con los requisitos de la norma EN 365, el punto de anclaje debe someterse a una inspección periódica al menos cada 12 meses. La inspección periódica debe ser realizada por el servicio técnico autorizado por el fabricante con domicilio en: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź o una persona formada en la inspección de dichos equipos.

Una persona formada es una persona que, sobre la base de su formación especializada y su declaración, posee conocimientos suficientes sobre las medidas de seguridad y salvamento instaladas y está suficientemente familiarizada con la normativa aplicable en materia de salud y seguridad, las directrices y los principios técnicos generalmente reconocidos para poder evaluar el funcionamiento seguro y la aplicación correcta de los dispositivos de seguridad. Antes de cada uso del sistema, compruebe que no haya vencido el plazo de la próxima inspección técnica. Vencido dicho plazo, el sistema no podrá utilizarse. Antes y después de cada uso, debe realizarse una comprobación visual para asegurarse de que el sistema está completo y en buen estado de funcionamiento y de que el cable de acero está bien tensado. Si se detecta algún defecto o está incompleto, el punto no podrá utilizarse. Póngase en contacto con el fabricante para resolver sus dudas y no realice reparaciones por su cuenta. Un sistema que haya estado implicado en la detención de una caída debe retirarse del servicio inmediatamente.

La puesta en servicio de un sistema que haya participado en la detención de una caída puede tener lugar tras una inspección detallada por parte del fabricante o de un servicio autorizado por el fabricante.

Al utilizar el sistema, debe prestarse especial atención a los fenómenos peligrosos que afecten al funcionamiento del equipo de protección o a la seguridad del usuario, en particular: enredado y deslizamiento de cables sobre bordes afilados, caídas pendulares, electricidad, exposición a temperaturas extremas, daños en el equipo, efectos adversos de factores climáticos, exposición a productos químicos y contaminación.

Los componentes originales del sistema no deben modificarse, repararse ni sustituirse por otros.

Organismo notificado responsable de la emisión del certificado de examen de tipo UE de acuerdo con el Reglamento 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (nº 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polonia
Organismo notificado responsable de la supervisión de la producción: Apave Exploitation France SAS (nº0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia
Fabricante: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polonia,
tfn. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. UTILIZACIÓN DEL TRÍPODE DE ELEVACIÓN CONFORME A LA DIRECTIVA 2006/42/CE SOBRE MÁQUINAS

Carga de trabajo admisible (WLL): 500 kg

Resistencia mínima a la rotura (MBS): 15 kN como máximo.

Factor de seguridad (SF): 3:1.

Descripción del marcado del trípode de elevación:

1. Manual: lea el manual de instrucciones antes del uso.
2. Pictograma de carga: uso para elevar cargas.
3. CE: Marcado CE de conformidad con la Directiva 2006/42/CE.
4. WLL: Carga de trabajo admisible.
5. MBS: Fuerza de rotura mínima.

- Planifique la operación de elevación, determine el peso de la carga y prepare la zona de descarga, asegurándose de que sea capaz de soportar el peso.
- El trípode debe inspeccionarse visualmente y comprobarse mecánicamente antes de su uso. No utilice el trípode si detecta defectos de material.
- El operador debe llevar el equipo de protección obligatorio durante toda la operación (casco, guantes de protección y chaleco reflectante). Utilice un arnés de seguridad si es necesario.

- Solo los operadores cualificados pueden utilizar el equipo. El operador debe recibir formación sobre el uso del equipo.
- Además de estas instrucciones de uso, deben observarse las normas de seguridad e higiene en el trabajo vigentes en su lugar de trabajo. Siempre deben aplicarse normas y principios más estrictos.
- El trípode se utiliza para elevar y bajar cargas con el peso máximo WLL indicado en la etiqueta del trípode.
- Nunca aplique una fuerza superior a la fuerza WLL marcada en la etiqueta del trípode.
- Al elevar cargas, el equipo no debe utilizarse para evacuar personas.
- No utilice el trípode para fines distintos a los previstos.
- No levante cargas por encima del área donde permanezcan las personas.
- No deje desatendida una carga suspendida.
- No altere el diseño del trípode, ni repare o sustituya los componentes del conjunto.
- Cualquier modificación / reparación debe ser realizada por personal cualificado.
- Compruebe siempre la conexión entre todas las piezas conectadas (grilletes, eslingas, cables, ganchos, etc.) antes de empezar a trabajar.
- Compruebe la estabilidad de la carga fijada al trípode.
- El centro de gravedad de la carga debe estar directamente debajo del cabezal del trípode, en la zona delimitada por las patas del trípode.
- El uso del trípode con otros equipos de elevación de cargas debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso de dichos equipos.
- Está prohibido el uso los conjuntos en los que el trípode interfiera de algún modo con otros componentes.
- Evite trabajar en zonas donde el equipo pueda oscilar y golpear un objeto o donde los cables puedan cruzarse o entrelazarse con los cables de otros equipos en la zona.
- Los elementos auxiliares utilizados con el trípode deben estar provistos de bloques adecuados para evitar el desenganche involuntario de la carga.
- Observe el trípode con atención cuando esté cargado.
- Evite las paradas bruscas y las sacudidas al utilizar el trípode. No sobrecargue el trípode de forma dinámica.
- No utilice el equipo en entornos ácidos o químicamente agresivos.
- Utilice el producto a temperaturas de -20 a +50 °C.
- El trípode no debe utilizarse en condiciones meteorológicas difíciles (hielo, nieve, niebla, viento fuerte, tormenta).

Si tiene alguna duda sobre el estado y el uso del trípode, póngase en contacto con el fabricante del equipo.

R. HOJA DE USO: El centro de trabajo que utiliza el dispositivo en cuestión es responsable de las anotaciones en la hoja de uso. La hoja de uso debe ser cumplimentada antes de la primera entrega del equipo para su uso por la persona competente responsable de los equipos de protección en el centro de trabajo. La persona competente responsable de las inspecciones periódicas de los equipos de protección en el centro de trabajo publicará información sobre las inspecciones periódicas en la planta, las reparaciones y el motivo de la retirada del uso del equipo. La hoja de uso debe conservarse durante toda la vida útil del equipo. No utilice equipos de protección individual que no tengan la hoja de uso cumplimentada;

- R.1 Modelo y tipo de equipo
- R.2 Número de serie
- R.3 Número de catálogo
- R.4 Fecha de fabricación
- R.5 Fecha de compra
- R.6 Fecha de puesta en servicio
- R.7 Nombre del usuario
- R.8 Inspecciones y revisiones periódicas
- R.9 Fecha de la inspección
- R.10 Motivo de la inspección / reparación
- R.11 Daños constatados, reparaciones efectuadas
- R.12 Nombre y firma de la persona responsable
- R.13 Fecha de la próxima inspección

FI

FI – HUOMIO: Lue ja ymmärrä tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöä. Tämän laitteen käyttöä vaativa työ on vaarallista. Käyttäjä on velvollinen noudattamaan näitä ohjeita ja on vastuussa laitteen asianmukaisesta käytöstä. Laitteen virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos sinulla on vaikeuksia ymmärtää ohjeita, ota yhteyttä laitteen valmistajaan.

1. Yleiskuva laitteesta
2. Laitteen kokonaismittat – etukuva / kuljetusmitat
3. Yksikön kokonaismittat - alakuva
4. Kiinnityspisteiden sallitut kuormitus suunnat laitteen jalkojen rajaamalla sisäalueella
5. Laitteen etiketti

6. Merkintäpaikka/tarkastustarra
7. Kolmijalan asennus
8. Kolmijalan jalkojen lukitus tapilla
9. Kolmijalan jalka on suojattu tahattomalta irtoamiselta ketjulla
10. Kolmijalan jalkaan kiinnitetyn laitteen työkaapelin asennus
11. Henkilökohtaisten suojavarusteiden asentaminen
12. Evakuointilaitteiden asentaminen

A. YLEINEN KUVAS

Turvatoipppa on standardin EN795/B ja asiakirjan TS16415/B mukainen kiinnityspiste, ja sitä voidaan käyttää putoamissuojainten osana. Kolmi-jalka tarjoaa turvaa jopa 3 henkilölle kerrallaan. Kun laitetta käytetään ihmisten evakuointiin, kuormia ei saa nostaa samanaikaisesti.

Jalusta koostuu jauhemaalatusta teräspäästä, joka on varustettu kol-mella polyamidilaakerirullalla (CRW/RUP-sarjan evakuointilaitteiden työkaapelin ohjaamiseen). Päässä on 3 kiinnityspistettä, jotka sijaitsevat pään sivuilla. Jokaista näistä pisteistä voidaan käyttää ankkurointipisteinä putoamissuojalaitteisiin. Jokaista käytettävissä olevaa kiinnityspistettä voi käyttää samanaikaisesti enintään kolme henkilöä.

Edellä mainitut evakuointilaitteet ovat kiinnitettävissä kuhunkin kolmesta teleskooppialumiinijalasta universaalilla UTB-pidikkeellä (AT017-300). Kukin teleskooppijalka päättyy komposiittijalkaan, jossa on kumityyny. Joka-inen jalka on varustettu hampailla, jotka jalan oikean pyörimisen jälkeen tart-tuvat löysään tai liukkaaseen alustaan (maahan, hiekkaan, soraan, jäähän, lumeen). Sisempi jalka lukitaan ulompaan jalkaan lukitustapilla.

Laitteen perusparametrit:

- Enimmäiskorkeus „pään alla”: 2,10 m
- Vähimmäiskorkeus „pään alla”: 1,53 m
- Halkaisija-alue, jolle jalusta on asetettavissa: 1,0...1,4m.

B. TYÖKUORMA JA KESTÄVYYS

a) YLEISET TIEDOT

Pienin murtokuormitus (MBS): 15 kN.

Laitte on ladattavissa työkuormalla pystysuunnassa alaspäin laitteen jal-kojen rajoittamaan tilaan. Jos laitetta käytetään osana putoamisen pysäy-tysjärjestelmää, käyttäjän on oltava varustettu laitteella, joka rajoittaa pu-toamisen pysäytysjärjestelmän aikana häneen vaikuttavien dynaamisten voimien enintään seuraavaan arvoon: 6 kN. Suurin kuormitus, jonka laite voi siirtää rakenteeseensa käytön aikana – 6 kN.

FI

- b) Yksilönsuojavarusteille, jotka on kiinnitetty päähän sijoitettuihin kiinnityspisteisiin: Enintään 3 henkilöä samanaikaisesti kytkettynä yhteen kiinnityspisteeseen.

Standardin EN795/B ja TS16415/B vaatimusten mukaisesti laitteen kestävyys on vähintään: 14kN kutakin kiinnityspistettä kohti.

- c) Henkilökohtaisille laitteille, jotka on asennettu jalustan jalkaan UTB-kannattimen (AT017-300) avulla: Työkuormaraja (WLL): 140 kg Turvallisuuskerroin (SF): 10:1.

Käytettävän pelastautumislaitteen työkuorma saa olla enintään 140 kg.

- d) KOYSIPELASTUKSESSA, jossa hihnapyörät (välityssuhteeltaan esim. 4:1) on kiinnitetty johonkin pään käytettävissä olevista kiinnityspisteistä. Enintään 3 henkilöä samanaikaisesti kytkettynä yhteen kiinnityspisteeseen. Standardin EN795/B ja TS16415/B vaatimusten mukaisesti laitteen kestävyys on vähintään: 14kN kutakin kiinnityspistettä kohti.

C. KULJETUS JA PAINO

Koko laitteen paino: 15,45 kg. Henkilökohtaiset suojavarusteet on kuljetettava pakkaussissa, jotka suojaavat niitä vaurioilta tai kastumiselta, esim. kyllästetystä kankaasta valmistetuissa pusseissa tai teräs- tai muovilaukuissa tai -laatikoissa.

D. KULJETUS JA VARASTOINTI

Henkilökohtaiset suojavarusteet on puhdistettava ja desinfioitava, jotta ne eivät vahingoita materiaalia (raaka-ainetta), josta laite on valmistettu. Tekstiilimateriaaleihin (hinnat, köydet) on käytettävä puhdistusaineita, joita käytetään kankaiden hellävaraiseen puhdistukseen. Ne voidaan pestä käsin tai pesukoneessa. Ne on huuhdeltava huolellisesti. Muoviosat tulee pestä vain vedessä. Puhdistuksen tai käytön aikana kastunut laite on kuivattava perusteellisesti luonnollisissa olosuhteissa etäällä lämmönlähteistä. Metalliosat ja mekanismit (jouset, saranat, salvat jne.) voidaan rasvata säännöllisesti ja kevyesti niiden suorituskyyvyn parantamiseksi.

Henkilökohtaiset suojavarusteet tulee varastoida ilmavasti pakattuina hyvin ilmastoituihin kuiviin tiloihin suojaan valolta, UV-säteilyltä, pölyltä, teräviltä esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja syövyttäviltä aineilta.

E. KÄYTÖN KESTO

Sallittua käyttöikää ei ole määritelty sillä ehdolla, että määräaikaistarkastukset tehdään ajallaan. Laitetta ei saa käyttää ilman käyttäjäkorttiin kirjattuja määräaikaistarkastuksia.

HUOMIO: Laitteen enimmäisikä riippuu käyttöintensiiteetistä ja -ympäristöstä. Laitteen käyttö vaikeissa olosuhteissa, usein kosketuksissa veden, terävien reunojen tai syövyttävien aineiden kanssa äärimmäisissä lämpötiloissa, voi johtaa laitteen käytöstä poistamiseen jopa yhden käytön jälkeen.

F. MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSET

Vähintään kerran vuodessa jokaisen 12 käyttökuukauden jälkeen ensimmäisen käytön päivämäärästä on suoritettava laitteen määräaikaistarkastus. Määräaikaistarkastuksen saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilö, jolla on asianmukaiset tiedot henkilökohtaisten turvalaitteiden määräaikaistarkastusten suorittamisesta ja sitä koskeva koulutus. Laitteen käyttöolosuhteet voivat vaikuttaa määräaikaistarkastusten suorittamistiheyteen, joita voidaan suorittaa useammin kuin kerran jokaisen 12 kuukauden käyttökuukauden jälkeen. Jokainen määräaikaistarkastus on kirjattava laitteen käyttökorttiin. Viiden vuoden käytön jälkeen on suositeltavaa, että laitteen valmistaja tai valmistajan tällaisten tarkastusten suorittamiseen valtuuttama yritys suorittaa säännöllisiä tarkastuksia.

G. KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Laite on poistettava käytöstä välittömästi, jos on epäilyksiä laitteen oikeasta kunnosta ja toiminnasta ja jos laitetta on käytetty putoamisen pysäyttämiseen.

Kun laite on poistettu käytöstä, se on lähetettävä valmistajalle yksityiskohdasta tarkastusta ja korjausta varten. Laitetta voidaan käyttää uudelleen sen jälkeen, kun valmistaja tai tämän edustaja on suorittanut perusteellisen tarkastuksen ja korjauksen ja merkinnyt tämän kirjallisesti laitteen käyttökorttiin. Korjauksia tai huoltotoimenpiteitä saa suorittaa vain laitteen valmistaja tai tämän valtuuttama edustaja.

H. MERKINTÖJEN KUVAUS a) malli; b) luettelonumero; c) laitteeseen sovellettavien eurooppalaisten standardien numero ja julkaisuvuosi; d) CE-merkintä ja tuotantoprosessia valvovan ilmoitetun laitoksen numero; e) luettava käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä; f) Laitetta samanaikaisesti käyttävien käyttäjien enimmäismäärä; g) valmistuskuukausi ja -vuosi; h) laitteen sarjanumero; i) valmistajan merkintä; j) seuraavan tarkastuksen kuukauden ja vuoden merkintä.

I. KOLMIJALAN ASENNUS

Yksi henkilö voi asentaa jalustan.

- a) Aseta kolmijalka pystysuoraan alimpaan asentoonsa tasaiselle, vakaalle ja lujalle alustalle, joka kestää työkuorman. Jalat tulee kallistaa ulospäin

niin paljon kuin mahdollista. Aseta jalusta aukon yli siten, että työstöviiva on suunnilleen aukon keskellä.

- b) Pidennä jalustan jalat haluttuun pituuteen. Säädä jalkojen pituutta niin, että pää on vaakasuorassa. Jalkojen on aina oltava samanpituisia. Lukitse jokainen jalka lukitustapilla.
- c) Kiinnitä jalustan jalat vahingossa irtoamisen varalta ketjulla (toimitetaan jalustan mukana). Liitä ketjun päät toisiinsa koukulla. Ketju on vedettävä tiukasti jalkojen väliin. Ketjun sijasta voidaan käyttää erityistä teippiä.
- d) Kun haluat taistaa jalustan kokoon, vedä ketjusta, irrota tapit ja taita jalat.

J. JALUSTAN JALKAAN KIIINNITETYN LAITTEEN KÄYTTÖKAPELIN ASENNUS

- a) Vedä köysi ulos laitteesta ja ohjaa se päähän rakennetun rullan läpi. Tarkista, että työköysi on hyvin telan päällä.
- b) RUP-sarjan evakuointilaitteiden köydenpäässä on oltava SDW-iskunvaimennin.

K. HENKILÖKOHTAISTEN SUOJARUSTEIDEN ASENTAMINEN

Henkilökohtaiset suojavarusteet voidaan liittää kolmeen ankkuripisteeseen, jotka sijaitsevat pään sivulevyissä. Esimerkiksi CRWR-sarjan putoamisen estolaitteet.

L. YLEISPIDIKKEEN UTB ASENNUS (AT017-300)

Katso: UTB: n käyttöopas.

M. EVAKUOINTILAITTEIDEN ASENTAMINEN

Katso: UTB: n käyttöopas.

N. PUTOAMISELTA SUOJAAVIEN HENKILÖNSUOJAIMIEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TÄRKEIMMÄT SÄÄNNÖT

- Laitteiden käytön on tapahduttava yksittäisten laitteiden käyttöohjeiden ja standardien mukaisesti:
 - EN 361 – turvavaljaat
 - EN352-3; EN355; EN360 – varmistuslaitteille.
 - EN362 – liittimet
 - EN 795 / TS16415 – ankkurointipistepisteet
- Henkilönsuojaimia saavat käyttää vain sen käyttöönotto
- koulutetut henkilöt.
- henkilönsuojainta eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa turvallisuuteen päivittäisessä käytössä tai pelastustilanteissa.
- on laadittava pelastussuunnitelma, jota voidaan soveltaa tarvittaessa.

- laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia ilman valmistajan antamaa kirjallista lupaa.
- laitteeseen mitkä tahansa korjaukset saa suorittaa ainoastaan laitteen valmistaja tai valmistajan valtuuttama edustaja.
- henkilönsuojainta ei saa käyttää sen käyttötarkoituksen vastaisesti.
- henkilönsuojain on henkilökohtainen laite ja sitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö.
- varmista ennen käyttöä, että kaikki osat, jotka muodostavat putoamisen estävän järjestelmän, toimivat yhdessä oikealla tavalla. Tarkasta määräajoin liitännät ja laitteen osien yhteensopivuus, jotta vältetään niiden satunnainen löystyminen tai irtoaminen.
- turvalaitteen käyttö on kielletty, jos laitteiston minkä tahansa osan toiminta aiheuttaa häiriötä laitteiston muun osan toiminnalle.
- ennen jokaista henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttöä on suoritettava perusteellinen silmämääräinen tarkastus niiden kunnon ja asianmukaisen toiminnan tarkistamiseksi.
- silmämääräisen tarkastuksen aikana kaikki laitteeseen osat on tarkastettava kiinnittäen erityistä huomiota vaurioihin, liialliseen kulumiseen, korroosioon, hankauksiin, viiltoihin ja virheelliseen käyttöön. On kiinnitettävä erityistä huomiota yksittäisissä laitteissa:
 - turvavaljaissa ja voissä asentojen osoittamiseksi soljiin, säätöelementteihin, kiinnityskohtiin (soljiin), nauhoihin, saumoihin, vyölenkkeihin;
 - nykäysenvaimentimien kiinnityslenkkeihin, hihnaan, ompeleisiin, koteloon ja liittimiin
 - tekstiiliköysien ja -ohjaimien köyteen, lenkkeihin, kousseihin, liittimiin, säätöosiin ja silmukoihin
 - teräsköysien ja -ohjaimien köyteen, lankoihin, puristusliittimiin, lenkkeihin, kousseihin, liittimiin ja säätöelementteihin
 - kelaavien turvatarrainien köyteen tai hihnaan, kelauslaitteen ja lukitusmekanismin asianmukaiseen toimintaan, koteloon, vaimentimeen ja liittimiin;
 - tarrainlaitteiden laiterunkoon, oikeaan liukumiseen ohjainta pitkin, lukitusmekanismin toimintaan, rulliin, ruuveihin ja niiteihin, liittimiin ja turvavaimentimeen;
 - kantavassa rungossa olevissa kiinnittimissä (pikakiinnittimissä) niiteihin, pääsalpaan, lukitusmekanismin toimintaan.
- vähintään kerran vuodessa jokaisen 12 käyttökuukauden jälkeen henkilönsuojain on poistettava käytöstä perusteellisen määräaikaistarkastuksen suorittamiseksi. Säännöllisen tarkastuksen voi suorittaa henkilö, joka on vastuussa työpaikalla säännöllisin väliajoin suoritettavista suojavarusteiden tarkastuksista ja koulutettu tälle alueelle.

Säännölliset tarkastukset voi suorittaa myös laitteen valmistaja tai valmistajan valtuuttama henkilö tai yritys. Tarkasta kaikki laitteen osat huolellisesti kiinnittäen erityistä huomiota vaurioihin, liialliseen kulumiseen, korroosioon, hankauksiin, viiltoihin ja toimintahäiriöihin (ks. edellinen kohta). Joissakin tapauksissa, jos suojavälineillä on monimutkainen rakenne, kuten esim. itselukittuvissa laitteissa, määräaikaistarkastuksia saa suorittaa vain laitevalmistaja tai tämän valtuuttama edustaja. Määräaikaistarkastuksen jälkeen määrätään seuraavan tarkastuksen päivämäärä.

- säännölliset määräaikaistarkastukset ovat välttämättömiä laitteen kunnon ja käyttäjän turvallisuuden kannalta, joka riippuu laitteen täydellisestä toimivuudesta ja kestävyyydestä.
- tarkista säännöllisen tarkastuksen aikana, että kaikki suojalaitteiden merkinnät (laitteen ominaisuudet) ovat luettavissa.
- Kaikki suojavarusteita koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivä ja käyttöönotto, käyttäjänimi, tiedot korjauksesta, tarkastuksesta ja käytöstä poistamisesta) on sisällytettävä laitteen käyttäjäkorttiin. Työpaikka, jossa laitetta käytetään, on vastuussa käyttökortin merkinnöistä. Kortin täyttää työpaikan suojavarusteista vastaava henkilö. Henkilökohtaisia suojavarusteita ei saa käyttää ilman täytettyä käyttökirjaa.
- jos laite myydään alkuperämaan ulkopuolelle, laitetoimittajan on toimitettava laitteelle käyttö- ja huolto-ohjeet sekä määräaikaistarkastuksia ja laitekorjauksia koskevat tiedot sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.
- henkilökohtaiset suojavarusteet on välittömästi vedettävä pois käytöstä, jos laitteen kunnon tai oikean toiminnan suhteen on minkäänlaisia epäilyksiä. Laitteet voidaan ottaa uudelleen käyttöön sen jälkeen, kun laitteen valmistaja on suorittanut yksityiskohtaisen tarkastuksen ja saanut kirjallisen suostumuksen laitteen uudelleenkäyttöön.
- henkilökohtaiset suojavarusteet on vedettävä käytöstä ja hävitettävä (pysästy), jos niitä on käytetty putoamisen pidätykseen.
- turvavaljaat ovat ainoa laite, jota saa käyttää vartalon pitämiseen henkilökohtaisissa putoamissuojalaitteissa.
- putoamissuojajärjestelmä voidaan kiinnittää vain valjaiden kiinnityskohtiin (soljiin, silmukoihin), jotka on merkitty isolla „A”-merkillä.

O. TAKUU

Valmistajan takuu myönnetään 12 kuukauden ajaksi laitteen ostopäivästä. Jos jossakin osassa ilmenee vika, tämän osan takuu- ja takuuaikaa pidennetään ilmoitetun vian korjaamisen ja tehokkaan poistamisen ajankohdanta.

Takuu kattaa:

- Materiaalivirheet,
- Suunnitteluvirheet,
- Korroosiosuojapinnon puutteet

EN 365 -standardin mukaan putoamissuojaimet on tarkastettava säännöllisesti vähintään 12 kuukauden välein. Säännöllisen tarkastuksen on suoritettava valmistajan valtuuttama huoltoliike osoitteessa: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź tai tällaisten laitteiden tarkastamiseen koulutettu henkilö.

Koulutettu henkilö on henkilö, jolla on erikoiskoulutuksensa ja ilmoituksen perusteella riittävät tiedot ja kokemus asennetuista turvallisuus- ja pelastustoimenpiteistä ja joka on riittävän perehtynyt sovellettaviin työterveys- ja työturvallisuusmääräyksiin, -ohjeisiin ja yleisesti tunnettuihin tekniikan sääntöihin, jotta hän pystyy arvioimaan käyttöturvallisuutta ja suojatoimien asianmukaista soveltamista. Tarkista ennen jokaista järjestelmän käyttöä, ettei seuraavan teknisen tarkastuksen päivämäärä ole päättynyt. Tämän päivämäärän jälkeen järjestelmää ei voida käyttää. Tarkista ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen silmämääräisesti järjestelmän täydellisyys ja asianmukainen tekninen kunto sekä teräsvaijerin kireys. Puutteita tai epätäydellisyyksiä havaittaessa pistettä ei saa käyttää. Ota yhteyttä valmistajaan mahdollisten epäselvyyksien ratkaisemiseksi äläkä yritä tehdä korjauksia itse! Järjestelmä, jota on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, on poistettava käytöstä välittömästi!

Putoamisen pysäytykseen käytetyn järjestelmän käyttöönottoaminen uudelleen voi tapahtua valmistajan tai valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen suorittaman yksityiskohtaisen tarkastuksen jälkeen.

Järjestelmää käytettäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin ilmiöihin, jotka vaikuttavat erityisesti suojavarusteiden toimintaan tai käyttäjän turvallisuuteen: köysien silmukointiin ja liukumiseen teräviin reunoihin, heiluviin putoamisiin, sähköön, alitumiseen äärimmäisille lämpötiloille, laitteiden vaurioitumiseen, ilmastotekijöiden haittavaikutuksiin, alitumiseen kemikaaleille, saastumiseen.

Ei ole sallittua muuttaa, korjata tai korvata muita järjestelmän alkuperäisiä osia.

Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EU-tyyppisen tutkimussertifikaatin antamisesta asetuksen 2016/425 mukaisesti: Polski Rejestr Statków (PRS) (nro 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Puola
 Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa tuotannon valvonnasta:
 Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Ranska
 Valmistaja: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o.o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Puola
 puhelin: +4842 6802083, faksi +4842 6802093

P. JALUSTAN KÄYTTÄMINEN KUORMAN NOSTAMISEEN KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EY MUKAISESTI
 Sallittu työkuorma (WLL): 500kg
 Vähimmäismurtolujuus (MBS): 15kN.
 Turvallisuuskertoimen (SF): 3:1.
 Kuormannostojalustan merkintöjen kuvaus:

1. Kirja – lue käyttöohjeet ennen käyttöä.
2. Kuormakuvake – käytä kuormien nostamiseen.
3. CE – CE-merkintä direktiivin 2006/42/EY mukaisesti.
4. WLL – Sallittu työkuorma.
5. MBS – Vähimmäismurtolujuus.

- Suunnittele nosto, määritä kuorman paino ja valmistelet purkualue varmistuen, että se kestävä kuorman.
- Jalusta on tarkastettava silmäämäärisesti ja mekaanisesti ennen käyttöä. Älä käytä jalustaa, jos siinä havaitaan minkäänlaisia materiaaliavioita.
- Käyttäjän on käytettävä pakollisia suojavarusteita (kypärää, suojakäsineitä ja heijastinliiviä) koko käytön ajan. Käytä tarvittaessa turvavaljaita.
- Vain pätevät käyttäjät saavat käyttää laitetta. Käyttäjän tulee olla koulutettu laitteen käyttöön.
- Näiden käyttöohjeiden lisäksi on noudatettava tietyllä työpaikalla voimassa olevia työterveys- ja turvallisuusmääräyksiä. On aina sovellettava tiukempia määräyksiä ja sääntöjä.
- Jalustaa käytetään nostamaan ja laskemaan kuormia, joiden WLL-enimmäispaino on ilmoitettu jalustan tarrassa.
- Älä koskaan käytä enempää voimaa kuin jalustan tarrassa ilmoitettu WLL-voima.
- Kuormia nostettaessa laitetta ei saa käyttää henkilöiden evakuointiin.
- Älä käytä jalustaa muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Älä nosta kuormia ihmisten käyttämän pinnan yläpuolelle.

- Älä jätä riippuvaa kuormaa ilman valvontaa.
- Älä muuta jalustan rakennetta, korjaa sitä tai vaihda mitään sarjaan kuuluvia osia.
- Kaikki muutokset/korjaukset saa tehdä vain pätevät henkilöstö.
- Tarkista ennen työn aloittamista kaiken ja liitettyjen osien välinen liittäminen (sakkeilit, nostimet, kaapelit, koukut yms.).
- Tarkistaa jalustaan kiinnitetyn kuorman vakaus.
- Kuorman painopisteen tulee olla suoraan jalustan pään alla sen jalkojen rajoittamalla alueella.
- Jalustaa on käytettävä muiden kuormannostolaitteiden kanssa näiden laitteiden käyttöohjeiden mukaisesti.
- On kiellettyä käyttää sarjoja, joissa jalusta järjestää millään tavalla muiden elementtien toimintaa.
- Vältä työskentelyä alueilla, joissa laite voi heilua ja osua esineeseen tai jossa köydet voivat risteytyä tai kietoutua alueella olevan toisen laitteen köysin kanssa.
- Jalustan kanssa käytettävät lisävarusteet on varustettava asianmukaisilla lukkoilla kuorman tahattoman avautumisen estämiseksi.
- Tarkkaile jalustaa huolellisesti, kun se on ladattu.
- Vältä äkillisiä pysähdyksiä ja nykimistä jalustaa käyttäessäsi. Älä ylikuormita jalustaa dynaamisesti.
- Älä käytä laitetta happamissa tai kemiallisesti aggressiivisissa ympäristöissä.
- Käytä laitetta -20 ja +50 välisellä lämpötila-alueella.
- Älä käytä jalustaa vaikeissa sääolosuhteissa (jää, lumi, sumu, voimakas tuuli, myrsky).

Jos sinulla on epäilyksiä laitteen kunnosta tai käytöstä, ota yhteyttä laitteen valmistajaan.

R. KÄYTTÖKORTTI - Työpaikka, jossa laitetta käytetään, on vastuussa käyttökortin merkinnöistä. Käyttökortti tulee täyttää ennen kuin laite luovutetaan ensimmäisen kerran työpaikan suojavarusteista vastaavan henkilön käyttöön. Tiedot säännöllisistä tehdastarkastuksista, korjauksista ja laitteen käytöstä poistamisen syystä kirjaa työpaikan suojavarusteiden määräaikaistarkastuksista vastaava henkilö. Käyttökorttia tulee säilyttää koko laitteen käytön ajan. Henkilönsuojaimia, joilla ei ole täytettyä käyttökorttia, ei tule käyttää.

- R.1 Laitteen malli ja tyyppi
- R.2 Sarjanumero
- R.3 Luettelonumero
- R.4 Valmistuspäivämäärä

- R.5 Ostopäivämäärä
- R.6 Käyttöönottopäivämäärä
- R.7 Käyttäjän nimi
- R.8 Määräaikais- ja huoltotarkastukset
- R.9 Tarkastuspäivämäärä
- R.10 Tarkastuksen/korjauksen syyt
- R.11 Havaitut vahingot, suoritettut korjaukset -
- R.12 Vastuuhenkilön nimi ja allekirjoitus
- R.13 Seuraavan tarkastuksen päivämäärä

FR

FR – ATTENTION : Avant d'utiliser ce dispositif, il est important de lire et de comprendre ce mode d'emploi. Les travaux nécessitant l'utilisation de ce dispositif sont dangereux. L'utilisateur est tenu de suivre les instructions de ce mode d'emploi et il est responsable de l'utilisation correcte de son équipement. Une mauvaise utilisation du dispositif peut entraîner des blessures ou la mort. Si vous avez des difficultés à comprendre le mode d'emploi, contactez le fabricant du dispositif.

1. Vue générale du dispositif
2. Dimensions générales du dispositif – vue de face / dimensions de transport
3. Dimensions générales du dispositif – vue de dessous
4. Directions des charges admissibles du point d'ancrage dans la zone interne définie par les pieds du dispositif
5. Etiquette du dispositif
6. Emplacement du marquage / vignette d'inspection
7. Installation du trépied
8. Verrouillage des jambes du trépied par une goupille
9. Fixation des jambes du trépied à l'aide d'une chaîne pour éviter tout écartement accidentel
10. Installation de la corde de travail du dispositif fixé sur la jambe du trépied
11. Installation de l'équipement de protection individuelle
12. Installation de dispositifs de sauvetage

A. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le trépied de sécurité compact TM16 en aluminium fournit un point d'ancrage conforme à la norme EN795/B et au document TS16415/B et peut être utilisé

comme composant d'un équipement de protection contre les chutes de hauteur. Le trépied permet de sécuriser jusqu'à trois personnes à la fois. Lors de l'utilisation du dispositif pour le sauvetage de personnes, les charges ne doivent pas être soulevées en même temps.

Le trépied est constitué d'une tête en acier thermolaqué équipée de 3 galets de roulement en polyamide (pour guider la corde de travail des dispositifs de sauvetage des séries CRW et RUP). La tête est équipée de 3 points d'ancrage situés sur les côtés de la tête. Chacun de ces points peut servir de point d'ancrage pour les équipements de protection contre les chutes. Chacun des points d'ancrage disponibles peut être utilisé par maximum 3 personnes à la fois.

Les dispositifs de sauvetage susmentionnés peuvent être fixés à chacun des trois pieds télescopiques en aluminium à l'aide du support universel UTB (AT017-300). Chaque jambe télescopique se termine par un pied en composite avec un tampon en caoutchouc. Chaque pied est équipé de dents qui, lorsqu'elles sont correctement tournées par rapport à la jambe, pénètrent dans les sols libres ou glissants (terre, sable, gravier, glace, neige). La jambe intérieure est verrouillée dans la jambe extérieure à l'aide d'une goupille de verrouillage.

Paramètres de base du dispositif :

- Hauteur maximale « sous la tête » : 2,10 m
- Hauteur minimale « sous la tête » : 1,53 m
- La gamme de diamètres sur laquelle le trépied peut être installé : 1,0–1,4 m

B. CHARGE DE TRAVAIL ET CAPACITÉ DE RÉSISTANCE

a) INFORMATIONS GÉNÉRALES

Résistance minimale à la rupture (MBS) : 15 kN.

Le dispositif peut être chargé avec une force de travail dans une direction verticale vers le bas dans l'espace délimité par les pieds du dispositif. Si le dispositif est utilisé dans le cadre d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un élément qui limite au maximum les forces dynamiques qui s'exercent sur lui lors de l'arrêt des chutes jusqu'à 6 kN au maximum. La charge maximale que le dispositif peut transférer à la structure pendant le fonctionnement est de 6 kN.

b) POUR LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI) fixés à des points d'ancrage situés sur la tête : Maximum 3 personnes à la fois attachées à un point d'ancrage.

Conformément aux exigences de la norme EN795/B et du document TS16415/B, la résistance du dispositif est au minimum de 14 kN au minimum pour chaque point d'ancrage.

- c) POUR LES DISPOSITIFS DE SAUVETAGE DE PERSONNES à installer sur une jambe du trépied en utilisant un support UTB (AT017-300) : Charge de travail admissible (WLL) : 140 kg
Facteur de sécurité (SF) : 10:1.
La charge utile du dispositif de sauvetage utilisé ne doit pas dépasser 140 kg.

- e) POUR LE SAUVETAGE VERTICAL à l'aide d'un ensemble de poulies dont le rapport (par exemple 4:1) est fixé à l'un des points d'ancrage disponibles sur la tête.
Maximum 3 personnes à la fois attachées à un point d'ancrage.
Conformément aux exigences de la norme EN795/B et du document TS16415/B, la résistance du dispositif est au minimum de 14 kN au minimum pour chaque point d'ancrage.

C. TRANSPORT ET POIDS

Poids du dispositif complet : 15,45 kg. L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage qui le protège contre les dommages et l'humidité, par exemple dans des sacs en tissu imprégné ou dans des valises ou des boîtes en acier ou en plastique.

D. ENTRETIEN ET STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être nettoyé de manière à ne pas endommager le matériau (matière première) à partir duquel il est fabriqué. Pour les textiles (les sangles, les câbles), utilisez des produits de nettoyage pour les tissus délicats. Il peut être nettoyé à la main ou en machine. Il doit être rincé abondamment. Les composants en plastique ne doivent être lavés qu'à l'eau. L'équipement trempé lors du nettoyage ou de l'utilisation doit être soigneusement séché dans des conditions naturelles, loin des sources de chaleur. Les pièces et les mécanismes métalliques (les ressorts, les charnières, les cliquets, etc.) peuvent être légèrement lubrifiés périodiquement pour améliorer leur fonctionnement. L'équipement de protection individuelle doit être stocké sans être emballé, dans des endroits secs et bien ventilés, à l'abri de la lumière, des rayons UV, de la poussière, des objets pointus, des températures extrêmes et des substances corrosives.

E. DURÉE DE VIE

Il n'y a pas de durée de vie définie, à condition que les inspections périodiques soient effectuées à temps. Le dispositif ne doit pas être utilisé sans inspections périodiques consignées dans la fiche d'utilisation

REMARQUE: La durée de vie maximale du dispositif dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation du dispositif dans des conditions difficiles, avec un contact fréquent avec de l'eau, des arêtes vives, des substances corrosives, à des températures extrêmes, peut entraîner la mise hors service du dispositif, même après une seule utilisation.

F. INSPECTIONS PÉRIODIQUES

Au moins une fois tous les 12 mois d'utilisation, à partir de la date de la première utilisation, une inspection périodique du dispositif doit être effectuée. L'inspection périodique ne doit être effectuée que par une personne ayant des compétences et des connaissances nécessaires et formée à l'inspection périodique des équipements de protection individuelle. Les conditions d'utilisation du dispositif peuvent influencer sur la fréquence de l'inspection périodique qui peut être effectuée plus d'une fois tous les 12 mois d'utilisation. Chaque inspection périodique doit être consignée dans la fiche d'utilisation du dispositif. Après 5 ans d'utilisation, il est recommandé de faire effectuer des inspections périodiques par le fabricant de l'équipement ou par une société autorisée par le fabricant à effectuer de telles inspections.

G. MISE HORS SERVICE

Le dispositif doit être immédiatement mis hors service s'il y a des doutes sur un bon fonctionnement et sur la fiabilité du dispositif ou s'il a été impliqué dans un arrêt de chute.

Une fois mis hors service, le dispositif doit être envoyé au fabricant pour une inspection détaillée et une réparation. Le dispositif peut être réutilisé après que le fabricant ou son représentant a effectué une inspection détaillée et une réparation et que ce fait a été consigné par écrit dans la fiche d'utilisation du dispositif. Toute réparation ou entretien ne peut être effectué que par le fabricant du dispositif ou son représentant agréé.

H. DESCRIPTION DU MARQUAGE a) modèle ; b) référence catalogue ; c) numéro et année de publication des normes européennes applicables au dispositif ; d) marquage CE et numéro de l'organisme notifié chargé de la supervision de la fabrication ; e) lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation ; f) nombre maximal d'utilisateurs autorisés à utiliser le dispositif en même temps ; g) mois et année de fabrication ; h) numéro de série du dispositif ; i) marque du fabricant ; j) désignation du mois et de l'année de la prochaine inspection périodique.

I. INSTALLATION DU TRÉPIED

Le trépied peut être installé par une seule personne.

- a) Placez le trépied verticalement dans sa position la plus basse sur une surface plane, stable et ferme qui supportera la charge de travail. Les jambes doivent être inclinées le plus possible vers l'extérieur. Le trépied doit être positionné au-dessus du trou de manière à ce que la corde de travail soit à peu près au centre du trou.
- b) Allongez les jambes du trépied à la longueur souhaitée. Ajustez la longueur des jambes de manière à ce que la tête soit dans le plan horizontal. Les jambes doivent toujours être de la même longueur. Verrouillez chaque jambe à l'aide d'une goupille de verrouillage.
- c) Fixez les jambes du trépied à l'aide d'une chaîne (fournie avec le trépied) pour éviter tout écartement accidentel. Reliez les extrémités de la chaîne à l'aide d'un mousqueton. La chaîne doit être tendue fermement entre les jambes. Au lieu d'une chaîne, il est possible d'utiliser une sangle spéciale.
- d) Pour plier le trépied, tirez sur la chaîne, retirez les goupilles et pliez les jambes.

J. INSTALLATION DE LA CORDE DE TRAVAIL DU DISPOSITIF FIXÉ SUR UNE JAMBE DU TRÉPIED

- a) Tirez la corde hors du dispositif et passez-la dans le rouleau intégré à la tête. Vérifiez que la corde de travail repose fermement sur l'enrouleur.
- b) L'extrémité de la corde des dispositifs de sauvetage de la série RUP doit être équipée d'un absorbeur d'énergie SDW.

K. INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'équipement de protection individuelle peut être connecté aux trois points d'ancrage situés sur les plaques latérales de la tête. Par exemple, les dispositifs antichute à rappel automatique CR/WR.

L. INSTALLATION DU SUPPORT UNIVERSEL UTB (AT017-300)

Voir : Notice d'utilisation UTB.

M. INSTALLATION DE DISPOSITIFS DE SAUVETAGE

Voir : Notice d'utilisation UTB.

N. PRINCIPALES RÈGLES D'UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE CONTRE LES CHUTES DE HAUTEUR

- L'utilisation du dispositif doit être conforme aux notices d'utilisation de l'équipement de protection individuelle et aux normes suivantes :
EN 361 – harnais d'antichute

EN352-3 ; EN355 ; EN360 – dispositifs d'assurance

EN362 – connecteurs

EN 795 / TS16415 – points d'ancrage

- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées
- à son utilisation.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut affecter leur sécurité lors d'une utilisation quotidienne ou en cas d'urgence.
- Il faut préparer un plan de sauvetage qui pourra être utilisé en cas de besoin.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'équipement sans l'accord écrit du fabricant.
- Toute réparation de l'équipement ne peut être effectuée que par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'équipement de protection individuelle est un dispositif personnel et il doit être utilisé par une seule personne.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants de l'équipement constituant le système de protection contre les chutes de hauteur fonctionnent correctement ensemble. Vérifiez régulièrement les connexions et l'ajustement des composants de l'équipement afin d'éviter tout desserrage ou débranchement accidentel.
- Il est interdit d'utiliser les ensembles d'équipements de protection dans lesquels le fonctionnement d'un composant de l'équipement est altéré par le fonctionnement d'un autre.
- Avant chaque utilisation de l'équipement de protection individuelle, il convient de l'inspecter minutieusement pour vérifier son état et son bon fonctionnement.
- Lors de l'inspection visuelle avant l'utilisation, toutes les parties de l'équipement doivent être vérifiées, en accordant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure ou dysfonctionnement. Une attention particulière doit être accordée aux éléments suivants :
 - dans les harnais d'antichute et les ceintures de maintien au poste de travail : aux anneaux, aux dispositifs de réglage, aux points (anneaux) d'attache, aux sangles, aux coutures, aux passants ;
 - dans les absorbeurs d'énergie : aux boucles d'attache, à la sangle, aux coutures, au boîtier, aux connecteurs ;
 - dans les langes et les guides textiles : à la corde, aux boucles, aux cos-

- ses, aux attaches, aux dispositifs de réglage, aux épissures ;
- dans les longues et les guides en acier : à la corde, aux fils, aux clips, aux boucles, aux cosses, aux connecteurs, aux dispositifs de réglage ;
- dans les dispositifs antichute à rappel automatique : à la corde ou à la sangle, au fonctionnement correct de l'enrouleur et du mécanisme de verrouillage, au boîtier, à l'absorbeur d'énergie, aux connecteurs ;
- dans les dispositifs antichute mobiles : au corps du dispositif, au glissement correct le long du guide, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage, aux rouleaux, aux vis et rivets, aux connecteurs, à l'absorbeur d'énergie ;
- dans les connecteurs (mousquetons) : au corps de support, au rivetage, au cliquet principal, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- Au moins une fois par an, après tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être mis hors service pour une inspection périodique complète. L'inspection périodique peut être effectuée par une personne qui est responsable sur le lieu de travail des inspections périodiques des équipements de protection et qui a été formée à cet effet. Les inspections périodiques peuvent également être effectuées par le fabricant de l'équipement ou par une personne ou une société autorisée par le fabricant. Inspectez soigneusement toutes les parties de l'équipement en accordant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure et dysfonctionnement (voir section précédente). Dans certains cas, si l'équipement de protection a une conception complexe et sophistiquée, comme par exemple les dispositifs antichute à rappel automatique, les inspections périodiques ne peuvent être effectuées que par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé. Après l'inspection périodique, une date sera fixée pour la prochaine inspection.
- Une inspection périodique régulière est essentielle pour l'état de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur qui dépend de la pleine performance et de la durabilité de l'équipement.
- Lors de l'inspection périodique, vérifiez la lisibilité de tous les marquages des équipements de sécurité (les caractéristiques de l'équipement en question).
- Toutes les informations relatives à l'équipement de protection (nom, numéro de série, date d'achat et de mise en service, nom de l'utilisateur, informations sur les réparations et l'entretien et informations sur la mise hors service) doivent figurer dans la fiche d'utilisation de l'équipement spécifique. L'entreprise où l'équipement en question est utilisé, est responsable des entrées dans la fiche d'utilisation. La fiche est remplie par la personne responsable des équipements de protection sur le lieu de travail. N'utilisez pas d'équipement de protection individuelle dont la fiche d'utilisation n'est pas remplie.

- Il est important pour la sécurité de l'utilisateur que, si l'équipement est vendu en dehors de son pays d'origine, le fournisseur de l'équipement doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien et des informations sur les inspections périodiques et les réparations dans la langue du pays dans lequel l'équipement sera utilisé.
- L'équipement de protection individuelle doit être mis hors service immédiatement en cas de doute sur l'état de l'équipement ou son bon fonctionnement. La remise en service de l'équipement peut avoir lieu après une inspection approfondie par le fabricant de l'équipement et son consentement écrit pour la réutilisation de l'équipement.
- L'équipement de protection individuelle doit être mis hors service et éliminé (il doit être définitivement détruit) s'il a été impliqué dans un arrêt de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif acceptable pour maintenir le corps dans un équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur.
- Le système de protection contre les chutes peut être attaché aux points d'attache du harnais d'antichute (boucles, anneaux) marqués d'un « A » majuscule.

FR

O. GARANTIE

Une garantie du fabricant de 12 mois à compter de la date d'achat du dispositif est fournie. En cas de défaut d'une pièce, la période de garantie et de garantie commerciale pour cette pièce est prolongée du temps de la réparation et de l'élimination efficace du défaut constaté.

La garantie couvre :

- Défauts des matériaux,
- Défauts de construction,
- Défauts de revêtement anti-corrosion

Conformément aux exigences de la norme EN 365, le point d'ancrage est soumis à un contrôle périodique au moins tous les 12 mois. L'inspection périodique doit être effectuée par le service agréé du fabricant situé à l'adresse suivante : PROTEKT Grzegorz Łaszkiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź ou une personne formée à l'inspection de cet équipement.

Une personne formée est une personne qui, sur la base de sa formation spécialisée et de sa déclaration, dispose de connaissances suffisantes sur les mesures de sécurité et de sauvetage installées et connaît suffisamment les règlements de santé et de sécurité, les directives et les principes techniques

généralement reconnus applicables pour pouvoir évaluer le fonctionnement sûr et l'application correcte des dispositifs de sécurité. Avant chaque utilisation du système, il faut contrôler que la date de la prochaine inspection technique n'est pas dépassée. Après cette date, le système ne pourra plus être utilisé. Avant et après chaque utilisation, un contrôle visuel doit être effectué pour s'assurer que le système est complet et en bon état de fonctionnement et que le câble métallique est bien tendu. Si des défauts ou des incomplétudes sont constatés, le point ne peut être utilisé. Contactez le fabricant pour résoudre les doutes et n'essayez pas de le réparer vous-même ! Un système qui a été impliqué dans un arrêt de chute doit être mis hors service immédiatement !

La remise en service d'un système qui a été impliqué dans un arrêt de chute peut avoir lieu après une inspection détaillée par le fabricant ou un service agréé du fabricant.

Lors de l'utilisation du système, une attention particulière doit être portée aux phénomènes dangereux affectant notamment le fonctionnement de l'équipement de protection ou la sécurité de l'utilisateur : le bouclage et le glissement des cordes sur des arêtes vives, les chutes pendulaires, l'électricité, l'exposition à des températures extrêmes, l'endommagement de l'équipement, les effets néfastes des facteurs climatiques, l'exposition à des produits chimiques, la pollution.

Les composants du système d'origine ne doivent pas être modifiés, réparés ou remplacés par d'autres.

Organisme notifié chargé de délivrer l'attestation d'examen UE de type conformément au Règlement 2016/425 : Polski Rejestr Statków (PRS) (n° 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Pologne
Organisme notifié chargé de la supervision de la fabrication :
Apave Exploitation France SAS (n° 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – France
Fabricant : PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o. o. – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Pologne
tél. : +4842 6802083 – fax : +4842 6802093

P. UTILISATION D'UN TRÉPIED DE LEVAGE CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2006/42/CE RELATIVE AUX MACHINES

Charge de travail admissible (WLL) : 500 kg
Résistance minimale à la rupture (MBS) : 15 kN.
Facteur de sécurité (SF) : 3:1.
Description du marquage du trépied de levage :

1. Livre – lire le manuel d'utilisation avant utilisation.
2. Pictogramme de charge – à utiliser pour le levage de charges.
3. CE – marquage CE conformément à la directive 2006/42/CE.
4. WLL – Charge de travail admissible.
5. MBS – Résistance minimale à la rupture.

- Planifiez l'opération de levage, déterminez le poids de la charge et préparez la zone de déchargement en vous assurant qu'elle peut supporter le poids.
- Le trépied doit être inspecté visuellement et vérifié mécaniquement avant d'être utilisé. N'utilisez pas le trépied si vous constatez des défauts de matériaux.
- L'opérateur doit porter les équipements de protection obligatoires pendant toute la durée de l'opération (un casque, des gants de protection et un gilet réfléchissant). Utilisez un harnais antichute si nécessaire.
- Seuls les opérateurs qualifiés peuvent utiliser l'équipement. L'opérateur doit être formé à l'utilisation de l'équipement.
- Outre ce manuel d'utilisation, il convient de respecter les règles en matière de santé et de sécurité au travail en vigueur sur votre lieu de travail. Des règles et des principes plus stricts devraient toujours être appliqués.
- Le trépied est conçu pour soulever et abaisser des charges dont le poids maximal WLL est indiqué sur l'étiquette du trépied.
- N'appliquez jamais une force supérieure à la force WLL indiquée sur l'étiquette du trépied.
- Lors du levage de charges, l'équipement ne doit pas être utilisé pour l'évacuation de personnes.
- N'utilisez pas le trépied à des fins autres que celles spécifiées.
- Ne soulevez pas de charges au-dessus de la zone occupée par les personnes.
- Ne laissez pas la charge suspendue sans surveillance.
- Ne modifiez pas la structure du trépied, ne réparez pas et ne remplacez pas les composants fournis avec l'équipement.
- Toute modification ou réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Vérifiez toujours la connexion entre tous les éléments connectés (les axes d'attelage, les élingues, les câbles, les crochets, etc.) avant de procéder au travail.
- Vérifiez la stabilité de la charge fixée au trépied.
- Le centre de gravité de la charge doit se trouver directement au-dessous de la tête du trépied, dans la zone délimitée par les jambes du trépied.
- L'utilisation du trépied avec d'autres équipements de levage de charges doit être conforme aux instructions d'utilisation de ces équipements.
- Les kits dans lesquels le trépied interfère de quelque manière que ce soit avec d'autres composants, sont interdits.

- Évitez de travailler dans des zones où l'équipement peut osciller et heurter un objet, ou dans des zones où les câbles peuvent se croiser ou s'entrecroiser avec les câbles des autres équipements présents dans la zone.
- Les éléments auxiliaires utilisés avec le trépied doivent être équipés de verrous appropriés afin d'éviter un déverrouillage involontaire de la charge.
- Surveillez attentivement le trépied lorsqu'il est chargé.
- Évitez les arrêts brusques et les secousses lorsque vous utilisez le trépied. Ne surchargez pas le trépied de manière dynamique.
- N'utilisez pas l'équipement dans des environnements acides ou chimiquement agressifs.
- À utiliser à une température comprise entre -20 °C et +50 °C.
- Le trépied ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques difficiles (la glace, la neige, le brouillard, le vent fort, la tempête).

Si vous avez des doutes sur l'état et l'utilisation du trépied, veuillez contacter le fabricant de l'équipement.

R. FICHE D'UTILISATION – L'entreprise où l'équipement en question est utilisé, est responsable des entrées dans la fiche d'utilisation. La fiche d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement par la personne compétente responsable de l'équipement de protection sur le lieu de travail. Les informations relatives aux inspections périodiques en usine, aux réparations et au motif de la mise hors service de l'équipement sont saisies par la personne compétente responsable sur le lieu de travail des inspections périodiques de l'équipement de protection. La fiche d'utilisation doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'équipement. L'équipement de protection individuelle dont la fiche d'utilisation n'est pas remplie, ne doit pas être utilisé.

- R.1 Modèle et type de dispositif
- R.2 Numéro de série
- R.3 Référence catalogue
- R.4 Date de fabrication
- R.5 Date d'achat
- R.6 Date de mise en service
- R.7 Nom de l'utilisateur
- R.8 Inspections périodiques et entretien
- R.9 Date de l'inspection
- R.10 Motif de l'inspection/de la réparation
- R.11 Dommages constatés, réparations effectuées
- R.12 Nom et signature de la personne responsable
- R.13 Date de la prochaine inspection périodique

HU

HU – FIGYELEM: Kérjük, olvassa el és értse meg ezt a használati utasítást, mielőtt a berendezést használná. A berendezéssel való munkavégzés veszélyes. A felhasználó köteles betartani ezeket az utasításokat, és ő felel a berendezés megfelelő használatáért. A berendezés nem megfelelő használat személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ha bármilyen problémája van a használati utasítás megértésével, forduljon a berendezés gyártójához.

1. A készülék átfogó rajza
2. A készülék teljes méretei - előnézet / szállítási méretek
3. A készülék teljes méretei - alsó nézet
4. A kikötési pont megengedett terhelés irányai a készülék lábai által meghatározott belső területen
5. Készülék címke
6. Jelölési helye / ellenőrzési matrica
7. Állvány telepítése
8. A háromlábú lábak rögzítése csapszeggel
9. A háromlábú lábak védelme az akaratlan szétterülés ellen egy lánc segítségével
10. A háromlábú lábra szerelt készülék munkakábelének felszerelése
11. Személyi védőeszközök felszerelése
12. Evakuálási eszközök telepítése

A. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A biztonsági állvány az EN795/B szabványnak és a TS16415/B dokumentumnak megfelelő rögzítési pont, amely az esésvédelmi felszerelés részeként használható. Az állvány egyszerre akár 3 ember számára is biztonságot nyújt.

Ha a készüléket személy evakuálására használják, nem szabad velük együtt terhelket emelni.

Az állvány egy porszórt acél fejből áll, amely 3 poliamid csapágazott görgővel van felszerelve (a CRW / RUP sorozatú evakuálókészülékek munkakábelének vezetésére). A fej 3 rögzítési ponttal van felszerelve, amelyek a fej oldalán találhatók. Ezek a pontok mindegyike szolgálhat kikötési pontként az esésvédelmi felszerelések számára. A rendelkezésre álló rögzítési pontok mindegyikét egyszerre legfeljebb három személy használhatja.

A fent említett evakuálási eszközök az UTB univerzális konzol (AT017-300) segítségével mindhárom alumínium teleszkópos lábra rögzíthetők.

HU

Mindegyik teleszkópos láb gumipárnával ellátott kompozit lábfejen végződik. Mindegyik lábfej fogakkal van ellátva, amelyek a lábfejhez képest megfelelően elforgatva behatol a laza vagy csúszós talajba (föld, homok, kavics, jég, hó). A belső lábat egy reteszelőcsap segítségével rögzítik a külső lábhoz.

A készülék alapvető paraméterei:

- Maximális magasság „a fej alatt”: 2,10 m
- Minimális magasság „a fej alatt”: 1,53 m
- Azon átmérők tartománya, amelyek között az állvány felállítható: 1,0...1,4m.

B. MUNKATERHELÉS ÉS SZILÁRDSÁG

a) ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Minimális Szakítószilárdság (MBS): 15kN

A készüléket függőlegesen lefelé irányuló munkaterheléssel lehet terhelni a készülék lábai által határolt térből. Ha az eszközt egy zuhanásgátló rendszer részeként használják, a felhasználót olyan elemmel kell felszerelni, amely a zuhanásgátlás során rá ható maximális dinamikus erőt maximálisan korlátozza. 6kN Maximális terhelés, amelyet az egység működés közben a szerkezetre át tud adni - 6 kN

b) A fejen található kikötési pontokhoz rögzített SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK (PPE) esetében: Egyszerre legfeljebb 3 személy csatlakozhat egy kikötési ponthoz.

Az EN795/B szabvány és a TS16415/B dokumentum előírásainak megfelelően a készülék tartóssága min. 14 kN minden kikötési ponthoz.

c) SZEMÉLY-EVAKUÁCIÓS ESZKÖZÖK HASZNÁLATA esetén, amelyeket az UTB-tartóval (AT017-300) az állvány lábára szereltek fel: Megengedett Munkaterhelés (WLL): 140 kg
Biztonsági tényező (SF): 10:1.

Az alkalmazott evakuáló eszköz munkaterhelése nem haladhatja meg a 140 kg-ot.

d) A MAGASZÁGMENTÉSBEN a fej egyik rendelkezésre álló kikötési pontjához rögzített (pl. 4:1 áttétellel) blokkok elrendezésével.

Egyszerre legfeljebb 3 személy csatlakozhat egy kikötési ponthoz.

Az EN795/B szabvány és a TS16415/B dokumentum előírásainak megfelelően a készülék tartóssága min. 14 kN minden kikötési ponthoz.

C. SZÁLLÍTÁS ÉS SÚLY

A teljes készülék tömege: 15,45kg. A személyi védőfelszerelést olyan csomagolásban kell szállítani, amely védelmet nyújt a sérülés vagy

nedvesedés ellen, például impregnált szövetből készült zsákokban vagy acél vagy műanyag bőröndökben, dobozokban.

D. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Az egyéni védőfelszerelést úgy kell tisztítani és fertőtleníteni, hogy ne sérüljön az anyag (alapanyag), amelyből a berendezés készült. Textilanyagokhoz (szalagok, kötelek) használon gyengéd szövetekhez szánt tisztítószerrel. Kézvel vagy gépben mosható. Általában öblítse le. A műanyag alkatrészeket csak vízben mossuk. A tisztítás vagy használat közben átnedvesedett berendezéseket természetes körülmények között, hőforrásoktól távol szárítsa meg. A fém alkatrészeket és mechanizmusokat (rugók, zsanérok, reteszek stb.) időnként bekenheti kis mennyiségű zsírral a teljesítmény javítása érdekében. Az egyéni védőeszközöket lazán csomagolva, jól szellőző, száraz helyen, fénytől, UV-sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és maró hatású anyagoktól védve tárolva.

E. A HASZNÁLAT IDŐTARTAMA

Nincs meghatározott megengedett élettartam, feltéve, hogy az időszakos ellenőrzéseket időben elvégzik. A készüléket nem szabad a felhasználói kártyán rögzített időszakos ellenőrzések nélkül használni.

FIGYELEM: A maximális élettartam a használat intenzitásától és a környezettől függ. A készülék zord körülményekkel, vízzel, éles élekkel, korrodáló anyagokkal szélsőséges hőmérsékleten történő gyakori érintkezése esetén a készüléket már egy használat után is ki kell vonni a forgalomból.

F. IDŐSZAKOS VIZSGÁLATOK

Az első használatról számítva 12 havi használat után legalább egyszer el kell végezni a készülék időszakos ellenőrzését. Időszakos ellenőrzést csak az egyéni védőeszközök időszakos ellenőrzése terén megfelelő ismeretekkel és végzettséggel rendelkező, hozzáértő személy végezhet. A készülék használati körülményei befolyásolhatják az időszakos ellenőrzések gyakoriságát, amelyek gyakrabban is elvégezhetők, mint 12 havonta egyszer. Minden időszakos ellenőrzést rögzíteni kell a készülék használati lapján. 5 év használat után ajánlott, hogy a berendezés gyártója vagy a gyártó által ilyen ellenőrzések elvégzésére felhatalmazott vállalat időszakos ellenőrzéseket végezzen.

G. HASZNÁLATBÓL VALÓ KIVONÁS

Az eszközt azonnal ki kell vonni a forgalomból, ha bármilyen kétség merül fel az eszköz megfelelő állapotával és működésével kapcsolatban, és ha az eszköz részt vett egy esés megállításában.

Kivonás után a készüléket részletes ellenőrzés és javítás céljából el kell küldeni a gyártónak. A készüléket akkor lehet újra használni, ha a gyártó vagy képviselője alapos ellenőrzést és javítást végzett, és ezt írásban rögzítette a készülék felhasználói kártyáján. Bármilyen javítást vagy szervizelést csak a készülék gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője végezhet.

H.A JELÖLÉS LEÍRÁSA a) modell; b) katalógusszáma; c) az eszközökre vonatkozó európai szabványok száma és kiadásának éve; d) CE-jelölés és a gyártási folyamatot felügyelő bejelentett szervezet száma; e) használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást; f) a készüléket egyidejűleg használó felhasználók maximális száma g) a gyártás hónapja és éve; h) az eszköz sorozatszáma; i) a gyártó jelölése; j) a következő ellenőrzés hónapjának és évének feltüntetése.

I. AZ ÁLLVÁNY SZERELÉSE

Az állványt egy személy is felszerelheti.

- Helyezze az állványt függőlegesen a legalacsonyabb pozícióban egy sima, stabil és szilárd felületre, amely elbírja a munkaterhelést. A lábakat a lehető legnagyobb mértékben kifelé kell dönteni. Az állványt úgy kell a nyílás fölé helyezni, hogy a munkakötél nagyjából a nyílás közepén legyen.
- Húzza ki az állványlábakat a kívánt hosszúságúra. Állítsa be a lábak hosszát úgy, hogy a fej vízszintes síkban legyen. A láboknak mindig azonos hosszúságúnak kell lenniük. Rögzítse az egyes lábakat egy reteszelőcsappal.
- Rögzítse az állványlábakat a véletlen szétterülés ellen egy láncsal (az állványhoz mellékelve). A lánc végeit összekötjük egy karabinerrel. A láncot szorosan a lábak közé kell húzni. Lánc helyett speciális szalag is használható.
- Az állvány összecsatolásához húzza meg a láncot, vegye ki a csapokat és hajtja össze a lábakat.

J. AZ ÁLLVÁNYLÁBHOZ RÖGZÍTETT ESZKÖZ MUNKAKÖTÉLNEK TELEPÍTÉSE

- Húzza ki a kötelet a készülékből, és vezesse át a fejben beépített görgőn. Ellenőrizze, hogy a munkakötél jól fekszik-e a görgőn.
- A RUP sorozatú evakuálási eszközök kötélvégét SDW lengéscsillapítóval kell felszerelni.

K. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK TELEPÍTÉSE

A fej oldallapjain elhelyezett három kikötési ponthoz személyes védőfelszerelés csatlakoztatható. PI. CR / WR sorozatú önfékező berendezések.

L. AZ UNIVERZÁLIS UTB (AT017-300) TARTÓ TELEPÍTÉSE

Lásd: UTB felhasználói kézikönyv.

M. EVAKUÁLÁSI ESZKÖZÖK TELEPÍTÉSE

Lásd: UTB felhasználói kézikönyv.

N.A MAGASRÓL VALÓ LEESÉS ESETÉN VÉDELME NYÚJTÓ EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉS HASZNÁLATI ELVEI

- A készülék használatának meg kell felelnie az egyes berendezések használati utasításának és a szabványoknak:
EN 361 - zuhanásgátló hevederhez
EN352-3; EN355; EN360 - biztosító eszközökhöz
EN362 - Csatlakozókhoz
EN 795 / TS16415 - kikötési pontok
- az egyéni védőfelszerelést csak a használatukra kiképzett személyek használhatják.
- az egyéni védőfelszerelést nem használhatják olyan személyek, akik egészségügyi állapota befolyásolhatja a biztonságot a mindennapi használat vagy vészhelyzet során.
- készítsen elő mentési tervet, amely szükség esetén munkavégzés közben is használható.
- tilos a berendezésen bármilyen változtatást végrehajtani a gyártó írásos hozzájárulása nélkül.
- a berendezés bármilyen javítását csak a berendezés gyártója vagy meghatalmazott képviselője végezheti el.
- a személyi védőeszközök nem használhatók rendeltetésüktől eltérően.
- az egyéni védőeszközök a személyes felszerelések, és csak egy személy által használhatók.
- használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásvédelmi rendszer alkotó berendezés minden eleme megfelelően működik. Rendszeresen ellenőrizze a hardverelemek csatlakozásait és illeszkedését, hogy elkerülje a véletlen meglazulást vagy kioldódást.
- tilos olyan védőeszköz-készletet használni, amelyben a berendezés bármely alkatrészének működését egy másik elem működése zavarja.
- minden egyes használata előtt alaposan ellenőrizni kell az egyéni védőeszköz állapotát és helyes működését.
- a használat előtti szemrevételezés során vizsgálja meg a felszerelés minden részét, különös figyelmet fordítva a sérülésekre, túlzott kopásra, korrózióra, kopásokra, vágásokra vagy meghibásodásokra. Különös figyelmet kell fordítani az egyes berendezések esetén:

HU

- biztonsági hevederekben és csatokat pozicionáló övekben, állítóelemekben, rögzítési pontokban (csatok), szalagokban, varratokban, övhurkokban;
- a biztonsági lengéscsillapítókban a rögzítő hurkokra, hevederekre, varratokra, burkolatra, csatlakozókra;
- textilzsinórokban és csúszókban a kötélben, hurkokon, kötélcsíveken, kötőelemeken, beállítóelemeken, illesztéseken;
- drótkötélben és a kötélen lévő csúszókra, drótkra, kapcsolókra, hurkokra, kötélcsívekre, rögzítőkre, állítóeszközökre;
- a kötélen vagy hevederben felszerelt önfékező szerkezetek esetében, a visszahúzó és a reteselő szerkezet, a ház, a lengéscsillapító, a kötőelemek helyes működésére;
- a készülék testén lévő ónzáró eszközök esetében a helyes csúszásra a vezetőn, a reteselő mechanizmus, a tárcsák, a csavarok és a szegecssek, kötőelemek, biztonsági lengéscsillapítók működésére;
- a teherviselő test csatlakozóiban (csatlakozók), a szegecselés, a förtész és a reteselő mechanizmus működésére.
- évente legalább egyszer, 12 hónapos használat után az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból egy alapos időszakos ellenőrzés céljából. Az időszakos ellenőrzést olyan személy végezheti, aki a munkahelyen felelős a védőeszközök időszakos ellenőrzéséért, és akit erre kiképeztek. Az időszakos ellenőrzéseket a berendezés gyártója vagy a gyártó által felhatalmazott személy vagy vállalat is elvégezheti. Gondosan ellenőrizze a berendezés minden részét, különös figyelmet fordítva a sérülésekre, túlzott kopásra, korrozíóra, kopásokra, vágásokra és meghibásodásokra (lásd az előző szakaszt). Bizonyos esetekben, amikor a biztonsági berendezések összetett és bonyolult kialakításúak, mint például az ónzáró berendezések, az időszakos ellenőrzést csak az eszköz gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője végezheti el. Az időszakos ellenőrzést követően meghatározásra kerül a következő ellenőrzés időpontja.
- a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen a berendezés állapotának és a felhasználó biztonságának megőrzése szempontjából, ami a berendezés teljes hatékonyságától és tartósságától függ.
- az időszakos ellenőrzés során ellenőrizni kell a védőfelszerelés összes jelölésének olvashatóságát (az adott eszköz sajátossága).
- a védőeszközre vonatkozó valamennyi információt (név, sorozatszám, vásárlás és használatba vétel dátuma, felhasználó neve, javítási és karbantartási információk, valamint a leszerelésre vonatkozó információk) fel kell tüntetni a berendezés használati jegyzéknyelvében. A használati jegyzéknyelvben történő bejegyzésekért az a munkahely felelős, ahol a

berendezést használják. A lapot a munkahelyen a védőeszközökért felelős személy tölti ki. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati jegyzéknyelv nélkül használni.

- a felhasználó biztonsága szempontjából fontos, hogy ha a berendezést a származási országon kívül értékesítik, a berendezés szállítója köteles a berendezést használati és karbantartási utasításokkal, valamint a berendezés időszakos ellenőrzésére és javítására vonatkozó információkkal ellátni annak az országnak a nyelvén, ahol a berendezést használni fogják.
- az egyéni védőeszközöket azonnal ki kell vonni a forgalomból, ha bármilyen kétség merül fel a berendezés állapotával vagy megfelelő működésével kapcsolatban. A berendezés újbóli üzembe helyezése a berendezés gyártójának részletes ellenőrzése és a berendezés újbóli használatához való írásbeli hozzájárulása után történhet.
- az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból és meg kell semmisíteni (véglegesen meg kell semmisíteni), ha azok részt vettek lezuhanásban.
- csak a biztonsági hevederek az egyetlen elfogadható eszköz a test megtartására a személyes zuhanás gátló felszerelésben.
- a zuhanásvédelmi rendszer a nagy „A” betűvel jelölt heveder kikötési pontokhoz (csatok, hurkok) rögzíthető.

O. GARANCIA

A gyártó a berendezés megvásárlásától számított 12 hónapos garanciát vállal. Bármely alkatrész meghibásodása esetén az adott alkatrésze vonatkozó jótállási és szavatossági időszak meghosszabbodik a javítás és a feltárt hiba tényleges kijavításának idejével.

A garancia a következőkre terjed ki:

- Anyagi hibák,
- Konstrukciós hibák,
- A korrozíóvédő bevonat hibái

Az EN 365 szabvány követelményeinek megfelelően a kikötési pontot legalább 12 havonta időszakos ellenőrzésnek kell alávetni. Az időszakos ellenőrzést a gyártó felhatalmazott szervizének kell elvégeznie a következő címen: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź, vagy az ilyen berendezések ellenőrzésére képzett személy.

Kiképzett személy az a személy, aki szakirányú végzettsége és nyilatkozata alapján kellő ismeretekkel rendelkezik a bevezetett biztonsági és mentési

intézkedéseket illetően, és kellően ismeri a vonatkozó munkavédelmi előírásokat, irányelveket és általánosan elismert technológiai elveket ahhoz, hogy képes felmérni az üzembiztonságot és a biztosítékok helyes alkalmazását. A rendszert minden egyes használata előtt ellenőrizni kell, hogy a következő műszaki ellenőrzés dátuma nem telt-e el. Ezt követően a rendszer nem használható. Minden egyes használat előtt és után szemrevételezéssel ellenőrizni kell, hogy a rendszer teljes és jól működő állapotban van-e, és hogy a drótkötél megfelelően feszül-e. Ha bármilyen hibát vagy hiányosságot talál, a pont nem használható fel. A kétségek tisztázása érdekében forduljon a gyártóhoz, és ne próbálkozzon saját maga a javítással! A lezuhanás megállításában részt vett rendszert azonnal ki kell vonni a forgalomból!

A lezuhanásgátló rendszer újra üzembe helyezése a gyártó vagy a gyártó által engedélyezett szerviz által végzett részletes vizsgálatot követően történhet.

A rendszer használata során különös figyelmet kell fordítani a védőfelszerelés működését vagy a felhasználó biztonságát befolyásoló veszélyes jelenségekre, így különösen: kőelmozdulás és elcsúszása éles peremeken, lengő esés, elektromosság, szélsőséges hőmérséklet, berendezés károsodása, éghajlati tényezők negatív hatásának kitettség, vegyszerek hatása, szennyeződés.

A rendszer eredeti alkatrészeit nem szabad módosítani, javítani vagy másral helyettesíteni.

A 2016/425 rendelettel összhangban az EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállításáért felelős bejelentett szervezet: Polski Rejestr Statków (PRS) (1463. sz.) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Lengyelország
A gyártás felügyeletéért felelős bejelentett szervezet:
Apave Exploitation France SAS (n°0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex - Franciaország.
Gyártó: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Lengyelország
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. A 2006/42/EK GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV SZERINTI TEHEREMELŐ ÁLLVÁNY HASZNÁLATA
Megengedett munkaterhelés (WLL): 500 kg
Minimális Szakítószilárdság (MBS): 15kN
Biztonsági tényező (SF): 3:1.
A teheremelő állvány jelölésének leírása:

1. Könyv - használat előtt olvassa el a használati utasítást.
2. Teher piktogram - a teher emeléséhez használandó.
3. CE - CE-jelölés a 2006/42/EK irányelvnek megfelelően.
4. WLL - megengedett munkaterhelés.
5. MBS - Minimális szakadási erő.

- Tervezd meg az emelési műveletet, határozd meg a rakomány súlyát, és készítsd elő a kirakodási területet, biztosítva, hogy az elbírja a súlyt.
- Az állványt használat előtt szemrevételezéssel és mechanikai ellenőrzéssel kell megvizsgálni. Ne használj az állványt, ha bármilyen anyaghibát látsz.
- A kezelőnek a teljes művelet során kötelező védőfelszerelést viselnie (sisak, védőkesztyű és fényviszaverő mellény). Szükség esetén használj a biztonsági hevedert.
- A berendezést csak képzett kezelők használhatják. A kezelőt ki kell képezni a berendezés használatára.
- A jelen használati utasításon kívül be kell tartani a munkahelyre vonatkozó munkavédelmi előírásokat is. Mindig a szigorúbb szabályokat és elveket kell alkalmazni.
- Az állványt az állvány címkéjén feltüntetett maximális WLL súlyú terhek emelésére és leengedésére használják.
- Soha ne alkalmazz nagyobb erőt, mint az állvány címkéjén feltüntetett WLL erő.
- A teheremelő állványt nem szabad személyek evakuálására használni.
- Ne használj az állványt a rendeltetésétől eltérő célra.
- Ne emelj terhet az emberek által elfoglalt terület fölé.
- Ne hagyd felügyelet nélkül a felfüggesztett rakományt.
- Ne módosítsd az állvány kialakítását, ne javítsd vagy cseréld ki a készletben található alkatrészeket.
- Bármilyen módosítást/javítást csak szakképzett személyzet végezhet.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizd az összes csatlakoztatott alkatrészt (bilincsek, hevederek, kábelek, kampók stb.) közötti kapcsolatot.
- Ellenőrizd az állványhoz rögzített teher stabilitását.
- A teher súlypontjának közvetlenül az állványfej alatt, az állványlábak által határolt területen kell lennie.
- Az állványt más teheremelő berendezéssel együtt csak az adott berendezés használati utasításának megfelelően szabad használni.
- Tilos olyan készleteket használni, amelyekben az állvány bármilyen módon zavarja a többi alkatrészt.

- Kerül az olyan területeken való munkavégzést, ahol a berendezés kilyenghet és tárgynak ütközhet, vagy ahol a kötelek keresztezhetik vagy összefonódhatnak a területen lévő más berendezések köteleivel.
- Az állvánnyal együtt használt segédberendezéseket megfelelő reteszelve kell ellátni, hogy elkerülhető legyen a teher véletlen kioldása.
- Tartsd szemmel az állványt, amikor az töltött állapotban van.
- Kerül a hirtelen fékezéseket és rántásokat az állvány használata közben. Ne terheld túl dinamikusán az állványt.
- Ne használd a készüléket savas vagy kémiailag agresszív környezetben.
- 20 és +50 fok közötti hőmérséklet-tartományban használható.
- Az állványt nem szabad nehéz időjárási körülmények között (jég, hó, köd, erős szél, vihar) használni.

Ha kétséged van az állvány állapotával és használatával kapcsolatban, kérjük, fordulj a készülék gyártójához.

R. HASZNÁLATI JEGYZŐKÖNYV - A használati jegyzőkönyvbe történő bejegyzésekért az a munkahely felelős, ahol a berendezést használják. A használati kartont a védőeszköz első használatba vétele előtt a munkahelyen a védőeszközökért felelős illetékes személynek ki kell töltenie. Az üzemi időszakos ellenőrzésekre, a javításokra és a berendezés használatból való kivonásnak okára vonatkozó információkat a védőeszköz időszakos ellenőrzéséért felelős munkahelyi illetékes személynek kell bejegyeznie. A használati kartont a védőeszköz használata során végig meg kell őrizni. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati karton nélkül használni.

- R.1 Eszközmodell és típus
- R.2 Sorozatszám
- R.3 Katalógusszám
- R.4 Gyártási dátum
- R.5 Vásárlás dátuma
- R.6 Üzembe helyezés dátuma
- R.7 Felhasználónév
- R.8 Időszakos ellenőrzések és szervizelés
- R.9 Ellenőrzés dátuma
- R.10 Az ellenőrzés/javítás okai
- R.11 Feljegyzett sérülések, elvégzett javítások
- R.12 A felelős személy neve és aláírása
- R.13 A következő ellenőrzés dátuma

IT

IT – ATTENZIONE: Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere e comprendere il presente manuale per l'uso. I lavori che richiedono l'uso di questo dispositivo sono pericolosi. L'utente è tenuto a seguire queste istruzioni ed è responsabile dell'uso corretto del proprio dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni o morte. In caso di problemi di comprensione del manuale per l'uso, contattare il produttore del dispositivo.

1. Vista generale del dispositivo
2. Dimensioni generali del dispositivo – vista frontale / dimensioni di trasporto
3. Dimensioni complessive del dispositivo – vista dal basso
4. Direzioni del carico ammissibili per il punto di ancoraggio nell'area interna definita dalle gambe del dispositivo
5. Etichetta del dispositivo
6. Etichetta di marcatura/bollino adesivo di ispezione
7. Installazione del treppiede
8. Bloccaggio delle gambe del treppiede con una coppia
9. Protezione delle gambe del treppiede contro le aperture accidentali con una catena
10. Installazione della fune di lavoro del dispositivo fissato sulla gamba del treppiede
11. Installazione del dispositivo di protezione individuale
12. Installazione dei dispositivi di recupero

A. DESCRIZION.

I dispositivi di recupero sopracitati possono essere fissati a ciascuna delle tre gambe telescopiche in alluminio mediante la staffa universale UTB (AT017-300). Ogni gamba telescopica termina con un piedino in materiale composito dotato di un cuscinetto in gomma. Ogni piedino è dotato di denti che, opportunamente ruotati rispetto al piedino, penetrano nei terreni sciolti o scivolosi (terra, sabbia, ghiaia, ghiaccio, neve). La gamba interna viene bloccata nella gamba esterna mediante una coppia di bloccaggio.

Principali parametri del dispositivo:

- Altezza massima "sotto la testa": 2,10 m
- Altezza minima "sotto la testa": 1,53 m
- Gamma di diametri per cui è possibile posizionare il treppiede: 1,0...1,4 m.

B. CARICO DI LAVORO E RESISTENZA

a) INFORMAZIONI GENERALI

Carico di rottura minimo (MBS): 15 kN.

Il dispositivo può essere caricato verticalmente verso il basso nello spazio delimitato dalle gambe del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utente deve essere dotato di un elemento un elemento per limitare le forze dinamiche massime che agiscono su di esso durante l'arresto di caduta fino a un massimo di 6 kN. Il carico massimo che il dispositivo può trasferire alla struttura durante il funzionamento, è di 6 kN.

b) PER DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI) fissati ai punti di ancoraggio situati sulla testa: Massimo 3 persone collegate contemporaneamente a un punto di ancoraggio.

In conformità ai requisiti della norma EN795/B e del documento TS16415/B, la resistenza minima del dispositivo è di 14kN per ogni punto di ancoraggio.

c) PER DISPOSITIVI DI RECUPERO PERSONE installate su una gamba del treppiede mediante il supporto UTB (AT017-300): Limite di carico di lavoro (WLL): 140 kg

Fattore di sicurezza (SF): 10:1.

Il carico di lavoro del dispositivo di recupero utilizzato non deve superare i 140 kg.

d) PER SALVATAGGIO VERTICALE con un sistema di carrucole con un rapporto (ad esempio 4:1) fissato a uno dei punti di ancoraggio disponibili sulla testa.

Massimo 3 persone collegate contemporaneamente a un punto di ancoraggio.

In conformità ai requisiti della norma EN795/B e del documento TS16415/B, la resistenza minima del dispositivo è di 14kN per ogni punto di ancoraggio.

C. TRASPORTO E PESO

Peso del dispositivo completo: 15,45 kg. Il dispositivo di protezione individuale deve essere trasportato in un imballaggio che lo protegga da danni e dall'umidità, ad esempio in sacchi realizzati in tessuto impregnato o in contenitori o scatole in acciaio in plastica.

D. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Il dispositivo di protezione individuale deve essere pulito e disinfettato in modo da non danneggiare il materiale (la materia prima) di cui è fatto. Per i prodotti in tessuto (nastri, corde) si devono usare detersivi per capi

delicati. Il dispositivo può essere pulito a mano o lavato in lavatrice. Deve essere accuratamente sciacquato. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Le parti e i meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza ecc.) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.

Il dispositivo di protezione individuale dovrebbe essere stoccato avvolto non strettamente, in locali asciutti e ben aerati, al riparo dalla luce diretta, dai raggi UV, dalla polvere, da oggetti appuntiti, da temperature estreme e da sostanze corrosive.

E. VITA UTILE

Non c'è una vita utile consentita prestabilita, a condizione che le ispezioni periodiche siano eseguite in tempo. Il dispositivo non deve essere utilizzato senza ispezioni periodiche effettuate e registrate nella scheda d'uso.

ATTENZIONE: La vita utile del dispositivo dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. L'utilizzo del dispositivo in condizioni difficili, a contatto frequente con l'acqua, spigoli vivi, sostanze corrosive o a temperature estreme può comportare la messa fuori uso del dispositivo anche dopo un solo utilizzo.

F. ISPEZIONI PERIODICHE

Almeno una volta, dopo ogni 12 mesi d'uso, a partire dalla data del primo utilizzo, deve essere effettuata un'ispezione periodica del dispositivo. L'ispezione periodica deve essere effettuata esclusivamente da una persona competente, in possesso di conoscenze adeguate e addestrata all'ispezione periodica dei dispositivi di protezione individuale. Le condizioni di utilizzo del dispositivo possono influire sulla frequenza delle ispezioni periodiche che possono essere effettuate più di una volta dopo ogni 12 mesi d'uso. Ogni ispezione periodica deve essere registrata nella scheda d'uso del dispositivo. Dopo 5 anni di utilizzo, si raccomanda di far effettuare ispezioni periodiche dal produttore del dispositivo o da una società autorizzata dal produttore ad effettuare tali ispezioni.

G. MESSA FUORI USO

Il dispositivo deve essere messo messo immediatamente fuori uso se vi sono dubbi sulle corrette condizioni e sul funzionamento del dispositivo e se è stato utilizzato per arrestare una caduta.

IT

Una volta messo fuori uso, il dispositivo deve essere inviato al produttore per un'ispezione dettagliata e una riparazione accurata. Il dispositivo può essere riutilizzato dopo che il produttore o il suo rappresentante ha effettuato un'ispezione approfondita e una riparazione accurata e ha registrato tale fatto per iscritto nella scheda d'uso del dispositivo. Eventuali riparazioni o interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato.

H. DESCRIZIONE DELLA MARCATURA a) modello; b) numero di catalogo; c) numero e anno di emissione delle norme europee applicabili al dispositivo; d) marcatura CE e numero dell'organismo notificato responsabile della supervisione della produzione; e) leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'uso; f) numero massimo di utenti autorizzati a utilizzare il dispositivo contemporaneamente; g) mese e anno di fabbricazione; h) numero di serie del dispositivo; i) designazione del fabbricante; j) indicazione del mese e dell'anno della prossima ispezione periodica.

I. INSTALLAZIONE DEL TREPPIEDE

Il treppiede può essere installato da una sola persona.

- a) Posizionare il treppiede in verticale nella sua posizione più bassa su una superficie piana, stabile e solida, in grado di sostenere il carico di lavoro. Le gambe devono essere inclinate il più possibile verso l'esterno. Il treppiede deve essere posizionato sopra il foro in modo che la fune di lavoro si trovi all'incirca al centro del foro.
- b) Estendere le gambe del treppiede alla lunghezza desiderata. Regolare la lunghezza delle gambe in modo che la testa sia sul piano orizzontale. Le gambe devono essere sempre della stessa lunghezza. Bloccare ogni gamba con una coppia di bloccaggio.
- c) Proteggere le gambe del treppiede contro il distacco accidentale mediante una catena (fornita con il treppiede). Collegare le estremità della catena con un moschettone. La catena deve essere ben tesa tra le gambe del treppiede. Al posto della catena si può utilizzare un nastro speciale.
- d) Per ripiegare il treppiede, estrarre la catena, rimuovere le coppie e ripiegare le gambe.

J. INSTALLAZIONE DELLA FUNE DI LAVORO DEL DISPOSITIVO FISSATO SU UNA GAMBA DEL TREPPIEDE

- a) Estrarre la fune dal dispositivo e farla passare attraverso il rullo incorporato nella testa. Controllare che la fune di lavoro sia ben posizionata sul rullo.
- b) L'estremità della fune dei dispositivi di recupero della serie RUP deve essere dotata di un assorbitore d'energia SDW.

K. INSTALLAZIONE DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

I dispositivi di protezione individuale possono essere collegati ai tre punti di ancoraggio situati sulle piastre laterali della testa. Ad esempio, i dispositivi anticaduta di tipo retrattile di serie CR/WR.

L. INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO UNIVERSALE UTB (AT017-300)

Vedi: Manuale d'uso UTB.

M. INSTALLAZIONE DEI DISPOSITIVI DI RECUPERO

Vedi: Manuale d'uso UTB.

N. REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA

- L'uso del dispositivo deve essere conforme alle istruzioni per l'uso dei singoli dispositivi e alle norme seguenti:
 - EN 361 – imbracatura di sicurezza
 - EN352-3; EN355; EN360 – dispositivi di galleggiamento
 - EN362 – connettori
 - EN 795 / TS16415 – punti di ancoraggio
- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate al loro utilizzo
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere usati dalle persone le cui condizioni di salute possono compromettere la sicurezza durante l'utilizzo quotidiano o in caso di emergenza.
- Occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- È vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- Qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso previsto.
- I dispositivi di protezione individuale sono personali e devono essere utilizzati da una sola persona.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione contro le cadute dall'alto, funzionino correttamente fra di loro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo durante l'uso per evitare allentamenti o distacchi accidentali.
- È vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.

- Prima di ogni utilizzo dei dispositivi di protezione individuale, occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di assicurarsi che i dispositivi siano efficienti e funzionino correttamente.
- Durante l'ispezione visiva è necessario controllare tutti gli elementi del dispositivo, con particolare riguardo a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione ai seguenti componenti:
 - nell'imbracatura di sicurezza e nelle cinture di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di attacco, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
 - negli assorbitori di energia: agli anelli di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
 - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
 - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo retrattile: alla corda o alla cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatore e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore di energia, ai connettori;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto spostamento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e ai rivetti, ai connettori, all'assorbitore di energia;
 - nei connettori (nei moschettoni): al corpo portante, alla rivettatura, al notolino principale, al funzionamento del meccanismo di bloccaggio;
- Almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati dall'utilizzo per effettuare un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita da una persona responsabile nello stabilimento di lavoro delle ispezioni periodiche dei dispositivi di protezione e addestrata al riguardo. Le ispezioni periodiche possono essere eseguite anche dal produttore del dispositivo o da una persona o società autorizzata dal produttore. Occorre ispezionare attentamente tutte le parti del dispositivo, prestando particolare attenzione a eventuali danni, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, tagli e malfunzionamenti (vedere la sezione precedente). In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una struttura complessa e sofisticata, ad esempio dispositivi anticaduta di tipo retrattile, le ispezioni periodiche possono essere eseguite solo dal produttore dei dispositivi o dal suo rappresentante autorizzato. Dopo la revisione periodica, verrà fissata una data per la revisione successiva.
- Le ispezioni periodiche sono essenziali per la manutenzione dei dispositivi e la sicurezza degli utenti, che dipende dalla continua efficienza e durabilità dei dispositivi.

- Durante l'ispezione periodica è necessario verificare la leggibilità di tutte le marcature del dispositivo di sicurezza (marcatura del dispositivo in questione).
- Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data di acquisto e di messa in servizio, nome dell'utente, informazioni sulla riparazione e la manutenzione e informazioni sulla messa fuori uso) devono essere riportate nella scheda d'uso del dispositivo specifico. Lo stabilimento di lavoro in cui viene utilizzato il dispositivo specifico, è responsabile delle annotazioni nella scheda d'uso. La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nello stabilimento di lavoro. Non utilizzare dispositivi di protezione individuale non accompagnati di scheda d'uso compilata.
- Se il dispositivo viene rivenduto al di fuori del paese di origine, il rivenditore del dispositivo deve dotarlo delle istruzioni per l'uso e la manutenzione e delle informazioni sulle ispezioni e sulle riparazioni periodiche nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere messi immediatamente fuori uso se vi sono dubbi sulle loro condizioni o sul loro corretto funzionamento. La rimessa in servizio dei dispositivi può avvenire dopo un'ispezione dettagliata da parte del produttore dei dispositivi e con il suo consenso scritto al riutilizzo dei dispositivi.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere messi fuori uso e smaltiti (permanentemente distrutti) se sono stati utilizzati per arrestare una caduta.
- Le imbracature di sicurezza sono l'unico dispositivo consentito per trattenerle le persone nei dispositivi di protezione individuale anticaduta.
- Il sistema di protezione anticaduta può essere collegato ai punti di attacco dell'imbracatura (fibbie, occhielli) contrassegnati con la lettera maiuscola "A".

IT

O. GARANZIA

È prevista una garanzia del produttore di 12 mesi dalla data di acquisto del dispositivo. Qualora fosse rivelato un difetto di un componente, il periodo di garanzia per tale componente sarà prolungato del periodo di riparazione e di effettiva eliminazione del difetto rilevato.

La garanzia copre:

- Difetti del materiale,
- Difetti di progettazione,
- Difetti del rivestimento anticorrosione

In conformità ai requisiti della norma EN 365, il punto di ancoraggio è soggetto alle ispezioni periodiche da eseguire almeno ogni 12 mesi. L'ispezione periodica deve essere effettuata dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź o una persona addestrata all'ispezione di tali dispositivi.

La persona addestrata è una persona che, sulla base della sua formazione specifica e della sua autodichiarazione, ha competenze sufficienti in materia di dispositivi di sicurezza e di recupero installate e la cui conoscenza delle norme di salute e di sicurezza applicabili, delle linee guida e dei principi tecnici generalmente riconosciuti è abbastanza solida da poter valutare la sicurezza operativa e la corretta applicazione dei dispositivi di sicurezza. Prima di ogni utilizzo del sistema, verificare che non sia scaduta la data della prossima ispezione tecnica. Dopo questa data, il sistema non potrà più essere utilizzato. Prima e dopo ogni utilizzo, è necessario effettuare un controllo visivo per verificare che il sistema sia completo e in buone condizioni di funzionamento e che la corda metallica sia ben tesa. Se si riscontrano difetti o mancanze, il dispositivo non può essere utilizzato. Contattare il produttore per risolvere i dubbi e non tentare di riparare da soli! Un sistema che è stato utilizzato per arrestare una caduta deve essere messo immediatamente fuori uso!

La rimessa in servizio di un sistema che è stato utilizzato per arrestare una caduta, può avvenire dopo un'ispezione dettagliata da parte del produttore o di un servizio autorizzato dal produttore.

Durante l'utilizzo del sistema, è necessario prestare particolare attenzione ai fenomeni pericolosi che incidono sul funzionamento dei dispositivi di protezione o sulla sicurezza dell'utente, in particolare: avvolgimento e scorrimento delle funi su spigoli vivi, cadute con "effetto pendolo", elettricità, esposizione a temperature estreme, danni ai dispositivi, effetti negativi dei fattori climatici, esposizione a sostanze chimiche, inquinamento.

I componenti originali del sistema non devono essere modificati, riparati o sostituiti da altri componenti.

Organismo notificato responsabile del rilascio del certificato di esame UE del tipo in conformità al Regolamento 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (n. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polonia
Organismo notificato responsabile della supervisione della produzione: Apave Exploitation France SAS (n. 0082), 6 Rue du Général Audran, 92412

COURBEVOIE cedex – Francia
Produttore: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. – ul. Starorudzka 9 – 93-403 Łódź, Polonia
tel.: +4842 6802083 – fax: +4842 6802093

P. UTILIZZO DI UN CAVALLETTO DI SOLLEVAMENTO IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE
Limite di carico di lavoro (WLL): 500 kg
Carico di rottura minimo (MBS): 15 kN.
Fattore di sicurezza (SF): 3:1.
Descrizione della marcatura del cavalletto di sollevamento:

1. Libro: Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.
2. Pittogramma del carico: da utilizzare per il sollevamento di carichi.
3. CE: Marchio CE in conformità alla direttiva 2006/42/CE.
4. WLL: Carico di lavoro ammissibile.
5. MBS: Forza minima di rottura.

- Pianificare l'operazione di sollevamento, determinare il peso del carico e preparare l'area di scarico, assicurandosi che sia in grado di sopportare il peso.
- Il cavalletto deve essere ispezionato visivamente e controllato meccanicamente prima dell'uso. Non utilizzare il cavalletto se si riscontrano difetti di materiale.
- L'operatore deve indossare l'equipaggiamento protettivo obbligatorio durante l'intera operazione (casco, guanti protettivi e gilet riflettente). Se necessario, utilizzare un'imbracatura di sicurezza.
- Solo gli operatori qualificati possono utilizzare l'apparecchiatura. L'operatore deve essere addestrato all'uso dell'apparecchiatura.
- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, è necessario rispettare le norme di sicurezza e salute sul lavoro vigenti sul luogo di lavoro. Si dovrebbero sempre applicare regole e principi più severi.
- Il cavalletto viene utilizzato per sollevare e abbassare carichi con il peso massimo WLL indicato sull'etichetta del cavalletto.
- Non applicare mai una forza superiore alla forza WLL indicata sull'etichetta del cavalletto.
- Durante il sollevamento di carichi, il dispositivo non deve essere utilizzato per l'evacuazione di persone.
- Non utilizzare il cavalletto per scopi diversi da quello previsto.
- Non sollevare carichi al di sopra della superficie occupata dalle persone.
- Non lasciare incustodito un carico sospeso.

- Non alterare il design del cavalletto, né riparare o sostituire i componenti inclusi nel set.
- Qualsiasi modifica/riparazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Controllare sempre il collegamento tra tutte le parti collegate (grilli, brache, cavi, ganci, ecc.) prima di iniziare il lavoro.
- Verificare la stabilità del carico fissato al cavalletto.
- Il centro di gravità del carico deve trovarsi direttamente sotto la testa del cavalletto, nell'area delimitata dalle gambe del cavalletto.
- L'uso del cavalletto con altre attrezzature di sollevamento del carico deve essere conforme alle istruzioni per l'uso di tali attrezzature.
- Sono vietati i kit in cui il cavalletto interferisce in qualsiasi modo con altri componenti.
- Evitare di lavorare in aree in cui l'apparecchiatura può oscillare e colpire un oggetto o in cui le linee possono incrociarsi o intrecciarsi con le linee di altre apparecchiature presenti nell'area.
- I dispositivi ausiliari utilizzati con il cavalletto devono essere dotati di serrature adeguate per evitare lo sganciamento involontario del carico.
- Tenere sotto controllo il cavalletto quando è carico.
- Evitare arresti e scatti improvvisi quando si usa il cavalletto. Non sovraccaricare dinamicamente il cavalletto.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti acidi o chimicamente aggressivi.
- Utilizzare in un intervallo di temperatura compreso tra -20 e +50.
- Il cavalletto non deve essere utilizzato in condizioni atmosferiche difficili (ghiaccio, neve, nebbia, vento forte, tempesta).

In caso di dubbi sulle condizioni e sull'uso del cavalletto, contattare il produttore dell'apparecchiatura.

R.SCHEDA D'USO – Lo stabilimento di lavoro in cui vengono utilizzati i dispositivi in questione, è responsabile delle annotazioni nella scheda d'uso. La scheda d'uso deve essere compilata dalla persona competente responsabile dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro prima che il dispositivo venga consegnato per essere utilizzato per la prima volta. Le informazioni sulle ispezioni periodiche in fabbrica, sulle riparazioni e sul motivo del ritiro del dispositivo dall'uso devono essere inserite dalla persona competente responsabile delle ispezioni periodiche dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro. La scheda d'uso deve essere conservata per tutta la durata di vita del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo di protezione individuale non accompagnato di scheda d'uso compilata.

- R.1 Modello e tipo di dispositivo
- R.2 Numero di serie

- R.3 Numero di catalogo
- R.4 Data di fabbricazione
- R.5 Data di acquisto
- R.6 Data di messa in servizio
- R.7 Nome dell'utente
- R.8 Ispezioni periodiche e manutenzione
- R.9 Data dell'ispezione
- R.10 Motivo dell'ispezione/riparazione
- R.11 Danni rilevati, riparazioni effettuate
- R.12 Nome e firma della persona responsabile
- R.13 Data della prossima ispezione

LT

LT – DĖMESIO: Prieš naudodami šį įtaisą, perskaitykite ir supraskite šią naudojimo instrukciją. Darbas, kurio metu reikia naudoti šią įrangą, yra pavojingas. Naudotojas privalo laikytis šių instrukcijų ir yra atsakingas už teisingą įrangos naudojimą. Netinkamas įrangos naudojimas gali sukelti sužalojimą arba mirtį. Jei kyla problemų dėl naudojimo instrukcijų supratimo, kreipkitės į įrangos gamintoją.

LT

1. Bendras įrenginio vaizdas
2. Bendrieji įrenginio matmenys – vaizdas iš priekio / transportavimo matmenys
3. Bendrieji įrenginio matmenys – vaizdas iš apačios
4. Inkavimas taško leistinos apkrovos kryptys vidiniame plote, apibrėžtame įtaiso kojų
5. Įrenginio etiketė
6. Ženklinimo vieta / patikrinimo lipdukas
7. Stovo įrengimas
8. Stovo kojų fiksavimas kaiščiū
9. Stovo kojos apsauga nuo netyčinio atsiskyrimo naudojant grandinėle
10. prie stovo kojos pritvirtinto įrenginio darbinės virvės montavimas
11. Asmeninių apsaugos priemonių įrengimas
12. Evakuacijos įtaisų įrengimas

A. BENDRAS APRAŠYMAS

Apsauginis stovas yra EN795/B ir dokumentą TS16415/B atitinkantis tvirtinimo taškas ir gali būti naudojamas kaip apsaugos nuo kritimo įrangos sudedamoji dalis. Stovas užtikrina saugumą iki trijų žmonių vienu metu.

Naudojant įrenginį žmonėms evakuoti, tuo pačiu metu negalima kelti krovinių.

Stovą sudaro miltelinis būdu padengta aliuminio galvutė su 3 poliamidiniais guoliniais ritinėliais, kuriais vedamas CRW ir RUP serijų evakuacijos įrenginių darbinis kabelis. Galvutėje yra 3 tvirtinimo taškai, esantys galvutės šonuose. Kiekvienas iš šių taškų gali būti apsaugos nuo kritimo įrangos tvirtinimo taškas. Kiekvieną iš turimų tvirtinimo taškų vienu metu gali naudoti ne daugiau kaip trys žmonės.

Minėtus evakuacijos įtaisus galima pritvirtinti prie kiekvienos iš trijų aliumininių teleskopinių kojų naudojant universalų laikiklį UTB (AT017-300). Kiekviena teleskopinė koja baigiasi kompozitine kojele su guminiu padu. Kiekviena kojėlė turi dantukus, kurie, tinkamai pasukti pėdos atžvilgiu, prasisukverbia pro purų ar slidų gruntą (žemę, smėlį, žvyrą, ledą, sniegą). Vidinė kojėlė užfiksuojama išorinėje kojėlėje fiksavimo kaiščiu.

Pagrindiniai įrenginio parametrai:

- Maksimalus aukštis „po galvute“: 2,10 m
- Minimalus aukštis „po galvute“: 1,53 m
- Skirtingų skersmenų, kuriais galima nustatyti stovą, diapazonas: 1,0...1,4 m.

B. DARBINĖ APKROVA IR TVIRTUMAS

a) BENDROJI INFORMACIJA

Minimali trūkimo jėga (MTJ): 15 kN.

Įrenginys gali būti apkraunamas darbo jėga vertikalia kryptimi žemyn erdvėje, kurią riboja įrenginio kojos. Jei įrenginys naudojamas kaip kritimo stabdymo sistemos dalis, naudotojas turi turėti elementą, ribojantį maksimalią dinaminę jėgą, veikiančią naudotoją kritimo stabdymo metu, iki maks. 6 kN. Maksimali apkrova, kurią įrenginys gali perduoti konstrukcijai veikimo metu – 6 kN.

b) ASMENINĖS APSAUGOS APRANGAI (AAP), tvirtinamai prie ant galvos esančių tvirtinimo taškų: Prie vieno tvirtinimo taško vienu metu gali būti prijungti ne daugiau kaip 3 žmonės.

Pagal standarto EN795/B ir dokumento TS16415/B reikalavimus įrenginio stiprumas yra min. 14 kN kiekvienam tvirtinimo taškui.

c) ŽMONIŲ EVAKUACIJOS ĮRENGINIAMS montuojamiems ant stovo kojos naudojant UTB laikiklį (AT017-300): Leistina darbinė apkrova (LDA): 140 kg Saugumo faktorius (SF): 10:1.

Naudojamo evakuacijos įtaiso darbinė apkrova neturi viršyti 140 kg.

d) GELBĖJIME SU VIRVE, kai prie vieno iš galimų tvirtinimo taškų ant galvos pritvirtinti blokai, kurių santykis yra toks pat (pvz., 4:1). Prie vieno tvirtinimo taško vienu metu gali būti prijungti ne daugiau kaip 3 žmonės.

Pagal standarto EN795/B ir dokumento TS16415/B reikalavimus įrenginio stiprumas yra min. 14 kN kiekvienam tvirtinimo taškui.

C. TRANSPORTAVIMAS IR SVORIS

Kompleksiškai lengvo įrenginio svoris: 15,45 kg. Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, kuri apsaugo jas nuo pažeidimų ar sušalimo, pvz., maišeliuose iš impregnuoto audinio arba plieniniuose ar plastikiniuose lagaminuose ar dėžėse.

D. PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos ir dezinfekuojamos taip, kad nebūtų pažeista medžiaga (žaliava), iš kurios pagamintas įrenginys. Tekstilės gaminiams (juostoms, virvėms) naudokite švelnių audinių valymo priemones. Galima valyti rankomis arba skalbti skalbimo mašinoje. Būtina kruopščiai išskalauti. Plastikines dalis galima plauti tik vandenyje. Įranga, kuri sušlampa valymo ar naudojimo metu, turi būti kruopščiai išdžiovinta natūraliomis sąlygomis, atokiau nuo šilumos šaltinių. Metalinės dalys ir mechanizmai (spyruoklės, vyriai, reketai ir kt.) gali būti periodiškai lengvai sutepti, siekiant pagerinti jų veikimą. asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos laisvai supakuotos, gerai vėdinamose sausose patalpose, apsaugotose nuo šviesos, UV spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalių temperatūrų ir korozinių medžiagų poveikio.

E. NAUDOJIMO TRUKMĖ

Nėra nustatyto leistino eksploatavimo laiko, jei periodinės patikros atliekamos laiku. Įrenginio negalima naudoti neatlikus naudotojo kortelėje užfiksuotų periodinių patikrinimų.

DĖMESIO: Maksimalus tinkamumo naudoti laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo ir aplinkos. Naudojant įrenginį atšiauriomis sąlygomis, kai jis dažnai liečiasi su vandeniu, aštriomis briaunomis, koroziją sukeliančiomis medžiagomis, esant ekstremaliai temperatūrai, įrenginys gali būti išimtas iš naudojimo net po vieno naudojimo.

F. PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė įrenginio patikra turėtų būti atliekama bent kartą per 12 naudojimo mėnesių, skaičiuojant nuo pirmojo panaudojimo datos. Periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, turintis atitinkamų žinių ir išsilavinęs asmeninių apsaugos priemonių periodinės patikros srityje. Įtaiso naudojimo sąlygos gali turėti įtakos periodinių patikrinimų, kurie gali

būti atliekami daugiau nei vieną kartą kas 12 naudojimo mėnesių, dažnumui. Kiekvienas periodinis patikrinimas turi būti įrašytas įtaiso naudojimo lape. Po 5 metų naudojimo rekomenduojama, kad periodinės patikras atliktų įrangos gamintojas arba tokias patikras atlikti jo įgaliota įmonė.

G. NAUDOJIMO NUTRAUKIMAS

Jei kyla abejonų dėl tinkamos įrenginio būklės ir veikimo, taip pat jei įrenginys buvo naudojamas sustabdant kritimą, įrenginys turi būti nedelsiant išmontuotas.

Išmontuotą įrenginį reikia išsiųsti gamintojui, kad šis jį išsamiai patikrintų ir suremontuotų. Įrenginį galima naudoti pakartotinai po to, kai gamintojas arba jo atstovas atliko nuodugnią apžiūrą ir remontą ir tai raštu užfiksavo įrenginio naudotojo lape. Bet kokį remontą ar techninę priežiūrą gali atlikti tik kritimo stabdytuvo gamintojas arba jo įgaliotas atstovas.

H. ŽENKLINIMO APRAŠYMAS a) Modelis; b) katalogo numeris; c) prietaisui taikomų Europos standartų numeris ir išleidimo metai; d) CE ženklas ir gamybos procesą prižiūrinčios notifikacijos įstaigos numeris; e) prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją; f) didžiausias vienu metu prietaisu galintis naudotis naudotojų skaičius g) pagaminimo mėnuo ir metai; h) prietaiso serijos numeris; i) gamintojo ženklas; j) kitos periodinės patikros mėnesio ir metų žymėjimas.

I. STOVO ĮRENGIMAS

Stovą gali sumontuoti vienas žmogus.

- Pastatykite stovą vertikaliai žemiausioje padėtyje ant lygaus, stabilaus ir tvirto paviršiaus, kuris išlaikys darbinę apkrovą. Kojos turi būti kuo labiau pakreiptos į išorę. Stovas turėtų būti pastatytas virš skylės taip, kad darbinė virvė būtų maždaug skylės viduryje.
- Ištieskite stovo kojas iki norimo ilgio. Sureguliuokite kojų ilgį taip, kad galva būtų horizontalioje plokštumoje. Kojos visada turi būti vienodo ilgio. Užfiksukite kiekvieną koją fiksavimo kaiščiu.
- Apsaugokite stovo kojas nuo atsitiktinio atsiskyrimo naudodami grandinėlę (pridedama prie stovo). Grandinėlės galus sujunkite kablyku. Grandinė turi būti tvirtai įtempta tarp kojų. Vietoj grandinėlės galima naudoti specialią juostą.
- Norėdami sulaukstyti stovą, ištraukite grandinėlę, išimkite kaiščius ir sulenkite kojas.

J. PRIE STOVO KOJOS PRITVIRTINTO ĮRENGINIO DARBINĖS VIRVĖS MONTAVIMAS

- Ištraukite virvę iš įrenginio ir perkiškite ją per galvutėje įmontuotą ritinėlį. Patikrinkite, ar darbinė virvė gerai guli ant ritės.
- RUP serijos evakuacijos įtaisų virvės gale turi būti sumontuotas SDW amortizatorius.

K. ASMENINIŲ APSAUGOS PRIEMONIŲ ĮRENGIMAS

Asmeninę apsaugos įrangą galima prijungti prie trijų tvirtinimo taškų, esančių šoninėse galvos plokštėse. Pvz., CR / WR serijos savaiminio stabdymo įtaisai.

L. UNIVERSALIAUS LAIKIKLIO UTB (AT017-300) ĮRENGIMAS

Žr.: UTB naudotojo instrukcija

M. EVAKUACIJOS ĮTAISŲ ĮRENGIMAS

Žr.: UTB naudotojo instrukcija

N. PAGRINDINIAI ASMENINIŲ APSAUGOS NUO KRITIMO PRIEMONIŲ NAUDOJIMO PRINCIPAI

- Įranga turi būti naudojama laikantis atskiros įrangos naudojimo instrukcijų ir standartų:
EN 361 – apsauginiai apraišai
EN352-3; EN355; EN360 – tvirtinimo įtaisams
EN362 – jungtys
EN 795 / TS16415 – inkaravimo taškai
- asmeninės apsaugos priemonės turėtų naudoti tik jomis naudotis išmokyti asmenys.
- asmeninių apsaugos priemonių negali naudoti žmonės, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos saugumui kasdienio naudojimo ar gelbėjimo režimu.
- būtina parengti gelbėjimo planą, kurį būtų galima taikyti jei iškiltų toks poreikis.
- draudžiama atlikti bet kokius įrangos pakeitimus be raštiško gamintojo sutikimo.
- bet kokį įrangos remontą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas.
- asmeninės apsaugos priemonės negali būti naudojamos ne pagal paskirtį.
- asmeninės apsaugos priemonės yra asmeninė įranga ir jas turėtų naudoti vienas asmuo.
- prieš naudodami įsitikinkite, kad visi įrangos komponentai, sudarantys nuo kritimo saugančią sistemą, tinkamai sąveikauja. Reguliariai tikrinkite

- jungtis ir įrangos komponentų atitikimą, kad išvengtumėte netyčinio jų atspalaidavimo ar atjungimo.
- draudžiama naudoti apsaugos priemonių derinius, kuriuose vienos įrangos komponento veikimui įtakos turi kitos įrangos komponentas.
- prieš kiekvieną asmeninių apsaugos priemonių naudojimą reikia kruopščiai patikrinti jų būklę ir teisingą veikimą.
- vizualinės apžiūros metu patikrinkite visus įrangos elementus, ypatingą dėmesį skirdami bet kokiems pažeidimams, pernelyg dideliam susidėvėjimui, korozijai, įbrėžimams, įpjovimams ir netinkamam veikimui. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas atskiriems įtaisams:
 - apraišų ir padėties nustatymo diržų įtaisams: sagtims, reguliavimo įtaisams, tvirtinimo taškams (sagtims), diržams, siūlėms, kilpoms;
 - apsauginiuose amortizatoriuose, į užkabinimo kilpas, diržus, siūles, korpusą, jungtis;
 - virvėse ir tekstiliniuose kreiptuvuose į virvę, kilpą, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus, sunėrimą;
 - virvėse ir plieno kreiptuvuose į virvę, vielas, spaustukus, kilpas, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus;
 - stabdytuoju įrenginiuose į virvę ar diržą, tinkamą įtraukiklio ir fiksavimo mechanizmo veikimą, korpusą, amortizatorių, jungtis;
 - savaime užsispaudžiamuose įrenginiuose į įrenginio korpusą, tinkamą slydimą išilgai kreiptuvo, fiksavimo mechanizmo veikimą, ritinėlius, varžtis ir kniedes, tvirtinimo detales, apsauginius amortizatorius;
 - jungtyse (SAGTYSE) ant laikancojo korpuso, kniedijimas, pagrindinis užraktas, užrakto mechanizmo veikimas.
- ne rečiau kaip kartą per metus, kas 12 naudojimo mėnesių, asmeninės apsaugos priemonės turi būti pašalintos iš naudojimo, kad būtų atlikta nuodugni periodinė apžiūra. Periodinius patikrinimus gali atlikti asmuo, kuris darbo vietoje yra atsakingas už periodinę apsauginių priemonių patikrą ir kuris buvo apmokytas tai daryti. Periodinius patikrinimus taip pat gali atlikti įrangos gamintojas arba gamintojo įgaliotas asmuo ar įmonė. Atidžiai apžiūrėkite visas įrangos dalis, ypač atkreipdami dėmesį į bet kokius pažeidimus, pernelyg didelį nusidėvėjimą, koroziją, įbrėžimus, įpjovimus ir gedimus (žr. ankstesnį skyrių). Kai kuriais atvejais, jei apsauginės priemonės yra komplikotos ir sudėtingos konstrukcijos, pvz., stabdytuoju atveju, periodinę apžiūrą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas. Atlikus periodinę apžiūrą, bus nustatyta kito patikrinimo data.
- reguliarūs periodiniai patikrinimai yra būtini, kai kalbama apie įrangos būklę ir naudotojo saugumą, kuris priklauso nuo visiško įrangos efektyvumo ir patvarumo.

- periodinės apžiūros metu turėtų būti patikrintas visų apsauginių priemonių žymenų įskaitomumas (konkretaus įtaiso charakteristika).
- visa su apsaugine įranga susijusi informacija (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo ir naudojimo pradžios data, naudotojo vardas ir pavardė, informacija apie remontą ir techninę priežiūrą bei informacija apie eksploatacijos nutraukimą) turi būti įtraukta į įrangos naudojimo lapą. Už įrašus naudojimo lape atsako darbo vieta, kurioje naudojama atitinkama įranga. Lapą pildo asmuo, darbo vietoje atsakingas už apsaugos priemonės. Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, kurios neturi užpildyto naudojimo lapo.
- naudotojo saugumui svarbu tai, kad jeigu įranga parduodama už jos kilmės šalies ribų, įrangos tiekėjas turi pateikti įrangai naudojimo, priežiūros instrukcijas ir informaciją apie periodines įrangos apžiūras ir remontą šalyje, kurioje įranga bus naudojama, kalba.
- jei kyla abejonų dėl įrangos būklės ar tinkamo veikimo, asmeninės apsaugos priemonės turi būti nedelsiant išmontuotos. Įranga gali būti vėl pradėta eksploatuoti po to, kai ją išsamiai patikrina įrangos gamintojas ir pateikia raštišką sutikimą naudoti įrangą.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti išmontuotos ir sunaikintos (visam laikui sugadintos), jei jos buvo naudojamos sulaukiant kritimo metu.
- apsauginiai apraišai yra vienintelis priimtinas įtaisas, skirtas laikyti kūną asmeninės apsaugos nuo kritimo įranga.
- apsaugos nuo kritimo sistema gali būti tvirtinama prie diržų tvirtinimo taškų (sagčių, kilpų), pažymėtų didžiąja raide „A“.

O. GARANTIJA

Gamintojo garantija suteikiama 12 mėnesių nuo įrangos įsigijimo dienos laikotarpiui. Esant bet kurios dalies defektui, tos dalies garantijos ir laidavimo laikotarpis pratęsiamas remonto ir veiksmingo paaiškėjusio defekto pašalinimo laikui.

Garantija apima:

- Medžiagų defektai,
- Konstrukcijos defektai,
- Antikorozinės dangos defektai

Pagal EN 365 reikalavimus inkaravimo taškas turi būti periodiškai tikrinamas ir tikrinamas bent kas 12 mėnesių. Periodinius patikrinimus turėtų atlikti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros centras, esantis : PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz, ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź arba asmuo, apmokytas tikrinti tokią įrangą.

Apmokytas asmuo – asmuo, kuris, remdamasis savo specialiu mokymu ir deklaracija, turi pakankamai žinių apie įrengtas saugos ir gelbėjimo priemones ir yra pakankamai susipažinęs su taikomais sveikatos ir saugos reglamentais, gairėmis ir visuotinai pripažintais techniniais principais, kad galėtų įvertinti saugų saugos įtaisų veikimą ir teisingą jų taikymą. Prieš kiekvieną sistemą naudojimą patikrinkite, ar nepažejo kitos techninės apžiūros data. Po šios datos sistema negali būti naudojama. Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo reikia vizualiai patikrinti, ar sistema yra kompleksiška, ar ji gerai veikia ir ar vielinis lynas yra gerai įtemptas. Jei randama trūkumų ar defektų, taškas negali būti naudojamas. Kilus abejonų, kreipkitės į gamintoją ir nebandykite remontuoti patys! Sistema, kuri buvo susijusi su kritimo sustabdymu, turi būti nedelsiant pašalinta iš naudojimo!

Su kritimo stabdymu susijusi sistema gali būti vėl pradėta eksploatuoti tik po išsamaus gamintojo arba gamintojo įgaliotos tarnybos atlikto patikrinimo. Naudojant sistemą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas pavojingiems reiškiniams, turintiems įtakos apsauginių priemonių veikimui ar naudotojo saugumui, ypač: virvių kilimas ir slydimas ant aštrių briaunų, siūbuojantys kritimai, elektros srovė, ekstremalių temperatūrų poveikis, įrangos pažeidimai, neigiamas klimato veiksnių poveikis, eksploatacinės cheminės medžiagos, tarša.

Negalima modifikuoti, taisyti ar pakeisti originalių sistemos komponentų.

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už ES tipo tyrimo sertifikato išdavimą pagal Reglamentą 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (no 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdanskas, Lenkija
Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už gamybos priežiūrą: Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex, Prancūzija
Gamintojas: PROTEKT Grzegorz Łaszczewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Lenkija,
tel. +4842 6802083 - faks. +4842 6802093

P. KĖLIMO STOVO NAUDOJIMAS PAGAL 2006/42/EC MAŠINŲ DIREKTYVĄ
Leistina darbinė apkrova (LDA): 500 kg
Minimali trūkimo jėga (MTJ): 15 kN.
Saugumo faktorius (SF): 3:1.
Kėlimo stovo ženklavimo aprašymas:

1. Kryga – prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Krovinio piktograma – naudojama kroviniams kelti.

3. CE – CE ženklas pagal Direktyvą 2006/42/EB.

4. LDA – leistina darbinė apkrova.

5. MTJ – minimali trūkimo jėga.

- Suplanuokite kėlimo operaciją, nustatykite krovinio svorį ir paruoškite iškrovimo vietą, užtikrindami, kad ji atlaikys krovinio svorį.
- Prieš naudojimą stovas turi būti vizualiai apžiūrėtas ir mechaniškai patikrintas. Nenaudokite stovo, jei randama medžiagų defektų.
- Operatorius privalo dėvėti privalomas apsaugos priemones (šalmą, apsaugines pirštines ir šviesą atspindinčią liemenę). Jei reikia, naudokite saugos diržus.
- Įranga gali naudotis tik kvalifikuoti operatoriai. Operatorius turėtų būti apmokytas naudotis įranga.
- Be šios naudojimo instrukcijos, būtina laikytis darbo vietoje galiojančių darbuotojų saugos ir sveikatos taisyklių. Visada reikėtų taikyti griežtesnes taisykles ir principus.
- Stovas naudojamas kroviniams kelti ir nuleisti, kurių didžiausias LDA svoris nurodytas stovo etiketėje.
- Niekada nenaudokite didesnės jėgos nei ant trikojo etiketės pažymėta LDA jėga.
- Keldami krovinius, įrangos negalima naudoti žmonėms evakuoti.
- Nenaudokite stovo netinkamai.
- Nekelkite krovinų aukščiau už užimamą plotą.
- Nepalikite pakabinto krovinio be priežiūros.
- Nekeiskite stovo konstrukcijos, neremontuokite ir nekeiskite į rinkinį įtrauktų komponentų.
- Bet kokius pakeitimus ir (arba) remontą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai.
- Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite visų sujungtų dalių (kabilių, stropų, lynų, trosų, kabių ir t. t.) sujungimą.
- Patikrinkite prie stovo pritvirtinto krovinio stabilumą.
- Krovinio svorio centras turėtų būti tiesiai po trikojo galvute, srityje, kurią riboja stovo kojos.
- Stovas turi būti naudojamas kartu su kita krovinų kėlimo įranga, laikantis tos įrangos naudojimo instrukcijų.
- Draudžiama naudoti rinkinius, kuriuose stovas kaip nors trukdo kitiems komponentams.
- Venkite dirbti tose vietose, kur įranga gali svyruoti ir atsitrėkti į kokią nors objektą arba kur linijos gali susikirsti ar susipinti su kitų zonoje esančių įrenginių linijomis.
- Kartu su stovu naudojami pagalbiniai įtaisai turėtų būti su tinkamais užraktais, kad būtų išvengta netyčinio krovinio atkabimo.

LT

- Atidžiai stebėkite stovą, kai jis yra pakrautas.
- Naudodami stovą venkite staigių sustojimų ir trūkčiojimų. Dinamiškai neapkraukite stovo.
- Nenaudokite įrenginio rūgštinėje ar chemiškai agresyvioje aplinkoje.
- Naudokite nuo -20 iki +50 laipsnių temperatūros diapazone.
- Stovo negalima naudoti esant sudėtingoms oro sąlygoms (ledas, sniegas, rūkas, stiprus vėjas, audra).

Jei kyla abejonų dėl stovo būklės ir naudojimo, kreipkitės į įrenginio gamintoją.

R. NAUDOJIMO LAPAS – Už įrašus naudojimo lape atsako darbo vieta, kurioje naudojama atitinkama įranga. Naudojimo lapą prieš pirmą kartą išduodant įrangą naudoti turėtų užpildyti kompetentingas asmuo, atsakingas darbo vietoje už apsaugos priemones. Informaciją apie gamyklinius periodinius patikrinimus, remontą ir priežastis, dėl kurių įranga nebenaudojama, darbo vietoje skelbia kompetentingas asmuo, atsakingas už periodinius apsauginės įrangos patikrinimus. Naudojimo kortelę reikėtų saugoti visą įrangos naudojimo laiką. Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, kurios neturi užpildyto naudojimo lapo.

- R.1 Įrangos modelis ir tipas
- R.2 Serijos numeris
- R.3 Katalogo numeris
- R.4 Pagaminimo data,
- R.5 Pirkimo data,
- R.6 Eksploatavimo pradžios data
- R.7 Naudotojo pavadinimas
- R.8 Periodinė ir techninė apžiūra
- R.9 Apžiūros data
- R.10 Tikrinimo ir (arba) remonto priežastys
- R.11 Pastebėta žala, atliktas remontas
- R.12 Atsakingo asmens vardas, pavardė ir parašas
- R.13 Kitos apžiūros data

LV

LV — UZMANĖBU: prieš šis ierices lietošanas jāizlasa un jāsaprot šī lietošanas instrukcija. Darbs, kas prasa šīs ierices izmantošanu, ir bīstams. Lietotājam ir jāievēro šī instrukcija, un viņš atbild par savas ierices pareizu lietošanu. Ierices nepareiza lietošana var izraisīt traumas vai nāvi. Ja ro-

das jebkādas problēmas ar lietošanas instrukcijas saprašanu, sazinieties ar ierices ražotāju.

1. Ierices vispārējs skats
2. Vispārīgie ierices izmēri — skats no priekšpuses/transportēšanas izmēri
3. Vispārīgie ierices izmēri — skats no apakšas
4. Pieļaujamie enkurpunkta slodzes virzieni ierices kāju noteiktajā iekšējā zonā
5. Ierices etiķete
6. Markējuma atrašanās vietas/apskates uzlīme
7. Statīva uzstādīšana
8. Statīva kāju bloķēšana ar šķelttapu
9. Statīva kāju aizsardzība pret nejaušu izpelšanos, izmantojot ķēdi
10. Pie statīva kājas piestiprinātās ierices darba virves uzstādīšana
11. Individuālās aizsardzības līdzekļu uzstādīšana
12. Evakuācijas ierīču uzstādīšana

A. VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

Drošības statīvs TM16 ir enkurpunkts, kas atbilst standartam EN795/B un dokumentam TS16415/B, atbilstošu enkurpunktu un var tikt izmantots kā pretkritiena aizsardzības aprīkojuma sastāvdaļa. Statīvs nodrošina aizsardzību līdz pat trim cilvēkiem vienlaicīgi. Izmantojot ierīci cilvēku evakuācijai, nedrīkst vienlaikus pacelt kravas. Statīvs sastāv no tērauda galvas ar pulverkrāsas pārklājumu, kas aprīkota ar trim poliāmīda gultņu rullīiem (evakuācijas ierīču no sērijas CRW un RUP ierīču virves darbināšanai). Galva ir aprīkota ar trim enkurpunktiem, kas atrodas galvas sānu sienīnās. Katru no šiem punktiem var izmantot kā enkurpunktu pretkritiena aizsardzības aprīkojumam. Katru no pieejamajiem enkurpunktiem var izmantot ne vairāk kā trīs cilvēki vienlaicīgi. Iepriekš minētās evakuācijas ierīces var piestiprināt pie katras no trim alumīnija teleskopiskajām kājām, izmantojot universālo turētāju UTB (AT017-300). Katras teleskopiskā kājas galā ir kompozītmateriāla pēda ar gumijas paliktni. Katra pēda ir aprīkota ar zobiem, kas pēc pēdas atbilstošas pagriešanas attiecībā pret kāju iekļūst īderēnā vai slidenā pamatnē (zeme, smiltis, grants, ledus, sniegs). Iekšējā kāja tiek bloķēta ārējā kāja ar bloķēšanas šķelttapu.

Ierices pamatparametri

- Maksimālais augstums "zem galvas": 2,10 m
- Minimālais augstums "zem galvas": 1,53 m
- Diametru diapazons, virs kurām var uzstādīt statīvu: 1,0–1,4 m

B. DARBA SLODZE UN IZTURĪBA

a) VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

Minimālais pārrāvuma spēks (MBS): 15 kN.

Ierīci var noslogot ar darba spēku vertikālā virzienā uz leju telpā, ko noteic ierīces kājas. Ja ierīci izmanto kā kritiena apturēšanas sistēmas sastāvdaļu, lietotājam ir jābūt aprīkotam ar elementu, kas samazina maksimālo dinamisko spēku, kurš iedarbojas uz lietotāju kritiena apturēšanas laikā, līdz maks. 6 kN. Maksimālā slodze, ko ierīce darba laikā var pārnest uz konstrukciju, ir 6 kN.

b) INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLIEM, kas tiek piestiprināti pie enkurlpunktiem, kuri atrodas uz galvas: Vienam enkurlpunktam var būt pievienotas ne vairāk kā trīs cilvēki vienlaicīgi.

Atbilstoši standartam EN795/B un dokumenta TS16415/B prasībām ierīces izturība ir vismaz 14 kN katram enkurlpunktam.

c) IERĪCĒM CILVĒKU EVAKUĀCIJAI, kas tiek uzstādītas uz statīva kājas, izmantojot turētāju UTB (AT017-300): pieļaujamā darba slodze (WLL): 140 kg drošības koeficients (SF): 10:1.

Izmantotās evakuācijas ierīces darba slodze nedrīkst pārsniegt 140 kg.

d) AUGSTUMA GLĀBŠANAS DARBU gadījumā, kas veikti, izmantojot bloku sistēmu ar attiecīgu pārnēsumu (piemēram, 4 : 1), kura piestiprināta pie viena no pieejamiem enkurlpunktiem uz galvas.

Vienam enkurlpunktam var būt pievienotas ne vairāk kā trīs cilvēki vienlaicīgi.

Atbilstoši standartam EN795/B un dokumenta TS16415/B prasībām ierīces izturība ir vismaz 14 kN katram enkurlpunktam.

C. TRANSPORTĒŠANA UN SVARS

Ierīces pilnais svars: 15,45 kg. Individuālās aizsardzības aprīkojums ir jāpārvadā iepakojumā, kas to aizsargā no bojājumiem vai samirkšanas, piemēram, impregnēta auduma somās vai arī tērauda vai plastmasas koferos/kastēs.

D. TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Tīriet un dezinficējiet individuālās aizsardzības līdzekļus tā, lai sabojātu materiālu (izejvielu), no kura tas ir izgatavots. Tekstilizstrādājumu tīrīšanai (siksna, virves) izmantojiet smalkiem audumiem piemērotus līdzekļus. Tos var tīrīt manuāli vai mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Rūpīgi izskalojiet tos. Plastmasas elementus var mazgāt tikai ar ūdeni. Tīrīšanas vai lietošanas laikā samirkumu aprīkojumu nožāvējiet dabiskos apstākļos, tālu no siltuma avotiem. Periodiski viegli ieelļojiet metāla detaļas un mehānismus (atsperes, eņģes, sprūdi u. tml.), lai uzlabotu to darbību.

Uzglabājiet individuālās aizsardzības līdzekļus uzglabāt brīvi iepakotus labi vēdināmās un sausās telpās, kas nodrošina aizsardzību no gaismas, UV starojuma, putekļiem, asiem priekšmetiem, straujas temperatūras pazemināšanās un kodīgām vielām.

E. LIETOŠANAS LAIKS

Nav noteikts pieļaujamais lietošanas laiks ar nosacījumu, ka tiek veiktas periodiskās apskates. Ierīci nedrīkst lietot bez periodisko apskatu, kas ierakstītas lietošanas kartē, veikšanas.

PIEZĪME. Maksimālais aprīkojuma derīguma termiņš ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un vides. Aprīkojuma lietošana skarbos apstākļos, biežā saskarē ar ūdeni, asām malām, kodīgām vielām un ekstremālās temperatūrās var veicināt ierīces izņemšanu no lietošanas pat pēc vienas lietošanas reizes.

F. PERIODISKĀS APSKATES

Apskates ir jāveic ne retāk kā reizi 12 mēnešos, sākot no pirmās lietošanas dienas. Periodisko apskati drīkst veikt tikai kompetenta persona ar atbilstošām zināšanām un izglītību individuālās aizsardzības līdzekļu periodisko apskatu jomā. Ierīces lietošanas apstākļi būtiski ietekmē periodisko apskatu biežumu, tāpēc var rasties nepieciešamība tās veikt biežāk nekā ik pēc 12 lietošanas mēnešiem. Katra periodiskā apskate ir jāreģistrē ierīces uzraudzības kartē. Pēc pieciem lietošanas gadiem ieteicams, lai periodiskās apskates veiktu ierīces ražotājs vai uzņēmums, kuru ražotājs ir pilnvarojis veikt šādas apskates.

G. IZNĒMŠANA NO LIETOŠANAS

Ierīce ir nekavējoties jāizņem no lietošanas, ja rodas jebkādas šaubas par ierīces pareizu stāvokli un darbību un ja ierīce ir bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā.

Pēc izņemšanas no lietošanas ierīce ir jānosūtīta ražotājam rūpīgas apskates un remonta veikšanai. Ierīci var atkārtoti izmantot pēc ražotāja vai viņa pārstāvis veiktās rūpīgas apskates un remonta un šī fakta ierakstīšanas ierīces lietošanas kartē. Jebkādas remontus un servisa darbības var veikt tikai ierīces ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis.

H. MARKĒJUMA APRAKSTS a) modelis; b) kataloga numurs; c) ierīcei piemērojamu Eiropas standartu numurs un izdošanas gads; d) CE marķējums un tās paziņotās iestādes numurs, kas uzrauga ražošanas procesu; e) pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju; f) maksimālais

LV

lietotāju skaits, kam atļauts vienlaicīgi lietot ierīci; g) ražošanas mēnesis un gads; h) ierīces sērijas numurs; i) ražotāja apzīmējums; j) nākamās apskates mēneša un gada apzīmējums.

I. STATĪVA UZSTĀDĪŠANA

Statīvu var uzstādīt viena persona.

- Uzstādiet statīvu vertikāli zemākajā pozīcijā uz plakanas, stabilas un cietas virsmas, kas iztur darba slodzi. Kājām ir jābūt maksimāli noliektām uz āru. Uzstādiet statīvu virs atveres tā, lai darba virve atrastos aptuveni atveres vidū.
- Izvelciet statīva kājas uz vēlamo garumu. Noregulējiet kāju garumu tā, lai galva atrastos horizontālā plaknē. Kājām ir vienmēr jābūt vienāda garuma. Bloķējiet katru kāju ar bloķēšanas šķelttapu.
- Nodrošiniet statīva kājas pret neaūšu izplešanos, izmantojot ķēdi (ietilpst statīva komplektā). Savienojiet ķēdes galus ar karabīni. Ķēdei ir jābūt stipri nosprigotai starp kājām. Ķēdes vietā var izmantot īpašu lenti.
- Lai saliektu statīvu, izvelciet ķēdi, izvelciet šķelttapas un salieciet kājas.

J. PIE STATĪVA KĀJAS PIESTIPRINĀTĀS IERĪCES DARBA VIRVES UZSTĀDĪŠANA

- Izvelciet virvi no ierīces un izvelciet to cauri galvā iebūvēto rullīti. Pārliecinieties, ka darba virve pareizi gul uz rullīti.
- RUP sērijas evakuācijas ierīču virves galam ir jābūt aprīkotam ar amortizatoru SDW.

K. INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻU UZSTĀDĪŠANA

Pie trim enkurspunktiem, kas atrodas uz galvas sānu plātnēm, var pievienot individuālās aizsardzības līdzekļus. Piemēram, CR/WR sērijas pašbremzējošās ierīces.

L. UNIVERSĀLĀ TURĒTĀJA UTB (AT017-300) UZSTĀDĪŠANA

Skatīt: UTB lietošanas instrukcija.

M. EVAKUĀCIJAS IERĪČU UZSTĀDĪŠANA

Skatīt: UTB lietošanas instrukcija.

N. GALVENIE INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻU, KAS AIZSARGĀ PRET KRITIENU NO AUGSTUMA, LIETOŠANAS NOTEIKUMI.

- Ierīces lietošanai ir jāatbilst individuālās aizsardzības līdzekļu lietošanas instrukcijām un standartiem:
EN 361 — drošības ierīču;

EN352-3; EN355; EN360 — drošības ierīces;
EN362 — savienotāji;
EN 795/TS16415 — enkurspunkti.

- Individuālās aizsardzības līdzekļus var lietot tikai personas, kas apmācītas
- to lietošanas jomā.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot personas, kuru veselības stāvoklis var ietekmēt drošību ikdienas lietošanas vai lietošanas avārijas kārtībā laikā.
- Sagatavojiet glābšanas darbu plānu, ko var piemērot nepieciešamības gadījumā.
- Aizliegts veikt jebkādas ierīces modifikācijas bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.
- Jebkādas ierīces remontus var veikt tikai tās ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst izmantot mērķiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Individuālās aizsardzības līdzeklis ir individuālais aprīkojums, un to var lietot tikai viena persona.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka visu ierīču, kas veido pretkritiena aizsardzības sistēmu, elementu kopīga darbība ir pareiza. Periodiski pārbaudiet aprīkojuma savienojumus un komponentu saskaņotību, lai izvairītos no valjuma vai neaūšas atvienošanas.
- Nedrīkst lietot aizsardzības līdzekļu komplektu, kur jebkura aprīkojuma elementa darbību traucē cita elementa darbība.
- Pirms katras individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanas reizes veiciet to rūpīgu apskati, lai pārbaudītu to stāvokli un pareizu darbību.
- Apskates laikā pārbaudiet visus to elementus, pievēršot īpašu uzmanību visiem bojājumiem, pārmērīgam nodilumam, korozijai, pārgriezumam un nepareizai darbībai. Īpašu uzmanību nepieciešams pievērst sekojošiem komponentiem:
 - drošības ierīču un jostu pozīcijas piešķiršanai gadījumā — sprādzēm, regulēšanas elementiem, stiprināšana punktiem (sprādzēm), siksnām, šuvēm, cilpām;
 - drošības amortizatori: stiprinājuma cilpas, siksnas, šuves, korpusi, savienotāji;
 - tekstilmateriālu virves un vadotnes: trose, cilpas, cilpturi, savienotāji, regulēšanas elementi, pinumi;
 - tērauda virves un vadotnes: trose, stieples, skavas, cilpas, cilpturi, savienotāji, regulēšanas elementi;
 - pašbremzējošo ierīču trosei vai lentei gadījumā — grozekļa un bloķēša-

- nas mehānisma pareizai darbībai, korpusam, amortizatoram, savienotājiem;
- virves spaspiedēji: ierīces korpuss, pareiza slidēšana pa vadotni, bloķēšanas mehānisma darbība, veltni, skrūves un kniedes, stiprinājumi, drošības amortizators;
 - savienotāju (fiksatoru) gadījumā — nesošajam korpusam, kniedēm, galvenajam fiksatoram, bloķēšanas mehānisma darbībai;
 - Vismaz vienu reizi gadā, ik pēc 12 lietošanas mēnešiem aizsardzības līdzekļi ir jāizņem no lietošanas, lai veiktu rūpīgu periodisko apskati. Periodisko apskati var veikt persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļu periodiskajām apskatēm un ir apmācīta šajā jomā. Periodiskās apskates var veikt arī ierīces ražotājs vai ražotāja pilnvarota persona vai uzņēmums. Rūpīgi pārbaudiet visus aizsardzības līdzekļu elementus, pievēršot īpašu uzmanību bojājumiem, pārmērīgam nodilumam, korozijai, nobrāzumiem, pārgriezumos un nepareizai darbībai (skatīt iepriekšējo punktu). Atsevišķos gadījumos, ja aizsardzības līdzeklim ir sarežģīta konstrukcija kā, piemēram, pašbremzējošajai ierīcei, periodiskās apskates drīkst veikt tikai ierīces ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis. Pēc periodiskās apskates tiek noteikts nākamās apskates datums.
 - Regulāras periodiskās apskates ir būtiskas ierīces stāvoklim un lietotāja drošībai, kas ir atkarīga no ierīces labā tehniskā stāvokļa un noturības.
 - Periodiskās apskates laikā ir jāpārbauda visa aizsardzības līdzekļa marķējuma (noteiktas ierīces zīme) salasāmība.
 - Visa informācija, kas attiecas uz aizsardzības līdzekļiem (nosaukums, sērijas numurs, iegādes un ieviešanas lietošanā datums, lietotāja vārds, informācija par remontiem un tehnisko apkopi un informācija par izņemšanu no lietošanas), ir jānorāda noteiktas ierīces lietošanas kartē. Par ierakstiem lietošanas kartē atbild uzņēmums, kurā ierīce tiek lietota. Karti aizpilda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļiem. Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot bez aizpildītās lietošanas kartes.
 - Pārdodot ierīci ārpus tās izcelsmes valsts, ierīces piegādātājam ir jānodrošina ierīces lietošanas un tehniskās apkopes instrukcija un informācija par periodiskajām apskatēm un remontiem tas valsts, kur ierīce tiks lietota, valodā.
 - Ja rodas jebkādas šaubas par aizsardzības līdzekļu stāvokli vai pareizu darbību, tie ir nekavējoties jāizņem no lietošanas. Ierīce var tikt atkārtoti ieviesta lietošanā pēc ražotāja veiktas rūpīgas apskates un viņa rakstiskas piekrišanas saņemšanas.
 - Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jāizņem no lietošanas un jānoraksta (neatgriezeniski jāiznīcina), ja tie ir bijuši iesaistīti kritiena apturēšanā.

- Drošības iejūgs ir vienīgā pieļaujamā ierīce ķermeņa uzturēšanai individuālajā pretkritiena aizsardzības ierīcē.
- Pretkritiena aizsardzības sistēmu var piestiprināt pie drošības iejūga stiprināšanas punktiem (sprādzēm, cilpām), kas apzīmēti ar lielo burtu "A".

O.GARANTIJA

Ražotāja garantija tiek nodrošināta uz 12 mēnešiem no ierīces iegādes datuma. Jebkuras detaļas defekta gadījumā garantijas laiks šai detaļai tiek pagarināts. Garantijas laiks tiek pagarināts par remonta izpildes laiku līdz efektīvai atklātā defekta novēršanai.

Garantija attiecas uz:

- materiālu defektiem;
- konstrukcijas defektiem;
- pretkorozijas pārklājuma defektiem.

Saskaņā ar standarta EN 365 prasībām, enkurspunktu pārbaudes jāveic ne retāk kā reizi 12 mēnešos. Periodiskās apskate ir jāveic ražotāja autorizētajam servisa centram: PROTEKT Grzegorz Łaszewicz, ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Polija, vai personai, kas apmācīta šādu ierīču apskāšu veikšanā.

Apmācītā persona ir persona, kurai, pamatojoties uz tās specializēto izglītību un apliecinājumu, ir pietiekamas zināšanas par uzstādītajiem aizsardzības un glābšanas līdzekļiem un kura labi pārzina spēkā esošos darba aizsardzības noteikumus, tehniskos noteikumus un pamatnostādnes, lai varētu novērtēt aprīkojuma ekspluatācijas drošību un pareizu pielietojumu. Pirms katras sistēmas lietošanas reizes pārliecinieties, ka nav beidzies tehniskās apskates derīguma termiņš. Pēc tehniskās apskates termiņa beigām sistēmu izmantot nedrīkst. Pirms un pēc katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet sistēmas pilnīgumu un pareizu tehnisko stāvokli, kā arī tērauda troses spriegojumu. Ja ir konstatēti bojājumi vai nepilnības, punktu nedrīkst izmantot. Šaubu gadījumā sazinieties ar ražotāju un nemēģiniet veikt remontu patstāvīgi! Sistēma, kas bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā, nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas!

Sistēmas, kas bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā, atkārtota lietošana ir iespējama tikai pēc rūpīgas tehniskās apskates, ko veicis ražotājs vai ražotāja autorizētais serviss.

\\Lietojot sistēmu, pievēršiet īpašu uzmanību bīstamām parādībām, kas ietekmē aizsardzības līdzekļu darbību vai lietotāja drošību, jo īpaši: virv-

LV

ju cilpas un nobīde uz asām malām, svārsta šupošanās, elektroenerģija, ekstremālu gaisa temperatūru iedarbība, aprīkojuma bojājumi, klimatisko faktoru negatīva ietekme, ķīmikāliju iedarbība, piesārņojums. Aizliegts modificēt, remontēt vai aizstāt ar citām daļām oriģinālās sistēmas sastāvdaļas.

Paziņotā iestāde, kas ir atbildīga par ES tipa pārbaudes sertifikāta izsniegšanu ražotājam saskaņā ar Regulu 2016/425: Polijas Kuģu reģistrs (Polski Rejestr Statków, PRS) (Nr. 1463), al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Polija
Paziņotā iestāde, kas ir atbildīga par ražošanas sistēmas uzraudzību: Apave Exploitation France SAS (n°0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, Francija
Ražotājs: PROTEKT Grzegorz Łaszkiewicz Sp. z o.o. — Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Polija.
tālr.: +48 42 6802083 — fakss: +48 42 6802093

P. KRAVU PACELŠANAS STATĪVA IZMANTOŠANA SASKAŅĀ AR DIREKTĪVU 2006/42/EC PAR MAŠINĀM
Pieļaujamā darba slodze (WLL): 500 kg
Minimālā pārrāvuma slodze (MBS): 15 kN.
Drošības koeficients (SF): 3:1.
Kravas pacelšanas statīva marķējuma apraksts:

1. Grāmatīna - pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Kravas piktogramma - izmantojiet kravu celšanai.
3. CE - CE marķējums saskaņā ar Direktīvu 2006/42/EK.
4. WLL - pieļaujamā darba slodze.
5. MBS - minimālā pārrāvuma slodze.

- Plānojiet pacelšanas operāciju, nosakiet kravas svaru un sagatavojiet izkraušanas vietu, nodrošinot, ka tā izturēs šo svaru.
- Pirms lietošanas statīvs ir vizuāli jāpārbauda un mehāniski jāpārbauda. Neizmantojiet statīvu, ja ir konstatēti jebkādi materiāla defekti.
- Operatoram visu darbības laiku ir jāvalkā obligātie aizsardzības līdzekļi (kive-re, aizsargcimdi un atstarojošā veste). Ja nepieciešams, jālieto drošības josta.
- Aprīkojumu drīkst lietot tikai kvalificēti operatori. Operatoram jābūt apmācītam, kā lietot iekārtu.
- Papildus šai lietošanas instrukcijai jāievēro arī attiecīgās darba vietas veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Vienmēr ir jāievēro stingrākie noteikumi un priekšraksti.

- Statīvs tiek izmantots kravu celšanai un nolaišanai ar maksimālo WLL svaru, kas norādīts uz statīva etiķetes.
- Nekad nepieļaujiet lielāka spēka pielietošanu, nekā uz statīva etiķetes norādītais WLL.
- Pacelot kravas, neizmantojiet statīvu cilvēku evakuācijai.
- Neizmantojiet statīvu nepareizi.
- Nepaceliet kravas virs zonas, kurā atrodas cilvēki.
- Neatstājiet piekārtu kravu bez uzraudzības.
- Nemainiet statīva konstrukciju, neremontējiet vai nemainiet komplektā iekļautās sastāvdaļas.
- Jebkuras modifikācijas/remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārbaudiet visu savienoto daļu (stropes, troses, vadi, āķi u. c.) savienojumu.
- Pārbaudiet pie statīva piestiprinātās kravas stabilitāti.
- Kravas smaguma centram jāatrodas tieši zem statīva galvas, zonā, ko ierobežo statīva kājas.
- Statīvu lietojot kopā ar citām kravas celšanas iekārtām, jāievēro šo iekārtu lietošanas instrukcijas.
- Aizliegts izmantot iekārtas tādā to komplektācijā, kurā statīvs jebkāda veidā traucē citu iekārtu darbību.
- Izvairieties no darba vietas, kur iekārta var šūpoties un atsisties pret kādu priekšmetu vai kur līnijas var krustoties, vai krustoties ar citu šajā zonā esošo iekārtu līnijām.
- Palīgierīcēm, ko izmanto kopā ar statīvu, jābūt aprīkotām ar piemērotām bloķēšanas iekārtām, lai izvairītos no nejausās kravas atvienošanas.
- Uzmaniģi vērojiet statīvu, kad tas ir piekrauts.
- Lietojot statīvu, izvairieties no pēkšņas apstāšanās un iekārtas darbināšanas ar grūdieniem. Nepārslodzējiet statīvu dinamiski.
- Nelietojiet statīvu skābā vai ķīmiski agresīvā vidē.
- Izmantojiet statīvu temperatūru diapazonā no -20 līdz +50.
- Nelietojiet statīvu skarbos laika apstākļos (ledus, sniegs, migla, stiprs vējš, vētra).

Ja rodas šaubas par statīva stāvokli un lietošanu, sazinieties ar iekārtas ražotāju.

R. LIETOŠANAS KARTE — par ierakstiem lietošanas kartē atbild uzņēmums, kur ierīce tiek lietota. Lietošanas karte ir jāaizpilda pirms pirmās ierīces nodošanas lietošanai. Lietošanas karti aizpilda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļiem. Informāciju par rūpnīcā veiktajām ierīces tehniskajām apskatēm, remontu un izņemšanu no lietošanas norāda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļu periodiskajām apskatēm.

Lietošanas karte jāglabā visu ierīces lietošanas laiku. Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot bez aizpildītās lietošanas kartes.

- R.1. Iekārtas modelis un tips
- R.2. Sērijas numurs
- R.3. Kataloga numurs
- R.4. Ražošanas datums
- R.5. Iegādes datums
- R.6. Nodošanas ekspluatācijā datums
- R.7. Lietotāja nosaukums
- R.8. Periodiskās un servisa apskates un
- R.9. Apskates datums
- R.10. Apskates/remonta veikšanas iemesls
- R.11. Konstatētie bojājumi, veiktie remontdarbi
- R.12. Atbildīgās personas vārds, uzvārds un paraksts
- R.13. Nākamās apskates datums.

NL

NL – OPMERKING: Lees en begrijp deze gebruikshandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Werkzaamheden met behulp van dit apparaat zijn gevaarlijk. De gebruiker is verplicht deze handleiding op te volgen en is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van zijn apparaat. Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel of de dood. Bij problemen met het begrijpen van de gebruikshandleiding neemt u contact op met de fabrikant van de apparatuur.

1. Algemeen beeld van het apparaat
2. Totale afmetingen van de unit - vooraanzicht / transportafmetingen
3. Algemene afmetingen van het apparaat - onderaanzicht
4. Toelaatbare belastingsrichtingen van het verankeringspunt in het door de poten van het apparaat gedefinieerde interne gebied
5. Label van het apparaat
6. Markeerplaats/inspectiesticker
7. Installatie statief (driepoot)
8. Vergrendeling van statiefpoten met pin
9. Beveilig de statiefpoten tegen onbedoeld loskomen met behulp v een ketting.
10. Installatie van op statiefpoot gemonteerd apparaat werkkabel
11. Installatie van persoonlijke beschermingsmiddelen
12. Installatie van evacuatievoorzieningen

A. ALGEMENE BESCHRIJVING

Het veiligheidsstatief is een ankerpunt dat voldoet aan EN795/B en document TS16415/B en kan worden gebruikt als onderdeel van valbeveiligingsuitrusting. Het statief biedt veiligheid voor maximaal 3 personen tegelijk. Wanneer het apparaat wordt gebruikt om mensen te evacueren, mogen er niet tegelijkertijd lasten worden opgetild.

Het statief bestaat uit een kop van gepoedercoat staal, uitgerust met 3 gelagerde rollen van polyamide (voor het geleiden van de werkkabel van de CRW / RUP-serie evacuatieapparaten). De kop is ook uitgerust met 3 ankerpunten aan de zijkanen van de kop. Elk van deze punten kan dienen als ankerpunt voor valbeveiligingsmiddelen. Elk van de beschikbare ankerpunten kan door maximaal drie personen tegelijk worden gebruikt. De bovengenoemde evacuatiemiddelen kunnen aan elk van de drie aluminium telescopische poten worden bevestigd met behulp van de universele UTB-beugel (AT017-300). Elke telescopische poot eindigt in een composiet voet met een rubberen pad. Elke voet is uitgerust met tanden die, wanneer ze goed ten opzichte van de poot worden gedraaid, door losse of gladde grond (aarde, zand, grind, ijs, sneeuw) dringen. De binnenpoot wordt in de buitenpoot vergrendeld met een borgpen.

Basisparameters van het apparaat:

- Maximale hoogte "onder de kop": 2,10m
- Minimumhoogte "onder de kop": 1,53m
- Het bereik van de diameters waarover het statief kan worden opgesteld: 1,0...1,4m.

B. WERKBELASTING EN DUURZAAMHEID

a) ALGEMENE INFORMATIE

Minimale breeksterkte (MBS): 15 kN bedragen.

Het apparaat kan met werkkraft in verticale neerwaartse richting worden belast in de ruimte die door de poten van het apparaat wordt begrensd. Als het apparaat wordt gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem, moet de gebruiker zijn uitgerust met een apparaat dat de maximale dynamische krachten die tijdens het valbeveiligingssysteem op hem inwerken, beperkt tot max. 6kN. Maximale belasting die de inrichting tijdens bedrijf op de constructie kan overbrengen - 6kN.

b) VOOR INDIVIDUELE BESCHERMINGSMIDDELEN (PPE) bevestigd aan ankerpunten op de kop: Maximaal 3 personen tegelijkertijd verbonden met één ankerpunt.

Overeenkomstig de eisen van EN795/B en document TS16415/B is de sterkte van het apparaat min. 14 kN voor elk ankerpunt.

NL

- c) VOOR APPARATEN VOOR DE EVACUATIE VAN PERSONEN geïnstalleerd op een statiefpoot met behulp van de UTB-houder (AT017-300): Werkbelastinglimiet (WLL): 140kg
Veiligheidsfactor (SF): 10:1.

De werklast van de gebruikte evacuatie-inrichting mag niet meer dan 140 kg bedragen.

- d) BIJ REDDINGEN OP GROTE HOOGTE met een katrolsysteem met een verhouding (bijv. 4:1) bevestigd aan een van de beschikbare ankerpunten op de kop.

Maximaal 3 personen tegelijkertijd verbonden met één ankerpunt.

Overeenkomstig de eisen van EN795/B en document TS16415/B is de sterkte van het apparaat min. 14 kN voor elk ankerpunt.

C. TRANSPORT EN GEWICHT

Gewicht van het complete apparaat: 15,45 kg Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die deze beschermt tegen beschadiging of nat worden, bijv. in tassen van geïmpregneerde stof of in stalen of plastic koffers of dozen.

D. ONDERHOUD EN OPSLAG

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd om het materiaal (de grondstof) waarvan zij zijn gemaakt niet te beschadigen. Gebruik voor textiel (banden, lijnen) reinigingsmiddelen voor delicate stoffen. Kan handmatig of in de machine worden gewassen. Grondig spoelen. Plastic onderdelen mogen alleen in water worden gewassen. Uitrusting die tijdens het reinigen of tijdens het gebruik nat wordt, moet grondig worden gedroogd onder natuurlijke omstandigheden, uit de buurt van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, grendels, enz.) mogen periodiek licht worden gesmeerd om hun werking te verbeteren.

Persoonlijke beschermingsuitrusting (PBM) moet los worden verpakt, in goed geventileerde droge ruimten, beschermd tegen licht, UV-straling, stof, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en bijtende stoffen.

E. GEBRUIKSDUUR

Er is geen vaste toegestane gebruiksduur, mits periodieke inspecties op tijd worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder de periodieke inspecties die zijn vastgelegd op de gebruikskaart.

OPMERKING: De maximale gebruiksduur van het apparaat is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en de gebruiksomgeving. Gebruik van het apparaat onder zware omstandigheden, met veelvuldig contact met water, scher-

pe randen, bijtende stoffen, bij extreme temperaturen, kan ertoe leiden dat het apparaat na eenmalig gebruik niet meer wordt gebruikt.

F. PERIODIEKE INSPECTIES

Tenminste eenmaal per 12 maanden gebruik, te rekenen vanaf de datum van ingebruikname, moet een periodieke inspectie van de inrichting worden uitgevoerd. De periodieke inspectie mag alleen worden uitgevoerd door een deskundig persoon die kennis heeft van en is opgeleid in de periodieke inspectie van de persoonlijke beschermingsapparatuur. De gebruiksomstandigheden van het apparaat kunnen van invloed zijn op de frequentie van de periodieke inspectie, dat meer dan eens per 12 maanden gebruik kan worden uitgevoerd. Elke periodieke inspectie moet worden geregistreerd op het gebruiksformulier van de inrichting. Na 5 jaar gebruik wordt aanbevolen om periodieke inspecties uit te voeren door de fabrikant van de uitrusting of een door de fabrikant geautoriseerd bedrijf om dergelijke inspecties uit te voeren.

G. UITGEBRUIKNAME

Het apparaat moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld als er twi-
fel bestaat over de juiste staat en werking van het apparaat en als het apparaat betrokken is geweest bij het stoppen van een val.

De eenheid moet na buitengebruikstelling naar de fabrikant worden gestuurd voor gedetailleerde inspectie en reparatie. Het apparaat mag opnieuw worden gebruikt nadat de fabrikant of zijn vertegenwoordiger een grondige inspectie en reparatie heeft uitgevoerd en dit schriftelijk heeft vastgelegd in de gebruikskaart van het apparaat. Reparaties of onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant van het apparaat of diens gemachtigde.

H. BESCHRIJVING VAN DE MARKERINGEN a) model; b) catalogusnummer; c) nummer en jaar van uitgifte van de Europese normen die op het apparaat van toepassing zijn; d) CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die toezicht houdt op het productieproces; e) vóór gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen; f) maximaal aantal gebruikers dat gelijktijdig gebruik mag maken van het apparaat; g) maand en jaar van productie; h) serienummer van het apparaat; i) markering van de fabrikant; j) aanduiding van de maand en het jaar van de volgende keuring

I. INSTALLATIE STATIEF

Het statief kan door één persoon worden geïnstalleerd.

- a) Plaats het statief verticaal in de laagste stand op een vlakke, stabiele en stevige ondergrond die de werklast kan dragen. De poten moeten zoveel mogelijk naar buiten worden gekanteld. Het statief moet zo over het gat worden geplaatst dat de werklijn ongeveer in het midden van het gat ligt.
- b) Statiefpoten uitschuiven tot de gewenste lengte. Pas de lengte van de poten aan zodat de kop in het horizontale vlak ligt. De poten moeten altijd even lang zijn. Zet elke poot vast met een borgpen.
- c) Beveilig de poten van het statief tegen onopzettelijk losraken met een ketting (meegeleverd met het statief). Verbind de uiteinden van de ketting met een karabijnhaak. De ketting moet strak tussen de poten van het statief worden gespannen. In plaats van een ketting kan een speciale band worden gebruikt.
- d) Om het statief in te klappen, trekt u aan de ketting, verwijdert u de pinnen en klappt u de poten in.

J. INSTALLATIE VAN DE WERKKABEL BEVESTIGD AAN DE POOT VAN HET STATIEF (DRIEPOOT)

- a) Trek het touw uit het apparaat en haal het door de rol die in de kop is ingebouwd. Controleer of de werkkabel stevig op de haspel zit.
- b) Het kabeleinde van de evacuatieapparaten uit de RUP-serie moet worden uitgerust met een SDW-schokdemper.

K. INSTALLATIE VAN PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

PBM's kunnen worden bevestigd aan de drie ankerpunten op de zijplaten van de kop. Bijvoorbeeld zelfremmende apparaten van de series CR/WR.

L. INSTALLATIE VAN UNIVERSELE HOUDER UTB (AT017-300)

Zie: UTB Gebruikershandleiding.

M. INSTALLATIE VAN EVACUATIEVOORZIENINGEN

Zie: UTB Gebruikershandleiding.

N. BELANGRIJKSTE REGELS VOOR HET GEBRUIK VAN DE PERSOONLIJKE VALBEVEILIGINGSRICHTING

- Het gebruik van het apparaat moet voldoen aan de instructies voor het gebruik van individuele apparatuur en de normen:
EN 361 - veiligheidsharnas
EN352-3; EN355; EN360 - voor beveiligingssysteem
EN362 - connectoren
EN 795/TS16415 - ankerpunten
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door getrainde personen in termen van toepassing.

- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen van wie de gezondheidstoestand de veiligheid kan beïnvloeden tijdens dagelijks gebruik of in reddingsmodus.
- er moet een reddingsplan worden opgesteld dat kan worden toegepast indien nodig.
- het is verboden wijzigingen aan de inrichting aan te brengen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- eventuele reparaties aan de uitrusting mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant van de inrichting of zijn bevoegde vertegenwoordiger.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt in strijd met het beoogde gebruik.
- persoonlijke beschermingsmiddelen zijn individuele beschermingsmiddelen en dienen door één persoon te worden gebruikt.
- zorg er vóór gebruik voor dat alle onderdelen van de inrichting waaruit het valbeveiligingssysteem bestaat goed samenwerken. Controleer regelmatig de verbindingen en de pasvorm van de onderdelen van de inrichting om te voorkomen dat ze incidenteel loskomen of losgemaakt worden.
- het is verboden combinaties van beschermingsmiddelen te gebruiken waarbij de werking van een onderdeel van de uitrusting wordt beïnvloed door die van een ander.
- vóór elk gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen moet zorgvuldig worden nagegaan of zij in goede staat zijn en goed werken.
- tijdens de visuele inspectie moeten alle onderdelen van de apparatuur worden gecontroleerd, met bijzondere aandacht voor schade, overmatige slijtage, corrosie, schaafwonden, sneden of storingen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de afzonderlijke uitrustingen:
 - in veiligheidsgordels en gordels aan het toewijzen van posities aan gespen, verstelelementen, bevestigingspunten (gespen), banden, naden, riemlussen;
 - in veiligheidsschokdempers op bevestigingslussen, riemen, naden, behuizing, connectoren;
 - in kabels en textielgeleiders, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen, vliechten;
 - in stalen kabels en kabelgeleiders, draden, klemmen, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen;
 - in zelfremmende apparaten aan lijn of band, juiste werking van het oprolmechanisme en het vergrendelingsmechanisme, behuizing, schokdemper, connectoren;
 - in zelfklemmende apparaten op de apparaatbehuizing, het correct glijden langs de geleider, de werking van het vergrendelingsmechanisme, rollen, schroeven en klinknagels, connectoren, veiligheidsschokdemper;

- in connectoren (drukknoppen) aan het dragende lichaam, de klinknagels, de hoofdgrendel, de bediening van het vergrendelingsmechanisme.
- tenminste eenmaal per jaar, na elke 12 maanden gebruik, moeten de persoonlijke beschermingsmiddelen buiten gebruik worden gesteld voor een grondige periodieke inspectie. Periodieke inspectie kan worden uitgevoerd door een persoon die op de werkplek verantwoordelijk is voor periodieke inspecties van beschermingsmiddelen en die hierin is opgeleid. Periodieke inspecties kunnen ook worden uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur of door een persoon of bedrijf dat door de fabrikant is gemachtigd. Controleer zorgvuldig alle elementen van de apparatuur en let vooral op eventuele schade, overmatige slijtage, corrosie, schaaftwonden, snijwonden en defecten (zie het vorige punt). In sommige gevallen, als de beschermingsuitrusting een ingewikkeld en geavanceerd ontwerp heeft, zoals zelfremmende apparaten, mogen periodieke inspecties alleen door de fabrikant van de uitrusting of zijn gemachtigde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Nadat de periodieke inspectie is uitgevoerd, wordt de datum van de volgende inspectie bepaald.
- regelmatige periodieke inspecties zijn essentieel als het gaat om de staat van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker, die afhankelijk is van de volledige efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting.
- tijdens de periodieke inspectie moeten alle markeringen van de beschermingsmiddelen (kenmerken van de betreffende inrichting) worden gecontroleerd op leesbaarheid.
- alle informatie met betrekking tot de beschermingsmiddelen (naam, serie-nummer, datum van aankoop en ingebruikname, gebruikersnaam, informatie over reparaties en inspecties en buitenbedrijfstelling) moet worden opgenomen in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. De werkplek waar de apparatuur wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de vermeldingen op de gebruiksaanwijzing. De kaart wordt ingevuld door de persoon die verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen op de werkvloer. Gebruik geen persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksaanwijzing.
- als de apparatuur wordt verkocht buiten het land van herkomst, moet de leverancier van de apparatuur deze voorzien van instructies voor gebruik, onderhoud en informatie over periodieke inspectie en reparatie van de apparatuur in de taal van het land waarin de apparatuur zal worden gebruikt.
- persoonlijke beschermingsmiddelen moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld als er twijfel bestaat over de staat van de uitrusting of de juiste werking ervan. De apparatuur mag weer in gebruik worden genomen nadat een gedetailleerde inspectie is uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur en na schriftelijke toestemming voor hergebruik van de apparatuur.
- persoonlijke beschermingsmiddelen moeten buiten gebruik worden ge-

steld en worden gesloopt (permanent vernietigd) als deze heeft deelgenomen aan een valstap.

- alleen het veiligheidsharnas is het enige apparaat dat is toegestaan om het lichaam vast te houden in persoonlijke valbeschermingsmiddelen.
- het valbeveiligingssysteem kan worden bevestigd aan de bevestigingspunten (gespen, lussen) van het veiligheidsharnas, gemarkeerd met een hoofdletter "A".

O. GARANTIE

De fabrikant geeft een garantie voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van aankoop van het apparaat. Indien in een onderdeel een defect wordt ontdekt, wordt de garantie- en waarborgperiode voor dat onderdeel verlengd met het tijdstip van de reparatie en de daadwerkelijke verwijdering van het ontdekte defect.

De garantie dekt:

- Materiaalgebreken,
- Constructiefouten,
- Defecten in de corrosiebeschermende coating

In overeenstemming met de vereisten van EN 365, wordt het ankerpunt onderworpen aan periodieke inspecties, die minstens om de 12 maanden worden uitgevoerd. De periodieke inspectie moet worden uitgevoerd door de erkende servicedienst van de fabrikant: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź of een persoon die getraind is in de inspectie van dergelijke apparatuur.

Een opgeleid persoon is een persoon die op basis van zijn specialistische opleiding en verklaring voldoende kennis heeft van de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, richtlijnen en algemeen erkende regels van de techniek dat hij de operationele veiligheid kan beoordelen en de juiste toepassing van beveiliging. Controleer voor elk gebruik van het systeem of de datum van de volgende technische inspectie niet is verstreken. Na deze datum mag het systeem niet meer worden gebruikt. Controleer vóór en na elk gebruik visueel de volledigheid en de technische staat van het systeem en de spanning van de staalkabel. Bij eventuele defecten of onvolledigheden mag de punt niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant om eventuele twijfels weg te nemen en probeer het niet zelf te repareren! Het systeem dat betrokken was bij een valbeveiliging, moet onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld!

Het opnieuw in gebruik nemen van een systeem dat bij een val betrokken is geweest, kan geschieden na een grondige inspectie door de fabrikant of een door hem erkende dienst.

Bij het gebruik van het systeem moet speciale aandacht worden besteed aan gevaarlijke verschijnselen die de werking van de beschermingsmiddelen of de veiligheid van de gebruiker in het bijzonder beïnvloeden: lussen en glijden van touwen over scherpe randen, slingerende valpartijen, elektriciteit, blootstelling aan extreme temperaturen, beschadiging van uitrusting, nadelige effecten van klimatologische factoren, blootstelling aan chemicaliën, vervuiling.

Het wijzigen, repareren of vervangen door andere originele systeemcomponenten is niet toegestaan.

De aangemelde instantie verantwoordelijk voor afgifte van certificaten van EU-tests in overeenstemming met Verordening 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (nr. 1463) al. Gen. Jozefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Polen
Aangemelde instantie verantwoordelijk voor toezicht op de productie: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrijk
Fabrikant: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź, Polen
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. GEBRUIK VAN EEN HIJSSTATIEF IN OVEREENSTEMMING MET DE MACHINERICHTLIJN 2006/42/EG
Maximale werklust (WLL): 500kg
Minimale breeksterkte (MBS): 15kN.
Veiligheidsfactor (SF): 3:1.
Beschrijving van de markering van het hijsstatief:

1. Boek - lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.
2. Lastpictogram - gebruiken voor het hijsen van lasten.
3. CE - CE-markering in overeenstemming met Richtlijn 2006/42/EG.
4. WLL - Maximale werklust
5. MBS - Minimale breeksterkte

- Plan de hijsoperatie, bepaal het gewicht van de lading en bereid de losplaats voor, zodat deze het gewicht aankan.
- Het statief moet vóór gebruik visueel worden geïnspecteerd en mechanisch worden gecontroleerd. Gebruik het statief niet als er materiaalfouten

worden aangetroffen.

- De bediener moet tijdens de hele operatie de verplichte beschermende uitrusting dragen (helm, beschermende handschoenen en reflecterend vest). Gebruik indien nodig een veiligheidsharnas.
- Alleen gekwalificeerde bedieners mogen de apparatuur gebruiken. De bediener moet getraind zijn in het gebruik van de apparatuur.
- Naast deze bedieningsinstructies moeten de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften die gelden op uw werkplek worden nageleefd. Er moeten altijd strengere regels en principes worden toegepast.
- Het statief wordt gebruikt voor het hijsen en laten zakken van ladingen met maximale WLL-werklust die is aangegeven op het etiket van het statief.
- Oefen nooit meer kracht uit dan de WLL-werkkracht die is aangegeven op het statieflabel.
- Bij het hijsen van lasten mag het apparaat niet worden gebruikt om mensen te evacueren.
- Gebruik het statief niet verkeerd.
- Hijs ladingen niet boven het bezette gebied.
- Laat een hangende lading niet onbeheerd achter.
- Wijzig het ontwerp van het statief niet en repareer of vervang geen onderdelen uit de kit.
- Aanpassingen/reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Controleer altijd de verbinding tussen alle verbonden onderdelen (sluitingen, stropen, kabels, haken, enz.) voordat u met het werk begint.
- Controleer de stabiliteit van de lading die aan het statief is bevestigd.
- Het zwaartepunt van de lading moet zich direct onder de statiefkop bevinden in het gebied dat wordt begrensd door de statiefpoten.
- Het gebruik van het statief met andere lastopnamemiddelen moet in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing van die middelen.
- Kits waarbij het statief op welke manier dan ook interfereert met andere onderdelen zijn verboden.
- Vermijd werken op plaatsen waar de apparatuur kan slingeren en een object kan raken, of waar lijnen kunnen kruisen of verstrengelen met lijnen van andere apparatuur op die plaats.
- Hulpprogramma's die met het statief worden gebruikt, moeten worden voorzien van geschikte vergrendelingen om te voorkomen dat de lading onbedoeld wordt losgekoppeld.
- Houd het statief goed in de gaten als het geladen is.
- Vermijd plotselinge stops en schokken bij gebruik van het statief. Overbelast het statief niet dynamisch.
- Gebruik het apparaat niet in zure of chemisch agressieve omgevingen.

- Te gebruiken in een temperatuurbereik van -20 tot +50.
- Het statief mag niet worden gebruikt in moeilijke weersomstandigheden (ijs, sneeuw, mist, harde wind, storm).

Als u twijfels hebt over de staat en het gebruik van het statief, neem dan contact op met de fabrikant van het apparaat.

R.GEBRUIKSKAART- Voor de aantekeningen in de gebruiksk kaart is het bedrijf verantwoordelijk waar de betreffende uitrusting wordt gebruikt. De gebruiksk kaart moet worden ingevuld voordat het apparaat voor het eerst in gebruik wordt genomen door de bevoegde persoon die in de fabriek verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen. Informatie over periodieke fabrieksinspecties, reparaties en de reden waarom het apparaat uit gebruik wordt genomen, wordt opgehangen door de bevoegde persoon die op de werkplek verantwoordelijk is voor de periodieke inspectie van beschermingsmiddelen. De gebruiksk kaart moet gedurende de hele levensduur van de apparatuur worden bewaard. Gebruik geen persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksfiche.

- R.1 Model en type apparatuur
- R.2 Serienummer
- R.3 Catalogusnummer
- R.4 Fabricagedatum
- R.5 Aankoopdatum
- R.6 Datum ingebruikname
- R.7 Naam van gebruiker
- R.8 Periodieke keuring en onderhoud
- R.9 Datum van keuring
- R.10 Reden voor keuring/reparatie
- R.11 Vastgestelde schade, uitgevoerde reparaties
- R.12 Naam en handtekening van verantwoordelijke
- R.13 Datum volgende keuring

NO

NO – OBS: Før bruk av dette utstyret må man gjøre seg kjent med og forstå denne bruksanvisningen. Arbeid som krever bruk av dette utstyret er farlig. Brukeren er forpliktet til å følge denne bruksanvisningen og er ansvarlig for riktig bruk av utstyret sitt. Feilaktig bruk av utstyret kan medføre kroppsskader eller dødsfall. Ved hvilke som helst vanskeligheter med å forstå bruksanvisningen, ta kontakt med utstyrsprodusenten.

1. Generell oversikt over utstyret
2. Utstyrets generelle mål – sett frontra / transportmål
3. Utstyrets generelle mål – sett nedenfra
4. Tillatte lastetninger for forankringspunktet på det innvendige området, avgrenset av utstyrsbeinene
5. Utstyrets etikett
6. Plassering av merking / inspeksjonsklistermerke
7. Installasjon av stativet
8. Låsing av stativbein ved hjelp av en splint
9. Sikring av stativbein mot tilfeldig strekk ved hjelp av en kjede
10. Installasjon av arbeidstau til utstyret som festes til stativbeinet
11. Installasjon av personlig verneutstyr
12. Installasjon av evakueringsutstyr

A.GENERELL BESKRIVELSE

Sikkerhetsstativet utgjør et forankringspunkt i samsvar med standarden EN795/B og med dokumentet TS16415/B, og kan brukes som en del av fallsikringsutstyr. Stativet gir beskyttelse til maksimalt 3 personer samtidig.

Når utstyret brukes til evakuering av personer, må det ikke brukes til løfting av laster på samme tid.

Stativet består av et pulverlakkert aluminiumshode, utstyrt med 3 polyamidruller med lagre (beregnet på føring av arbeidstau til evakueringsutstyr fra seriene CRW / RUP). Hodet er utstyrt med 3 forankringspunkter, som befinner seg på stativhodets sidevegger. Hvert av disse punktene kan brukes som et forankringspunkt for fallsikringsutstyr. Hvert av de tilgjengelige forankringspunktene kan brukes av maksimalt 3 personer samtidig.

Det ovennevnte evakueringsutstyret kan festes til hvert av de tre teleskopiske aluminiumsbeinene ved hjelp av UTB-universalbraketter (AT017-300). Hvert teleskopisk bein har en komposittfot med gummiunderlag. Hver fot er utstyrt med tenner, som biter seg inn i løse eller glatte underlag (jord, grus, is, snø) når foten roteres i forhold til beinet. Det innvendige beinet låses i det utvendige ved hjelp av en låsepinne.

Utstyrets grunnleggende parametre:

- Maksimal høyde «under stativhodet»: 2,10m
- Minimal høyde «under stativhodet»: 1,53m
- Diameterområde som stativet kan settes opp over: 1,0...1,4m.

B. ARBEIDSBELASTNING OG FASTHET

a) GENERELLE OPPLYSNINGER

Minimal bruddkraft (MBS): 15kN.

Utstyret kan belastes med arbeidskraften i vertikal retning nedover, innenfor området avgrenset med utstyrsbeinene. Hvis utstyret er brukt som en del av systemet for å forhindre fallet, må brukeren være utstyrt med et element som begrenser påvirkning av maksimale dynamiske krefter under forhindring av fall til maks. 6kN. Den maksimale belastningen som utstyret kan overføre til konstruksjonen under arbeid $\geq$ 6 kN

b) FOR PERSONLIG VERNEUTSTYR (PPE) festet til forankringspunktene på stativhodet: Maksimalt 3 personer koblet til ett forankringspunkt på samme tid.

I samsvar med kravene i standarden EN795/B og dokumentet TS16415/B er utstyret fasthet på minst 14 kN for hvert av forankringspunktene.

c) FOR EVAKUERINGSUTSTYR festet til stativbeinet ved hjelp av UTB-brakett (AT017-300): Tillatt arbeidsbelastning (WLL): 140kg

Sikkerhetsfaktor (SF): 10:1.

Arbeidsbelastningen for brukt evakueringsutstyr må ikke overskride 140kg.

d) I FJELLREDNING med et taljesystem med utvekslingsforhold (f.eks. 4:1), festet til ett av de tilgjengelige forankringspunktene på stativhodet.

Maksimalt 3 personer koblet til ett forankringspunkt på samme tid. I samsvar med kravene i standarden EN795/B og dokumentet TS16415/B er utstyret fasthet på minst 14 kN for hvert av forankringspunktene.

C. TRANSPORT OG VEKT

Vekt av det fullstendige utstyret 15,45kg. Personlig verneutstyr må transporteres i emballasjer som beskytter det mot skade eller kontakt med vann, f.eks. poser av impregnerte tekstiler eller kofferter/kasser av stål eller kunststoff.

D. VEDLIKEHOLD OG LAGRING

Personlig verneutstyr må rengjøres slik at man ikke skader materialet (råvarer) som utstyret er fremstilt av. Til rengjøring av tekstiler (bånd, tau) må man bruke vaskemidler til delikate tekstiler. Kan vaskes for hånd eller i en vaskemaskin. Må skylles grundig. Komponenter fremstilt av kunststoff må kun vaskes med vann. Hvis utstyret blir vått under rengjøring eller bruk, må det tørkes grundig ved naturlige forhold, vekk fra varmekilder. Deler og mekanismer av metall (fjærer, hengsler, åpningsarmer osv.) kan periodisk smøres litt for å forbedre deres funksjon.

Personlig verneutstyr bør oppbevares løst innpakket, på tørre og godt

ventilerte rom, beskyttet mot påvirkning av lys, UV-stråling, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og etsende stoffer.

E. BRUKSTID

Det er ikke fastsatt noen tillatt bruksperiode, forutsatt at periodiske ettersyn gjennomføres i tide. Det er forbudt å bruke utstyret hvis brukskortet ikke inneholder merknader om gjennomførte periodiske ettersyn.

OBS: Ustyreets maksimale bruksperiode avhenger av bruksforhold og -hyppighet. Bruk av utstyret under vanskelige forhold, ved hyppig kontakt med vann, skarpe kanter, etsende stoffer, i ekstreme temperaturer, kan føre til at utstyret blir tatt ute av bruk til og med etter én gangs anvendelse.

F. PERIODISKE ETTERSYN

Minst én gang etter hver 12 måneder med bruk, regnet fra dato for første bruk, må man gjennomføre et periodisk ettersyn av utstyret. Det periodiske ettersynet må kun utføres av en kompetent person med nødvendig kunnskap og opplæring innen periodiske ettersyn av personlig verneutstyr. Ustyreets bruksforhold kan ha påvirkning på hyppigheten av de periodiske ettersynene, som kan utføres oftere enn 1 gang etter hver 12 måneder med bruk. Hvert periodisk ettersyn må registreres i utstyrets brukskort. Etter 5 år med bruk anbefales det at det periodiske ettersynet utføres av utstyrsp produsenten eller produsentens autoriserte representant.

G. KASSERING

Utstyret må umiddelbart tas ut av bruk, hvis det er hvilke som helst tvil om utstyrets tilstand og funksjon, eller hvis utstyret ble brukt til forhindring av fall, Etter å ta utstyret ut av bruk, send det til produsenten for grundig ettersyn og reparasjon. Utstyret kan kun brukes igjen etter at produsenten eller produsentens representant gjennomfører et grundig ettersyn og reparasjon, og bekrefter dette skriftlig i utstyrets brukskort. Alle reparasjoner eller servicetiltak må kun utføres av utstyrsp produsenten eller produsentens autoriserte representant.

H. BESKRIVELSE AV MERKINGEN a) modell; b) katalognummer; c) nummeret og året til utgivelsen av europeiske standarder som gjelder utstyret; d) CE merkning og nummeret til et kontrollorgan som har tilsyn over produksjonsprosess; e) før bruken må man lese bruksanvisningen, f) Maksimal antall brukere tiltatt til å bruke utstyret samtidig g) produksjons måned og år; h) utstyrets serienummer, i) produsentens merkning; j) merkning av måned og år til neste ettersyn.

NO

I. INSTALLASJON AV STATIVET

Stativet kan installeres av én person.

- a) Sett stativet vertikalt opp i lavest stilling, på en flat, stabil og hard overflate som overfører arbeidsbelastningen. Beinene må vippes maksimalt utover. Stativet settes opp over mannhullet slik at arbeidstauet befinner seg omtrent midt i åpningen.
- b) Trekk stativbeinene ut til ønsket lengde. Juster beinlengden, slik at stativhodet er i horisontalplanet. Beinene må alltid ha samme lengde. Lås hvert av beinene ved hjelp av en låsesplint.
- c) Sikre stativbeinene mot tilfeldig strekk ved hjelp av en kjede (leveres sammen med stativet). Kjeden ender kobles sammen med en karabinkrok. Kjeden må spennes kraftig opp mellom stativbeinene. I stedet for en kjede kan man bruke et egnet bånd.
- d) For å folde stativet sammen, trekk ut kjeden og splintene, og fold sammen beinene.

J. INSTALLASJON AV ARBEIDSTAU TIL UTSTYRET SOM FESTES TIL STATIVBEINET

Trekk tauet ut av utstyret og sett den på rullen innebygd i stativhodet. Kontroller om arbeidstauet ligger riktig på rullen.

- b) Tauenden på evakueringsutstyret i RUP-serien må utstyres med SDW-falldemper.

K. INSTALLASJON AV PERSONLIG VERNEUTSTYR

Til de tre forankringspunktene på stativhodets sideplater kan det festes personlig verneutstyr. F.eks. selvbremsende utstyr i serien CR / WR.

L. INSTALLASJON AV UTB-UNIVERSALBRAKETT (AT017-300)

Se: Bruksanvisning for UTB.

M. INSTALLASJON AV EVAKUERINGSUTSTYR

Se: Bruksanvisning for UTB.

N. HOVEDREGLER FOR BRUK AV PERSONLIG FALLSIKRINGSUTSTYR

- Utstyret må brukes i henhold til bruksanvisninger for personlig verneutstyr og standarder:
 - EN 361 - sikkerhetsseler
 - EN352-3; EN355; EN360 - for sikringsutstyr
 - EN362 - koblingsstykker
 - EN 795 / TS16415 - forankringspunkter

- personlig verneutstyr må kun brukes av personer med fullført opplæring innen bruk av utstyr.
- personlig verneutstyr må ikke brukes hvis personens helsetilstand kan ha påvirkning på sikkerheten ved daglig bruk eller i en nødsituasjon.
- man må utarbeide en redningsplan som kan brukes, hvis det oppstår en nødsituasjon med behov for dette.
- det er forbudt å innføre hvilke som helst endringer i utstyret uten produsentens skriftlige samtykke.
- alle reparasjoner av utstyret må kun utføres av utstyrets produsent eller produsentens autoriserte representant.
- personlig verneutstyr må ikke brukes i strid med sitt bruksområde.
- personlig verneutstyr er beregnet på én person og må kun brukes av én person.
- før bruk må man forsikre seg om at alle bestanddeler i fallsikringssystemet samarbeider riktig med hverandre. Forbindelser og tilpasning av utstyrets elementer til hverandre må kontrolleres regelmessig for å unngå at de tilfeldig løsner opp eller kobler seg fra.
- det er forbudt å bruke sett med fallsikringsutstyr, hvis funksjon av hvilket som helst element av settet er forstyrt av et annet element.
- hver gang før personlig verneutstyr tas i bruk, må man gjennomføre en grundig kontroll av utstyret med hensyn til tilstand og riktig funksjon.
- Under den visuelle kontrollen må man kontrollere alle utstyrselementer og være særlig oppmerksom på hvilke som helst skader, nedslittethet, korrosjon, slitasje, kutt og feilaktig funksjon. Ved utstyr nevnt nedenfor må man være særlig oppmerksom på følgende:
 - sikkerhetsseler, hofteseler og posisjoneringsbelter – på spenner, justeringselementer, innfestingspunkter (spenner), bånd, søm, hemper;
 - falldempere – på løkker, bånd, søm, kasse, koblingsstykker;
 - tau og føringer av tekstil – på tau, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer, skjøter;
 - tau og føringer av stål – på tau, tråd, klemmer, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer;
 - selvbremsende fallblokker – på tau eller bånd, riktig funksjon av opprullingsinnretningen og sperremekanismen, kasse, falldemper, koblingsstykker;
 - selvlåsende utstyr – på utstyrets hoveddel, riktig bevegelse på føringen, sperremekanismens funksjon, ruller, skruer og nagler, koblingsstykker, falldemper;
 - for koblingsstykker (karabinkroker) – på bærende del, nagling, åpningssarm, sperremekanismens funksjon.
- minst én gang i året, etter hver 12 måneder med bruk, må det personlige fallsikringsutstyret tas ut av bruk for et grundig periodisk ettersyn. Det

periodiske ettersynet kan gjennomføres av en person i bedriften som er ansvarlig for og har fått opplæring innen periodiske ettersyn av verneutstyr. Periodiske ettersyn kan også gjennomføres av utstyrprodusenten og personer eller bedrifter med autorisasjon fra produsenten. Kontroller grundig alle utstyrselementer og være særlig oppmerksom på hvilke som helst skader, nedslittethet, korrosjon, slitasje, kutt og feilaktig funksjon (se forrige punkt). I noen tilfeller, hvis verneutstyret har mange bestanddeler og en kompleks konstruksjon, som f.eks. selvbremsende fallblokker, må de periodiske ettersynene kun utføres av utstyrprodusenten eller produsentens autoriserte representant. Etter gjennomføring av det periodiske ettersynet må man fastslå dato for neste ettersyn.

- regelmessige periodiske ettersyn er av grunnleggende betydning for utstyrets tilstand og brukerens sikkerhet, som er avhengig av utstyrets fulle effektivitet og holdbarhet.
- ved det periodiske ettersynet må man kontrollere om alt merking (med det enkelte utstyrets egenskaper) på verneutstyret er leselig.
- alle informasjonen som gjelder fallsikringsutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for bruk, brukers navn, informasjon om reparasjoner og ettersyn og tilbaketrekking) må plasseres i brukskortet til dette utstyret. Bedriften som utstyret brukes i er ansvarlig for merknader i utstyrets brukskort. Kortet fylles ut av personen som er ansvarlig for verneutstyr i bedriften. Det er forbudt å bruke personlig verneutstyr dersom utstyrets brukskort ikke er utfyllt.
- hvis utstyret selges utenfor det landet som det ble produsert i, må leverandøren legge ved en bruks- og vedlikeholdsanvisning, samt opplysninger om periodiske ettersyn og reparasjoner av utstyret, i det språket som gjelder i landet der utstyret skal brukes i.
- personlig verneutstyr må umiddelbart tas ut av bruk hvis det oppstår noen tvil om utstyrets tilstand og om den fungerer riktig. Utstyret må kun tas i bruk igjen etter at utstyrprodusenten gjennomfører et grundig ettersyn av utstyret og gir sitt skriftlige samtykke til bruk av utstyret på nytt.
- personlig verneutstyr må umiddelbart tas ut av bruk og kasseres (ødelegges på en permanent måte), hvis den ble brukt til forhindring av fall.
- kun sikkerhetsseler er det eneste tillatte utstyret som skal støtte brukerens kropp i personlig fallsikringsutstyr.
- fallforhindrende systemer kan festes til sikkerhetsselens innfestingspunkter (spenner, løkker) merket med storbokstav «A».

O. GARANTI

Produsenten gir en 12-måneders garanti på utstyret, regnet fra kjøpsdato. Hvis man avdekker en mangel i hvilken som helst del av utstyret, blir ga-

rantperioden for denne delen forlenget med den tiden det tar å reparere og effektivt utbedre mangelen som ble avdekket.

Garantien omfatter:

- Materialefeil
- Konstruksjonsfeil,
- Fel ved det korrosjonsbeskyttende belegget

I henhold til kravene i standarden EN 356 må forankringspunktet kontrolleres periodisk, ikke sjeldnere enn hver 12. måned. Periodiske ettersyn må gjennomføres av produsentens autoriserte servicepersonell med adresse: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź eller av en person med opplæring innen ettersyn av slikt utstyr.

Med «person med opplæring» menes det person som, på grunn av sin fagutdanning og erfaring, har tilstrekkelig kunnskap om påmontert sikkerhets- og redningsutstyr, og er i tilstrekkelig grad kjent med gjeldende HMS-forskrifter, retningslinjer og allment kjente tekniske prinsipper, slik at han eller hun kan vurdere driftssikkerheten og riktig bruk av sikkerhetsanordningene. Hver gang før systemet tas i bruk, må man kontrollere om fristen for det påfølgende tekniske ettersynet ikke har utløpt. Etter denne datoen må systemet ikke brukes. Hver gang før og etter bruk må man utføre en visuell kontroll av systemets fullstendighet og riktige tekniske tilstand, samt oppspenning av ståltauet. Hvis det blir funnet feil eller hvis det er noe som mangler må punktet ikke brukes. I tilfelle tvil, ta kontakt med produsenten og ikke reparer utstyret på egen hånd! Systemet som ble brukt til forhindring av fall, må umiddelbart tas ut av bruk!

Systemet som ble brukt til å forhindring av fall kan kun brukes på nytt etter et grundig ettersyn, gjennomført av produsenten eller servicepersonell med autorisasjon fra produsenten.

Under bruk må man være særlig oppmerksom på faremomenter som kan ha påvirkning på verneutstyrets funksjon og brukerens sikkerhet, herunder særlig: situasjoner når tauet vikler seg rundt eller kommer i kontakt med skarpe kanter, pendelfall, elektrisitet, påvirkning av ekstreme temperaturer, skader på utstyret, negativ påvirkning av klimaforhold, påvirkning av kjemikalier, forurensninger.

Systemets bestanddeler må ikke modifiseres, repareres eller erstattes med andre.

NO

Utpekt kontrollorgan ansvarlig for utstedelse av EU-sertifikat for typeprøving i henhold til Forordning 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (nr. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polen
 Utpekt kontrollorgan ansvarlig for tilsyn over produksjon:
 Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike
 Produsent: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen,
 tlf. +4842 6 802 083 - faks +4842 6802093

P. BRUK AV STATIV TIL LØFTING AV LASTER I HENHOLD TIL MASKIN-DIREKTIVET 2006/42/EF
 Tillatt arbeidsbelastning (WLL): 500kg
 Minste bruddlast (MBS): 15 kN.
 Sikkerhetsfaktor (SF): 3:1.
 Beskrivelse av merking på stativet til løfting av laster:

1. Bok – gjør deg kjent med bruksanvisningen før bruk.
2. Lastpiktogram – brukes til løfting av laster.
3. CE – CE-merking i henhold til direktivet 2006/42/EF.
4. WLL – Tillatt arbeidsbelastning.
5. MBS – Minimal bruddkraft.

- Planlegg løfteoperasjonen, fastslå lastens vekt og klargjør losseområdet på en måte som sikret at det bærer vekten.
- Før bruk må man utføre en visuell og mekanisk kontroll av stativet. Oppdagges hvilke som helst materialefeil, må stativet ikke brukes.
- Operatøren må bruke påkrevd verneutstyr (hjelm, vernehansker og refleksvest) i løpet av den hele operasjonen. Bruk sikkerhetsselen hvis nødvendig.
- Utstyret må kun brukes av kvalifiserte operatører. Operatøren må ha fullført opplæring innen bruk av utstyret.
- Ved siden av denne bruksanvisningen må man følge HMS-forskrifter som gjelder i bedriften. Følg alltid de strengeste reglene og forskriftene.
- Stativet brukes til å løfte og senke laster med maksimal WLL-vekt som angitt på etiketten på stativet.
- Bruk aldri større kraft enn WLL-kraften angitt på etiketten på stativet.
- Når utstyret brukes til løfting av laster, må det ikke brukes til evakuering av personer på samme tid.
- Ikke bruk stativet i strid med dets tiltenkte formål.
- Ikke løft laster over et område der det oppholder seg mennesker.

- Ikke la lasten bli hengende uten tilsyn.
- Ikke endre stativets konstruksjon, reparer eller bytt ut komponenter som går inn i settet.
- Alle endringer/reparasjoner må utføres av kvalifisert personell.
- Før arbeidet, kontroller alltid forbindelsene mellom alle tilkoblede deler (sjakler, stropper, kabler, kroker osv.).
- Kontroller stabiliteten til lasten festet til stativet.
- Lastens tyngdepunkt må befinne seg direkte under stativhodet, innenfor området avgrenset med stativbeinene.
- Skal stativet brukes sammen med andre løfteinnretninger, må dette skje i samsvar med bruksanvisningen for disse innretningene.
- Det er forbudt å bruke sett hvor stativet på hvilken som helst måte forstyrr funksjonen av andre komponenter.
- Unngå å utføre arbeidet på steder hvor utstyret kan svinge og slå mot en gjenstand, eller på steder hvor tauene kan krysse eller flette seg sammen med tauene til annet utstyr på dette området.
- Hjelperelementer som brukes sammen med stativet må være utstyrt med egnede låseanordninger, for å unngå at lasten tilfeldig løsner.
- Hold stativet under oppsyn når det er belastet med en last.
- Unngå plutselige stans og rykk når du bruker stativet. Ikke utsett stativet for dynamiske belastninger.
- Ikke bruk utstyret i sure eller kjemisk aggressive miljøer.
- Bruk stativet kun i temperaturområdet mellom -20 og +50.
- Ikke bruk stativet under vanskelige værforhold (is, snø, tåke, kraftig vind eller storm).

Har du hvilke som helst tvil om stativets tilstand eller tilsiktet formål, ta kontakt med utstyrets produsent.

R. BRUKSKORT- Bedriften som utstyret brukes i er ansvarlig for merknader i utstyrets brukskort. Brukskortet bør fylles ut før utstyret tas i bruk for første gang, av en sakkyndig person som er ansvarlig for verneutstyr i bedriften. Opplysninger om periodiske fabrikkettersyn, reparasjoner og årsaken for at utstyret ble tatt ut av bruk må oppgis i brukerkortet av en sakkyndig person som er ansvarlig for periodiske ettersyn av verneutstyr i bedriften. Brukskortet bør oppbevares gjennom utstyrets hele bruksperiode. Det er forbudt å bruke personlig verneutstyr dersom utstyrets brukskort ikke er utfyllt.

- R.1 Utstyrets modell og type
- R.2 Serienummer
- R.3 Katalognummer
- R.4 Produksjonsdato
- R.5 Innkjøpsdato

- R.6 Dato av levering til bruk
- R.7 Brukerens navn
- R.8 Periodisk og service ettersyn
- R.9 Dato på ettersyn
- R.10 Arsaker til gjennomføring av ettersyn/reparasjon
- R.11 Anmelding av skaden, gjennomførte reparasjoner
- R.12 Fornavn og etternavn og underskriften til den ansvarlige personen
- R.13 Dato til neste ettersyn

PT

PT – NOTA: Leia e compreenda as presentes instruções de utilização antes de utilizar este equipamento. Os trabalhos que requeiram a utilização deste equipamento são perigosos. O utilizador é obrigado a seguir estas instruções e é responsável pela utilização apropriada do seu equipamento. A utilização indevida do equipamento pode levar a lesão corporal ou à morte. Se tiver algum problema na compreensão das instruções de utilização, por favor contacte o fabricante do equipamento.

1. Vista geral do dispositivo
2. Dimensões gerais do dispositivo - vista frontal / dimensões de transporte
3. Dimensões gerais do dispositivo - vista inferior
4. Direções de carga admissíveis do ponto de ancoragem na zona interna definida pelas pernas do dispositivo
5. Etiqueta do dispositivo
6. Local de marcação/adeseivo de inspeção
7. Instalação do tripé
8. Bloqueio das pernas do tripé com pino
9. Proteção da perna do tripé contra desprendimento involuntário por meio de uma corrente
10. Instalação do cabo de trabalho do dispositivo ligado à perna do tripé
11. Instalação do equipamento de proteção individual
12. Instalação de dispositivos de evacuação

A. DESCRIÇÃO GERAL

O tripé de segurança constitui um ponto de ancoragem conforme a norma EN795/B e o documento TS16415/B e pode ser utilizado como componente do equipamento de proteção contra quedas. O tripé proporciona segurança para até três pessoas de cada vez.

Quando se utiliza o dispositivo para evacuar pessoas, não se deve elevar cargas ao mesmo tempo.

O tripé é constituído por uma cabeça de alumínio revestida a pó, equipada com 3 rolos de poliamida com rolamentos (para guiar o cabo de trabalho dos equipamentos de evacuação da série CRW / RUP). A cabeça está também equipada com 3 pontos de ancoragem localizados nos lados da cabeça. Cada um destes pontos pode servir como ponto de ancoragem para o equipamento de proteção contra quedas de altura. Cada um dos pontos de ancoragem disponíveis pode ser utilizado por um máximo de três pessoas ao mesmo tempo.

Os dispositivos de evacuação acima mencionados podem ser fixados a cada uma das três pernas telescópicas de alumínio utilizando o suporte universal UTB (AT017-300). Cada perna telescópica termina com um pé de material composto com uma almofada de borracha. Cada pé está equipado com dentes que, quando rodados corretamente em relação ao pé, penetram em terrenos soltos ou escorregadios (terra, areia, grilha, gelo, neve). A perna interior é bloqueada na perna exterior através de um pino de bloqueio.

Parâmetros básicos do dispositivo:

- Altura máxima "debaixo da cabeça": 2,10 m
- Altura mínima "debaixo da cabeça": 1,53 m
- Intervalo de diâmetros sobre os quais o tripé pode ser instalado: 1,0...1,4 m.

B. CARGA E RESISTÊNCIA DE OPERAÇÃO

a) INFORMAÇÕES GERAIS

Força Mínima de Quebra (MBS): 15 kN.

O dispositivo pode ser carregado com força de trabalho numa direção vertical descendente, no espaço delimitado pelas pernas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado como parte de um sistema de paragem de quedas, o utilizador deve estar equipado com um elemento que limite as forças dinâmicas máximas que atuam sobre ele durante a paragem de quedas até ao máximo de 6 kN. no máximo- Carga máxima que pode ser transferida pelo dispositivo para a construção durante a operação - 6 kN

b) PARA EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI) ligados a pontos de ancoragem localizados na cabeça: Máximo de 3 pessoas ligadas simultaneamente a um ponto de ancoragem.

Em conformidade com os requisitos da norma EN795/B e do documento TS16415/B, a resistência do dispositivo é no mínimo de 14 kN para cada ponto de ancoragem.

c) PARA EQUIPAMENTO DE EVACUAÇÃO DE PESSOAS instalado na perna de tripé utilizando um suporte UTB (AT017-300): Carga de operação admissível (WLL): 140 kg

Coefficiente de segurança (SF): 10:1.

A carga de operação do dispositivo de evacuação utilizado não deve exceder 140 kg.

- d) **SALVAMENTO EM ALTURA** com um sistema de blocos com uma relação (por exemplo, 4:1) fixado em um dos pontos de ancoragem disponíveis na cabeça.

Máximo de 3 pessoas ligadas simultaneamente a um ponto de ancoragem.

Em conformidade com os requisitos da norma EN795/B e do documento TS16415/B, a resistência do dispositivo é no mínimo de 14 kN para cada ponto de ancoragem.

C. TRANSPORTE E PESO

Peso do dispositivo completo: 15,45 kg O equipamento de proteção individual deve ser transportado em embalagens que o protejam de danos ou molhamento, por exemplo, em sacos feitos de tecido impregnado ou em malas ou caixas de aço ou plástico.

D. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser limpo e desinfetado de modo a não danificar o material (matéria-prima) a partir do qual é fabricado. Para materiais têxteis (fitas, cabos), utilizar produtos de limpeza para tecidos delicados. Pode ser limpo à mão ou lavado na máquina de lavar roupa. Enxaguar cuidadosamente. As peças feitas de plástico só devem ser lavadas em água. O equipamento molhado durante a limpeza ou durante a utilização deve ser completamente seco em condições naturais, longe das fontes de calor. As peças e mecanismos metálicos (molas, dobradiças, trincos, etc.) podem ser ligeiramente lubrificados periodicamente para melhorar o seu funcionamento.

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado solto, em áreas secas bem ventiladas, protegido da luz, radiação UV, pó, objetos cortantes, temperaturas extremas e substâncias corrosivas.

E. VIDA ÚTIL

Não existe uma vida útil admissível definida, desde que as inspeções periódicas sejam realizadas atempadamente. O dispositivo não deve ser utilizado sem as inspeções periódicas registadas na ficha de utilização.

NOTA: A vida útil máxima depende da intensidade e do ambiente de utilização. A utilização do dispositivo em condições adversas, com contacto frequente com água, arestas vivas, substâncias corrosivas,

a temperaturas extremas, pode levar à sua retirada de serviço mesmo após uma utilização.

F. INSPEÇÕES PERIÓDICAS

Pelo menos uma vez após cada 12 meses de utilização, a partir da data da primeira utilização, deve ser efetuada uma inspeção periódica do dispositivo. A inspeção periódica só deve ser efetuada por uma pessoa competente, com conhecimentos e formação na inspeção periódica dos EPI. As condições de utilização podem afetar a frequência de inspeção periódica, que pode ser realizada mais de uma vez após cada 12 meses de utilização. Cada inspeção periódica deve ser registada na ficha de utilização do dispositivo. Recomenda-se que após 5 anos de utilização sejam realizadas inspeções periódicas pelo fabricante do equipamento ou por uma empresa autorizada pelo fabricante a realizar tais inspeções.

G. RETIRADA DE SERVIÇO

O dispositivo deve ser imediatamente retirado de serviço se houver dúvidas quanto ao seu estado e funcionamento corretos e se o dispositivo tiver estado envolvido na prevenção de uma queda.

O dispositivo, uma vez retirado, deve ser enviado ao fabricante para inspeção e reparação pormenorizadas. O dispositivo pode voltar a ser utilizado depois de o fabricante ou o seu representante ter efetuado uma inspeção e uma reparação minuciosas e ter registado esse facto por escrito na ficha de utilização do dispositivo. As reparações e a assistência técnica só podem ser efetuadas pelo fabricante do dispositivo ou pelo seu representante autorizado.

H. DESCRIÇÃO DAS MARCAÇÕES a) Modelo; b) Número de catálogo; c)

Número e ano de emissão das normas europeias aplicáveis ao dispositivo; d) Marcação CE e número do organismo notificado que supervisiona o processo de fabrico; e) Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo; f) Número máximo de utilizadores autorizados a utilizar o dispositivo em simultâneo g) Mês e ano de fabrico; h) Número de série do dispositivo; i) Marca do fabricante; j) Indicação do mês e ano da próxima inspeção.

I. INSTALAÇÃO DO TRIPE

O tripé pode ser instalado por uma só pessoa.

- a) Colocar o tripé verticalmente na sua posição mais baixa sobre uma superfície plana, estável e firme, capaz de suportar a carga de trabalho. As pernas devem ser inclinadas o mais possível para o exterior. O tripé deve

ser posicionado sobre a abertura de modo a que o cabo de trabalho fique mais ou menos no centro da abertura.

- b) Estender as pernas do tripé até ao comprimento pretendido. Ajustar o comprimento das pernas de modo a que a cabeça fique no plano horizontal. As pernas devem ter sempre o mesmo comprimento. Fixar cada perna com um pino de bloqueio.
- c) Fixe as pernas do tripé contra uma separação acidental utilizando uma corrente (fornecida com o tripé). Ligar as extremidades da corrente com um mosquetão. A corrente deve ser bem tensionada entre as pernas. Em vez de uma corrente, pode ser utilizada uma fita especial.
- d) Para dobrar o tripé, puxar a corrente, retirar os pinos e dobrar as pernas.

J. INSTALAÇÃO DO CABO DE TRABALHO DO DISPOSITIVO INSTALADO NA PERNA DO TRIPIÉ

- a) Puxar o cabo para do dispositivo e passá-lo através do rolo incorporado na cabeça. Verificar se a cabo assenta firmemente no rolo.
- b) A extremidade do cabo dos dispositivos de evacuação da série RUP deve estar equipada com um amortecedor SDW.

K. INSTALAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

O equipamento de proteção individual pode ser ligado a três pontos de ancoragem localizados nas placas laterais da cabeça. Por exemplo, antiquesadas do tipo retrátil CRWR.

L. INSTALAÇÃO DE UM SUPORTE UNIVERSAL UTB (AT017-300)

Ver: Instruções de utilização UTB.

M. INSTALAÇÃO DE DISPOSITIVOS DE EVACUAÇÃO

Ver: Instruções de utilização UTB.

N. PRINCIPAIS REGRAS DE UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL CONTRA QUEDAS DE ALTURA

- A utilização do dispositivo deve ser efetuada em conformidade com as instruções de utilização do equipamento individual e com as normas:
 - EN 361 - arneses de segurança
 - EN352-3; EN355; EN360 - para dispositivos de segurança
 - EN362 - conectores
 - EN 795 / TS16415 - pontos de ancoragem
- o EPI só deve ser utilizado por pessoas devidamente formadas quanto à sua aplicação.
- o EPI não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa

afetar a sua segurança durante a utilização diária ou em caso de emergência;

- deve ser preparado um plano de operação de salvamento que possa ser realizado em caso de necessidade.
- é proibido fazer quaisquer modificações ao equipamento sem o consentimento escrito do fabricante;
- qualquer reparação do equipamento só pode ser efetuada pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado;
- o equipamento de proteção individual não deve ser utilizado para outros fins que não sejam os previstos;
- o equipamento de proteção individual serve para uso pessoal e deve ser utilizado por uma pessoa;
- antes de usar, certifique-se de que todos os elementos do equipamento que integra o sistema de proteção contra quedas estão a funcionar corretamente em conjunto. Verifique regularmente as ligações e o ajuste dos componentes do equipamento durante a utilização para evitar afrouxamentos ou desconexões acidentais.
- é proibido utilizar os conjuntos do equipamento de proteção em que o funcionamento de qualquer componente do equipamento é afetado pelo funcionamento de outro;
- antes de qualquer utilização do equipamento de proteção individual, o mesmo deve ser minuciosamente inspecionado para verificar o seu estado e correto funcionamento.
- durante a inspeção visual antes da utilização, todas as partes do equipamento devem ser verificadas, prestando especial atenção a quaisquer danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, cortes ou mau funcionamento. Deve ser dada especial atenção em equipamentos individuais:
 - em arneses e cintos para posicionamento, a: fivelas, dispositivos de ajuste, pontos de fixação (fivelas), cintas, costuras, laços;
 - em absorvedores de energia para: laços de fixação, cinta, costuras, caixa, conectores;
 - em cabos e guias têxteis para: cabo, laços, dedais, conectores, elementos de ajuste, empalmes;
 - 4em cabos e guias de aço para: cabo, arames, grampos, laços, dedais, conectores, elementos de ajuste;
 - em antiquesadas do tipo retrátil, a: cabo ou cinta, funcionamento correto do retrator e mecanismo de bloqueio, caixa, amortecedor, conectores;
 - em antiquesadas do tipo guiado para armação do equipamento, deslizamento correto ao longo da guia, funcionamento do mecanismo de travamento, roletes, parafusos e rebites, conectores, absorvedor de energia;

PT

- em conectores (mosquetões), a: armação de suporte, rebites, trinco principal, funcionamento do mecanismo de bloqueio.
- pelo menos uma vez por ano, após cada 12 meses de utilização, o EPI deve ser retirado de serviço para uma inspeção periódica minuciosa. A inspeção periódica pode ser realizada por uma pessoa responsável no local de trabalho por inspeções periódicas do equipamento de proteção e devidamente formada para o efeito. As inspeções periódicas podem também ser efetuadas pelo fabricante do equipamento ou por uma pessoa ou empresa autorizada pelo fabricante. Inspeccione cuidadosamente todas as partes do equipamento prestando especial atenção a quaisquer danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, cortes e disfunções (ver secção anterior). Em alguns casos, se o equipamento de proteção tiver uma estrutura complexa e sofisticada, como por exemplo, antiquedas do tipo retrátil, as inspeções periódicas só podem ser efetuadas pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado. Após a inspeção periódica, será marcada a data da próxima inspeção;
- a inspeção periódica regular é essencial para o estado do equipamento e a segurança do utilizador, que depende do pleno desempenho e durabilidade do equipamento.
- durante a inspeção periódica, deve ser verificada a legibilidade de todas as marcações do equipamento de segurança (caraterística do equipamento em questão).
- todas as informações relativas ao equipamento de proteção (nome, número de série, data de compra e colocação em serviço, nome do utilizador, informações de reparação e manutenção e informações de desativação) devem ser incluídas na ficha de utilização do equipamento. O local de trabalho onde o equipamento em questão é utilizado é responsável pelas entradas na ficha de utilização. A ficha é preenchida por uma pessoa responsável no local de trabalho pelo equipamento de proteção. Não utilizar o equipamento de proteção individual que não tenha a ficha de utilização preenchida.
- se o equipamento for vendido fora do seu país de origem, o fornecedor do equipamento deve equipar o equipamento com as instruções de utilização, manutenção e informação sobre a inspeção e reparação periódicas na língua do país em que o equipamento será utilizado.
- o equipamento de proteção individual deve ser retirado de serviço imediatamente se houver qualquer dúvida quanto ao estado do equipamento ou ao seu bom funcionamento. A reentrada do equipamento em serviço pode ter lugar após uma inspeção detalhada pelo fabricante do equipamento e o seu consentimento escrito para a reutilização do equipamento.

- o equipamento de proteção individual deve ser retirado de serviço e eliminado (permanentemente destruído) se tiver sido utilizado na retenção de uma queda;
- o arnês de segurança é o único dispositivo aceitável para segurar o corpo no equipamento de proteção individual contra quedas;
- o sistema de proteção contra quedas pode ser fixado aos pontos de fixação do arnês (fivelas, laços) marcados com a letra "A" maiúscula.

O.GARANTIA

É concedida uma garantia do fabricante de 12 meses a partir da data de compra do dispositivo. Em caso de defeito de qualquer peça, a garantia e o período de garantia para essa peça serão prolongados pelo tempo de reparação e eliminação efetiva do defeito detetado.

A garantia cobre:

- Defeitos de materiais,
- Falhas de conceção,
- Defeitos no revestimento de proteção anticorrosiva.

Em conformidade com os requisitos da norma EN 365, o ponto de ancoragem é sujeito à inspeção periódica pelo menos uma vez por 12 meses. A inspeção periódica deve ser realizada pela equipa de assistência técnica autorizada do fabricante localizado em: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź ou uma pessoa formada na inspeção de tal equipamento.

A pessoa formada é uma pessoa que, com base na sua formação e declaração especializada, tem conhecimentos suficientes sobre as medidas de segurança e salvamento instaladas e está suficientemente familiarizada com os regulamentos, diretrizes e princípios técnicos geralmente reconhecidos aplicáveis em matéria de saúde e segurança para poder avaliar o funcionamento seguro e a correta aplicação dos dispositivos de segurança. Antes de cada utilização do sistema, verificar se a data da próxima inspeção técnica não expirou. Após esta data, o sistema não pode ser utilizado. Antes e depois de cada utilização, deve ser feita uma inspeção visual para assegurar que o sistema está completo e em bom estado de funcionamento e que o cabo de aço está bem esticado. Se forem encontrados quaisquer defeitos ou faltas, o ponto não pode ser utilizado. Contacte o fabricante para resolver dúvidas e não tente reparar o dispositivo por conta própria! O sistema que tenha estado envolvido no travamento de uma queda deve ser imediatamente retirado de serviço!

A reentrada em serviço de um sistema que tenha estado envolvido em prevenção de queda só pode ter lugar após uma inspeção detalhada por parte do fabricante ou de uma equipa de assistência técnica autorizada pelo fabricante.

Ao utilizar o sistema, deve ser dada especial atenção aos fenómenos perigosos que afetam o funcionamento do equipamento de proteção ou a segurança do utilizador, em particular: laçadas e deslizamento de cabos em arestas afiadas, quedas de oscilação, eletricidade, exposição a temperaturas extremas, danos ao equipamento, efeitos adversos de fatores climáticos, exposição a produtos químicos, poluição.

Os componentes originais do sistema não devem ser modificados, reparados ou substituídos por outros.

Organismo notificado responsável pela emissão do certificado de ensaio de tipo da UE, em conformidade com o Regulamento 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (no 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polónia

Organismo notificado responsável pela supervisão da produção: Apave Exploitation France SAS (nº0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex – França

Fabricante: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polónia,
tel. +48426802083 - fax. +48426802093

P. UTILIZAÇÃO DO TRIPÉ DE ELEVAÇÃO EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2006/42/CE RELATIVA ÀS MAQUINAS

Carga de operação admissível (WLL): 500 kg

Força Mínima de Quebra (MBS): 15 kN.

Coefficiente de segurança (SF): 3:1.

Descrição da marcação do tripé de elevação:

1. Manual - ler as instruções de utilização antes do uso.
2. Pictograma de carga - utilizar para a elevação de cargas.
3. CE - Marcação CE em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE.
4. WLL - Carga de trabalho admissível.
5. MBS - Força mínima de quebra.

- Planear a operação de elevação, determinar o peso da carga e preparar a zona de descarga, assegurando que esta suporta o peso.
- O tripé deve ser inspecionado visualmente e verificado mecanicamente antes de ser utilizado. Não utilizar o tripé se forem detetados defeitos de material.

- O operador deve usar o equipamento de proteção obrigatório durante toda a operação (capacete, luvas de proteção e colete refletor). Utilizar um amê de segurança, se necessário.
- O equipamento só pode ser utilizado por operadores qualificados. O operador deve receber formação sobre a utilização do equipamento.
- Para além deste manual de instruções, devem ser respeitadas as normas de segurança e saúde no trabalho aplicáveis no local de trabalho. Devem ser sempre aplicadas regras e princípios mais rigorosos.
- O tripé é utilizado para elevar e baixar cargas com o peso máximo WLL indicado na etiqueta do tripé.
- Nunca aplicar mais força do que a força WLL marcada na etiqueta do tripé.
- Durante a elevação de cargas, o equipamento não deve ser utilizado para a evacuação de pessoas.
- Não utilizar o tripé para usos não pretendidos.
- Não elevar cargas acima da área ocupada pelas pessoas.
- Não deixar uma carga suspensa sem vigilância.
- Não alterar a estrutura do tripé, nem reparar ou substituir os componentes incluídos no conjunto.
- Quaisquer modificações / reparações devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
- Verificar sempre a ligação entre todas as partes ligadas (manilhas, lingas, cabos, ganchos, etc.) antes de iniciar os trabalhos.
- Verificar a estabilidade da carga fixada ao tripé.
- O centro de gravidade da carga deve estar diretamente sob a cabeça do tripé, na zona delimitada pelas pernas do tripé.
- A utilização do tripé com outro equipamento de elevação de cargas deve estar em conformidade com as instruções de funcionamento desse equipamento.
- São proibidos os conjuntos em que o tripé interfira de alguma forma com outros componentes.
- Evitar trabalhar em áreas onde o equipamento possa oscilar e embater num objeto, ou onde as cordas possam cruzar-se ou entrelaçar-se com as cordas de outro equipamento na área.
- Os auxiliares utilizados com o tripé devem estar equipados com bloqueios adequados para evitar a desconexão involuntária da carga.
- Observar ao tripé quando este estiver carregado.
- Evitar paragens bruscas e solavancos ao utilizar o tripé. Não sobrecarregar o tripé de forma dinâmica.
- Não utilizar o equipamento em ambientes ácidos ou quimicamente agressivos.

PT

- Utilizar numa gama de temperaturas de -20 a +50 °C.
- O tripé não deve ser utilizado em condições climáticas difíceis (gelo, neve, nevoeiro, vento forte, tempestade).

Se tiver dúvidas sobre o estado e a utilização do tripé, contactar o fabricante do equipamento.

R.FICHA DE UTILIZAÇÃO - O estabelecimento onde o presente equipamento é utilizado é responsável pelos registos na ficha de utilização. A ficha de utilização deve ser preenchida antes de o equipamento ser entregue pela primeira vez para utilização pela pessoa competente responsável pelo equipamento de protecção na empresa. As informações sobre as inspeções periódicas do fabricante, reparações e motivo da retirada do equipamento de serviço devem ser anotadas pela pessoa competente responsável pelas inspeções periódicas do equipamento de protecção na empresa. A ficha de utilização deve ser guardada durante a vida útil do equipamento. Não utilizar o equipamento de protecção individual que não tenha a ficha de utilização preenchida.

- R.1 Modelo e tipo de equipamento
- R.2 Número de série
- R.3 Número de catálogo
- R.4 Data de fabrico
- R.5 Data de compra
- R.6 Data de entrada em serviço
- R.7 Nome do utilizador
- R.8 Inspeção e manutenção periódicas
- R.9 Data da inspeção
- R.10 Motivo da inspeção/reparação
- R.11 Danos detetados, reparações efetuadas
- R.12 Nome e assinatura da pessoa responsável
- R.13 Data da próxima inspeção

RO

RO – NOTĂ: Citiți și înțelegeți prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de a folosi acest echipament. Lucrările care necesită utilizarea acestui echipament, sunt periculoase. Utilizatorul este obligat să respecte aceste instrucțiuni și este responsabil pentru utilizarea corectă a echipamentului său. Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului poate duce la leziuni corporale sau moarte. În cazul în care aveți probleme să înțelegeți instru-

țiunile de utilizare, vă rugăm să contactați producătorul echipamentului.

1. Vedere generală a dispozitivului
2. Dimensiunile generale ale dispozitivului - proiecție din față / dimensiuni de transport
3. Dimensiunile generale ale dispozitivului - proiecție de jos
4. Direcțiile de încărcare admisibile ale punctului de ancorare în spațiul interior determinat de picioarele dispozitivului
5. Eticheta dispozitivului
6. Localizarea marcajelor / autocolant de inspecție
7. Instalarea trepidului
8. Blocarea picioarelor trepidului cu șplint
9. Securizarea piciorului trepidului împotriva desfacerii neintenționate cu ajutorul unui lanț
10. Instalarea frânhiei de lucru a dispozitivului montat pe piciorul trepidului
11. Instalarea echipamentului individual de protecție
12. Instalarea dispozitivelor de evacuare

A.DESCRIERE GENERALĂ

Trepidul de siguranță constituie un punct de ancorare conform standardului EN795/B și documentului TS16415/B și poate fi utilizat ca o componentă a echipamentului de protecție împotriva căderilor. Trepidul oferă siguranță pentru maximum 3 persoane în același timp.

În timp ce utilizați dispozitivul pentru a evacua persoane, este interzis să ridicați încărcături în același timp.

Trepidul este format dintr-un cap din oțel vopsit cu pulberi, echipat cu 3 role cu rulmenți din poliamidă (pentru ghidarea frânhiei de lucru a dispozitivelor de evacuare din seria CRW / RUP). Capul este dotat cu 3 puncte de ancorare situate pe pereții laterali ai capului. Fiecare dintre aceste puncte poate servi ca punct de ancorare pentru echipamentul de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Fiecare dintre punctele de ancorare disponibile poate fi folosit de până la trei persoane în același timp.

Dispozitivele de evacuare menționate mai sus pot fi atașate la fiecare dintre cele trei picioare telescopice din aluminiu cu ajutorul suportului universal UTB (AT017-300). Fiecare picior telescopic se termină cu un capac de picior din material compozit cu un tampon de cauciuc. Fiecare capac de picior este echipat cu dinți care, după rotirea corespunzătoare a capacului față de picior, se țin într-un sol lămi puțin compact sau alunecos (pământ, nisip, pietriș, gheață, zăpadă). Piciorul interior este blocat în piciorul exterior cu ajutorul unui șplint de blocare.

Parametrii de bază ai dispozitivului:

- Înălțimea maximă „sub cap”: 2,10 m
- Înălțimea minimă „sub cap”: 1,53 m
- Interval de diametre deasupra cărora poate fi desfăcut trepidul: 1,0...1,4m.

B. SARCINA DE LUCRU ȘI REZISTENȚA

a) INFORMAȚII GENERALE

Forța de Rupere Minimă (MBS): 15 kN.

Dispozitivul poate fi încărcat cu forța de lucru în direcția verticală în jos, în spațiul delimitat de picioarele dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat ca parte a unui sistem de oprire a căderii, utilizatorul trebuie să fie echipat cu un element care limitează forțele dinamice maxime care acționează asupra acestuia în timpul opririi căderii de până la max. 6 kN. Sarcina maximă pe care dispozitivul o poate transmite pe structură în timpul lucrului - 6 kN.

b) PENTRU ECHIPAMENTUL INDIVIDUAL DE PROTECȚIE (EIP) atașat la punctele de ancorare situate pe cap: Maximum 3 persoane conectate simultan la un punct de ancorare.

În conformitate cu cerințele standardului EN795/B și ale documentului TS16415/B, rezistența dispozitivului este de min. 14kN pentru fiecare punct de ancorare.

c) PENTRU ECHIPAMENTELE DE EVACUARE A PERSOANELOR instalate pe piciorul trepidului cu ajutorul suportului UTB (AT017-300): Sarcina de Lucru Admisibilă (WLL): 140 kg

Factorul de siguranță (SF): 10:1.

Sarcina de lucru a dispozitivului de evacuare utilizat nu trebuie să depășească 140 kg.

d) ÎN SALVARE LA ÎNĂLȚIME cu un sistem de scripeți cu transmisie (de x. 4:1), fixat la unul dintre punctele de ancorare disponibile pe cap. Maximum 3 persoane conectate simultan la un punct de ancorare.

În conformitate cu cerințele standardului EN795/B și ale documentului TS16415/B, rezistența dispozitivului este de min. 14kN pentru fiecare punct de ancorare.

C. TRANSPORT ȘI GREUTATE

Greutatea echipamentului complet: 15,45kg. Echipamentul individual de protecție trebuie transportat în ambalaje de protecție împotriva deteriorărilor sau înghețului, de ex. în saci din pânză impregnată sau valize și cutii din oțel sau plastic.

D. ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Echipamentul individual de protecție trebuie curățat și dezinfectat în așa fel ca să nu se distrugă materialul (materia primă) din care a fost executat echipamentul. Pentru materiale textile (chingi, frânhii), utilizați agenți de curățare pentru țesături delicate. Echipamentul poate fi curățat manual sau spălat în mașină de spălat. Clățiți-l bine. Componentele din plastic trebuie spălate doar cu apă. Echipamentele udate în timpul curățării sau în timpul utilizării trebuie uscate temeinic în condiții naturale, departe de surse de căldură. Componentele și mecanismele din metal (arcuri, balamale, clicheti etc.) pot fi gresate ușor periodic pentru îmbunătățirea modului de funcționare.

Echipamentul individual de protecție trebuie păstrat fiind ambalat în mod neîngheșuit, în încăperi uscate și bine ventilate, protejate de acțiunea luminii, razelor UV, prafului, de obiectele ascuțite, temperaturi extreme și substanțe caustice.

E. DURATĂ DE UTILIZARE

Nu există o durată de viață admisă stabilită, cu condiția ca inspecțiile periodice să fie efectuate la timp. Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat fără inspecțiile periodice înregistrate în fișa de utilizare.

NOTĂ: Perioada maximă de utilizare a dispozitivului depinde de intensitatea și de mediul de utilizare. Folosirea dispozitivului în condiții dificile, cum ar fi contactul frecvent cu apa, muchiile ascuțite, substanțele corozive și temperaturile extreme pot duce la retragerea din uz a dispozitivului chiar și după o singură utilizare.

F. INSPECȚII PERIODICE

Cel puțin o dată la fiecare 12 luni de utilizare, pornind de la data primei utilizări, trebuie efectuată o inspecție periodică a dispozitivului. Inspecția periodică poate fi efectuată numai de către o persoană competentă, care are cunoștințe corespunzătoare și a fost instruită în privința inspecțiilor periodice a echipamentelor individuale de protecție. Condițiile de utilizare a dispozitivului pot afecta frecvența de efectuare a inspecțiilor periodice, care pot fi realizate mai frecvent decât o dată la fiecare 12 luni de utilizare. Fiecare inspecție periodică trebuie să fie înregistrată în fișa de utilizare a dispozitivului. După 5 ani de utilizare, se recomandă efectuarea unor inspecții periodice de către producătorul echipamentului sau de către o companie autorizată de producător pentru efectuarea unor astfel de inspecții.

G. RETRAGERE DIN UZ

Dispozitivul trebuie scos imediat din funcțiune în cazul în care există îndoieli cu privire la starea și funcționarea corectă a dispozitivului și în cazul în care dispozitivul a fost implicat în oprirea unei căderi.

Odată scos din funcțiune, dispozitivul trebuie trimis la producător pentru o inspecție detaliată și reparații. Dispozitivul poate fi reutilizat după ce producătorul sau reprezentantul acestuia a efectuat o inspecție și o reparație amănunțită și a consemnat acest lucru în scris în fișa de utilizator a dispozitivului. Orice reparație sau service pot fi efectuate numai de către producătorul aparatului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia.

H. DESCRIEREA MARCAJELOR a) modelul; b) numărul de catalog; c) numărul și anul emiterii standardelor europene aplicabile dispozitivului; d) Marcajul CE și numărul organismului notificat care supraveghează procesul de fabricație; e) citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de folosire; f) Numărul maxim de utilizatori autorizați să utilizeze dispozitivul în același timp g) luna și anul fabricației; h) numărul de serie al dispozitivului; i) marca producătorului; j) indicarea lunii și anului următoarei inspecții.

I. INSTALAREA TREPIEDULUI

Trepiedul poate fi instalat de o singură persoană.

- Așezați trepiedul vertical în poziția cea mai joasă, pe o suprafață plană, stabilă și fermă, care să preia sarcina de lucru. Picioarele trebuie să fie desfăcute cât mai mult posibil spre exterior. Trepiedul trebuie poziționat deasupra găurii astfel încât frânghia de lucru să se afele aproximativ în centrul găurii.
- Extindeți picioarele trepiedului la lungimea dorită. Reglați lungimea picioarelor astfel încât capul să se afele în plan orizontal. Picioarele trebuie să aibă întotdeauna aceeași lungime. Blocați fiecare picior cu un splintul de blocare.
- Securizați picioarele trepiedului împotriva separării accidentale cu ajutorul unui lanț (furnizat împreună cu trepiedul). Conectați capetele lanțului cu o carabină. Lanțul trebuie să fie întins puternic între picioare. În loc de lanț, se poate folosi o bandă specială.
- Pentru a plia trepiedul, scoateți lanțul, scoateți splinturile și pliați picioarele.

J. INSTALAREA FRÂNGHIEI DE LUCRU A DISPOZITIVULUI FIXAT LA PICIORUL TREPIEDULUI

- Scoateți frânghia din dispozitiv și treceți-o prin rola încorporată în cap. Verificați dacă frânghia de lucru este bine așezată pe rolă.
- Capătul de frânghie a dispozitivelor de evacuare din seria RUP trebuie să fie prevăzut cu un absorbitor de șoc SDW.

K. INSTALAREA ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Echipamentul individual de protecție poate fi conectat la cele trei puncte de ancorare situate pe plăcile laterale ale capului. De exemplu, dispozitivele de autofrânare din seria CR / WR.

L. INSTALAREA SUPORTULUI UNIVERSAL UTB (AT017-300)

A se vedea: Instrucțiuni de utilizare UTB.

M. INSTALAREA DISPOZITIVELOR DE EVACUARE

A se vedea: Instrucțiuni de utilizare UTB.

K. PRINCIPALELE REGULI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERII DE LA ÎNĂLȚIME

- Utilizarea echipamentului trebuie să se facă în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului individual și cu standardele:
EN 361 - centuri de siguranță;
EN352-3; EN355; EN360 - pentru dispozitive de asigurare
EN362 - piese de legătură;
EN 795 / TS16415 - puncte de ancorare
- echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către persoane instruite în ceea ce privește aplicarea acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat de persoane a căror starea de sănătate poate afecta siguranța lor în timpul utilizării zilnice sau în caz de urgență.
- trebuie pregătit un plan de operațiune de salvare care, în caz de nevoie, va putea fi aplicat la locul de muncă.
- este interzisă efectuarea oricăror modificări la echipamente fără acordul scris al producătorului.
- orice reparație a echipamentului poate fi efectuată numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat decât în scopul pentru care a fost conceput.
- echipamentul individual de protecție este un echipament personal și trebuie utilizat de o singură persoană.
- înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele echipamentului care formează sistemul de protecție împotriva căderii, colaborează corect între ele. Verificați periodic legăturile și potrivirea componentelor echipamentului pentru a evita slăbirea sau decuplarea accidentală a acestora.
- este interzisă folosirea unor seturi de echipamente de protecție la care funcționarea oricărei componente a echipamentului este obstrucționată de funcționarea alteia.

- înainte de fiecare utilizare a echipamentului individual de protecție, acesta trebuie inspectat cu atenție pentru a se verifica starea și funcționarea corectă a acestuia.
- în timpul controlului vizual, trebuie verificate toate componentele echipamentului, acordând o atenție deosebită oricăror deteriorări, uzurii excesive, coroziunii, abraziunilor, tăieturilor sau funcționării defectuoase. Trebuie acordată o atenție deosebită la următoarele componente:
 - în centurile de siguranță și centuri pentru poziționarea - la cataramă, dispozitive de reglare, puncte de fixare (cataramă), chingi, cusături, bucle;
 - în amortizoarele de șocuri de siguranță - la bucle de fixare, chingă, cusături, carcasă, piese de legătură;
 - în frânhii și ghidaje textile - la frânhie, bucle, cârlige de fixare, piese de legătură, elemente de reglare, buclări;
 - în frânhii și ghidaje de oțel - la frânhie, sârme, cleme, bucle, cârlige de fixare, piese de legătură, elemente de reglare;
 - în dispozitivele cu autofrânare - la frânhie sau bandă, funcționarea corectă a înfășurătorului și a mecanismului de blocare, la carcasă, absorbitor de șoc, piese de legătură;
 - în dispozitive de autostrângere - la corpul dispozitivului, la deplasarea corectă pe ghidaj, funcționarea mecanismului de blocare, role, șuruburi și nituri, piese de legătură, absorbitor de șocuri;
 - în conectorii (snap-uri) - la corpul portant, nituire, clichet principal, funcționarea mecanismului de blocare.
- cel puțin o dată pe an, după fiecare 12 luni de utilizare, echipamentul individual de protecție trebuie scos din uz pentru o inspecție periodică temeinică. Inspecția periodică poate fi efectuată de către o persoană care este responsabilă la locul de muncă pentru inspecțiile periodice ale echipamentului de protecție și care a fost instruită în acest sens. Inspecțiile periodice pot fi efectuate, de asemenea, de către producătorul echipamentului sau de către o persoană sau o societate autorizată de către producător. Verificați cu atenție toate piesele echipamentului, acordând o atenție deosebită la orice deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, tăieturi și funcționare defectuoasă (a se vedea punctul anterior). În unele cazuri, dacă echipamentul de protecție are o structură complicată și complexă, cum ar fi dispozitive cu autofrânare, inspecțiile periodice pot fi efectuate numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia. După efectuarea inspecției periodice, se va stabili termenul pentru următoarea inspecție.
- întreținerea periodică regulată este esențială pentru starea echipamentului și pentru siguranța utilizatorului, care depinde de fiabilitatea deplină și durabilitatea echipamentului.

- în timpul inspecției periodice, verificați lizibilitatea tuturor marcajelor echipamentului de protecție (caracteristicile echipamentului în cauză).
- toate informațiile referitoare la echipamentul de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și a punerii în funcțiune, numele utilizatorului, informații privind reparațiile și întreținerea și informații privind scoaterea din uz) trebuie să fie incluse în registrul de utilizare a echipamentului. Unitatea la care se utilizează echipamentul în cauză, este responsabilă pentru înregistrările din fișa de utilizare. Fișa este completată de către persoana responsabilă la unitate pentru echipamentul de protecție. Nu utilizați echipamentele individuale de protecție care nu au fișa de utilizare completată.
- în cazul în care echipamentul este vândut în afara țării de origine, furnizorul echipamentului trebuie să-l doteze cu manualul de utilizare, de întreținere și cu informații privind inspecțiile periodice și reparațiile, traduse în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.
- echipamentul individual de protecție trebuie scos imediat din funcțiune în cazul în care există îndoieli cu privire la starea echipamentului sau la buna funcționare a acestuia. Reintroducerea în funcțiune a echipamentului poate avea loc după o inspecție detaliată efectuată de către producătorul echipamentului și după ce acesta și-a dat acordul scris pentru reutilizarea echipamentului.
- echipamentul individual de protecție trebuie scos din uz și supus casării (distrus definitiv) dacă a fost implicat în oprirea căderii.
- centurile de siguranță sunt singurul dispozitiv acceptat pentru menținerea corpului în echipamentul individual de protecție împotriva căderilor.
- sistemul de protecție împotriva căderilor de la înălțime poate fi atașat la punctele (cataramă, bucle) de fixare ale centurilor de siguranță marcate cu majusculă „A”.

O. GARANȚIE

Se acordă o garanție producătorului pentru o perioadă de 12 luni de la data achiziționării dispozitivului. În cazul de descoperire a unui defect al oricărui component, perioada de garanție pentru acest component va fi prelungită cu perioada de reparație și înlăturare efectivă a defecțiunii descoperite.

Garanția acoperă:

- Defecte de materiale,
- Defecte de proiectare,
- Defecte ale stratului de protecție anticorozivă

În conformitate cu cerințele standardului EN 365, punctul de ancorare este supus inspecțiilor periodice, efectuate cel puțin o dată la fiecare 12 luni.

Inspecția periodică trebuie efectuată de către service-ul autorizat al producătorului, situat la : PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź sau o persoană instruită în inspectarea acestor echipamente.

O persoană instruită este o persoană care, pe baza educației specializate obținute și a unei declarații, confirmă că dispune de cunoștințe suficiente cu privire la echipamentele de protecție și salvare instalate și este suficient de familiarizată cu reglementările și directivele aplicabile în domeniul sănătății și siguranței, cu principiile tehnice recunoscute, și poate evalua siguranța operațională și utilizează într-un mod corect echipamentele de protecție. Înainte de fiecare utilizare a sistemului, verificați dacă termenul următoarei inspecții tehnice nu a expirat. După această dată, sistemul nu poate fi utilizat. Înainte și după fiecare utilizare, verificați vizual integritatea și starea tehnică corectă a sistemului și starea de tensionare a cablului de oțel. În cazul unor defecte sau deficiențe, punctul de ancorare nu poate fi utilizat. În caz de îndoieli, contactați producătorul pentru a rezolva îndoielile și nu încercați să efectuați reparații singuri! Dacă sistemul a participat la oprirea căderii, trebuie scos din uz imediat!

Reintroducerea în utilizare a sistemului implicat în oprirea căderii poate avea loc după o inspecție detaliată efectuată de producător sau de un serviciu autorizat de acesta.

Atunci când se utilizează sistemul, trebuie acordată o atenție deosebită fenomenelor periculoase care afectează funcționarea echipamentului de protecție sau siguranța utilizatorului, în special: buclarea și deplasarea cablurilor pe muchiile ascuțite, căderile în balans, electricitatea, acțiunea temperaturilor extreme, deteriorarea echipamentului, impactul negativ al factorilor climatici, acțiunea substanțelor chimice, poluarea.

Nu modificați, reparați sau înlocuiți componentele originale ale sistemului cu altele.

Organismul notificat responsabil cu eliberarea certificatului de testare UE de tip în conformitate cu Regulamentul 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (nr. 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Polonia
Organismul notificat responsabil cu supravegherea producției:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franța
Producător: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polonia,
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. UTILIZAREA STATIVULUI PENTRU RIDICAREA ÎNCĂRCĂTURILOR ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA MAȘINI 2006/42/CE

Sarcină de lucru admisă (WLL): 500 kg

Forța minimă de rupere (MBS): 15kN.

Coefficient de siguranță (SF): 3:1.

Descrierea marcajelor stativului de ridicare a încărcăturilor:

1. Carte – citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.
2. Pictograma sarcinii – utilizat pentru ridicarea încărcăturilor.
3. CE – marcaj CE în conformitate cu Directiva 2006/42/CE.
4. WLL – Sarcină de Lucru Admisă.
5. MBS – Forță Minimă de Rupere.

- Planificați operațiunea de ridicare, stabiliți greutatea încărcăturii și pregătiți zona de descărcare, asigurându-vă că poate prelua sarcina.
- Înainte de utilizare, stativul trebuie supus vizualizării și inspecției mecanice. Nu utilizați stativul în cazul în care sunt detectate defecte de material.
- Operatorul trebuie să poarte echipamentul de protecție obligatoriu pe toată durata operațiunii (cască, mănuși de protecție și vestă reflectorizantă). Folosiți un ham de siguranță dacă este necesar.
- Numai operatorii calificați pot folosi dispozitivul. Operatorul trebuie să fie instruit cu privire la manipularea dispozitivului.
- Pe lângă aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie respectate regulile SSM aplicabile în întreprinderea. Vor fi aplicate întotdeauna reglementări și reguli mai stricte.
- Stativul este folosit pentru a ridica și a coborî sarcini cu greutatea maximă WLL indicată pe eticheta stativului.
- Nu aplicați niciodată o forță mai mare decât forța WLL specificată pe eticheta stativului.
- În timpul ridicării sarcinilor, dispozitivul nu trebuie utilizat pentru evacuarea persoanelor.
- Nu utilizați stativul în alte scopuri decât destinația sa.
- Nu ridicați sarcini deasupra suprafeței pe care se află oameni.
- Nu lăsați încărcătura suspendată nesupravegheată.
- Nu schimbați structura stativului, nu reparați sau înlocuiți elemente incluse în set.
- Orice modificări/reparații trebuie efectuate de personal calificat.
- Înainte de a începe lucrul, verificați întotdeauna legătura dintre toate piesele conectate (chei tachelaj, dispozitive de suspendare, cabluri, cârlige etc.).
- Verificați stabilitatea încărcăturii atașate stativului.

- Centrul de greutate al încărcăturii trebuie să fie direct sub capul stativului, în raza limitată de picioarele stativului.
- Utilizarea stativului împreună cu alte dispozitive de ridicare a încărcăturilor trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale acestor dispozitive.
- Este interzisă utilizarea unor seturi în care stativul perturbă în vreun fel funcționarea altor elemente.
- Evitați să lucrați în zone în care echipamentul se poate balansa și lovi un obiect sau în zonele în care cablurile se pot încrucișa sau se împleti cu cablurile altor dispozitive din zonă respectivă.
- Elementele auxiliare utilizate cu stativul trebuie să fie echipate cu sisteme de blocare adecvate pentru a evita dezăvorărea neintenționată a încărcăturii.
- Observați cu atenție stativul când este încărcat.
- Evitați opririle bruște și smucături în timp ce utilizați stativul. Nu supraîncărcați stativul în mod dinamic.
- Nu lucrați cu dispozitivul în medii acide și agresive chimic.
- Utilizați stativul în intervalul de temperatură de la -20°C la +50°C.
- Nu lucrați cu stativul în condiții meteorologice dificile (gheață, zăpadă, ceață, vânt puternic, furtună).

În caz de îndoieli cu privire la starea și utilizarea stativului, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului.

R.FIȘĂ DE UTILIZARE - Întreprinderea la care se utilizează echipamentul în cauză, este responsabilă pentru înregistrările din fișa de utilizare. Fișa de utilizare trebuie completată înainte ca echipamentul să fie eliberat pentru prima dată pentru utilizare, de către persoana competentă responsabilă la unitate pentru echipamentul de protecție. Informațiile privind inspecțiile periodice în fabrică, reparațiile și motivul retragerii echipamentului din uz, sunt înregistrate de către persoana competentă responsabilă la unitate cu inspecțiile periodice ale echipamentului de protecție. Fișa de utilizare trebuie păstrată pe toată durata de utilizare a echipamentului. Nu utilizați echipamentele individuale de protecție care nu au fișa de utilizare completată.

- R.1 Modelul și tipul echipamentului
- R.2 Numărul de serie
- R.3 Numărul de catalog
- R.4 Data fabricației
- R.5 Data achiziționării
- R.6 Data punerii în funcțiune
- R.7 Denumirea utilizatorului

- R.8 Inspecții periodice și întreținerea
- R.9 Data inspecției
- R.10 Motivul inspecției/reparații
- R.11 Daune constatate, reparații efectuate
- R.12 Prenumele și numele, semnătura persoanei responsabile
- R.13 Data următoarei inspecții

RU

RU – ВНИМАНИЕ: Перед использованием этого оборудования необходимо прочитать и понять данное руководство пользователя. Работа, требующая использования данного оборудования, является опасной. Пользователь обязан следовать данным инструкциям и несет ответственность за правильное использование своего оборудования. Неправильное использование оборудования может привести к травмам или смерти. В случае возникновения проблем с пониманием руководства пользователя следует обратиться к производителю оборудования.

1. Общий вид устройства
2. Габаритные размеры устройства - вид спереди / транспортные размеры
3. Габаритные размеры устройства - вид снизу
4. Допустимые направления нагрузки на точку крепления во внутренней зоне, определяемой ножками устройства
5. Этикетка устройства
6. Место маркировки/инспекционная наклейка
7. Установка штатива
8. Фиксация ножек штатива с помощью шплинта
9. Защита ножки штатива от непреднамеренного отсоединения с помощью цепи
10. Установка рабочего троса устройства, прикрепленного к ножке штатива
11. Установка оборудования для индивидуальной защиты
12. Установка эвакуационных устройств

A. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Штатив безопасности является точкой анкерного крепления, соответствующей стандарту EN795/B и документу TS16415/B, и может использоваться в качестве составного элемента оборудования для защиты от падения с высоты. Штатив обеспечивает безопасность для максимум трех человек одновременно.

RU

При использовании устройства для эвакуации людей нельзя одновременно поднимать грузы. Штатив состоит из стальной головки с порошковым покрытием, оснащенной 3 полиамидными роликами с подшипниками (для направления рабочего троса эвакуационных устройств серий CRW / RUP). Головка оснащена 3 точками анкерного крепления, расположенными на боковых стенках головки. Каждая из этих точек может служить точкой анкерного крепления для средств защиты от падения с высоты. Каждую из имеющихся точек крепления могут одновременно использовать до трех человек. Вышеупомянутые эвакуационные устройства могут быть прикреплены к каждой из трех алюминиевых телескопических ножек с помощью универсального кронштейна УТВ (АТ017-300). Каждая телескопическая ножка заканчивается композитной стопой с резиновой подкладкой. Каждая ножка оснащена зубцами, которые при соответствующем повороте стопы относительно ножки проникают в рыхлый или скользкий грунт (земля, песок, гравий, лед, снег). Внутренняя ножка фиксируется на внешней ножке с помощью блокирующего шплинта.

Основные параметры устройства:

- Максимальная высота «под головку»: 2,10 м
- Минимальная высота «под головку»: 1,53 м
- Диапазон диаметров, над которыми можно расставить штатив: 1,0...1,4 м.

В. РАБОЧАЯ НАГРУЗКА И ПРОЧНОСТЬ

а) ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Минимальная прочность на разрыв (МBS): 15 кН.

Устройство можно нагружать рабочим усилием, направленным вертикально вниз, в пространстве, ограниченной ножками устройства. Если устройство используется как часть системы остановки падения, пользователь должен быть оснащен элементом, который ограничивает максимальные динамические силы, действующие на него во время остановки падения до макс. 6 кН. Максимальная нагрузка, которую устройство может передать на конструкцию во время работы – 6 кН

- б) ДЛЯ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ), прикрепленных к анкерным точкам крепления, расположенным на головке: К одной точке крепления одновременно могут быть подсоединены не более 3 человек. В соответствии с требованиями стандарта EN795/B и документа TS16415/B, прочность устройства составляет мин. 14 кН для каждой точки крепления.

- с) ДЛЯ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ЭВАКУАЦИИ ЛЮДЕЙ, устанавливаемых на ножке штатива с помощью держателя УТВ (АТ017-300): Допустимая рабочая нагрузка (WLL): 140 кг
Коэффициент безопасности (SF): 10:1.

Рабочая нагрузка на используемое эвакуационное устройство не должна превышать 140 кг.

- д) ПРИ СПАСЕНИИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ с системой блоков с передаточным числом (например, 4:1), прикрепленных к одной из доступных точек крепления на головке.

К одной точке крепления одновременно могут быть подсоединены не более 3 человек.

В соответствии с требованиями стандарта EN795/B и документа TS16415/B, прочность устройства составляет мин. 14 кН для каждой точки крепления.

С. ТРАНСПОРТИРОВКА И ВЕС

Вес комплектного устройства: 15,45 кг. Средства индивидуальной защиты должны перевозиться в упаковке, защищающей их от повреждений или намокания, например, в мешках из пропитанной ткани или в стальных или пластиковых чемоданах или ящиках.

Д. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Средства индивидуальной защиты необходимо очищать и дезинфицировать так, чтобы не повредить материал (сырье), из которого изготовлено устройство. Для текстильных материалов (ленты, тросы) следует использовать чистящие средства для деликатных тканей. Их можно чистить вручную или стирать в стиральной машинке. Их следует тщательно прополоскать. Пластиковые элементы следует мыть только в воде. Оборудование, намокшее во время чистки или использования, следует тщательно просушить в естественных условиях, вдали от источников тепла. Металлические детали и механизмы (пружины, петли, защелки и т.д.) можно периодически слегка смазывать для улучшения их работы.

Средства индивидуальной защиты следует хранить в свободной упаковке, в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от света, ультрафиолетового излучения, пыли, острых предметов, экстремальных температур и агрессивных веществ.

Е. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не существует установленного допустимого срока службы при условии своевременного проведения периодических проверок.

Запрещается использовать устройство без периодических проверок, записанных в журнале использования.

ВНИМАНИЕ: Максимальный срок службы устройства зависит от интенсивности и среды эксплуатации. Использование устройства в тяжелых условиях, при частом контакте с водой, острыми краями, агрессивными веществами, при экстремальных температурах может привести к изъятию устройства из эксплуатации даже после одного использования.

Ф. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

По крайней мере, один раз после каждых 12 месяцев эксплуатации, начиная с даты первого использования, следует проводить периодический осмотр устройства. Периодический осмотр должен проводиться только компетентным лицом, обладающим знаниями и обученным принципам периодического осмотра средств индивидуальной защиты. Условия эксплуатации могут повлиять на частоту периодического периодических осмотров, которые могут проводиться более одного раза после каждых 12 месяцев эксплуатации. Каждый периодический осмотр должен быть зафиксирован в карточке использования устройства. После 5 лет эксплуатации рекомендуется проводить периодические проверки силами производителя оборудования или компании, уполномоченной производителем на проведение таких проверок.

Г. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Устройство должно быть немедленно выведено из эксплуатации, если есть сомнения в правильном состоянии и работе устройства, а также если устройство было задействовано для остановки падения. После вывода из эксплуатации устройство следует отправить производителю для детального осмотра и ремонта. Устройство можно использовать повторно после того, как производитель или его представитель проведет тщательный осмотр и ремонт и записывает это в письменном виде в журнале использования устройства. Любой ремонт или обслуживание должны выполняться только производителем устройства или его уполномоченным представителем.

Н. ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ а) Модель; б) Номер по каталогу; в) Номер и год выпуска европейских стандартов, применимых к устройству; д) Маркировка CE и номер нотифицированного органа,

контролирующего процесс производства; е) Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации; ф) Максимальное количество пользователей, которым разрешено использовать устройство одновременно г) Месяц и год производства; х) Серийный номер устройства; и) Обозначение производителя; j) Указание месяца и года следующей проверки.

И. УСТАНОВКА ШТАТИВА

Штатив может быть установлен одним человеком.

- Установите штатив вертикально в самом нижнем положении на ровной, устойчивой и прочной поверхности, которая выдержит рабочую нагрузку. Ножи должны быть максимально наклонены наружу. Штатив должен быть установлен над отверстием так, чтобы рабочий трос находился примерно в центре отверстия.
- Выдвиньте ножи штатива на нужную длину. Отрегулируйте длину ножей так, чтобы головка находилась в горизонтальной плоскости. Ножи всегда должны быть одинаковой длины. Зафиксируйте каждую ножку блокирующим шплинтом.
- Зафиксируйте ножи штатива от случайного разъединения с помощью цепи (поставляется вместе со штативом). Соедините концы цепочки с помощью карабинчика. Цепь должна быть плотно натянута между ножками. Вместо цепи можно использовать специальную ленту.
- Чтобы сложить штатив, вытяните цепь, выньте шплинты и сложите ножи.

Ж. УСТАНОВКА РАБОЧЕГО ТРОСА УСТРОЙСТВА, ПРИКРЕПЛЕННОГО К НОЖКЕ ШТАТИВА

- Вытяните трос из устройства и пропустите его через ролик, встроенный в головку. Убедитесь, что рабочий трос хорошо лежит на ролике.
- Конец троса эвакуационных устройств серии RUP должен быть оснащен амортизатором SDW.

К. УСТАНОВКА СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Средства индивидуальной защиты можно подсоединить к трем точкам анкерного крепления, расположенным на боковых пластинах головки. Например, самотормозящие устройства серии CR / WR.

Л. УСТАНОВКА УНИВЕРСАЛЬНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ УТВ (AT017-300)

Смотри: Руководство пользователя УТВ.

М. УСТАНОВКА ЭВАКУАЦИОННЫХ УСТРОЙСТВ

Смотри: Руководство пользователя УТВ.

Н. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

- Использование устройств должно осуществляться в соответствии с инструкциями по применению конкретного оборудования и стандартами:

EN 361 - предохранительные лямочные пояса

EN352-3; EN355; EN360 - для спускающих устройств

EN362 - соединения

EN 795 / TS16415 - анкерные точки

- средства индивидуальной защиты должны использоваться только людьми, обученными
- их применению.
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться лицами, состояние здоровья которых может повлиять на их безопасность при повседневном использовании или в чрезвычайной ситуации.
- следует подготовить план действий в чрезвычайной ситуации, который можно будет использовать в случае такой необходимости.
- запрещается вносить какие-либо изменения в оборудование без письменного согласия производителя.
- любой ремонт оборудования может осуществляться исключительно производителем оборудования или его уполномоченным представителем.
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться не по назначению.
- средства индивидуальной защиты являются индивидуальным оборудованием и должны использоваться одним человеком.
- перед использованием убедитесь, что все элементы оборудования, составляющие систему защиты от падения, работают правильно. Периодически проверяйте соединения и подгонку компонентов оборудования, чтобы избежать их случайного ослабления или отсоединения.
- запрещено использование узлов защитного оборудования, в котором функционирование любого компонента оборудования нарушается из-за функционирования другого компонента.
- перед каждым использованием средств индивидуальной защиты их необходимо тщательно осмотреть для проверки их состояния и правильности функционирования.

- во время визуального осмотра следует проверить все компоненты оборудования, обращая особое внимание на любые повреждения, чрезмерный износ, коррозию, потертости, разрезы или неправильную работу. Особое внимание следует уделять следующим устройствам:
- в предохранительных лямочных поясах и поясах для установления положения - на пряжки, регулировочные устройства, точки крепления (пряжек), ленты, швы, поясные петли;
- в защитных амортизаторах - на петли крепления, ленту, швы, корпус, соединительные элементы;
- в соединительных тросах и текстильных направляющих - на трос, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы, переплетения;
- в тросах и стальных направляющих - на трос, проволоку, зажимы, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы;
- в самоблокирующихся устройствах - на трос или ремень, правильную работу наматывающего и блокирующего механизма, корпус, амортизатор, соединительные элементы;
- в самозажимных устройствах - на корпус устройства, правильное перемещение по направляющей, работу механизма блокировки, ролики, винты и заклепки, соединительные элементы, амортизатор безопасности;
- в соединениях (защелках) - на несущий корпус, заклепки, основную защелку, работу механизма блокировки.
- не реже одного раза в год, после каждых 12 месяцев использования, средства индивидуальной защиты должны быть выведены из эксплуатации для тщательного периодического осмотра. Периодическая проверка может проводиться лицом, ответственным на рабочем месте за периодическую проверку средств защиты и прошедшим соответствующее обучение. Периодические проверки могут также проводиться производителем оборудования или уполномоченным им лицом или компанией. Внимательно осмотрите все части оборудования, обращая особое внимание на наличие повреждений, чрезмерного износа, коррозии, потертостей, надрезов и неисправностей (см. предыдущий раздел). В некоторых случаях, если средства защиты имеют сложную и комплексную конструкцию, например, самоблокирующиеся устройства, периодические проверки могут проводиться только производителем оборудования или его уполномоченным представителем. После проведения периодического осмотра будет назначена дата следующего осмотра.
- периодические технические осмотры обязательно необходимы для поддержания состояния оборудования и обеспечения безопасности

пользователя, которая зависит от полной работоспособности и долговечности оборудования.

- во время периодического осмотра проверьте читаемость всех маркировок средств безопасности (характерных для данных устройств).
- вся информация, относящаяся к защитному устройству (наименование, серийный номер, дата приобретения и ввода в эксплуатацию, имя пользователя, информация о ремонте и техническом обслуживании, информация о выводе из эксплуатации), должна быть внесена в журнал учета использования данного устройства. Ответственность за записи в журнале учета использования устройства несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Журнал заполняется лицом, ответственным на предприятии за средства защиты. Запрещается применять средства индивидуальной защиты, не имеющие заполненного журнала использования.
- если оборудование продается за пределами страны происхождения, поставщик оборудования должен снабдить оборудование инструкциями по эксплуатации, техническому обслуживанию и информацией о периодическом осмотре и ремонте на языке страны, в которой оборудование будет использоваться.
- средства индивидуальной защиты должны быть немедленно выведены из эксплуатации если есть какие-либо сомнения в состоянии оборудования или его исправности. Повторный ввод СИЗ в эксплуатацию может быть осуществлен после детальной проверки производителем устройств и получения его письменного согласия на их повторное использование.
- средства индивидуальной защиты должны быть выведены из эксплуатации и утилизированы (безвозвратно уничтожены), если они были задействованы при падении.
- только предохранительный лямочный пояс (привязь) является единственным приемлемым устройством для удержания тела в средствах индивидуальной защиты от падения.
- система защиты от падения может крепиться к точкам крепления предохранительного лямочного пояса (пряжкам, петлям), обозначенным заглавной буквой «А».

О. ГАРАНТИЯ

Предоставляется гарантия производителя сроком на 12 месяцев с момента приобретения устройства. В случае обнаружения дефекта в какой-либо детали срок гарантии продавца и производителя на эту

деталь продлевается на время ремонта и эффективного устранения выявленного дефекта.

Гарантия распространяется на:

- Дефекты материала,
- Дефекты конструкции,
- Дефекты антикоррозионного покрытия

В соответствии с требованиями стандарта EN 365 анкерная точка подлежит периодической проверке не реже одного раза в 12 месяцев. Периодический осмотр должен проводиться в авторизованном сервисе производителя, расположенном по адресу: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz, ул. Старорудзка 9, 93-403, Лодзь или лицо, обученное проверке такого оборудования.

Подготовленное лицо - это лицо, которое на основании своей специальной подготовки и заявления обладает достаточными знаниями об установленных мерах безопасности и спасения и достаточно хорошо знаком с действующими нормами, правилами и общепризнанными техническими принципами в области охраны труда и техники безопасности, чтобы иметь возможность оценить безопасность эксплуатации и правильность применения защитных устройств. Перед каждым использованием системы проверьте, не прошла ли дата следующего технического осмотра. После этой даты система не может быть использована. Перед каждым использованием и после него необходимо проводить визуальный контроль, чтобы убедиться в том, что система полностью укомплектована и находится в хорошем рабочем состоянии, а стальной трос имеет соответствующее натяжение. Если обнаружены какие-либо дефекты или отсутствие элементов, то точка не может быть использована. Для устранения сомнений обратитесь к производителю и не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно! Система, которая была задействована для останова падения, должна быть немедленно выведена из эксплуатации!

Ввод в эксплуатацию системы, задействованной в остановке падения, может осуществляться после детальной проверки производителем или авторизованной им сервисной службой.

При эксплуатации системы необходимо обращать особое внимание на опасные явления, влияющие на работу защитного оборудования

RU

или безопасность пользователя, в частности: образование петель и скопление тросов по острым краям, маятниковые падения, электрические явления, воздействие экстремальных температур, повреждение оборудования, неблагоприятное воздействие климатических факторов, воздействие химических веществ, загрязнение.

Запрещается модифицировать, ремонтировать или заменять оригинальные компоненты системы на другие.

Сертификационный орган, ответственный за выдачу сертификата исследования типа ЕС в соответствии с Регламентом 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (№ 1463) al. Ген. Юзефа Халлера 126, 80-416, Гданьск, Польша,

Сертификационный орган, ответственный за надзор за производством: Arave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Франция

Производитель: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. - Старорудзка 9, 93-403, Лодзь, Польша, тел. +4842 6802083 - факс +4842 6802093

Р. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШТАТИВА ДЛЯ ПОДЪЕМА ГРУЗОВ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ 2006/42/ЕС ПО МАШИННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

Допустимая рабочая нагрузка (WLL): 500 кг

Минимальная прочность на разрыв (MBS): 15 кН.

Коэффициент безопасности (SF): 3:1.

Описание маркировки штатива для подъема грузов:

1. Книга - прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием.
2. Пиктограмма груза - используется для подъема грузов.
3. CE - маркировка CE в соответствии с Директивой 2006/42/ЕС.
4. WLL - допустимая рабочая нагрузка.
5. MBS - минимальное разрывное усилие.

- Спланируйте операцию подъема, определите вес груза и подготовьте место для разгрузки, убедившись, что оно выдержит вес.
- Перед использованием штатива необходимо выполнить его визуальный осмотр и механическую проверку. Не используйте штатив, если обнаружены дефекты материала.
- Оператор должен носить обязательное защитное снаряжение в течение всего времени работы (шлем, защитные перчатки

и светоотражающий жилет). При необходимости используйте страховочные ремни.

- К работе с устройством допускаются только квалифицированные операторы. Оператор должен быть обучен работе с устройством.
- В дополнение к данной инструкции по эксплуатации необходимо соблюдать правила техники безопасности и охраны труда, действующие на данном предприятии. Всегда следует применять более строгие правила и принципы.
- Штатив используется для подъема и опускания грузов с максимальной массой WLL, указанной на этикетке штатива.
- Никогда не прикладывайте усилие, превышающее значение WLL, указанное на этикетке штатива.
- Во время подъема грузов устройство не должно использоваться для эвакуации людей.
- Не используйте штатив не по назначению.
- Не поднимайте грузы над поверхностью, на которой находятся люди.
- Не оставляйте подвешенный груз без присмотра.
- Не изменяйте конструкцию штатива, не ремонтируйте и не заменяйте компоненты, входящие в комплект.
- Любые модификации/ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом.
- Перед началом работы всегда проверяйте надежность соединения всех частей (ремней, строп, проводов, крюков и т.д.).
- Проверьте устойчивость груза, закрепленного на штативе.
- Центр тяжести груза должен находиться непосредственно под головкой штатива в зоне, ограниченной ножками штатива.
- Использование штатива с другим грузоподъемным оборудованием должно осуществляться в соответствии с инструкцией по эксплуатации этого оборудования.
- Комплекты, в которых штатив каким-либо образом мешает другим компонентам, запрещены.
- Избегайте работы в местах, где устройство может раскачиваться и ударяться о предметы, или где тросы могут пересекаться или переплетаться с тросами другого устройства, находящегося в данной зоне.
- Вспомогательные приспособления, используемые со штативом, должны быть оснащены соответствующими блокировками, чтобы избежать непреднамеренного отсоединения груза.
- Внимательно следите за штативом, когда он находится в нагруженном состоянии.
- Избегайте резких остановок и рывков во время использования

- штатива. Не перегружайте штатив динамически.
 - Не используйте устройство в кислотной или химически агрессивной среде.
 - Использовать в диапазоне температур от -20 до +50 градусов Цельсия.
 - Не следует использовать штатив в сложных погодных условиях (лед, снег, туман, сильный ветер, шторм).
- Если у вас есть какие-либо сомнения относительно состояния и использования штатива, обратитесь к производителю устройства.

Р.ЖУРНАЛ УЧЕТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ — Ответственность за записи в журнале учета использования устройства несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Журнал использования должна быть заполнен перед выдачей оборудования в пользование компетентным лицом, ответственным за средства защиты на предприятии. Информация о заводских периодических осмотрах, ремонтах и причинах снятия оборудования с эксплуатации должна быть размещена компетентным лицом, ответственным за периодические осмотры средств защиты на предприятии. Журнал использования должен храниться в течение всего срока использования оборудования. Запрещается применять средства индивидуальной защиты, не имеющие заполненного журнала использования.

- R.1 Модель и тип устройства
- R.2 Серийный номер
- R.3 Каталогный номер
- R.4 Дата изготовления
- R.5 Дата покупки
- R.6 Дата ввода в эксплуатацию
- R.7 Название пользователя
- R.8 Периодические и сервисные осмотры
- R.9 Дата осмотра
- R.10 Причины выполнения осмотра/ремонта
- R.11 Отмеченные повреждения, выполненный ремонт
- R.12 Имя, фамилия и подпись ответственного лица
- R.13 Дата следующего осмотра

SE – OBSERVERA: Läs och gör dig införstådd med denna bruksanvisning före användning av utrustningen. Arbete som kräver användning av denna utrustning är farligt. Användaren är skyldig att följa denna anvisning och ansvarar för en korrekt användning av sin utrustning. Felaktig användning kan leda till personskada eller dödsfall. Kontakta utrustningens tillverkare ifall det skulle bli problem med att förstå bruksanvisningen.

1. Allmän vy över enheten
2. Enhetens övergripande mått i framifrån / transportmått
3. Enhetens övergripande mått - underifrån
4. Tillåtna lastriktningar för förankringspunkten i det inre området definierat av enhetens ben
5. Enhetsetikett
6. Märkningsplats/ kontrollklistermärke
7. Stativinstallation
8. Låsa stativbenen med en sprint
9. Säkra stativbenen mot att de går isär med hjälp av en kedja.
10. INSTALLATION AV ARBETSREPET FÖR ENHETEN SOM ÄR INSTALLERAD PÅ STATIVBENET
11. Installation av personlig skyddsutrustning
12. Installation av utrymningsanordningar

A. ALLMÄN BESKRIVNING

Säkerhetsstativ är en förankringspunkt enligt EN795/B och TS16415/B och kan användas som en säkerhetskomponent vid fall från hög höjd. Stativ ger skydd för upp till 3 personer samtidigt.

Vid användning av enheten i syfte att evakuera personer är det ej tillåtet att lyfta laster samtidigt.

Stativet består av ett pulver lackat stålhuvud som är utrustat med 3 lagerpolyamidrullar (för att styra arbetslinan på RUP- och CRW-evakueringsenheterna). Huvudet är också utrustat med 3 förankringspunkter placerade på huvudets sidoväggar. Var och en av dessa punkter kan fungera som en förankringspunkt för fallskyddsutrustning. Var och en av de tillgängliga förankringspunkterna kan användas av upp till 3 personer samtidigt.

De ovannämnda evakueringsanordningarna kan fästas på var och en av de två aluminiumteleskopbenen med en universell UTB-hållare (AT017-300-000). Varje teleskopiskt ben avslutas med en komposittfot med en

gummibricka. Varje fot är utrustad med tänder, som efter korrekt rotation av foten i förhållande till benet fästs in i en lös eller hal mark (jord, sand, grus, is, snö). Det inre benet är låst i det yttre benet med hjälp av en låsspjint.

Enhetens grundläggande parametrar:

- Maxhöjd "under huvudet": 2,10 m
- Minimihöjd "under huvudet": 1,53 m
- Diameterintervallet över vilket stativet kan placeras: 1,0..1,4 m.

B. ARBETSBELASTNING OCH HÅLLFASTHET

a) ALLMÄN INFORMATION

Minsta brytkraft (MBS): 15 kN.

Enheten kan belastas med arbetskraft i en vertikal nedåtriktad riktning i utrymmet som begränsas av enhetens ben. Om enheten används som en del av ett fallskyddssystem måste användaren vara utrustad med ett element som begränsar de maximala dynamiska krafterna som verkar på den för att undvika fall till högst 6 kN. Den maximala belastningen som enheten kan överföra till strukturen under drift – 6 kN.

b) FÖR PERSONLIG SKYDDSUSTRUSTNING (PPE) fäst vid förankringspunkter placerade på huvudet: Max 3 personer samtidigt kan vara anslutna till en förankringspunkt.

I enlighet med kraven i EN795/B och TS16415/B är enhetens hållfasthet min. 14 kN för var och en av förankringspunkterna.

c) FÖR PERSONLIGA UTRYMNINGSENHETER installerade på stativbenet med hjälp av UTB-handtaget (AT017-300): Tillåten arbetsbelastning (WLL): 140 kg

Säkerhetsfaktor (SF): 10:1.

Den använda utrymningsenhetens arbetsbelastning får ej överstiga 140 kg.

d) Vid RÄDDNING PÅ HÖG HÖJD med ett arrangemang av block med ett förhållande (exempelvis 4:1) fäst vid en av de tillgängliga förankringspunkterna på huvudet.

Max 3 personer samtidigt kan vara anslutna till en förankringspunkt.

I enlighet med kraven i EN795/B och TS16415/B är enhetens hållfasthet min. 14 kN för var och en av förankringspunkterna.

C. TRANSPORT OCH VIKT

Vikt på hela enheten 15,45 kg. personlig skyddsutrustning måste transporteras i förpackningar som skyddar den från skador eller vätnings, exempelvis i påsar av impregnerad tyg eller i stål- eller plastväskor eller lådor.

D. UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Individuell skyddsutrustning bör rengöras för att inte skada det material (råmaterial) från vilket utrustningen är tillverkad i. För textila material (remmar, rep) ska rengöringsmedel för omtåliga textilier användas. Kan rengöras för hand eller maskintvättas. Skölj noga. Plastelement bör endast tvättas i vatten. Utrustning som blev blötad under rengöring eller användning bör torkas noggrant under naturliga förhållanden långt borta från värmekällor. Metalldelar och mekanismer (fjädrar, gångjärn, spårar, osv.) kan regelbundet smörjas lätt för att förbättra dess prestanda.

Individuell skyddsutrustning bör förvaras löst förpackad i torra rum som är välventilerade och skyddade från ljus, UV-strålning, damm, skarpa föremål, extrema temperaturer och frätande substanser.

E. LIVSLÄNGD

Det finns ingen angiven tillåten användningsperiod förutsatt att regelbundna inspektioner utförs i tid. Använd inte enheten utan regelbundna inspektioner som registrerats på användarkortet.

OBSERVERA: Den maximala livslängden beror på intensiteten och användningsmiljön. Användning av enheten under svåra förhållanden, med frekvent kontakt med vatten, vassa kanter, frätande ämnen, vid extrem temperatur kan leda till att den dras tillbaka från användning även efter en användning.

F. PERIODISKA INSPEKTIONER

Minst en gång efter varje 12 månaders användning, från och med första användningsdatumet, bör en regelbunden inspektion av produkten utföras. Den regelbundna inspektionen får endast utföras av en behörig person med lämplig kunskap och utbildning inom ramen för regelbundna inspektioner av personlig skyddsutrustning. Villkoren för användning av produkten kan påverka frekvensen av regelbundna inspektioner, som kan utföras mer än en gång efter varje 12 månaders användning. Varje periodisk inspektion måste registreras i enhetens betjäningkort.

Efter 5 års användning rekommenderas att regelbundna inspektioner utförs av utrustningens tillverkare eller ett företag som är auktoriserat av tillverkaren för att utföra sådana inspektioner.

G. ÅTERTAG tion och reparation. Enheten kan återanvändas efter en detaljerad inspektion och reparation har utförts av tillverkaren eller hans representant och detta faktum har registrerats skriftligen på enhetens användarkort. Eventuella reparationer eller service får endast utföras av tillverkaren av enheten eller dess auktoriserade representant.

H. BESKRIVNING AV MÄRKNINGAR a) modell; b) artikelnummer; c) nummer och utgivningsår för de europeiska standarder som är tillämpliga på enheten; d) CE-märkning och nummer på det anmälda organ som övervakar tillverkningsprocessen; e) läs bruksanvisningen noggrant före användning; f) maximalt antal användare som får använda apparaten samtidigt g) tillverkningsmånad och -år; h) enhetens serienummer; i) tillverkarens märkning; j) uppgift om månad och år för nästa inspektion.

I. STATIVINSTALLATION

Stativet kan installeras av en person.

- Placera stativet vertikalt i sitt lägsta läge på en plan, stabil och hård yta som kommer att bära arbetsbelastningen. Benen bör vara maximalt lutade utåt. Stativet ska placeras ovanför öppningen så att arbetskabeln är ungefär i mitten av öppningen.
- Dra ut stativbenen till önskad längd. Justera benets längd på ett sådant sätt så att huvudet är placerat horisontellt. Ben måste alltid vara på samma längd. Läs varje ben med låssplinten.
- Säkra stativbenen mot att de oavsiktligt går isär med en kedja (ingår med stativet). Kedjans ändrar ska anslutas med en karbinhake. Kedjan ska vara tätt sträckt mellan stativets ben. En speciell tejp kan användas istället för en kedja (medföljer tillsammans med stativet).
- För att montera stativet, dra ut kedjan, ta bort sprintarna och vik benen.

J. INSTALLATION AV ARBETSREPET FÖR ENHETEN SOM ÄR INSTALLERAD PÅ STATIVBENET

- Dra ut repet ur enheten och för det genom rullen som är inbyggd i huvudet. Kontrollera att arbetsrepet passar bra på rullen.
- Änden av repet på evakueringsanordningarna ur RUP serien bör vara utrustade med en SDW-stötdämpare.

K. INSTALLATION AV INDIVIDUELL SKYDDSUSTRUTNING

Personlig skyddsutrustning kan anslutas till tre förankringspunkter som är placerade på huvudets sidoplatser. Exempelvis självbromsande enheter av CR / WR serien.

L. INSTALLATION AV UNIVERSALHÅLLARE UTB (AT017-300)

Se: Användningsinstruktion UTB.

M. INSTALLATION AV UTRYMNINGSANORDNINGAR

Se: Användningsinstruktion UTB.

N. HUVUDREGLER FÖR ANVÄNDNING AV PERSONLIG SKYDDSUSTRUSTNING MOT FALL FRÅN EN HÖJD

- Användning av enheten måste följa bruksanvisningen för individuell utrustning och standarder:
EN 361 - säkerhetssele
EN352-3; EN355; EN360 - för säkerhetsanordningar
EN362 - anslutningar
EN 795 /TS16415 - förankringspunkter
- personlig skyddsutrustning får endast användas av personer som är utbildade i dess användning när det gäller dess tillämpning.
- personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka säkerheten vid daglig användning eller i nödläge.
- en räddningsplan bör utarbetas som kan användas i händelse av att en sådan situation uppstår.
- det är förbjudet att göra några ändringar i utrustningen utan skriftligt medgivande från tillverkaren.
- eventuella reparationer av utrustningen får endast utföras av utrustnings tillverkare eller av dennes representant.
- personlig skyddsutrustning får inte användas på ett sätt som strider mot dess avsedda ändamål.
- personlig skyddsutrustning är personlig utrustning och ska användas av en person.
- före användning, se till att alla komponenter i fallskyddssystemet fungerar tillsammans ordentligt. Kontrollera regelbundet anslutningar och montering av hårdvarukomponenter för att undvika oavsiktlig lossning eller fränkoppling.
- det är förbjudet att använda uppsättningar av skyddsutrustning där funktionen hos någon komponent i utrustningen störs av en annan komponent.
- före varje användning av individuell skyddsutrustning måste dess noggranna visuella inspektion utföras för att kontrollera dess skick och korrekta drift.
- under den visuella inspektionen ska samtliga utrustningskomponenter kontrolleras före användning, med särskild uppmärksamhet på skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skärsår och felfunktion. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt enskilda anordningar:
 - i säkerhetsselar och positioneringsbälten för spännen, justeringselement, fästpunkter (spännen), fästnanordningar, tejp, sömmar, bältesöglor;
 - i säkerhetsstötdämpare för kroköglor, tejp, sömmar, hölje, fästelement;
 - i ledningar och textilstyrningar för rep, öglor, kausar, kopplingar, justeringselement, flätor;
 - i ledningar och stålstyrningar för ett rep, vajrar, klämmor, öglor, kausar, kopplingar, justerande element;
 - i självläsande enheter i ledningar eller på tejp, korrekt funktion av upprull-

SE

- ningsdonet och läsmekanismen, hölje, stötdämpare, kopplingar;
- i självläsande anordningar på enhetens kropp, korrekt rörelse på styrningen, läsningsfunktion, rullar, skruvar och nitar, fästelement, säkerhetsstötdämpare;
- i anslutningar (spärrar) på bärkroppen, nitning, huvudspärr, funktion av läsmekanismen.
- minst en gång om året, efter varje 12 månaders användning, måste personlig skyddsutrustning tas ur bruk för att en noggrann periodisk inspektion ska kunna utföras. Periodisk kontroll får utföras av en person som ansvarar för periodisk kontroll av skyddsutrustning på arbetsplatsen och som är utbildad inom detta område. Periodiska inspektioner kan också utföras av tillverkaren av utrustningen eller av en person eller ett företag som är auktoriserat av tillverkaren. Inspektera alla utrustningskomponenter noggrant, var särskilt uppmärksam på eventuella skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skärsår och felaktig användning (se föregående punkt). I vissa fall, där skyddsutrustningen har en omfattande och komplex konstruktion som vid exempelvis självläsande anordningar då får återkommande inspektioner endast utföras av utrustningens tillverkare eller dennes auktoriserade representant. Efter den periodiska inspektionen kommer datum för nästa inspektion att fastställas.
- regelbundna inspektioner är avgörande för utrustningens skick och användarens säkerhet och utrustningens fulla effektivitet och hållbarhet beror på dem..
- under den periodiska inspektionen, kontrollera läsbarheten av skyddsutrustningens samtliga märkningar (den specifika enhetens egenskaper).
- all information som rör skyddsutrustning (namn, serienummer, datum för inköp och ibruktagande, användarnamn, information om reparationer och inspektioner samt återkallande av användning) ska finnas med på användningskortet för en given enhet. Arbetsplatsen där enheten används är ansvarig för poster på användarkortet. Kortet fylls i av den som ansvarar för skyddsutrustningen på arbetsplatsen. Enskild skyddsutrustning utan ifyllt användarkort får inte användas.
- det är väsentligt att leverantören av utrustningen, om utrustningen säljs utanför ursprungslandet, förser utrustningen med instruktioner för användning, underhåll och information om regelbundna inspektioner och reparationer av utrustningen på det språk som talas i det land där utrustningen kommer att användas.
- individuell skyddsutrustning måste omedelbart dras tillbaka från användning om det uppstår tvivel om utrustningens skick eller dess korrekta funktion. Återinförande av utrustning kan ske efter en detaljerad inspektion av tillverkaren av utrustningen och dennes skriftliga samtycke till återanvändning av utrustningen.
- individuell skyddsutrustning måste tas ur bruk och kasseras (förstöras permanent) om den deltog vid stopp av fallet.

- endast säkerhetsselar är den enda acceptabla anordningen som används för att hålla kroppen i individuell fallskyddsutrustning.
- fallskyddssystemet kan fästas på säkerhetsselens punkter (spännen, slingor) med stor bokstav "A".

O. GARANTI

Tillverkarens garanti beviljas för en period av 12 månader från inköpsdatumet för enheten. I händelse av en defekt i någon del förlängs garantin och garantiperioden för denna del med tiden för reparationer och effektivt avlägsnande av den avslöjade defekten.

Garantin omfattar:

- Materialfel,
- Konstruktionsfel,
- Defekter i korrosionsskyddsbeläggningen

I enlighet med kraven i EN 365 är förankringspunkten föremål för periodiska inspektioner som utförs minst var 12:e månad. Periodisk inspektion bör utföras av en auktoriserad tillverkarens servicecenter som är belägen i: PRO-TEKT Grzegorz Łaskiewicz Ul Starorudzka 9, 93-403 Łódź eller en person som är utbildad i inspektion av sådan utrustning.

En utbildad person är en person som, på grundval av hans/hennes specialutbildning och uttalande, har tillräckliga kunskaper inom området för installerade säkerhets- och räddningsåtgärder och är tillräckligt bekant med gällande arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifter, riktlinjer och allmänt erkända tekniska principer för att denne kan bedöma driftsäkerheten och korrekt tillämpning av skyddsåtgärder. Innan varje användning av systemet, kontrollera att datumet för nästa tekniska inspektion inte har passerat. Efter detta datum kan systemet inte användas. Före och efter varje användning, kontrollera visuellt systemets fullständighet och korrekta tekniska skick och spänningsstatus för väjen. I händelse av defekter eller ofullständighet för objektet inte användas. Vänligen kontakta tillverkaren för förtydligande och försök inte reparera den själv! Systemet som deltog i att stoppa fallet måste omedelbart tas ur bruk!

Återinförande av det system som deltog i fallskyddet kan ske efter en detaljerad inspektion av tillverkaren eller en tjänst som godkänts av tillverkaren.

Vid användning av systemet bör särskild uppmärksamhet ägnas åt farliga fenomen som påverkar användningen av skyddsutrustning eller användarens säkerhet, i synnerhet: slinga och glidning av rep på vassa kanter,

svängande fall, elektricitet, effekter av extrema temperaturer, skador på utrustning, negativa effekter av klimatfaktorer, driftkemikalier, föroreningar.

Man får inte modifiera, reparera eller byta ut de ursprungliga systemkomponenterna.

Ansvarigt organ för utfärdandet av EU-typintyget i enlighet med förordning 2016/425: PRS (nr 1463), Polski Rejestr Statkow (PRS) (no 1463) al Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Polen

Anmält organ med ansvar för tillverkningsövervakning:

Apave Exploitation France SAS (n°0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrike

Tillverkare: PROTEKT Grzegorz Laszkiewicz Sp. z o. o. Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen

tfn 4842 6802083 - fax. +4842 6802093

P. ANVÄNDNING AV LYFTSTATIV I ENLIGHET MED MASKINDIREKTIVET 2006/42/EG

Tillåten arbetsbelastning (WLL): 500kg

Minsta brottstyrka (MBS): 15kN.

Säkerhetsfaktor (SF): 3:1.

Märkningsbeskrivning för lyftstativet:

1. Instruktionsbok - läs bruksanvisningen.
2. Lastpiktogram - användning för lyft av laster.
3. CE - CE-märkning i enlighet med direktiv 2006/42/EG.
4. WLL - Tillåten arbetsbelastning.
5. MBS - Minsta brottstyrka.

- Planera lyftoperationen, fastställ lastens vikt och förbered lossningssområdet, se till att det klarar vikten.
- Stativet måste inspekteras visuellt och kontrolleras mekaniskt före användning. Använd inte stativet om några materialfel upptäcks.
- Operatören måste bära den obligatoriska säkerhetsutrustningen under hela arbetet (hjälm, skyddshandskar och reflexväst). Vid behov måste en säkerhetssele användas.
- Endast kvalificerade operatörer får använda denna utrustning. Operatören bör utbildas i användningen av anordningen.
- Utöver denna bruksanvisning måste de hälso- och säkerhetsbestämmelser som gäller på din arbetsplats följas. Tillämpa alltid de strängaste reglerna och föreskrifterna.

- Stativet används för att lyfta och sänka laster med maximal WLL enligt vad som anges på stativets etikett.
- Använd aldrig mer kraft än den WLL som anges på stativets etikett.
- Använd inte anordningen för att evakuera personer när du lyfter laster.
- Använd inte stativet felaktigt.
- Lyft inte laster över ett område där människor vistas.
- Lämna inte upphängda laster utan tillsyn.
- Andra inte stativets konstruktion och reparera eller byt inte ut komponenterna i satsen.
- Alla ändringar/reparationer ska utföras av kvalificerad personal.
- Kontrollera alltid förbindelsen mellan alla anslutna delar (schacklar, stropar, kablar, krokar etc.) innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera stabiliteten på lasten som är fäst på stativet.
- Lastens tyngdpunkt ska finnas sig direkt under stativhuvudet i det område som avgränsas av stativets ben.
- Användningen av stativet tillsammans med andra lyftanordningar måste ske i enlighet med bruksanvisningen för dessa anordningar.
- Satser där stativet på något sätt stör andra komponenter är förbjudna.
- Undvik att arbeta i områden där utrustningen kan svänga och träffa ett föremål eller där linor kan korsa eller sammanflätas med linor från annan utrustning i området.
- Hjälpredskap som används med stativet ska vara försedda med lämpliga spårar för att undvika oavsiktlig lossning av lasten.
- Var särskilt uppmärksam på stativet när det är i lastat tillstånd.
- Undvik plötsliga stopp och ryck när du använder stativet. Överbelasta inte stativet dynamiskt.
- Använd inte stativet i sura eller kemiskt aggressiva miljöer.
- Använd i ett temperaturområde från -20 till +50.
- Använd inte stativet i svåra väderförhållanden (is, snö, dimma, stark vind, storm).

Om du har några tvivel om stativets skick och användning, vänligen kontakta utrustningens tillverkare.

R. INSPEKTIONSBLAD - Företag där utrustningen i fråga används ansvarar för att föra anteckningar i inspektionsbladet. Inspektionsbladet ska fyllas i innan utrustningen lämnas ut för användning för första gången av behörig person som ansvarar för skyddsutrustningen på arbetsplatsen. Information om periodiska inspektioner som utförs av tillverkaren, reparationer och orsak till att utrustningen tagits ur bruk ska registreras av behörig person som på arbetsplatsen ansvarar för periodiska inspektioner av skyddsutrustningen. Bruksanvisningen ska sparas under utrustningens

SE

hela livslängd. Använd inte personlig skyddsutrustning som inte har ett ifyllt inspektionsblad.

- | | |
|---|---|
| - R.1 Modell och typ av enhet | - R.9 Inspektionsdatum |
| - R.2 Serienummer | - R.10 Orsak till inspektion/repairation |
| - R.3 Artikelnummer | - R.11 Antecknade skador, utförda repairationer |
| - R.4 Tillverkningsdatum | - R.12 Namn och underskrift av ansvarig person |
| - R.5 Inköpsdatum | - R.13 Datum för nästa inspektion |
| - R.6 Datum för ibrukttagande | |
| - R.7 Användarens namn | |
| - R.8 Periodiska inspektion och service | |

SK

SK – POZOR: Predtým, než začnete toto vybavenie používať, oboznámte sa s obsahom tejto používateľskej príručky. Práca, ktorá si vyžaduje používanie tohto vybavenia, je nebezpečná. Používateľ je povinný dodržiavať tieto pokyny a zodpovedá za správne používanie svojho vybavenia. Nesprávne používanie tohto vybavenia môže viesť k úrazu alebo smrti. Ak máte akékoľvek problémy s pochopením tejto používateľskej príručky, obráťte sa na výrobcu vybavenia.

1. Celkový pohľad na zariadenie
2. Celkové rozmery zariadenia – pohľad spredu / prepravné rozmery
3. Celkové rozmery zariadenia – pohľad zdola
4. Pripustné smery zaťaženia kotviaceho bodu vo vnútornej oblasti, vymedzenom nohami zariadenia
5. Etiketa zariadenia
6. Umiestnenie označenia / kontrolná nálepka
7. Montáž statívu
8. Blokovanie nôh statívu závlačkou
9. Zabezpečenie nohy statívu pred náhodným presunutím reťazou
10. Montáž pracovného lana zariadenia upevneného na nohe statívu
11. Montáž osobných ochranných prostriedkov
12. Montáž evakuačných zariadení

A. VŠEOBECNÝ OPIS

Bezpečnostný statív tvorí kotviaci bod v súlade s normou EN795/B a dokumentom TS16415/B, a môže sa používať ako súčasť vybavenia na ochranu pred pádom z výšky. Statív poskytuje zabezpečenie pre ma-

ximálne 3 osoby súčasne.

Pri používaní zariadenia na evakuačné ciele osôb, súčasne sa nesmie používať na zdvíhanie nákladov.

Statív tvorí práškovo lakovaná ocelová hlavica, s 3 polyamidovými ložiskovými valčekmi (na vedenie pracovného lana evakuačných zariadení série CRW/RUP). Hlavica má 3 kotviace body nachádzajúce sa na bočných stenách hlavice. Každý z týchto bodov sa môže používať ako kotviaci bod zariadenia na ochranu pred pádom z výšky. Každý z dostupných kotviacich bodov môžu používať súčasne maximálne 3 osoby.

Vyššie vymenované evakuačné zariadenia môžu byť upevnené ku každej z troch hliníkových teleskopických nôh prostredníctvom univerzálneho úchopu UTB (AT017-300). Každá teleskopická noha je zakončená kompozitnou pätkou s gumovou podložkou. Každá päťka má zúbky, ktoré po náležitom obrátení pätky voči nohe preniká do sypkého alebo klzkého podkladu (pôda, piesok, štrk, ľad, sneh). Vnútrná noha je zablokovávaná vo vonkajšej nohe s použitím blokovacej závlačky.

Základné parametre zariadenia:

- Maximálna výška „pod hlavicom“: 2,10 m
- Minimálna výška „pod hlavicom“: 1,53 m
- Rozsah priemerov nad ktorými môže byť statív rozložený: 1,0...1,4 m.

B. PRACOVNÉ ZAŤAŽENIE A PEVNOSŤ

a) VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Minimálna pevnosť v ťahu (MBS): 15 kN.

Zariadenie môže byť zaťažené pracovnou silou vo vertikálnom smere nadol v priestore ohraničenom nohami zariadenia. Ak sa zariadenie používa ako súčasť systému na zachytávanie pádu, súčasťou vybavenia používateľa musí byť prvok schopný obmedziť maximálne dynamické sily pôsobiace na používateľa počas zachytávania pádu, do max. 6 kN. Maximálne zaťaženie, ktoré môže zariadenie preniesť počas práce na konštrukciu – 6 kN.

b) PRE OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP) upevnené ku kotviacim bodom, ktoré sa nachádzajú na hlavici: Maximálne 3 osoby súčasne upevnené k jednému kotviacemu bodu.

V súlade s požiadavkami normy EN795/B a dokumentom TS16415/B je pevnosť zariadenia min. 14 kN každého kotviaceho bodu.

c) PRE PROSTRIEDKY NA EVAKUOVANIE OSÔB montovaných na nohe statívu pomocou úchytu UTB (AT017-300): Pripustné pracovné zaťaženie (WLL): 140 kg

Súčiniteľ bezpečnosti (SF): 10:1.

Pracovné zaťaženie použitého evakuačného zariadenia nesmie presiahnuť 140 kg.

- d) **PRI ZACHRANNÝCH AKCIÁCH VO VÝŠKACH** s preložením kladiek s pomerom (napr. 4:1), upevnené k jednému z dostupných bodov na hlavicu. Maximálne 3 osoby súčasne upevnené k jednému kotviacemu bodu. V súlade s požiadavkami normy EN795/B a dokumentom TS16415/B je pevnosť zariadenia min. 14 kN každého kotviaceho bodu.

C. PREPRAVA A HMOTNOSŤ

Hmotnosť kompletného zariadenia: 15,45 kg. Osobný ochranný prostriedok prepravuje v baleniach, ktoré náležite chránia pred poškodením či zamočením, napr. v taškách, ktoré sú vyrobené z impregnovaných tkanín, alebo v oceľových alebo plastových kufroch či debnách.

D. ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE

Osobný ochranný prostriedok čistite a dezinfikujte tak, aby ste nepoškodili materiály, z ktorých je dané zariadenie vyrobené. Na čistenie textilných materiálov (popruhy, laná) používajte čistiace prostriedky na jemné tkaniny. Môžete čistiť ručne alebo prať v práčke. Dôkladne vypláčajte. Plastové prvky umývajte výhradne len vodou. Ak sa prístroj počas čistenia alebo počas používania zamočí alebo zvlhne, dôkladne ho vysušte prirodzeným spôsobom, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla. Kovové prvky a mechanizmy (pružiny, pánty, západky ap.) môžete pravidelne ľahko namazať, aby ste zlepšili ich fungovanie.

Osobný ochranný prostriedok uschovávajúte voľne zabalený, v dobre vetranej suchej miestnosti, chránený pred priamym slnečným žiarením, vrátenie UV, ako aj prachom, špinou, ostrými predmetmi, krajnými teplotami, ako aj pred žieravými látkami.

E. ŽIVOTNOSŤ

Nie je stanovená prípustná lehota použiteľnosti (tzn. životnosť), avšak pod podmienkou, že sú náležite vykonávané pravidelné kontroly. Zariadenie nepoužívajte bez toho, aby boli vykonávané pravidelné kontroly, náležite zaznamenané v prevádzkovom denníku.

POZOR: Maximálna lehota použiteľnosti zariadenia závisí od intenzity používania, ako aj od prostredia, v ktorom sa používa. Používanie zariadenia v náročných podmienkach, pri častom kontakte s vodou, ostrými hranami, korozívnymi látkami, pri extrémnych teplotách ap., môže viesť k vyradeniu zariadenia z používania dokonca aj po jednom použití.

F. PRAVIDELNÉ KONTROLY

Aspoň raz, po každých 12 mesiacoch používania, počítajúc od dňa prvého použitia, vykonajte pravidelnú kontrolu zariadenia. Pravidelné kontroly môže vykonávať výhradne iba kompetentná osoba, ktorá má náležité znalosti, skúsenosti, vzdelanie a oprávnenia týkajúce sa vykonávania pravidelných kontrol osobných ochranných prostriedkov. Podmienky, v ktorom sa dané zariadenie používa, ovplyvňujú pravidelnosť technických kontrol, ktoré sa v príslušných prípadoch musia vykonávať častejšie, než je minimálna lehota, čiže každých 12 mesiacov používania. Každé vykonanie pravidelnej kontroly musí byť zaznamenané na používateľskom liste zariadenia. Po 5 rokoch používania odporúčame, aby pravidelnú kontrolu vykonal výrobca daného zariadenia alebo výrobcom poverený servis, ktorý je oprávnený vykonávať také kontroly.

G. VYRADENIE Z POUŽÍVANIA

Zariadenie okamžite vyradíte z používania, ak sa objavia akékoľvek pochybnosti ohľadne správneho stavu a fungovania zariadenia, ako aj vtedy, ak sa zariadenie podieľalo na zachytení pádu.

Zariadenie po vyradení z používania zašlite výrobcovi, ktorý môže vykonať podrobnú kontrolu a opravu. Zariadenie môžete použiť opätovne potom, ako výrobca alebo oprávnený zástupca výrobcu vykoná dôkladnú kontrolu a opravu, a tiež písomne zaznamená túto skutočnosť v karte používania zariadenia. Akékoľvek opravy alebo servis môže vykonávať len výrobca zariadenia alebo autorizovaný zástupca výrobcu.

- H. POPIS OZNAČENÍ** a) Model; b) Katalógové číslo; c) Číslo a rok vydania európskych noriem vzťahujúcich sa na zariadenie; d) Označenie CE a číslo notifikovanej osoby, ktorý dohliada nad výrobným procesom; e) Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na použitie; f) Maximálny počet používateľov, ktorí môžu zariadenie používať súčasne g) Mesiac a rok výroby; h) Sériové číslo zariadenia; i) Označenie výrobcu; j) Označenie mesiaca a roku nasledujúcej kontroly.

I. MONTÁŽ STATÍVU

Statív môže namontovať jedna osoba.

- a) Umiestnite statív vertikálne v najnižšej polohe na rovnom stabilnom tvrdom povrchu, ktorý je schopný preniesť pracovné zaťaženie. Nohy musia byť vychýlené vonku čo najviac. Statív umiestnite nad otvorom tak, aby sa pracovné lano nachádzalo približne v strede otvoru.
b) Vysuňte nohy statívu na požadovanú dĺžku. Nastavte dĺžku nôh tak, aby sa hlavica nachádzala vo vodorovnej rovine. Nohy musia mať vždy rovnakú dĺžku. Každú nohu zablokujte blokovacou závlačkou.

c) Zabezpečte nohy statívu proti náhodnému rozloženiu reťazou (dodaná v súprave so statívom). Konce reťaze spojte karabínou. Reťaz musí byť medzi nohami silno napnutá. Namiesto reťaze môžete používať špeciálnu pásku.

d) Keď chcete statív zložiť, vytiahnite reťaz, vyberte závlačka a zložte nohy.

J. MONTÁŽ PRACOVNÉHO LANA ZARIADENIA UPEVNENÉHO NA NOHE STATÍVU

a) Vytiahnite zo zariadenia lano a prevedte ho cez valček v hlavici. Skontrolujte, či pracovné lano na valčeku dobre leží.

b) Na konci lana evakuačných zariadení série RUP upevnite tlmič SDW.

K. MONTÁŽ OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV

Ku kotviacim bodom, ktoré sú na bočných plechoch hlavice, môžete upevniť osobné ochranné prostriedky. Napr. samobrzdiace zariadenia série CRWR.

L. MONTÁŽ UNIVERZÁLNEHO ÚCHYTU UTB (AT017-300)

Pozrite: Používateľská príručka UTB.

M. MONTÁŽ EVAKUAČNÝCH ZARIADENÍ

Pozrite: Používateľská príručka UTB.

N. HLAVNÉ ZÁSADY POUŽÍVANIA OSOBNÉHO OCHRANNÉHO PROSTRIEDKU CHRÁNIACEHO PRED PÁDOM Z VÝŠKY

● Zariadenie používajte v súlade s používateľskými príručkami osobných ochranných prostriedkov a v súlade s normami:

EN 361 – bezpečnostné postroje

EN352-3; EN355; EN360 – istiace zariadenia

EN362 – konektory

EN 795 / TS16415 – kotviace body

● osobný ochranný prostriedok môže používať výhradne iba osoby, ktoré boli náležite poučené o spôsobe jeho používania.

● osobný ochranný prostriedok nemôžu používať osoby, ktorých zdravotný stav môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť pri každodennom používaní prostriedku alebo počas záchrany.

● pripravte plán záchranej akcie, ktorý budete môcť použiť počas práce v prípade, ak to bude potrebné.

● prostriedok v žiadnom prípade akýmkoľvek spôsobom neupravujte, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

● akékoľvek opravy prostriedku môže vykonávať iba výrobca daného prostriedku, alebo iný subjekt, ktorého výrobca na to oprávni.

● osobný ochranný prostriedok nikdy nepoužívajte v rozpore s jeho určením.

● osobný ochranný prostriedok je individuálnym prostriedkom a môže ho používať iba jedna osoba.

● pred použitím skontrolujte, či všetky prvky prostriedku, ktoré tvoria systém chrániaci pred pádom z výšky, navzájom správne spolupracujú. Pravidelne kontrolujte spojenia a dopasovanie komponentov zariadenia, aby ste predišli ich náhodnému uvoľneniu alebo odpojeniu.

● v žiadnom prípade nepoužívajte súbory ochranných prostriedkov, ak fungovanie ktoréhokoľvek prvku prostriedku narušia iný prvok (a jeho fungovanie).

● pred každým použitím osobného ochranného prostriedku dôkladne skontrolujte jeho stav a či funguje správne.

● pri vykonávaní vizuálnej kontroly skontrolujte všetky prvky prostriedku, pričom si predovšetkým všimajte, či sa neobjavili akékoľvek poškodenia, prílišné opotrebovania, korózia, predretia, prerazania, a či fungujú správne. Pozornosť venujte predovšetkým v jednotlivých zariadeniach:

– v bezpečnostných postrojoch a polohovacích pásoch na pracky, nastavovacie prvky, uchopovacie body (pracky), popruhy, švy, slučky;

– v bezpečnostných tlmičoch – na uchopové slučky, popruhy, švy, plášť, spojovacie prvky;

– v textilných lanách a vodidlách – na laná, slučky, očnice, spojovacie prvky, nastavovacie prvky, pletenia;

– v oceľových lanách a vodidlách – na laná, drôty, svorky, slučky, očnice, spojovacie a nastavovacie prvky;

– v samobrzdiacich zariadeniach na lano alebo popruh, správne fungovanie navijacieho a blokovacieho mechanizmu, plášť, tlmič, konektory;

– v samosvorných zariadeniach – na korpus zariadenia, správne posúvanie po vodidle, fungovanie blokovacieho mechanizmu, valčeky, skrutky a nity, spojovacie prvky, bezpečnostný tlmič;

– v konektoroch (karabínach) na nosný korpus, nitovanie, hlavnú západku, fungovanie blokovacieho mechanizmu.

● aspoň raz za rok, po každých 12 mesiacoch používania, osobný ochranný prostriedok musí byť vyraďený z používania s cieľom vykonania dôkladnej pravidelnej kontroly. Pravidelnú kontrolu môže vykonávať osoba, ktorá je na pracovisku zodpovedná za pravidelné kontroly ochranných prostriedkov a je riadne zaškolená v tomto smere. Pravidelné kontroly môže vykonávať aj výrobca zariadenia alebo osoba či firma riadne poverená výrobcom. Dôkladne skontrolujte všetky prvky prostriedku/zariadenia, pričom si predovšetkým všimajte, či sa neobjavili akékoľvek poškodenia, prílišné opotrebovania, korózia, predretia, prerazania, a či fungujú správne. V niektorých prípadoch, ak má osobný ochranný prostriedok komplikovanú a komplexnú konštrukciu, napr. samobrzdiace zariadenie,

pravidelné kontroly môže vykonávať iba výrobca zariadenia alebo oprávnený zástupca výrobcu. Po vykonaní pravidelnej kontroly, stanovte dátum nasledujúcej kontroly.

- vykonávanie pravidelných kontrol je podstatné pre zachovanie náležitého stavu prostriedku, ako aj bezpečnosti používateľa, ktorá závisí od plnej funkčnosti a trvácnosti prostriedku.
- pri vykonávaní pravidelnej kontroly skontrolujte čitateľnosť všetkých označení ochranného prostriedku (vlastností daného zariadenia).
- všetky informácie týkajúce sa ochranného prostriedku/zariadenia (názov, sériové číslo, dátum nákupu a uvedenia do používania, názov užívateľa, informácie o opravách a kontrolách, ako aj informácie o vyradení z používania) musia byť náležite zaznamenané na karte používania daného prostriedku/zariadenia. Za vedenie záznamov v prevádzkovom denníku zodpovedá závod, v ktorom sa dané zariadenie používa. Kartu vyplní osoba, ktorá v danom závode zodpovedá za ochranné prostriedky. Nepoužívajte osobné ochranné prostriedky, ktoré nemajú vyplnenú kartu používania.
- ak sa prostriedok predáva mimo štátu svojho pôvodu, dodávateľ predmetného prostriedku musí s prostriedkom dodať aj používateľskú príručku, návod na údržbu, ako aj informácie týkajúce sa pravidelných kontrol a opráv prostriedku, a to v úradnom jazyku/och štátu, v ktorom sa prístroj bude používať.
- osobné ochranné prostriedky okamžite vyradíte z používania, ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadne stavu alebo správnosti fungovania zariadenia. Zariadenie môžete opäť uviesť do používania po vykonaní dôkladnej kontroly zariadenia výrobcom predmetného zariadenia, a po získaní písomného súhlasu na opätovné používanie zariadenia.
- osobné ochranné prostriedky vyradíte z používania a zlikvidujete (trvalým spôsobom zničíte), ak sa podieľali na zachytení pádu.
- len bezpečnostné postroje sú jediným prípustným zariadením používaným na držanie tela v osobnom ochrannom prostriedku chrániacom pred pádom.
- systém chrániaci pred pádom z výšky sa môže upínať výhradne len k bodom (prackám, slučkám) bezpečnostného postroja, ktoré sú označené veľkým písmenom „A“.

O. ZÁRUKA

Výrobca poskytuje záruku 12 mesiacov od dátumu zakúpenia zariadenia. V prípade zistenia poruchy akejkoľvek časti sa záručná lehota a lehota ručenia za zhotovenie predanej veci, sa v prípade tejto časti predmetnej lehoty predlžujú o čas opravy a účinného odstránenia zistenej poruchy.

Záruka sa vzťahuje na:

- Chyby materiálu,

- Konštrukčné chyby
- Chyby protikorozyjného povlaku/náteru

V súlade s požiadavkami normy EN 365 sa kotviace body musia pravidelne kontrolovať, aspoň raz za 12 mesiacov. Pravidelné kontroly musí vykonávať autorizovaný servis výrobcu, tzn.: PROTEKT Grzegorz Łaszkiwicz, Ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Poľsko, alebo osoba náležite zaškolená na vykonávanie kontrol takých prostriedkov/zariadení.

Zaškolená osoba je osoba, ktorá má na základe svojho odborného vzdelania a vyhlásenia dostatočné znalosti o namontovaných bezpečnostných a záchranných prostriedkoch, a je dostatočne oboznámená s platnými predpismi BOZP, smernicami a so všeobecne uznávanými technickými zásadami, takže môže posúdiť bezpečnosť prevádzky a správne používanie bezpečnostných zariadení a vybavenia. Vždy pred každým použitím systému skontrolujte, či neuplynul dátum nasledujúcej technickej kontroly. Po uplynutí tohto dátumu daný systém nepoužívajte. Vždy pred a po každom použití vizuálne skontrolujte, či je systém kompletný, či je v náležitom technickom stave, a tiež či je ocelové lanko správne napnuté. V prípade, ak zistíte nejaké nedostatky, chyby alebo nekompletnosť, predmetný bod nepoužívajte. V prípade, ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na výrobcu, v žiadnom prípade nevykonávajte opravy svojpomocne! Systém, ktorý sa podieľal na zachytení pádu, okamžite vyradíte z prevádzky!

Systém, ktorý sa podieľal na zachytení pádu, môže sa opäť uviesť do prevádzky, avšak až po dôkladnej kontrole, ktorú môže vykonať len výrobca alebo výrobcom autorizovaný servis.

Pri používaní systému zohľadňujte najmä nebezpečné javy, ktoré ovplyvňujú fungovanie ochranného vybavenia alebo bezpečnosť používateľa, predovšetkým: zauzlenie a presúvanie sa lán po ostrých hranách, vahadlové pády, elektrické napätie, pôsobenie extrémnych teplôt, poškodenie vybavenia, negatívne pôsobenie poveternostných podmienok, pôsobenie chemických látok, znečistenia.

Originálne prvky systému žiadnym spôsobom neupravujte, neopravujte ani nevymieňajte na iné.

Notifikovaná osoba, ktorá zodpovedá za vydanie certifikátu o skúške typu EÚ v súlade s nariadením 2016/425: Polski Rejestr Statków (PRS) (no 1463) al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poľsko
Notifikovaná osoba, ktorá zodpovedá za dohľad nad výrobou: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex, Francúzsko

SK

Výrobca: PROTEKT Grzegorz Łaskiewicz Sp. z o. o. - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polsko,
tel.: +48 42 680 2083 – fax: +48 42 680 2093

P. POUŽÍVÁNIE STATÍVU NA ZDVÍHÁNIE NÁKLADOV V SÚLADE SO SMERNICOU 2006/42/ES

Prípustné pracovné zaťaženie (WLL): 500 kg

Minimálna pevnosť v ťahu (MBS): 15 kN.

Súčiniteľ bezpečnosti (SF): 3:1.

Opis označenia statívu na zdvíhanie nákladov:

1. Kniha – pred použitím si oboznámte s používateľskou príručkou.
2. Piktogram nákladu – používanie na zdvíhanie nákladov.
3. CE – označenie CE v súlade so smernicou 2006/42/ES.
4. WLL – prípustné pracovné zaťaženie.
5. MBS – minimálna pevnosť v ťahu.

- Naplánujte operáciu zdvíhania, určite hmotnosť nákladu a pripravte zónu vykládky, uistite sa, či má dostatočnú nosnosť.
- Statív pred použitím vizuálne skontrolujte a mechanicky skontrolujte. Statív nepoužívajte, ak objavíte akékoľvek chyby materiálu.
- Operátor musí celý čas pri vykonávaní operácie používať povinné osobné ochranné vybavenie (prilbu, ochranné rukavice, reflexnú vestu). V prípade potreby použite bezpečnostný stroj.
- Zariadenie môže používať výhradne len kvalifikovaní operátori. Operátor musí byť náležite zaškolený ohľadne používania zariadenia.
- Okrem tejto používateľskej príručky dodržiavajte predpisy BOZP platné na danom pracovisku. Vždy uplatňujte prísnejšie predpisy a zásady.
- Statív je určený na zdvíhanie a spúšťanie nákladov s maximálnou hmotnosťou WLL, ktorá je uvedená na štítku statívu.
- Nikdy nepôsobte väčšou silou než sila WLL, ktorá je uvedená na štítku statívu.
- Zariadenie pri zdvíhaní nákladov nepoužívajte na evakuovanie osôb.
- Statív nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
- Náklady nezdvíhajte nad miestami, v ktorých sa nachádzajú ľudia.
- Zavesený náklad v žiadnom prípade neopenechávajú bez náležitého dozoru.
- Nemeňte konštrukciu statívu, neopravujte ani nevymieňajte komponenty, ktoré sú súčasťou súpravy.
- Akékoľvek úpravy/opravy môže vykonávať výhradne len kvalifikovaný personál.
- Pred začatím práce vždy skontrolujte spojenia medzi všetkými pripojenými časťami (popruhy, závesy, laná, háky ap.).

- Skontrolujte stabilitu nákladu, ktorý je upevnený na statíve.
- Ťažisko nákladu sa musí nachádzať priamo pod hlavou statívu v oblasti obmedzenej nohami statívu.
- Používanie statívu s inými zariadeniami na zdvíhanie nákladov musí byť vždy v súlade s príslušnými pokynmi, návodmi týchto zariadení.
- V žiadnom prípade nepoužívajte súpravy, v ktorých statív akýmkoľvek spôsobom zasahuje do fungovania iných komponentov.
- Vyhnite sa práci na miestach, kde sa zariadenie môže rozkĺvať a naraziť do predmetu, ani na miestach, kde sa laná môžu križovať alebo zaplietať s lanami iných zariadení v danej oblasti.
- Pomocné prvky používané so statívom musia mať náležité blokády, aby sa zabránilo neúmyselnému odblokovaniu nákladu.
- Keď je statív zaťažený nákladom, pozorne ho sledujte.
- Pri používaní statívu sa vyhýbajte náhlým, prudkým zastaveniam a trhnutiam. Statív v žiadnom prípade nepreťažujte dynamicky.
- Zariadenie nepoužívajte v kyslom alebo chemicky agresívnom prostredí.
- Používajte pri teplote v rozsahu od -20 do +50 °C.
- Statív nepoužívajte v náročných poveternostných podmienkach (ľad, sneh, hmľa, silný vietor, búrka).

Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadne stavu a používania statívu, obráťte sa na výrobcu zariadenia.

R.KARTA POUŽÍVANIA – Za záznamy v karte používania zodpovedá závod, v ktorom sa dané zariadenie používa. Prevádzkový denník musí pred prvým vydaním zariadenia na použitie náležite vyplniť príslušná osoba, ktorá na pracovisku zodpovedá za ochranné prostriedky. Informácie o pravidelných kontrolách, opravách a dôvodoch vyradenia zariadenia z používania eviduje príslušná osoba, ktorá na danom pracovisku zodpovedá za pravidelné kontroly ochranných prostriedkov. Prevádzkový denník uschováva počas celého obdobia používania zariadenia. Nepoužívajte osobné ochranné prostriedky, ktoré nemajú vyplnený prevádzkový denník.

- | | |
|------------------------------------|--|
| – R.1 Model a typ zariadenia | – R.11 Zistené poškodenia, vykonané opravy |
| – R.2 Sériové číslo | – R.12 Meno, priezvisko a podpis zodpovednej osoby |
| – R.3 Katalógové číslo | – R.13 Dátum nasledujúcej kontroly |
| – R.4 Dátum výroby | |
| – R.5 Dátum nákupu | |
| – R.6 Dátum uvedenia do prevádzky | |
| – R.7 Meno používateľa | |
| – R.8 Pravidelná kontrola a servis | |
| – R.9 Dátum kontroly | |
| – R.10 Dôvod kontroly/opravy | |

R	
R.1	
R.2	
R.3	
R.4	
R.5	
R.6	
R.7	

R.8				
R.9	R.10	R.11	R.12	R.13